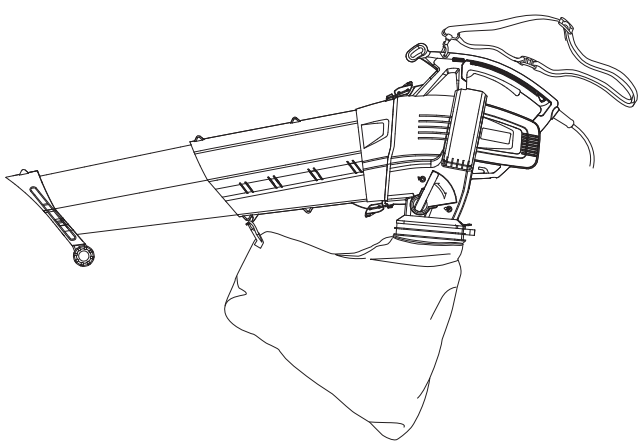
RBV2800S / RBV3000VP

FR	ASPIRATEUR / BROYEUR / SOUFFLEUR ÉLECTRIQUE POWERMULCHING™	TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES 1
EN	POWERMULCHING™ ELECTRIC MULCHING BLOWER / VAC	ORIGINAL INSTRUCTIONS 7
DE	POWERMULCHING™ ELEKTRISCHER MULCH GEBLÄSE/SAUGER	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG 12
ES	ASPIRADOR/SOPLADOR TRITURADOR ELÉCTRICO POWERMULCHING™	TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES 18
IT	ASPIRATORE-SOFFIATORE-TRITURATORE ELETTRICO POWERMULCHING™	TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI 24
PT	ASPIRATORE-SOFFIATORE-TRITURATORE ELETTRICO POWERMULCHING™	TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS 30
NL	POWERMULCHING™ ELEKTRISCHE MULCHING BLAZER/ZUIGER	OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER 36
SV	POWERMULCHING™ ELEKTRONISK LÖVBLÅS/-SUG	ÖVERSÄTTNING AV DE URSPRUNGLIGA INSTRUKTIONERNA 42
DA	POWERMULCHING™ ELEKTRISK HAVESTØVSUGER / BLÆSER	OVERSÆTTELSE AF DE ORIGINALE INSTRUKTIONER 47
NO	POWERMULCHING™ ELEKTRISK LØVBLÅSER / STØVSUGER	OVERSETTELSE AV DE ORIGINALE INSTRUKSJONENE 53
FI	POWERMULCHING™ SÄHKÖINEN LEHTIPUHALLIN/IMURI	ALKUPERÄISTEN OHJEIDEN SUOMENNOS 58
HU	POWERMULCHING™ ELEKTROMOS LOMBFÚVÓ / LOMBSZÍVÓ	AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA 63
CS	ELEKTRICKÝ MULČOVACÍ FUKAR / VYSAVAČ POWERMULCHING™	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍCH POKYNŮ 69
RU	ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ САДОВЫЙ ПЫЛЕСОС-ВОЗДУХОДУВ POWERMULCHING™	ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ 75
RO	ASPIRATOR ELECTRIC / SUFLANTĂ FRUNZE USCATE POWERMULCHING™	TRADUCEREA INSTRUCŢIUNILOR ORIGINALE 81
PL	ELEKTRYCZNY ODKURZACZ ROZDRABNIAJĄCY/DMUCHAWA OGRODOWA POWERMULCHING™	TŁUMACZENIE INSTRUKCJI ORYGINALNEJ 87
SL	ELEKTRIČNI PUHALNIK/SESALNIK LISTJA POWERMULCHING™	PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL 93
HR	ELEKTRIČNO USISAVANJE™ ELEKTRIČNA PUHALICA – USISAVAČ	PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTA 99
ET	ELEKTRILINE LEHEPUHUR-IMUR POWERMULCHING™	ORIGINAALJUHENDI TÕLGE 105
LT	POWERMULCHING™ ELEKTRINIS MULČIAVIMO PŪSTUVAS / SIURBLYS	ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 111
LV	ELEKTRISKAIS MULČĒŠANAS PŪTĒJS-SŪCĒJS	TULKOTS NO ORIĢIN INSTRUKCIJAS 117
SK	ELEKTRICKÉ MULČOVACIE™ DÚCHADLO / VYSÁVAČ	PREKLAD POKYNOV V ORIGINÁLI 123
BG	ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕД ЗА ОБДУХВАНЕ/ЗАСМУКВАНЕ И МУЛЧИРАНЕ POWERMULCHING™	ПРЕВОД ОТ ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 129



Important! It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.

Important!	It is essential that you read the instructions in this manual before operating this machine.
Attention!	Il est indispensable que vous lisiez les instructions contenues dans ce manuel avant la mise en service de l'appareil.
Achtung!	Bitte lesen Sie unbedingt vor Inbetriebnahme die Hinweise dieser Bedienungsanleitung.
¡Atención!	Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de la puesta en servicio.
Attenzione!	Prima di procedere alla messa in funzione, è indispensabile leggere attentamente le istruzioni contenute nel manuale.
Let op!	Het is van essentieel belang dat u de instructies in deze gebruiksaanwijzing goed leest voordat u de machine gaat gebruiken.
Atenção!	É indispensável que leia as instruções deste manual antes de utilizar a máquina.
OBS!	Denne brugervejledning skal gennemlæses inden maskinen tage i brug.
Observera!	Det är nödvändigt att läsa instruktionerna i denna bruksanvisning innan användning.
Huomio!	On ehdottoman välttämätöntä lukea tässä käyttöohjeessa annetut ohjeet ennen käyttöönottoa.
Advarsel!	Det er meget viktig at du leser denne brukerveiledningen før du tar maskinen i bruk.
Внимание!	Перед сборкой и запуском инструмента необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации.
Uwaga!	Przed przystąpieniem do użytkowania tego urządzenia, należy koniecznie zapoznać się z zaleceniami zawartymi w niniejszym podręczniku.
Důležité upozornění!	Nepoužívejte tento přístroj dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.
Figyelem!	Feltétlenül fontos, hogy a jelen használati útmutatóban foglalt előírásokat az üzembe helyezés előtt elolvassa!
Atenţie!	Este esenţial să citiţi instrucţiunile din acest manual înainte de operarea acestui aparat.
Uzmanību!	Svarīgi, lai jūs pirms mašīnas darbināšanas izlasītu instrukcijas šajā rokasgrāmatā.
Dėmesio!	Prieš pradėdami eksploatuoti šį prietaisą, svarbu, kad perskaitytumėte šiose instrukcijose pateiktus nurodymus.
Tähtis!	Enne trelli kasutama hakkamist tuleb käesolevas juhendis esitatud juhised kindlasti läbi lugeda.
Upozorenje!	Neophodno je da pročitate ove upute prije uporabe ovog uređaja.
Pomembno!	Pred uporabo tega stroja, obvezno preberite navodila iz tega priročnika.
Dôležité!	Pre prácu s týmto zariadením je dôležité, aby ste si prečítali pokyny v tomto návode.
Важно!	От изключителна важност е да прочетете инструкциите в това ръководство, преди да боравите с тази машина.

Subject to technical modifications / Sous réserve de modifications techniques / Technische Änderungen vorbehalten / Bajo reserva de modificaciones técnicas / Con riserva di eventuali modifiche tecniche / Technische wijzigingen voorbehouden / Com reserva de modificações técnicas / Med forbehold for tekniske ændringer / Med förbehåll för tekniska ändringar / Tekniset muutokset varataan / Med forbehold om tekniske endringer / могут быть внесены технические изменения / Z zastrzeżeniem modyfikacji technicznych / Změny technických údajů vyhrazeny / A műszaki módosítás jogát fenntartjuk / Sub rezerva modificaţiilor tehnice / Paturam tiesības mainīt tehniskos raksturlielumus / Pasiliekant teisę daryti techninius pakeitimus / Tehnilised muudatused võimalikud / Podloæno tehniëkim promjenama / Tehnične spremembe dopuščene / Právo na technické zmeny je vyhradené / Подлежи на технически модификации

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

Votre aspirateur/souffleur a été conçu et fabriqué selon les hauts standards de qualité de Ryobi afin de vous offrir fiabilité, sécurité et facilité d'utilisation.
Si vous lui offrez l'entretien nécessaire, il vous fournira des années d'utilisation sans problème.

Merci d'avoir acheté un produit Ryobi.

RÈGLES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

1. Consignes de sécurité importantes

- Veuillez lire attentivement toutes les consignes de sécurité ainsi que tout le mode d'emploi avant d'utiliser cet appareil.
  Prêtez particulièrement attention à toutes les sections de ce mode d'emploi qui contiennent des notes et avertissements de sécurité.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (enfants compris) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances à moins qu'elles n'aient été initiées à son utilisation et qu'elles ne soient surveillées par une personne en charge de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Entraînement

- Lisez attentivement le mode d'emploi. Familiarisez-vous avec les commandes de l'appareil ainsi qu'avec son fonctionnement.
- Ne laissez jamais les enfants se servir de l'appareil.
- Ne laissez jamais des personnes non familiarisées avec ce mode d'emploi utiliser l'appareil. Les réglementations locales sont susceptibles d'imposer un âge minimum à l'utilisateur.
- N'utilisez jamais l'appareil si des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité.
- L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques encourus par les autres personnes et leurs biens.

3. Préparation

- Lorsque vous utilisez l'appareil, portez toujours des chaussures adéquates ainsi que des pantalons longs.
- Habillez-vous correctement – Ne portez pas de vêtements ou de bijoux amples. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Le port de gants en caoutchouc et de chaussures adéquates est recommandé lorsque vous travaillez à l'extérieur.
- Contenez les cheveux longs. Portez des lunettes de protection.
- Il est recommandé de porter un masque anti-poussières pour éviter toute irritation due à la poussière.
- Avant utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé ou usé. N'utilisez pas l'appareil en cas d'endommagement ou d'usure du câble d'alimentation.
- N'utilisez jamais un appareil dont les carters ou les protections sont endommagés ou dont les éléments de sécurité, comme le collecteur de débris, ne sont pas en place.
- N'utilisez une rallonge que si elle est étanche et équipée d'un raccord répondant à la norme IEC60320-2-3.

4. Utilisation

- Faites toujours cheminer le câble d'alimentation par l'arrière de l'appareil.
- Si le câble d'alimentation venait à être endommagé pendant utilisation, débranchez-le immédiatement du secteur. NE TOUCHEZ PAS AU CÂBLE AVANT DE L'AVOIR DÉBRANCHÉ DU SECTEUR. N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- N'utilisez pas le câble d'alimentation pour transporter l'appareil.
- Evitez les environnements dangereux – N'utilisez pas l'appareil en milieu humide ou mouillé.
- Débranchez l'appareil du secteur chaque fois que vous le quittez, avant de nettoyer un bourrage, avant toute opération de vérification, de nettoyage ou d'entretien, et si l'appareil se met à vibrer de façon anormale.
- N'utilisez l'appareil qu'en plein jour ou sous des conditions d'éclairage correctes.
- Ne travaillez pas en extension et gardez un bon équilibre en permanence.
- Gardez un bon appui dans les pentes.
- Marchez, ne courrez jamais.
- Gardez toutes les ouïes de ventilation libres de corps étrangers.
- Ne soufflez jamais les débris en direction d'autres personnes.
- L'appareil doit être alimenté par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.

5. Entretien et stockage

- Gardez tous les écrous, boulons et vis bien serrés pour assurer un fonctionnement sûr à l'appareil.
- Vérifiez fréquemment tout signe d'usure et de détérioration de l'appareil.
- Remplacez les éléments usés ou endommagés.
- N'utilisez que des accessoires et pièces détachées d'origine.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

- Stockez les appareils inutilisés à l'intérieur – Lorsqu'ils ne sont pas utilisés, les appareils doivent être rangés à l'intérieur, au sec, et en hauteur ou verrouillés, hors de portée des enfants.

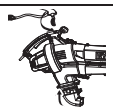
6. Règles additionnelles de sécurité concernant les aspirateurs souffleurs

- Portez toujours des vêtements adaptés lorsque vous utilisez l'appareil afin d'éviter toute blessure au visage, aux yeux, aux pieds, à la tête ou aux oreilles. Utilisez des lunettes de sécurité ou un masque facial, des bottes montantes ou des chaussures solides, des pantalons longs, des gants de travail, un casque rigide et une protection auditive.
- Ne démarrez pas l'appareil s'il est à l'envers ou s'il n'est pas en position de travail.
- Arrêtez le moteur et débranchez la prise lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lorsque vous vous éloignez de lui, quand vous le nettoyez, le déplacez d'un endroit à un autre ou si le câble d'alimentation est emmêlé ou endommagé.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité d'autres personnes, en particulier des enfants et animaux familiers. Arrêtez l'appareil s'ils se rapprochent trop. Maintenez une distance de sécurité d'au moins 5m par rapport aux autres personnes lorsque vous utilisez l'appareil.
- Ne dirigez jamais le tube du souffleur en direction d'autres personnes ou d'animaux. Ne soufflez jamais de débris en direction d'autres personnes ou d'animaux. L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents et des risques encourus par les autres personnes et leurs biens.
- Ne manipulez pas la prise secteur ou l'appareil si vous avez les mains mouillées, et n'utilisez pas l'appareil sous la pluie.
- N'utilisez que des rallonges prévues pour être utilisées en extérieur et marquées comme telles. Eloignez les rallonges de la chaleur, des graisses et des bords coupants.
- Assurez-vous que la rallonge est installée de telle manière qu'elle ne puisse pas être débranchée pendant l'utilisation de l'appareil.
- Gardez toutes les entrées d'air ainsi que le tube de l'appareil exempts de poussières, fibres, cheveux et autres matériaux susceptibles de restreindre le flux d'air.
- Gardez un bon appui et un bon équilibre lors de l'utilisation de l'appareil.
- Ne mettez pas l'appareil en marche en un lieu confiné ou mal ventilé, ou en présence de substances inflammables et/ou explosives telles que liquides, gaz et poudres.
- Ne vous laissez pas distraire et concentrez-vous sur ce que vous faites. Faites preuve de bon sens. N'utilisez jamais cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade, ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- N'utilisez pas cet appareil si vous portez des cheveux longs ou des bijoux amples. Attachez les cheveux longs vers l'arrière et retirez vos bijoux amples.
- Ne laissez aucun matériau en feu ou incandescent être aspiré par le souffleur aspirateur, tel que cendres, mégots de cigarette, etc.
- Ne tentez pas de ramasser des objets cassants tels que du verre, du plastique, de la porcelaine, etc.
- N'utilisez pas la fonction aspirateur sans que le sac collecteur ne soit en place.
- N'utilisez pas l'appareil sur une surface en gravier, que ce soit en position aspirateur ou en position souffleur.
- N'utilisez l'appareil qu'en plein jour ou sous une lumière artificielle convenable.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, rangez-le en un lieu sec et hors de portée des enfants.
- Après utilisation, débranchez l'appareil du secteur et vérifiez les dommages éventuels. Au moindre doute, contactez un service après-vente agréé.
- N'utilisez l'appareil qu'en concordance avec les instructions de ce mode d'emploi.
- Vérifiez régulièrement le bon serrage des vis.
- N'utilisez que les accessoires et pièces détachées recommandés par le fabricant.
- Ne tentez pas de réparer l'appareil ou de l'ouvrir. Prenez uniquement contact avec un service après-vente agréé.
- Il est recommandé d'alimenter le souffleur aspirateur par l'intermédiaire d'un disjoncteur différentiel d'une sensibilité minimale de 30mA.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

SYMBOLES

Certains des symboles suivants peuvent figurer sur votre appareil. Etudiez-les et apprenez leur signification. Une interprétation correcte de ces symboles vous permettra d'utiliser votre appareil dans de meilleures conditions de sécurité et de façon plus adéquate.

Symboles	Explication
	Lisez le manuel utilisateur et respectez tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité. Conservez ce manuel pour vous-y reporter dans le futur
	Maintenez les visiteurs, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à une distance d'au moins 15 m de la zone de travail.
	Portez une protection oculaire
	Portez une protection auditive
	N'exposez pas la machine à la pluie ou à des conditions humides. Évitez toute utilisation par conditions humides.
	Mettez l'aspirateur de jardin en position ARRÊT et débranchez-le du secteur avant toute opération de réglage, débourrage, nettoyage et entretien.
	Orifice d'aspiration dangereux. Turbine Rotative. Eloignez les mains et les pieds des orifices de l'appareil lorsqu'il est en fonctionnement.
	Le niveau de puissance sonore garanti est 110 dB.
	MODE SOUFFLEUR Si le levier de réglage rapide fait face à ce symbole, l'appareil fonctionne en mode souffleur.
	MODE ASPIRATEUR Si le levier de réglage rapide fait face à ce symbole, l'appareil fonctionne en mode aspirateur.
	Déployez le tube et démarrez le produit.
	Lisez le manuel pour mettre l'adaptateur en place.
	Les produits électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les par l'intermédiaire des structures disponibles. Contactez les autorité locales pour vous renseigner sur les conditions de recyclage.
	Classe II, isolation double
	Conformité CE
	Conformité GOST-R

CARACTÉRISTIQUES

Type	RBV2800S	RBV3000VP
Tension	220-240 V~	
Fréquence	50 Hz	
Puissance nominale	2800 W	3000 W
Isolation	Class II	
Vitesse du flux d'air	320 km/h	270-320 km/h
Flux d'air	14 m³/min	11-14 m³/min
Poids net (sans câble)	5.5 Kg	
Taux de broyage	15:1	
Niveau de pression sonore mesuré;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Niveau de puissance sonore mesuré;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibration level	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

DESCRIPTION

Figure 1
1. Bandoulière
2. Gâchette
3. Poignée arrière
4. Indicateur «Livetool Indicator™»
5. Levier de changement rapide
6. Raccord de sac collecteur
7. Câble d'alimentation
8. Sac collecteur
9. Roues de guidage
10. Embout
11. Tube inférieur
12. Tube supérieur
13. Poignée avant

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

14. Carter moteur
15. Variateur de vitesse (Modèle RBV3000VP uniquement)
16. Bouton de verrouillage du tube

Figure 2
17. Loquet supérieur du tube
18. Loquet inférieur du tube

Figure 3
16. Bouton de verrouillage du tube

Figure 4
19. Raccord de sac avec poignée
20. Crochet avant du sac collecteur
21. Crochet d'accroche de la bandoulière
22. Tube de décharge des débris

MONTAGE

DÉBALLAGE

- Sortez délicatement l'appareil ainsi que tous ses accessoires de l'emballage.
- Vérifiez l'appareil avec soin afin de vous assurer qu'il n'a pas été cassé ou endommagé durant le transport.
- Ne jetez pas les emballages avant d'avoir vérifié et utilisé avec succès l'appareil.
- Si une pièce quelconque est manquante ou abîmée, veuillez appeler le service clientèle Ryobi pour obtenir de l'aide.
- **L'aspirateur souffleur est livré avec quelques éléments restant à monter. Pour les assembler, procédez comme suit:**

MONTAGE ET EXTENSION DU TUBE (Fig. 2, 3)

Faites glisser le tube dans le carter moteur (14).

- Assurez-vous que les loquets (17 et 18) sont verrouillés et maintenez fermement ensemble le tube et le carter moteur.
- Poussez le bouton de verrouillage vers le bas (16 en figure 3) et tirez sur le tube inférieur tout en maintenant l'embout (10) pour le faire sortir de façon télescopique du tube supérieur. Vous entendrez un >>clic<< une fois les tubes complètement étirés et verrouillés.

MISE EN PLACE DU TUBE DE DÉCHARGE DES DÉBRIS (Fig.4a)

ATTENTION:
N'utilisez jamais la machine sans que le tube de décharge des débris ne soit en place.

Le tube de décharge des débris (22) s'emboîte d'un simple mouvement. Insérez le tube dans le carter moteur (14), il se verrouillera en place lorsque vous le pousserez à fond.

MISE EN PLACE ET RETRAIT DU SAC COLLECTEUR (Fig. 4b)

ATTENTION:
N'utilisez pas l'appareil en mode aspiration/succion sans que le sac collecteur ne soit complètement assemblé et monté sur l'appareil.

- Alignez la partie frontale du raccord plastique du sac collecteur avec l'orifice de décharge des débris (côté tube)
- Alignez et poussez la partie arrière du raccord du sac (19) dans l'orifice de décharge des débris de l'aspirateur souffleur jusqu'à ce qu'il s'emboîte.
- Accrochez le crochet avant du sac
- Pour retirer le sac collecteur, poussez son raccord vers le bas et tirez sur le sac pour le séparer de l'appareil

Mise en place de la bandoulière (Fig. 4)

- Accrochez la bandoulière (1) au crochet (21) du carter moteur.
- Réglez la bandoulière à une longueur confortable.

UTILISATION

UTILISATION PRÉVUE: Cet aspirateur souffleur est destiné au nettoyage des zones sèches (mode souffleur et mode aspirateur) en utilisation domestique. Toute autre utilisation s'avérerait dangereuse.

PASSAGE DU MODE ASPIRATEUR AU MODE SOUFFLEUR (Fig. 6)

AVERTISSEMENT
Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint et qu'il est complètement arrêté avant de changer de mode d'utilisation. Ne forcez pas sur le levier de sélection. Il doit pouvoir être actionné doucement et sans résistance. En cas de problème, débranchez l'alimentation électrique et nettoyez le mécanisme du levier.

Mode souffleur:

- Faites pointer le levier de sélection rapide (5) vers le bas, en face du symbole de soufflage

Mode aspirateur/suceur:

- Faites pointer le levier de sélection rapide (5) vers le haut, en face du symbole d'aspiration

PRÉPARATIFS AVANT CHAQUE UTILISATION

- Lorsque vous utilisez l'aspirateur souffleur, assurez-vous d'accrocher le câble d'alimentation tel qu'illustré Figure 5. Si vous avez acheté cet appareil au Royaume Uni et qu'il est muni d'une prise BS, il est

équipé d'un long câble d'alimentation. Dans ce cas, veuillez accrocher le câble qui sort de l'aspirateur souffleur d'une façon similaire à celle illustrée Figure 5.

Choisissez votre mode d'utilisation.

MISE EN MARCHE DE VOTRE ASPIRATEUR SOUFFLEUR

Note: Pour plus de sécurité, votre aspirateur souffleur est équipé d'un double interrupteur de sécurité. Si les tubes ne sont pas correctement montés sur le carter moteur ou s'ils ne sont pas complètement étirés et verrouillés en place, alors l'aspirateur souffleur ne démarrera pas.

Consultez le guide de dépannage plus bas dans ce mode d'emploi pour de plus amples informations.

Branchez l'aspirateur souffleur sur le secteur. L'indicateur «Livetool indicator™» (4) s'illuminera en bleu une fois l'appareil relié au secteur.

Tirez sur la gâchette (2) pour mettre l'aspirateur souffleur en marche.

ARRÊT DE VOTRE ASPIRATEUR SOUFFLEUR

Pour arrêter l'aspirateur souffleur, relâchez tout simplement la gâchette (2).

VARIATEUR (RBV3000VP UNIQUEMENT)

Comme illustré figure 7, vous pouvez régler la vitesse d'aspiration/soufflage de l'appareil en tournant le variateur vers l'avant (augmentation de la vitesse) ou vers l'arrière (réduction de la vitesse).

VIDAGE DU SAC COLLECTEUR

AVERTISSEMENT

Il n'est pas nécessaire de retirer le sac collecteur de l'appareil pour le vider. L'arrière du sac est équipé d'une fermeture éclair sur toute sa largeur qui permet de le vider. Il vous suffit d'ouvrir cette fermeture éclair pour vider le contenu du sac. Assurez-vous de refermer le sac avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

ENTRETIEN

AVERTISSEMENT

N'utilisez jamais d'eau pour nettoyer votre appareil, utilisez uniquement un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits chimiques pour le nettoyage, car ils sont susceptibles d'endommager des parties en plastique critiques.

- Arrêtez et débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer.
- Videz toujours le sac collecteur.
- Entreposez toujours l'appareil dans un endroit sec, en vous assurant que le câble d'alimentation ne risque pas d'être endommagé par des bords coupants, etc.

NETTOYAGE DU SAC COLLECTEUR

- Videz le sac collecteur après chaque utilisation afin d'éviter toute détérioration et toute obstruction du flux d'air, ce qui diminuerait les performances de l'appareil.
- Nettoyez le sac collecteur chaque fois que cela est nécessaire. Tout en portant des lunettes de protection, retournez le sac après l'avoir vidé et secouez-le vigoureusement pour le débarrasser de ses poussières et débris.

Français (Traduction à partir du mode d'emploi d'origine)

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le moteur ne démarre pas	1. Pas de courant (panne d'alimentation) 2. Câble d'alimentation défectueux 3. Moteur ou interrupteur défectueux 4. Le tube inférieur n'a pas été étendu complètement.	1. Vérifiez le fusible (13 A) 2. Remplacez le câble ou faite-le vérifier par un électricien, n'utilisez jamais un câble défectueux 3. Pour résoudre le problème, contactez le fabricant ou un centre de réparation (voir liste des services après-vente) 4. Tirez le tube à sa longueur maximale.
Les matières ne sont pas aspirées correctement (puissance d'aspiration réduite)	1. L'appareil est bouché ou bloqué 2. Le sac est trop plein 3. Le variateur est réglé sur une vitesse trop basse (appareils équipés d'un variateur uniquement)	1. Nettoyez l'appareil 2. Videz le sac 3. Réglez le variateur à sa vitesse maximale

ÉLIMINATION DES DÉCHETS



Les appareils électriques hors d'usage ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les lorsque cela est possible. Contactez les autorités locales ou votre revendeur pour connaître les possibilités de recyclage.

INFORMATIONS DE STOCKAGE ET D'ENTRETIEN

Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, assurez-vous que le câble d'alimentation a été débranché du secteur. Après utilisation du souffleur aspirateur, vérifiez toujours qu'il est propre et exempt de saleté et débris. Il est particulièrement important de dégager les débris se trouvant autour du levier de sélection rapide. Pour vérifier cette partie, retirez le sac collecteur et assurez-vous que le côté évacuation du tube est exempt de débris et de saletés. Manipulez le levier vers l'avant et vers l'arrière pour vous assurer de son bon fonctionnement.

- N'utilisez pas de solvants pour nettoyer le souffleur aspirateur.
- Rangez le souffleur aspirateur en un lieu sec, hors de portée des enfants.

ENTRETIEN DU CÂBLE D'ALIMENTATION

SI le câble d'alimentation doit être remplacé, cette opération doit être effectuée par le fabricant, un de ses agents, ou un service après-vente agréé, afin d'éviter tout danger.

English (Original instructions)

Your blower Vacuum has been engineered and manufactured to Ryobi's high standard for dependability,ease of operation,and operator safety. When properly cared for, it will give you years of rugged, trouble-free performance.

Thank you for buying a Ryobi product.

GENERAL SAFETY RULES

1. Important safety instruction

- Please read all of the safety and operating instructions carefully before using this product. Please pay particular attention to all sections of this User Guide that carry warning symbols and notices.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

2. Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the appliance.
- Never allow children to use the appliance.
- Never allow people unfamiliar with these instructions to use the appliance. Local Regulations may restrict the age of the operator.
- Never operate the appliance while people, especially children, or pets are nearby.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

3. Preparation

- While operating the appliance, always wear substantial footwear and long trousers
- Dress Properly - Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Use of rubber gloves and substantial footwear is recommended when working outdoors.
- Wear protective hair covering to contain long hair. Wear protective goggles while operating.
- To prevent dust irritation the wearing of a face mask is recommended.
- Before using, check the supply and extension cord for signs of damage and aging.Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- Never operate the appliance with defective guards or shields, or without safety devices, for example debris collector in place.
- Only use a weather proof extension cable fitted with a coupler according to IEC60320-2-3

4. Operation

- Always direct the cable to the rear away from the appliance.
- If the cord becomes damaged during use, disconnect the cord from the supply immediately. DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE SUPPLY. Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
- Do not carry the appliance by the cable.
- Avoid Dangerous Environment - Don't use appliances in damp or wet locations.
- Disconnect the appliance from the mains supply Whenever you leave the machine. Before clearing a blockage. Before checking, cleaning or working on the appliance. If the appliance starts to vibrate abnormally.
- Operate the appliance only in daylight or in good artificial light.
- Do not overreach and keep your balance at all times.
- Always be sure of your footing on slopes.
- Walk, never run.
- Keep all cooling air inlets clear of debris.
- Never blow debris in the direction of bystanders.
- Appliance should be supplied via a residual device with a tripping current of not more than 30mA.

5. Maintenance and storage

- Keep all nuts, Bolts and screw light to be sure the appliance is in safe working condition.
- Check the appliance frequently for wear or deterioration.
- Replace worn or damaged parts.
- Use only genuine replacement parts and accessories.
- Store Idle Appliances Indoors - When not in use, appliances should be stored indoors in dry, and high or locked-up place - out of reach of children.

6. Additional safety rules for blower vacuum

- Always wear adequate protective clothing when operating the tool to avoid injuries to face, eyes, hands, feet, head or hearing, Use safety glasses or a face shield, high boots or sturdy shoes, long trousers, work gloves, a hard hat and ear defenders.
- Do not start the tool when it is upside down or when it is not in the operating position.
- Switch the motor off and remove the plug when the tool is not being used, left unattended, being cleaned, being moved from one place to another or when the extension cord is entangled or damaged.
- Do not operate the tool near people, especially children or pets. Turn it off if they get too close. Maintain a safe distance of at least 5m from other people when using the tool.
- Never direct the blower tube towards bystanders or pets. Never blow debris in the direction of bystanders

English (Original instructions)

or pets. The operator is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

- Do not handle the plug or the tool with wet hands and do not use the tool in the rain.
- Use only outdoor rated extension leads that are so marked .Keep the extension cord away from heat, oil and sharp edges.
- Ensure that the extension lead is secured in a manner that prevents it form disconnecting from the plug whilst in use.
- Keep all the air intakes and the blower tube free of dust, lint, hair and other material that may cause a reduction in air flow.
- Keep a balanced and stable stance while using the tool.
- Do not switch on the tool in enclosed or poorly ventilated spaces or in the presence of inflammable and /or explosive substance such as liquids, gases and powders.
- Do not get distracted and always concentrated on what you are doing. Use common sense. Never operate the tool when you are tired, sick or under the influence of alcohol or other drugs.
- Do not operate this appliance with long loose hair or loose fitting jewelry. Tie long loose hair back and remove loose fitting jewelry.
- Do not allow the blower vacuum to pick up any burning or smoldering materials like ashes, cigarette butts etc.
- Do not attempt to pick up breakable objects like glass, plastics, china etc.
- Do not use in vacuum operation without the collection bag fitted
- Do not use the blower vacuum in either the vacuum or the blower position on gravel surfaces.
- Only operate the tool during broad daylight or with adequate artificial light.
- When the tool is not in use, store it in a dry place and out of reach of children.
- After use, disconnect the tool from the power supply and check for damage. If you have the slightest doubts, contact an authorized service centre.
- Only use the tool according to the instructions given in this manual.
- Check regularly that screws are tight.
- Use only spare parts and accessories recommended by the manufacture.
- Do not try to repair the tool or access internal parts. Contact authorized service centers only.
- It is recommended that the blower vacuum should be used with a Residual Current Device (RCD) with a tripping current of no more than 30mA.

SYMBOLS

Some of the following symbols may be used on your tool. Please study them and learn their meaning. Proper interpretation of these symbols will allow you to operate the tool more safely and effectively.

Symbols	Explanation
	Read this safety and operating instructions in this booklet and keep it in a safe place for future reference.
	Keep all bystanders, especially children and pets, at least 15m from the operating area.
	Wear eye protection
	Wear ear protection
	Do not use this garden vacuum in the rain. Avoid using it in damp conditions.
	Switch the garden vacuum OFF and disconnect from the mains supply before making adjustments, cleaning blockages, or starting any cleaning and maintenance procedures.
	Dangerous feed orifice. Rotating fans. Keep hands and feet out of the openings while the machine is running.
	Guaranteed sound power level is 110 dB.
	Blower mode If the quick change lever is pointing on this symbol, the unit operates in blow mode
	Vaccum mode If the quick change lever is pointing on this symbol, the unit operates in vaccum mode
	Extend the tube and start the product.
	Read manual to fit the adapter.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.
	Class II, double insulated

English (Original instructions)

CE	CE conformity
GOST	GOST-R conformity

SPECIFICATION

Type	RBV2800S	RBV3000VP
Voltage	220-240 V~	
Frequency	50 Hz	
Input Power	2800 W	3000 W
Insulation	Class II	
Air velocity	320 km/h	270-320 km/h
Air volume	14 m³/min	11-14 m³/min
Net weight (without cable)	5.5 Kg	
Mulching Ratio	15:1	
Measured sound pressure level;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Measured sound power level;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibration level	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

DESCRIPTION

Figure 1
1. Shoulder Strap
2. Trigger
3. Rear handle
4. Livetool Indicator™
5. Quick change lever
6. Collection bag holder
7. Power Cord
8. Collection bag
9. Guide wheels
10. Front bracket
11. Lower tube
12. Upper tube
13. Front handle
14. Motor housing
15. Variable speed control (Model RBV3000VP only)
16. Tube lock button

Figure 2
17. Upper tube latch
18. Lower tube latch

Figure 3
16. Tube lock button

Figure 4
19. Bag connector with handle
20. Collection bag front hook
21. Shoulder strap connection hook
22. Debris Outlet Tube

ASSEMBLY

UNPACKING

- Carefully remove the product and any accessories from the box.
- Inspect the product carefully to make sure no breakage or damage occurred during shipping.
- Do not discard the packing material until you have carefully inspected and satisfactorily operated the product.
- If any parts are damaged or missing, please call your Ryobi service centre for assistance.
- **The blower vac is supplied with some components not assembled. To assemble these, proceed as follows:**

ATTACHING AND EXTENDING THE TUBE (Fig. 2, 3)

- Slide the tube into the motor housing (14).
- Ensure that the latches (17 and 18) are closed and securely hold the tube and motor housing together.
- Push the tube lock button down (16 in figure 3) and pull the lower tube out of the upper tube by holding the front bracket (10) to fully telescope the tubes out. You will hear a >>click<< sound when the tubes are fully extended and lock into place.

ATTACHING THE DEBRIS OUTLET TUBE(Fig.4a)

CAUTION:
Do not operate the machine without having attached the debris outlet tube to the unit.

The debris outlet tube(22) is fixed by one time snap fit. Insert the tube into motor housing(14), and it will be locked into place when you push it to the end.

ATTACHING AND REMOVING THE COLLECTION BAG (Fig. 4b)

CAUTION:
Do not use the product in vacuum/suction mode without the collection bag fully assembled and properly attached to the unit.

- Align the front part of the plastic bracket on the collection bag with the discharge outlet of the blower vac (on the tube side)
- Align and push the bag connector on the rear side (19) into the discharge outlet of the blower vac until it clicks into place.

English (Original instructions)

- Clip in the front bag hook
- To remove the collection bag, Push the bag connector handle down and pull the collection bag away from the product

Attaching the shoulder strap (Fig. 4)
- Clip the shoulder strap (1) into the shoulder strap hook (21) on the motor housing.
- Adjust the shoulder strap so that it is in a comfortable position for you.

OPERATION

INTEND USE: This blower vacuum is intended for cleaning in dry areas(blow mode and suction mode) in domestic use. Potential risk may occur if not for such use.

SWITCHING BETWEEN SUCTION MODE AND BLOW MODE (FIG. 6)

WARNING:
Always ensure that your unit is switched off and has fully stopped before changing the mode of operation. Do not force the quick change lever. It should move smoothly without resistance. If you encounter problems, disconnect from power supply and clean the lever mechanism.

For blow mode:
- Switch the quick change lever(5) down so that it points at the blow symbol

For suction/vacuum mode:
- Switch the quick change lever (5) up so that it points at the vacuum symbol

PREPARATIONS BEFORE EVERY USE
- When using the blower vac make sure that you secure your extension cord in the cord retainer as shown in Figure 5. If you bought this unit in the United Kingdom with a BS plug it will have a long cord attached to it. In that case please secure the cord coming out of the hedge trimmer in a similar way as shown in Figure 5.
- Choose your mode of operation.

STARTING YOUR BLOWER VAC

Note: For added safety, your blower vac has double safety switching. If the tubes are not properly connected to the motor housing or the tubes are not fully extended and have not locked in place the blower vac will not start. Check the troubleshooting guide later in this manual for more information.
- Connect the Blower Vac to the power supply. The Livetool indicator™ (4) will glow blue once the blower vac is connected to the electric power supply.
- Pull the trigger (2) to start the blower vac.

STOPPING YOUR BLOWER VAC
- To stop the blower vac, just release the trigger (2).

VARIABLE SPEED CONTROL (RBV3000VP ONLY)

As shown in figure 7 you can adjust the suction/blow speed of the unit by turning the variable speed control forward (increase speed) or backward (reduce speed).

EMPTYING THE COLLECTION BAG

WARNING
It is not necessary to remove the collection bag from the blower vac when the bag needs to be emptied. The rear side of the bag has a full length zip to open it for emptying. Simply open the zip and empty the contents. Ensure to close the zip prior to operating the blower vac.

MAINTENANCE

WARNING
Never use water for cleaning your product, use only a dry cloth. Do not clean with chemicals or solvents as some can destroy critical plastic parts.

- Switch off and disconnect from the mains power supply before cleaning your product.
- Always empty the collection bag.
- Always store the product in a dry place ensuring the cable is not likely to be damaged on the sharp edges etc.

CLEANING THE COLLECTION BAG
- Empty the collection bag after each use to avoid deterioration and obstruction of the air flow which will reduce the performance of the unit.
- Clean the collection bag as needed. With eye protection on, turn the dust bag inside out after initial emptying and vigorously shake out the dust and debris.

English (Original instructions)

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Motor won't start	1. No mains power (power failure) 2. Connection lead wire defect 3. Motor or switch defect 4. lower tube hasn't been telescoped out to its full length.	1. Check fuse (13 A) 2. Replace lead or have lead checked (electrician), never use defect lead 3. To solve the problem, contact the manufacturer or Service centre (see customer service list) 4. Pull the lower tube out to its full length.
Material is not sucked in properly (reduced vacuuming power)	1. Machine is clogged or blocked 2. Bag too full 3. Speed setting too low (only for garden vac with fully variable speed control)	1. Clean machine 2. Empty bag 3. Adjust to higher speed

DIPOSAL



Waste electrical products should not be disposed of together with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authority or retailer for recycling advice.

MAINTENANCE AND STORAGE INFORMATION

Prior to cleaning or any maintenance, always ensure the power plug has been removed from the electric power supply. When you have finished using the blower vac, always check to make sure the product is clean and free of dirt and debris. It is especially important to check and clear debris around the quick change lever. To check this area, remove the collection bag and ensure the discharge side of the tube is free of debris and dirt. Operate the selector lever backwards and forwards to ensure correct operation

- Do not use solvents to clean the blower vac.
- Store the blower vac in a dry place, and out of reach of children.

POWER CORD MAINTENANCE

If the supply cord needs replacing, the task must be carried out by the manufacturer, the manufacturer's agent, or an authorised service centre in order to avoid a safety hazard.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Ihr Gebläse/Sauger wurde von Ryobi mit höchsten Ansprüchen an Zuverlässigkeit, Benutzerfreundlichkeit und Anwendersicherheit entwickelt und hergestellt.
Bei sorgsamer Pflege werden Sie einen viele Jahre andauernden robusten und störungsfreien Betrieb erhalten.

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Ryobi Produkt entschieden haben!

ALLGEMEINE SICHERHEITSREGELN

1. Wichtige Sicherheitsanweisungen

- Bitte lesen Sie vor Verwendung dieses Produkts die Sicherheits- und Bedienungsanweisungen vollständig durch.
  Bitte schenken Sie allen Abschnitten dieser Bedienungsanleitung, die durch Warnsymbole und Warnhinweise gekennzeichnet sind, besondere Beachtung.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten, oder mangelnder Erfahrung und Wissen vorgesehen, es sei denn, sie werden durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von solch einer Person Anweisungen zum Gebrauch des Geräts.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, so dass gewährleistet ist, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

2. Einweisung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem ordnungsgemäßen Gebrauch des Geräts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern das Gerät zu benutzen.
- Erlauben Sie niemals Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, das Gerät zu benutzen. Regionale Vorschriften können das Alter des Bedieners einschränken.
- Betreiben Sie das Gerät niemals wenn sich Personen, besonders Kinder, oder Tiere in der Nähe befinden.
- Der Bediener bzw. Benutzer trägt die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren gegenüber anderen Personen oder deren Besitz.

3. Vorbereitung

- Tragen Sie beim Betrieb des Geräts immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- Kleiden Sie sich richtig – tragen Sie keine lose Kleidung oder Schmuck. Diese könnten sich in den beweglichen Teilen verfangen. Bei Arbeiten im Freien wird das Tragen von Gummihandschuhen und festem Schuhwerk empfohlen.
- Tragen Sie eine schützende Haarbedeckung zum Zurückhalten langer Haare. Tragen Sie während des Betriebs eine Schutzbrille.
- Zur Vermeidung von Staubreizungen wird das Tragen einer Gesichtsmaske empfohlen.
- Prüfen Sie vor der Benutzung Strom- und Verlängerungskabel of Anzeichen von Beschädigung und Alterung. Verwenden Sie das Gerät nicht falls das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Betreiben Sie das Gerät niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder Abschirmungen, oder ohne Sicherheitsvorrichtungen, wie z. B. angebrachtem Kehrgutfänger.
- Verwenden Sie ausschließlich ein wetterfestes Verlängerungskabel mit einer Steckvorrichtung nach IEC60320-2-3

4. Betrieb

- Führen Sie das Kabel immer nach hinten vom Gerät weg.
- Trennen Sie das Kabel unverzüglich von der Stromversorgung, falls es während des Gebrauchs beschädigt werden sollte. DAS KABEL NICHT BERÜHREN BIS ES VON DER STROMVERSORGUNG GETRENNT WURDE. Verwenden Sie das Gerät nicht falls das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel.
- Meiden Sie eine gefährliche Umgebung – verwenden Sie Geräte nicht an feuchten oder nassen Orten.
- Trennen Sie das Gerät jedes Mal von der Stromversorgung wenn Sie es zurücklassen. Bevor Sie eine Verstopfung lösen. Bevor Sie das Gerät prüfen, reinigen oder an ihm arbeiten. Wenn das Gerät beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder in gutem künstlichen Licht.
- Überstrecken Sie sich nicht und behalten Sie jederzeit Ihr Gleichgewicht.
- Achten Sie an Abhängen auf einen festen Stand.
- Gehen Sie immer, laufen Sie nie.
- Halten Sie alle Lüftungseinlässe von Verunreinigungen frei.
- Blasen Sie Kehrgut niemals dorthin, wo sich außenstehende Personen aufhalten.
- Das Gerät sollte über eine Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30mA versorgt werden.

5. Pflege und Aufbewahrung

- Sorgen Sie um sicherzustellen, dass das Gerät sich in einem sicheren Arbeitszustand befindet, dafür, dass alle Schrauben, Muttern und Bolzen fest angezogen sind.
- Prüfen Sie das Gerät regelmäßig auf Abnutzung bzw.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Verschleiß.
- Ersetzen Sie abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile und Zubehör.
- Lagern Sie nicht in Betrieb befindliche Geräte in Gebäuden. – Bei Nichtgebrauch sollten Geräte im Inneren an einem trockenen und hohen, oder abgeschlossenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, gelagert werden.

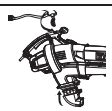
6. Weitere Sicherheitsregeln für den Gebläsesauger
- Tragen Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug zur Vermeidung von Verletzungen an Gesicht, Augen, Händen, Füßen, Kopf oder Gehör immer angemessene Schutzkleidung. Benutzen Sie eine Sicherheitsbrille oder einen Gesichtsschutz, hohe Stiefel oder festes Schuhwerk, lange Hosen, Arbeitshandschuhe, einen Schutzhelm und Gehörschutz.
- Starten Sie das Gerät nicht falls es umgedreht sein sollte oder wenn es sich nicht in der Betriebsposition befindet.
- Schalten Sie den Motor aus und ziehen Sie den Stecker wenn das Gerät nicht benutzt, unbeaufsichtigt zurückgelassen, gereinigt, von einem Ort an den anderen bewegt wird oder wenn das Verlängerungskabel sich verfangen hat oder beschädigt ist.
- Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Personen, besonders Kindern, oder Tieren. Schalten Sie es aus, falls diese zu nahe kommen.

  Halten Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug einen Sicherheitsabstand von mindestens 5m von anderen Personen ein.
- Richten Sie das Gebläserohr niemals auf nahestehende Personen oder Tiere. Blasen Sie Kehrgut niemals dorthin, wo sich außenstehende Personen oder Tiere aufhalten. Der Bediener trägt gegenüber anderen Personen oder deren Besitz die Verantwortung für Unfälle oder Gefahren.
- Berühren Sie den Stecker oder das Werkzeug nicht mit nassen Händen und verwenden Sie das Werkzeug nicht im Regen.
- Verwenden Sie ausschließlich Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien geeignet und entsprechend gekennzeichnet sind. Halten Sie das Verlängerungskabel von Hitze, Öl und scharfen Kanten fern.
- Vergewissern Sie sich, dass das Verlängerungskabel so gesichert ist, dass es während des Betriebs nicht vom Stecker getrennt werden kann.
- Halten Sie die Lufteinlässe und das Gebläserohr frei von Staub, Fusseln, Haaren und anderem Material, das den Luftstrom einschränken könnte.
- Achten Sie bei der Arbeit mit dem Werkzeug auf einen gleichmäßigen und sicheren Stand.
- Schalten Sie das Werkzeug nicht in geschlossenen oder schlecht belüfteten Räumen oder in der Nähe entflammbarer und/oder explosiver Substanzen wie Flüssigkeiten, Gasen und Pulvern ein.
- Lassen Sie sich nicht ablenken und konzentrieren Sie sich ständig auf das, was sie tun. Setzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand ein! Verwenden Sie das Werkzeug niemals wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen.
- Verwenden Sie dieses Gerät nicht, falls Sie lose lange Haare oder locker sitzenden Schmuck tragen. Binden Sie loses, langes Haar zurück und nehmen Sie lose sitzenden Schmuck ab.
- Lassen Sie den Gebläsesauger keine brennenden oder schmorenden Materialien wie Asche, Zigarettenkippen usw. aufnehmen.
- Versuchen Sie nicht, zerbrechliche Objekte wie Glas, Plastik, Porzellan usw. aufzunehmen.
- Verwenden Sie die Saugfunktion nicht ohne angebrachten Auffangsack.
- Verwenden Sie den Gebläsesauger auf Kiesoberflächen nicht in der Sauger und nicht in der Gebläseposition.
- Betreiben Sie das Werkzeug nur bei hellem Tageslicht oder entsprechend ausreichendem Kunstlicht.
- Bewahren Sie das Werkzeug bei Nichtbenutzung an einem trockenen Ort und außer Reichweite von Kindern auf.
- Trennen Sie das Werkzeug nach der Benutzung von der Stromversorgung und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Falls Sie den leisesten Zweifel haben sollten, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.
- Verwenden Sie das Werkzeug ausschließlich gemäß den Anweisungen in dieser Anleitung.
- Prüfen Sie Schrauben regelmäßig auf festen Sitz.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatzteile und Zubehör.
- Versuchen Sie nicht, das Werkzeug zur reparieren, oder an interne Teile zu gelangen. Wenden Sie sich bitte ausschließlich an den autorisierten Kundendienst.
- einer Fehlerstromschutzeinrichtung mit einem Auslösestrom von nicht mehr als 30mA betrieben wird.

SYMBOLE

Einige der folgenden Symbole können mit diesem Werkzeug verwendet werden. Bitte schauen Sie sich diese an und machen sich mit ihrer Bedeutung vertraut. Ein gutes Verständnis dieser Symbole erlaubt es Ihnen das Werkzeug sicherer und effektiver einzusetzen.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Symbole	Erklärung
	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung und befolgen Sie alle Warn- und Sicherheitsanweisungen. Bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf
	Halten Sie unbeteiligte Personen (insbesondere Kinder und Tiere) mindestens 15m vom Arbeitsbereich fern.
	Tragen Sie einen Augenschutz
	Gehörschutz tragen
	Setzen Sie die Maschine nicht Regen oder nasser Umgebung aus. Vermeiden Sie den Einsatz in nasser oder feuchter Umgebung.
	Schalten Sie den Gartensauger AUS (OFF) und trennen Sie ihn von der Stromversorgung bevor Sie Einstellungen vornehmen, Verstopfungen lösen oder Reinigungsoder Wartungsarbeiten durchführen.
	Gefährliche Düsenöffnung. Rotierende Ventilatoren. Halten Sie Hände und Füße von den Öffnungen fern während die Maschine sich im Betrieb befindet.
	Der garantierte Schallleistungspegel beträgt 110 dB.
	GEBLÄSEBETRIEB Wenn der Schnellwechselhebel auf dieses Symbol gerichtet ist, befindet das Gerät sich im Gebläsebetrieb.
	SAUGBETRIEB Wenn der Schnellwechselhebel auf dieses Symbol gerichtet ist, befindet das Gerät sich im Saugbetrieb.
	Verlängern Sie die Stange und starten das Produkt.
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung, um den Adapter anzubauen.
	Elektrische Geräte sollten nicht mit dem übrigen Müll entsorgt werden. Bitte entsorgen Sie diese an den entsprechenden Entsorgungsstellen. Wenden Sie sich an die örtliche Behörde oder Ihren Händler, um Auskunft über die Entsorgung zu erhalten.
	Klasse II, doppelt isoliert

	CE-Konformität
	GOST-R-Konformität

TECHNISCHE DATEN

Typ:	RBV2800S	RBV3000VP
Elektrische Spannung	220-240 V~	
Frequenz	50 Hz	
Eingangsleistung	2800 W	3000 W
Isolierung	Klasse II	
Luftgeschwindigkeit	320 km/h	270-320 km/h
Luftvolumen	14 m³/min	11-14 m³/min
Nettogewicht (ohne Kabel)	5.5 Kg	
Mulchverhältnis	15:1	
Gemessener Schalldruckpegel:	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Gemessener Schallleistungspegel	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibrationsgrad	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

BESCHREIBUNG

Abbildung 1
1. Schultergurt
2. Auslöser
3. Hinterer Haltegriff
4. Livetool Indicator™
5. Schnellwechselhebel
6. Auffangsackhalterung
7. Stromkabel
8. Auffangsack
9. Führungsrollen
10. Vordere Klammer
11. Unteres Rohr
12. Oberes Rohr
13. Vorderer Haltegriff
14. Motorgehäuse
15. Variable Geschwindigkeitsteuerung (nur Modell RBV3000VP)
16. Rohrsperrknopf

Abbildung 2
17. Obere Sperrlasche
18. Untere Sperrlasche

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

Abbildung 3
16. Rohrsperrknopf

Abbildung 4
19. Auffangsack-Verbindungsstück mit Griff
20. Vorderer Auffangsack-Haken
21. Befestigungshaken für Schultergurt
22. Kehrgut-Auslassrohr

ZUSAMMENBAU

AUSPACKEN

- Nehmen Sie Produkt und Zubehör vorsichtig aus dem Karton.
- Untersuchen Sie das Produkt sorgfältig und vergewissern Sie sich, dass während des Transports keine Beschädigungen aufgetreten sind.
- Werfen Sie das Verpackungsmaterial nicht fort bis Sie das Produkt genau untersucht und erfolgreich benutzt haben.
- Sollten Teile beschädigt sein oder fehlen, wenden Sie sich bitte an den Ryobi-Kundendienst.
- **Bei Lieferung sind einige Teile des Gebläsesaugers noch nicht montiert. Gehen Sie wie folgt vor, um diese Teile zu montieren:**

ANBRINGEN UND AUSZIEHEN DES ROHRS (Abb. 2, 3)

- Schieben Sie das Rohr in das Motorgehäuse (14).
- Vergewissern Sie sich, dass die Laschen (17 und 18) geschlossen und Rohr und Motorgehäuse fest miteinander verbunden sind.
- Schieben Sie den Rohrsperrknopf (16 in Abbildung 3) nach unten und ziehen Sie dann zum Verlängern der Rohre das untere Rohr aus dem oberen Rohr, wobei Sie die vordere Klammer (10) halten. Sie hören ein >>Klick<< Geräusch, wenn die Rohre ganz ausgezogen sind und einrasten.

ANBRINGEN DES KEHRGUT-AUSLASSROHRS (Abb. 4a)

ACHTUNG:
Setzen Sie die Maschine nicht ein, falls das Kehrgut-Auslassrohr nicht am Gerät angebracht ist.

Das Kehrgut-Auslassrohr (22) wird durch einmaligen Schnappverschluss angebracht. Schieben Sie das Rohr in das Motorgehäuse (14) bis es einrastet.

ANBRINGEN UND ABNEHMEN DES AUFFANGSACKS (Abb. 4b)

ACHTUNG:
Verwenden Sie das Produkt nicht im Saugbetrieb, solange der Auffangsack nicht komplett montiert und ordnungsgemäß am Gerät angebracht wurde.

- Richten Sie den Vorderteil der Plastikklammer des Auffangsacks auf die Auswurföffnung des Gebläsesaugers (auf der Rohrseite) aus.
- Richten Sie das Verbindungsstück auf der Rückseite (19) auf die Auswurföffnung des Gebläsesaugers aus und drücken Sie es hinein, bis es einrastet.
- Haken Sie den vorderen Auffangsack-Haken ein.
- Drücken Sie zum Abnehmen des Auffangsacks den Griff des Auffangsack-Verbindungsstücks nach unten und ziehen Sie dann den Auffangsack von dem Gerät.

Anbringen des Schultergurts (Abb. 4)

- Befestigen Sie den Schultergurt (1) am Schultergurtbefestigungshaken (21) am Motorgehäuse.
- Stellen Sie den Schultergurt so ein, dass er bequem sitzt.

BETRIEB

VORGESEHENE VERWENDUNG: Dieser Gebläsesauger ist zum Reinigen trockener Bereiche (Gebläsebetrieb und Saugbetrieb) für den Hausgebrauch vorgesehen. Falls das Gerät für andere Zwecke genutzt wird, entstehen mögliche Gefahren.

ZWISCHEN SAUGBETRIEB UND GEBLÄSEBETRIEB SCHALTEN (Abb. 6)

WARNUNG
Vergewissern Sie sich immer, dass Ihr Gerät ausgeschaltet ist und vollkommen zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Betriebsart ändern. Betätigen Sie den Schnellwechselhebel nicht mit Gewalt. Er muss sich reibungslos und ohne Widerstand bewegen lassen. Sollten Probleme auftreten, trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung und reinigen Sie den Hebelmechanismus.

Für Gebläsebetrieb:

- Schalten Sie den Schnellwechselhebel (5) nach unten, so dass er auf das Gebläsesymbol gerichtet ist.

Für Saugbetrieb:

- Schalten Sie den Schnellwechselhebel (5) nach oben, so dass er auf das Saugsymbol gerichtet ist.

VORBEREITUNGEN VOR JEDEM GEBRAUCH

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

- Achten Sie bei Verwendung des Gebläsesaugers darauf, dass Ihr Verlängerungskabel wie in Abbildung 5 gezeigt am Kabelhalter gesichert ist. Falls Sie dieses Gerät in Großbritannien mit einem BS-Stecker erworben haben, verfügt es bereits über ein langes Kabel. In diesem Fall sichern Sie das Kabel, das aus dem Gebläsesauger herauskommt, auf ähnliche Weise, wie in Abbildung 5 gezeigt.
- Wählen Sie die gewünschte Betriebsart.

STARTEN IHRES GEBLÄSESAUGERS

Bitte beachten: Ihr Gebläsesauger verfügt für eine erhöhte Sicherheit über eine doppelte Sicherheitsschaltung. Falls die Rohre nicht richtig mit dem Motorgehäuse verbunden sind, oder die Rohre nicht ganz ausgezogen und eingerastet sind, wird der Gebläsesauger nicht starten.
Lesen Sie den Abschnitt über Fehlerbehebung in dieser Anleitung für weitere Informationen.

- Schließen Sie den Gebläsesauger an das Stromnetz an. Die Livetool Indicator™ Anzeige (4) leuchtet nachdem der Gebläsesauger an das Stromnetz angeschlossen wurde blau auf.
- Drücken Sie den Auslöser (2) um den Gebläsesauger einzuschalten.

GEBLÄSESAUGER AUSSCHALTEN

- Lassen Sie zum Ausschalten des Gebläsesaugers einfach den Auslöser (2) los.

VARIABLE GESCHWINDIGKEITSSTEUERUNG (NUR RBV3000VP)

Sie können, wie in Abbildung 7 gezeigt, die Saug-/ Gebläsegeschwindigkeit des Gerätes durch Drehen der variablen Geschwindigkeitssteuerung nach vorne (Geschwindigkeit erhöhen) oder zurück (Geschwindigkeit verringern) regeln.

AUFFANGSACK LEEREN

WARNUNG
Es ist nicht erforderlich, den Auffangsack vom Gebläsesauger abzunehmen, wenn der Sack geleert werden muss. Die Rückseite des Sacks verfügt über einen Reißverschluss über die gesamte Länge, der zum Entleeren geöffnet werden kann. Öffnen Sie einfach den Reißverschluss und entleeren Sie den Inhalt. Achten Sie darauf, dass der Reißverschluss geschlossen ist, bevor Sie mit dem Gebläsesauger arbeiten.

PFLEGE

WARNUNG
Verwenden Sie niemals Wasser zum Reinigen Ihres Produkts, sondern nur ein trockenes Tuch. Verwenden Sie zur Reinigung keine Chemikalien oder Lösungsmittel, da diese möglicherweise wichtige Plastikteile beschädigen könnten.

- Schalten Sie Ihr Produkt vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Leeren Sie immer den Auffangsack.
- Bewahren Sie das Produkt immer an einem trockenen Ort auf und achten sie dabei darauf, dass das Kabel nicht durch scharfe Kanten usw. beschädigt werden kann.

REINIGEN DES AUFFANGSACKS

- Leeren Sie den Auffangsack nach jedem Gebrauch, um Verfall und Verstopfung des Luftauslasses, der die Leistung des Gerätes reduzieren würde, zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Auffangsack nach Bedarf. Setzen Sie Augenschutz auf, drehen Sie den Sack nach dem Entleeren von innen nach außen und schütteln Sie Staub und Kehrreste kräftig heraus.

Deutsch(Übersetzung der originalen Anleitungen)

FEHLERBEHEBUNG

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Motor startet nicht	1. Keine Stromversorgung (Stromausfall) 2. Draht des Verbindungskabels defekt 3. Motor oder Schalter defekt 4. Unteres Rohr wurde nicht auf die volle Länge ausgezogen.	1. Sicherung (13 A) prüfen 2. Kabel ersetzen oder prüfen lassen (Elektriker). Verwenden Sie niemals ein defektes Kabel. 3. Wenden Sie sich zur Lösung dieses Problems an den Hersteller oder den Kundendienst (siehe Kundendienstliste) 4. Ziehen Sie das untere Rohr ganz aus.
Material wird nicht ordentlich aufgesaugt (verringerte Saugleistung)	1. Maschine ist verstopft oder blockiert 2. Sack zu voll 3. Geschwindigkeitseinstellung zu niedrig (nur für Gartensauger mit variabler Geschwindigkeitssteuerung)	1. Maschine reinigen 2. Sack entleeren 3. Höhere Geschwindigkeit einstellen

ENTSORGUNG



Elektrische Produkte sollten nicht zusammen mit dem Haushaltsmüll entsorgt werden. Bitte der Wiederverwertung zukommen lassen, wo entsprechende Einrichtungen bestehen. Erkundigen Sie sich bei Ihren örtlichen Behörden oder Ihrem Händler über Wiederverwertungsmöglichkeiten.

INFORMATIONEN ZU PFLEGE UND LAGERUNG

Vergewissern Sie sich vor Reinigungs- oder Wartungsarbeiten immer, dass der Stromstecker aus der elektrischen Stromversorgung gezogen wurde.

Prüfen Sie, nachdem Sie die Arbeit mit dem Gebläsesauger beendet haben, immer, ob das Produkt sauber und frei von Verschmutzungen und Kehrgut ist. Es ist besonders wichtig, den Schnellwechselhebel und den Bereich um ihn herum auf Verunreinigungen zu prüfen und diese zu entfernen. Entfernen Sie zur Überprüfung dieses Bereichs den Auffangsack und vergewissern Sie sich, dass die Auslassseite des Rohrs frei von Kehrgut und Verschmutzungen ist. Schalten Sie den Auswahlhebel nach hinten und vorne, um sicherzustellen, dass er richtig funktioniert.

- Verwenden Sie keine Lösungsmittel zur Reinigung des Gebläsesaugers.
- Bewahren Sie den Gebläsesauger an einem trockenen Ort, außerhalb der Reichweite von Kindern, auf.

INSTANDHALTUNG DES STROMKABELS

Falls das Stromkabel ersetzt werden muss, muss dies durch den Hersteller, einen Vertreter des Herstellers oder einen autorisierten Kundendienst erfolgen, so dass eine Sicherheitsgefahr ausgeschlossen wird.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

Su aspirador/soplador triturador ha sido diseñado y fabricado según los más altos estándares de calidad de Ryobi que le confieren fiabilidad, sencillez de uso y seguridad para el operador.
Si se utiliza de forma adecuada, tendrá un buen rendimiento y funcionará sin problemas durante años.

Gracias por adquirir un producto Ryobi.

NORMAS GENERALES DE SEGURIDAD

1. Instrucciones de seguridad importantes
- Por favor, lea todas las instrucciones de seguridad y manejo antes de utilizar este producto.
- Debe prestar especial atención a todas las secciones de este Manual de usuario que contengan los símbolos de advertencia y avisos.
- Este aparato no deberá ser utilizado por personas (incluyendo niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimiento, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les indique las instrucciones de uso del aparato.
- Los niños deberán ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.

2. Formación
- Lea las instrucciones con atención. Familiarícese con los controles y el uso adecuado del aparato.
- No permita que los niños utilicen el aparato.
- No permita que personas no familiarizadas con estas instrucciones utilicen el aparato. La Normativa Local puede restringir la edad del operario.
- No haga funcionar el aparato mientras haya cerca personas, especialmente niños, o animales.
- El operario o usuario es responsable de accidentes o peligros que ocurran a otras personas o sus bienes.

3. Preparación
- Mientras esté manipulando el aparato, use siempre calzado sólido y pantalones largos
- Vístase adecuadamente - No use ropa suelta o joyas, ya que podrían quedar atrapados en las piezas móviles. Se recomienda el uso de guantes de goma y calzado sólido cuando se trabaje al aire libre.
- Use un protector que cubra el cabello para contener el pelo largo. Use gafas protectoras cuando esté utilizando el aparato.
- Para evitar la irritación debida al polvo, se recomienda usar una máscara facial.
- Antes de utilizar el aparato, compruebe que el cable de alimentación y de extensión no estén dañados o desgastados. No utilice el aparato si el cable está dañado o desgastado.
- No haga funcionar el aparato con cubiertas o protecciones defectuosas, o sin dispositivos de seguridad, por ejemplo, sin el colector de desechos en su lugar.
- Utilice sólo un cable de extensión resistente a la intemperie equipado con un acoplador de acuerdo con IEC60320-2-3

4. Funcionamiento
- Coloque siempre el cable en la parte trasera a cierta distancia del aparato.
- Si el cable resulta dañado durante el uso, desconecte el cable de la fuente de alimentación de inmediato. NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR EL APARATO. No utilice el aparato si el cable está dañado o gastado.
- No transporte el aparato por el cable.
- Evite situaciones peligrosas - No utilice aparatos eléctricos en lugares húmedos o mojados.
- Desenchufe el aparato de la red eléctrica siempre que vaya a ausentarse, antes de desobstruir la unidad, antes de revisar, limpiar o trabajar con el aparato o si éste empieza a vibrar de forma anormal.
- Utilice el aparato sólo a la luz del día o con luz artificial.
- No fuerce el aparato y siempre mantenga el equilibrio.
- Asegúrese siempre de mantener el equilibrio y de no situarse en pendientes.
- Camine, nunca corra.
- Mantenga todos los orificios de refrigeración libres de cualquier residuo.
- Nunca sople en los orificios obstruidos en dirección a las personas que estén cerca.
- El aparato debería recibir la alimentación a través de un dispositivo de corriente residual con una corriente de desconexión de no más de 30 mA.

5. Mantenimiento y almacenamiento
- Mantenga las tuercas, pernos y tornillos apretados para asegurarse de que el aparato está en óptimas condiciones de funcionamiento.
- Compruebe el dispositivo para cerciorarse de que no existen señales de desgaste o deterioro.
- Sustituya las piezas dañadas o gastadas.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios originales.
- Guarde el aparato en áreas cubiertas - Cuando no esté en uso, los aparatos deberán almacenarse en lugares cubiertos, secos y altos o bajo llave - fuera del alcance de los niños.

6. Normas de seguridad adicionales para el aspirador/soplador
- Siempre use ropa de protección adecuada durante

Español (Traducción de las instrucciones originales)

el uso de la herramienta para evitar lesiones en la cara, ojos, manos, pies, cabeza u oídos. Utilice gafas de seguridad o una mascarilla, botas altas o zapatos cerrados, pantalones largos, guantes de trabajo, un casco y tapones para los oídos.

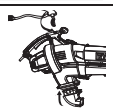
- No arranque la herramienta cuando esté boca abajo o cuando no esté en posición de funcionamiento.
- Apague el motor y desenchúfelo cuando la herramienta no esté en uso, se encuentre sin supervisión, se esté limpiando o trasladando de un lugar a otro o cuando el cable de extensión se haya enredado o dañado.
- No utilice la herramienta cerca de personas, especialmente niños o animales. Apáguela si se acercan demasiado. Mantenga una distancia segura de, al menos, 5m con respecto a otras personas cuando utilice la herramienta.
- Nunca apunte el tubo del soplador hacia personas o animales. Nunca dirija el tubo del soplador hacia personas o animales. El operador es responsable de accidentes o peligros que pueden ocurrirle a otras personas o sus bienes.
- No manipule el enchufe o la herramienta con las manos mojadas y no la utilice bajo la lluvia.
- Utilice sólo cables extensibles nominales diseñados para exteriores. Mantenga el cable extensible lejos de fuentes de calor, aceite o bordes afilados.
- Asegure la posición del cable de extensión para evitar la posible desconexión del aparato mientras está en uso.
- Mantenga todas las tomas de aire y el tubo del soplador libres de polvo, pelusas, pelos y otros materiales que pueden causar una reducción del caudal de aire.
- Mantenga una postura equilibrada y estable, mientras esté utilizando la herramienta.
- No encienda la herramienta en espacios cerrados o mal ventilados o en presencia de sustancias inflamables y/o explosivas, como líquidos, gases y polvo.
- No se distraiga y siempre esté concentrado en lo que está haciendo. Utilice el sentido común. Nunca use la herramienta cuando esté cansado, enfermo o bajo la influencia del alcohol u otras drogas.
- No utilice este aparato con el pelo suelto o con joyas. Ate el pelo largo y quítese cualquier joya que lleve.
- No deje que el aspirador/soplador recoja materiales en llamas o candentes como cenizas, colillas de cigarrillos, etc.
- No intente recoger objetos frágiles como el cristal, plásticos, porcelana, etc.
- No lo utilice en modo aspirador, sin la bolsa de recogida instalada en la unidad.
- No use el aspirador/soplador ni en el modo aspirador ni en el modo soplador en superficies de grava.
- Sólo use la herramienta a plena luz del día o con luz artificial adecuada.
- Cuando la herramienta no esté en uso, guárdela en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.
- Después de su uso, desconecte la herramienta del suministro eléctrico y compruebe que no haya daños. Si tiene la más mínima duda, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado.
- Sólo utilice la herramienta de acuerdo a las instrucciones de este manual.
- Compruebe periódicamente que los tornillos estén bien apretados.
- Utilice únicamente piezas de repuesto y accesorios recomendados por el fabricante.
- No trate de reparar la herramienta o intente acceder a las piezas internas. Póngase en contacto sólo con centros de servicio autorizados.
- Se recomienda que el aspirador/soplador se utilice con un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de desconexión de no más de 30 mA.

SÍMBOLOS

Algunos de los siguientes símbolos pueden utilizarse en su herramienta. Por favor, estudie y aprenda su significado. La interpretación correcta de estos símbolos le permitirá utilizar la herramienta de forma más segura y eficaz.

Símbolos	Explicación
	Lea el manual de instrucciones y siga todas las advertencias e instrucciones de seguridad. Guarde este manual para futuras referencias
	Mantenga a las demás personas, y en especial a los niños y a los animales, a una distancia mínima de 15 m de la zona de corte.
	Utilice protección ocular
	Utilice dispositivos de protección para los oídos
	No exponga la máquina a la lluvia o humedad. Evite el uso en condiciones de humedad.
	Apague la aspiradora de jardín y desconéctela de la red eléctrica antes de realizar cualquier ajuste, desobstrucción, o antes de iniciar cualquier labor de limpieza y mantenimiento.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

	Orificio de alimentación peligroso. Ventiladores de rotación. Mantenga las manos y los pies alejados de las ranuras, mientras que la máquina esté en funcionamiento.
	El nivel de potencia sonoro garantizado es de 110 dB.
	Modo soplador Si la palanca de cambio rápido apunta a este símbolo, la unidad funcionará en modo soplador
	Modo aspirador Si la palanca de cambio rápido apunta a este símbolo, la unidad funcionará en modo aspirador
	Extienda el tubo y arranque el aparato.
	Lea el manual para ajustar el adaptador.
	Los productos eléctricos de desperdicio no deben desecharse con desperdicios caseros. Por favor recíclelos donde existan dichas instalaciones. Compruebe con su autoridad local o minorista para reciclar.
	Clase II, doble aislamiento
	Conformidad con CE
	Conformidad con GOST-R

ESPECIFICACIONES

Tipo	RBV2800S	RBV3000VP
Tensión	220-240 V~	
Frecuencia	50 Hz	
Potencia nominal	2800 W	3000 W
Aislamiento	Class II	
Velocidad del aire	320 km/h	270-320 km/h
Volumen del aire	14 m³/min	11-14 m³/min
Peso neto (sin cable)	5.5 Kg	
Relación de desmenuzado	15:1	

Nivel de presión sonora;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)
Nivel de potencia acústica;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)
Nivel de vibración	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²

DESCRIPCIÓN

Figura 1
1. Correa para el hombro
2. Interruptor
3. Empuñadura trasera
4. Indicador Livetool™
5. Palanca de cambio rápido
6. Soporte de la bolsa del aspirador
7. Cable de alimentación
8. Bolsa de recogida
9. Ruedas
10. Abrazadera delantera
11. Tubo inferior
12. Tubo superior
13. Asa frontal
14. Carcasa del motor
15. Control de velocidad variable (modelo RBV3000VP solamente)
16. Botón de bloqueo del tubo

Figura 2
17. Cierre superior del tubo
18. Cierre inferior del tubo

Figura 3
16. Botón de bloqueo del tubo

Figura 4
19. Conector de la bolsa con asa
20. Gancho frontal de la bolsa del aspirador
21. Gancho de conexión de la correa para el hombre
22. Tubo de salida de los desechos

MONTAJE

DESEMBALAJE

- Retire con cuidado el producto y los accesorios de la caja.
- Revise el producto con atención para asegurarse de que no se produjeron daños o roturas durante el transporte.
- No tire el material de embalaje hasta que haya revisado con atención y haya utilizado el producto de manera satisfactoria.
- Si percibe que cualquier pieza está dañada llame al centro de servicio autorizado Homelite de su localidad.
- **El aspirador/soplador se suministra con algunos componentes sin ensamblar. Para montarlos, haga lo siguiente:**

Español (Traducción de las instrucciones originales)

CONEXIÓN Y AMPLIACIÓN DEL TUBO (Fig. 2, 3)

- Deslice el tubo en la carcasa del motor (14).
- Asegúrese de que los cierres (17 y 18) están cerrados y mantenga firmemente apretado el tubo a la carcasa del motor.
- Pulse el botón de bloqueo del tubo (16 en la figura 3) y saque el tubo inferior del tubo superior sosteniendo la abrazadera frontal (10) hasta alargar completamente los tubos. Escuchará un >>click<< cuando los tubos estén completamente extendidos y bloqueados en su lugar.

CONEXIÓN DEL TUBO DE SALIDA DE DESECHOS (FIG.4A)

PRECAUCIÓN:
No utilice la máquina sin tener conectado el tubo de salida de desechos a la unidad.

El tubo de salida de desechos (22) se fija mediante un montaje presión de un sólo uso. Introduzca el tubo en la carcasa del motor (14), y se bloqueará en su lugar cuando lo empuje hasta el final.

COLOCACIÓN Y EXTRACCIÓN DE LA BOLSA DEL ASPIRADOR (FIG. 4B)

PRECAUCIÓN:
No use el producto en modo aspirador/succión sin la bolsa de recogida totalmente montada y correctamente colocada en la unidad.

- Alinee la parte frontal de la abrazadera de plástico situada en la bolsa de recogida con la salida de descarga del aspirador/soplador (en el lado del tubo).
- Alinee y empuje el conector de la bolsa situado en la parte posterior (19) en dirección a la salida de descarga del aspirador/soplador hasta que encaje en su lugar.
- Fije en el gancho de la bolsa situado en la parte delantera
- Para quitar la bolsa de recogida, empuje el asa del conector de la bolsa hacia abajo y extraiga de la unidad la bolsa de recogida.

Coloque de la correa (Fig. 4)

- Fije la correa para el hombro (1) en el gancho correspondiente (21) situado en la carcasa del motor.
- Ajuste la correa para el hombro en una posición que le sea cómoda para usted.

FUNCIONAMIENTO

USO PARA EL QUE ESTÁ DESTINADA ESTA UNIDAD:
Este aspirador/soplador está destinado para la limpieza en zonas secas (modo soplador y modo de succión) y solamente para uso doméstico. Siga estas indicaciones para evitar riesgos potenciales.

CAMBIO ENTRE MODO DE SUCCIÓN Y DE SOPLADO (FIG. 6)

ADVERTENCIA
Asegúrese siempre de que su unidad está apagada y de que se ha detenido completamente antes de cambiar el modo de funcionamiento. No fuerce la palanca de cambio rápido. Debería moverse suavemente sin ofrecer resistencia. Si tiene problemas, desconecte la unidad de la fuente de alimentación y limpie el mecanismo de la palanca.

Para el modo de soplado:

- Cambie la palanca de cambio rápido (5) para que se alinee con el símbolo de soplado

Para el modo de succión/aspirado:

- Cambie la palanca de cambio rápido (5) para que se alinee con el símbolo de aspirado

PREPARATIVOS ANTES DE CADA USO

- Al utilizar este aspirador/soplador asegúrese de fijar su cable de extensión en el retenedor de cable, tal y como se muestra en la Figura 5. Si usted compró esta unidad en el Reino Unido con un conector BS la unidad tendrá un cable largo conectado. En ese caso, por favor asegúrese de que el cable sale de la unidad de una forma similar a como se muestra en la Figura 5.
- Seleccione el modo de funcionamiento que desee.

ARRANQUE DEL ASPIRADOR/SOPLADOR

Nota: Para una mayor seguridad, su aspirador/soplador dispone de interruptores de doble seguridad. Si los tubos no están correctamente conectados a la carcasa del motor o si los tubos no están totalmente extendidos y no se han bloqueado en su lugar el aspirador/soplador no se encenderá.
Consulte la guía de solución de problemas más adelante en este manual para más información.

- Conecte el aspirador/soplador a la fuente de alimentación. El indicador Livetool™ (4) se iluminará en azul cuando el aspirador/soplador esté conectado al suministro de energía eléctrica.
- Apriete el gatillo (2) para encender el aspirador/soplador.

DETENCIÓN DEL ASPIRADOR/SOPLADOR

- Para detener el aspirador/soplador, suelte el gatillo-interruptor (2).

Español (Traducción de las instrucciones originales)

CONTROL DE VELOCIDAD VARIABLE (RBV3000VP SOLAMENTE)

Tal y como se muestra en la figura 7, puede ajustar la velocidad de soplado/succión de la herramienta girando el control de velocidad variable hacia adelante (para aumentar la velocidad) o hacia atrás (para reducir la velocidad).

VACIADO DE LA BOLSA DE RECOGIDA

ADVERTENCIA

No es necesario quitar la bolsa de recogida del aspirador/soplador cuando la bolsa deba ser vaciada. La parte trasera de la bolsa tiene una cremallera larga para abrirla cuando deba vaciarse. Basta con abrir la cremallera y vaciar el contenido. Asegúrese de cerrar la cremallera antes de utilizar el aspirador/soplador.

MANTENIMIENTO

ADVERTENCIA

Nunca utilice agua para limpiar el producto, utilice únicamente un paño seco. No limpie la herramienta con productos químicos o disolventes ya que algunos de estos pueden destruir piezas de plástico esenciales para el funcionamiento de la unidad.

- Apague la herramienta y desconéctela de la red eléctrica antes de limpiarla.
- Vacíe siempre la bolsa de recogida.
- Guarde siempre el producto en un lugar seco y asegurándose de que el cable no sufre daños por estar en contacto con bordes afilados, etc.

LIMPIEZA DE LA BOLSA DE RECOGIDA

- Vacíe la bolsa de recogida después de cada uso para evitar el deterioro y la obstrucción del flujo de aire, lo que reducirá el rendimiento de la unidad.
- Limpie la bolsa de recogida cada vez que sea necesario. Siempre con gafas de protección, dele la vuelta a la bolsa del polvo después de haberla vaciado y haber sacudido con fuerza el polvo y los desechos de su interior.

Español (Traducción de las instrucciones originales)

RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
El motor no arranca	1. No hay red eléctrica (apagón) 2. Defecto del cable de conexión 3. Defecto del motor o del interruptor 4. El tubo inferior no se ha alargado hasta su máxima extensión.	1. Compruebe el fusible (13 A) 2. Sustituya el cable o compruébelo (electricista). Nunca use un cable defectuoso. 3. Para resolver el problema, póngase en contacto con el fabricante o el centro de servicio autorizado (véase la lista de centros de servicio al cliente). 4. Tire del tubo inferior hasta que alcance su longitud total.
El material no es absorbido correctamente (potencia de aspiración reducida)	1. La máquina está obstruida o bloqueada 2. Bolsa demasiado llena 3. Configuración de velocidad demasiado baja (sólo para aspirar en jardines con control total de velocidad variable)	1. Limpieza de la máquina 2. Bolsa vacía 3. Ajuste la unidad a la velocidad máxima

ELIMINACIÓN



Los productos eléctricos no deberían desecharse junto con la basura doméstica. Por favor, deséchelos en los contenedores de reciclaje adecuados. Consulte con las autoridades o distribuidores locales para recibir asesoramiento sobre el reciclaje.

INFORMACIÓN DE MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Antes de la limpieza o de cualquier labor de mantenimiento, asegúrese siempre de que la clavija de alimentación no está conectada a la fuente de alimentación eléctrica.

Cuando haya terminado de usar el aspirador/ventilador, asegúrese siempre de que el producto está limpio y libre de polvo y suciedad. Es especialmente importante revisar y limpiar los escombros que puedan encontrarse cerca de la palanca de cambio rápido. Para comprobar esta zona, extraiga la bolsa de recogida y asegúrese de que el lado de descarga del tubo está libre de escombros y suciedad. Mueva la palanca de selección hacia atrás y hacia adelante para garantizar un correcto funcionamiento

- No utilice disolventes para limpiar el aspirador/soplador.
- Guarde el aspirador/soplador en un lugar seco y fuera del alcance de los niños.

MANTENIMIENTO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

La sustitución del cable de alimentación deberá ser realizada por el fabricante, un distribuidor oficial o un centro de servicio autorizado para evitar posibles daños.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

Questo aspiratore è stato disegnato e prodotto seguendo gli alti standard di produzione Ryobi per garantire ottime prestazioni, comodo utilizzo e sicurezza dell'operatore.
Se utilizzato con la massima cura, questo prodotto garantirà anni di eccellenti prestazioni.

Grazie per aver acquistato un prodotto Ryobi.

NORME DI SICUREZZA GENERALI

1. Importanti istruzioni di sicurezza

- Leggere attentamente tutte le istruzioni sul funzionamento e sulla sicurezza prima di utilizzare questo prodotto.

Fare particolare attenzione a tutte le sezioni del presente Manuale d'Istruzioni contrassegnate da simboli e note sulla sicurezza.

- Questo utensile non deve essere utilizzato da persone (compreso bambini) con limitate capacità fisiche, sensoriali o intellettive, o che non conoscano le norme e istruzioni per mettere in funzione il prodotto, a meno che non siano supervisionate o abbiano ricevuto dovute istruzioni dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Supervisionare sempre i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

2. Preparazione

- Leggere tutte le istruzioni attentamente. Familiarizzare con i controlli per essere in grado di utilizzare correttamente l'utensile.
- Non permettere che i bambini mettano in funzione l'utensile.
- Non permettere a persone che non conoscano le istruzioni di utilizzare l'utensile. Norme locali potranno indicare limiti all'età dell'operatore.
- Non mettere in funzione nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali.
- L'operatore o l'addetto all'utilizzo dell'utensile sarà responsabile di eventuali incidenti e rischi a persone o cose.

3. Prima dell'uso

- Mentre si utilizza l'utensile, indossare sempre calzature adatte e pantaloni lunghi.
- Vestirsi adeguatamente - Non indossare abiti con parti svolazzanti o gioielli. Essi potranno infatti rimanere impigliati tra le parti in movimento. Si raccomanda di utilizzare guanti di gomma e calzature antiscivolo quando si lavora in esterni.
- Si raccomanda inoltre di legare i capelli lunghi. Indossare occhiali protettivi quando si mette in funzione la macchina.
- Per evitare irritazioni da polvere indossare sempre una maschera.
- Prima di mettere in funzione l'utensile, controllare che i cavi di alimentazione e le prolunghe non riportino segni di danni o usura. Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o lesionato.
- Non mettere in funzione senza schermi laterali o con schermi difettosi, oppure senza dispositivi di sicurezza, come per esempio il dispositivo di raccolta detriti.
- Utilizzare sempre una prolunga adatta al lavoro in esterni con un accoppiatore che rispetti lo standard IEC60320-2-3

4. Funzionamento

- Tenere sempre il cavo rivolto verso la parte posteriore dell'utensile.
- Se il cavo viene danneggiato durante l'utilizzo, scollegarlo dall'alimentazione immediatamente. NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI SCOLLEGARLO DALL'ALIMENTAZIONE. Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o usurato.
- Non trasportare l'utensile tirandolo dal cavo.
- Evitare ambienti pericolosi – Non utilizzare in luoghi bagnati o umidi.
- Scollegare l'utensile dall'alimentazione – quando si lascia incustodito; prima di rimuovere eventuale materiale che ne blocca le parti; prima di svolgere le dovute operazioni di controllo, pulizia o manutenzione; se l'utensile inizia a vibrare in modo inusuale
- Mettere in funzione l'utensile solo alla luce del sole o con una buona illuminazione artificiale.
- Non protendersi e mantenere sempre l'equilibrio.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio su pendii.
- Camminare, non correre mai.
- Rimuovere eventuali detriti dalle ventole dell'aria.
- Non soffiare le macerie nella direzione di eventuali osservatori.
- Collegare l'utensile solo a un circuito protetto da un apparecchio a corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.

5. Manutenzione e rimessaggio

- Assicurare tutti i dadi, i bulloni e le viti per fare in modo che l'utensile sia in condizioni perfette di funzionamento.
- Controllare l'utensile frequentemente per verificare che non vi siano parti usurate e deteriorate.
- Sostituire parti usurate o danneggiate.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori uguali.
- Riporre gli utensili non utilizzati all'interno – Quando l'utensile non viene utilizzato dovrà essere riposto all'interno in un luogo asciutto e non facilmente raggiungibile e chiuso a chiave – lontano dalla portata dei bambini.

6. Ulteriori norme di sicurezza per l'aspiratore

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

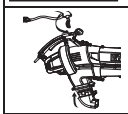
- Indossare sempre abbigliamento protettivo adeguato quando si utilizza l'utensile per evitare lesioni a volto, occhi, mani, piedi, testa o orecchie. Utilizzare occhiali di protezione o uno schermo per il volto, stivali pesanti o calzature di protezione, pantaloni lunghi, guanti da lavoro, elmetti e cuffie di protezione.
- Non avviare l'utensile quando è capovolto o quando non è nella posizione adatta al funzionamento.
- Spegnere il motore e rimuovere la spina quando l'utensile non viene utilizzato, viene lasciato incustodito, viene pulito o spostato da un posto all'altro o quando la prolunga è intrecciata o danneggiata.
- Non mettere in funzione accanto a persone, soprattutto bambini o animali. Spegnere l'utensile nel caso in cui bambini o animali si avvicinino troppo. Mantenere una distanza di sicurezza di almeno 5m dalle altre persone mentre si utilizza l'utensile.
- Non puntare mai il tubo dell'aspiratore verso passanti o animali. Non soffiare mai detriti nella direzione dei passanti o degli animali. L'operatore è responsabile di incidenti o rischi a persone o cose.
- Non manipolare la presa o l'utensile con mani bagnate e non utilizzare l'utensile quando piove.
- Utilizzare solo con prolughe adatte all'esterno. Tenere il cavo della prolunga lontano da fonti di calore, olio e parti appuntite.
- Assicurarsi che il cavo dell'estensione sia fissato in modo da non poter venir scollegato dalla presa mentre si utilizza l'utensile.
- Mantenere tutte le griglie dell'aria e il tubo del soffiatore puliti e rimuovere eventuali polvere, detriti, capelli e altri materiali che potranno ridurre il flusso dell'aria.
- Mantenere sempre un appoggio saldo e l'equilibrio mentre si utilizza l'utensile.
- Non accendere l'utensile all'interno o in una zona poco ventilata o in presenza di sostanze infiammabili e/o esplosive come liquidi, gas e polveri.
- Non distrarsi e rimanere concentrati sulle operazioni di lavoro da svolgere. Utilizzare sempre buon senso. Non mettere mai in funzione l'utensile se si è stanchi, malati o sotto l'influenza di alcool o farmaci.
- Non mettere in funzione l'utensile senza legarsi i capelli o mentre si indossano accessori e gioielli. Legare i capelli lunghi e togliersi eventuali accessori e gioielli.
- Non aspirare materiali caldi o incandescenti come ceneri, mozziconi di sigaretta ecc.
- Non tentare di raccogliere oggetti che potranno infrangersi come vetro, plastica, porcellana ecc.
- Non utilizzare senza aver installato il sacchetto di raccolta.
- Non utilizzare l'utensile in funzione aspiratore o soffiatore su superfici acciottolate.
- Mettere in funzione l'utensile solo alla luce del sole o con adeguata luce artificiale.
- Quando l'utensile non viene utilizzato, riporlo in un luogo asciutto e fuori della portata dei bambini.
- Dopo l'utilizzo, scollegare l'utensile dall'alimentazione e controllare eventuali danni. Nel caso di dubbi, contattare un centro servizi autorizzato.
- Utilizzare l'utensile seguendo le istruzioni contenute nel presente manuale.
- Controllare che le viti siano correttamente serrate.
- Utilizzare solo parti di ricambio e accessori raccomandati dalla ditta produttrice.
- Non tentare di riparare l'utensile nè di accedere alle parti interne. Contattare solo centri servizio autorizzati.
- Utilizzare l'utensile con un dispositivo a corrente residua (RCD) con una corrente di scatto non superiore a 30mA.

SIMBOLI

Alcuni dei seguenti simboli potranno comparire sul presente prodotto. Studiarli attentamente e impararne il loro significato. Una corretta interpretazione dei presenti simboli permetterà all'operatore di utilizzare meglio e in modo più sicuro il prodotto.

Simboli	Spiegazione
	Leggere il manuale d'istrizioni e seguire tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza. Conservare il presente manuale per eventuali riferimenti futuri
	Mantenere le persone estranee e, in particolar modo, i bambini e gli animali domestici ad una distanza di almeno 15 m dall'area di lavoro.
	Indossare dispositivi di protezione occhi
	Indossare cuffie di protezione
	Non esporre a pioggia o umidità. Evitare di utilizzare in caso di pioggia o umidità.
	SPEGNERE l'aspiratore da giardino e scollegarlo dall'alimentazione principale prima di fare le dovute regolazioni, rimuovere eventuali blocchi o iniziare le operazioni di pulizia e manutenzione.
	Queste parti dell'utensile sono pericolose. Ventole rotanti. Tenere mani e piedi lontani dalle aperture mentre la macchina è in funzione.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

	Il livello garantito di potenza sonora è di 110 dB.
	Modalità soffiatore Se la leva del cambio veloce indica questo simbolo, l'unità funziona in modalità soffiatore.
	Modalità aspiratore Se la leva del cambio veloce indica questo simbolo, l'unità funziona in modalità aspiratore.
	Estendere il tubo e avviare il prodotto.
	Leggere il manuale d'istruzioni per montare l'adattatore.
	I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Vi sono strutture per smaltire tali prodotti. Informarsi presso il proprio Comune o rivenditore di sicurezza per smatire adeguatamente tali rifiuti.
	Classe II con doppio isolamento
	Conformità CE
	Conformità GOST-R

SPECIFICHE

Tipo	RBV2800S	RBV3000VP
Voltaggio	220-240 V~	
Frequenza	50 Hz	
Potenza nominale	2800 W	3000 W
Isolamento	Classe II	
Velocità dell'aria	320 km/h	270-320 km/h
Volume dell'aria	14 m³/min	11-14 m³/min
Peso netto (senza carico)	5.5 Kg	
Rapporto di triturazione	15:1	
Livello di pressione acustica misurato	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Livello di pressione acustica garantito	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Livello vibrazioni	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

DESCRIZIONE

Figura 1
1. Cinghia da spalla
2. Grilletto
3. Manico posteriore
4. Indicatore Livetool™
5. Leva Quick change (cambio veloce)
6. Reggi-sacchetto di raccolta
7. Cavo alimentazione
8. Sacchetto di raccolta
9. Ruote guida
10. Staffa anteriore
11. Tubo inferiore
12. Tubo superiore
13. Manico anteriore
14. Carter motore
15. Comando velocità variabile (solo per modello RBV3000VP)
16. Tasto di blocco tubo

Figura 2
17. Linguetta tubo superiore
18. Linguetta tubo inferiore

Figura 3
16. Tasto di blocco tubo

Figura 4
19. Adattatore sacchetto con manico
20. Moschettone anteriore sacchetto di raccolta
21. Moschettone cinghia da spalla
22. Scarico detriti

MONTAGGIO

RIMOZIONE IMBALLO

- Rimuovere il prodotto e i suoi accessori dalla scatola.
- Controllarlo attentamente per assicurarsi che non abbia riportato danni nè si sia rotto durante il trasporto.
- Non gettare il materiale dell'imballo senza aver controllato prima e messo in funzione il prodotto.
- Nel caso in cui vi siano parti mancanti o danneggiate, si prega di chiamare il centro servizi Ryobi per ricevere assistenza.
- **L'aspiratore viene fornito con alcuni componenti non montati. Per montarli, procedere come segue:**

PER MONTARE ED ESTENDERE IL TUBO (Fig. 2, 3)

- Inserire il tubo a fondo nell'apertura del carter del motore (14).
- Assicurarsi che le levette (17 e 18) siano chiuse e reggano il tubo e il carter del motore assieme.
- Premere il tasto di blocco del tubo (16 nella figura 3) ed

estrarre il tubo inferiore dal tubo superiore reggendo la staffa anteriore (10) per tirare completamente fuori i tubi. Si sentirà uno scatto simile a un >>click<< quando i tubi saranno stati completamente estratti e correttamente bloccati al loro posto.

MONTAGGIO DEL TUBO DI SCARICO DETRITI (Fig. 4a)

ATTENZIONE:
Non mettere in funzione l'utensile senza aver collegato il tubo di scarico detriti all'utensile.

Il tubo di scarico detriti (22) viene fissato con un attacco a scatto. Il tubo si bloccherà una volta inserito a fondo nell'apertura del carter del motore (14).

MONTAGGIO E SMONTAGGIO SACCHETTO DI RACCOLTA
(Fig. 4b)

ATTENZIONE:
Non utilizzare l'utensile in modalità aspiratore/soffiatore senza aver prima montato completamente e correttamente collegato il sacchetto di raccolta all'utensile.

- Allineare la parte anteriore della staffa in plastica sul sacchetto di raccolta con l'uscita dello scarico del soffiatore (sul lato del tubo)
- Allineare e spingere l'adattatore del sacchetto sulla parte posteriore (19) con l'uscita dello scarico del soffiatore fino a che il sacchetto non venga correttamente fissato al suo posto.
- Inserire il moschettone anteriore
- Per rimuovere il sacchetto di raccolta, esercitare una pressione in basso sull'adattatore del sacchetto e rimuovere il sacchetto dall'utensile

Applicazione imbracatura (Fig. 4)
- Agganciare la cinghia da spalla (1) nell'apposito moschettone (21) sulla sede del motore.
- Regolare la lunghezza dell'imbracatura in funzione della cinghia da spalla.

FUNZIONAMENTO

APPLICAZIONI: Questo aspiratore e soffiatore è adatto a pulire aree asciutte (modalità soffiatore e aspiratore) durante applicazioni domestiche. Si potranno correre rischi se l'utensile non verrà utilizzato correttamente.

PASSARE DALLA MODALITÀ ASPIRATORE ALLA MODALITÀ SOFFIATORE (Fig. 6)

AVVERTENZE:
Assicurarsi sempre che l'unità sia spenta e sia completamente ferma prima di cambiare la modalità di funzionamento. Non forzare la leva Quick Change (cambio veloce). La leva deve spostarsi dolcemente senza fare resistenza. Se si incontrano problemi, scollegare dall'alimentazione elettrica e pulire il meccanismo della leva.

Modalità soffiatore:
- Spostare la leva Quick Change (cambio veloce) (5) in giù sul simbolo del soffiatore

Modalità aspirazione/suzione:
- Spostare la leva Quick Change (cambio veloce) (5) in su sul simbolo dell'aspiratore

PREPARAZIONI PRIMA DELL'USO
- Quando si utilizza l'utensile assicurarsi che la prolunga nel reggicavo sia disposta come mostrato nella Figura 5. Se l'utensile è stato acquistato nel Regno Unito con una presa BS sarà dotato di un cavo lungo. In questo caso assicurare il cavo che esce dall'utensile come mostrato nella Figura 5.
- Scegliere la modalità di funzionamento.

AVVIO ASPIRATORE
Note: Per ulteriore sicurezza, l'utensile è dotato di un doppio interruttore di sicurezza. Se i tubi non sono correttamente collegati al carter del motore o non sono completamente estesi e non è stato inserito il dispositivo di blocco dell'utensile l'aspiratore non funzionerà.
Consultare la guida alla risoluzione dei problemi nel presente manuale per avere ulteriori informazioni.
- Collegare l'utensile all'alimentazione elettrica. La spia dell'indicatore Livetool™ (4) lampeggerà di blu quando l'utensile sarà collegato all'alimentazione elettrica.
- Premere l'interrutore a grilletto (2) per avviare l'utensile.

ARRESTO DELL'ASPIRATORE-SOFFIATORE
- Per arrestare l'aspiratore-soffiatore, rilasciare il grilletto (2).

CONTROLLO DELLA VELOCITÀ VARIABILE (SOLO PER IL MODELLO RBV3000VP)
Come mostrato nella figura 7 è possibile regolare la velocità dell'aspiratore/soffiatore spostando il comando della velocità variabile in avanti (velocità aumentata) o indietro (velocità ridotta).

PER SVUOTARE IL SACCHETTO DI RACCOLTA

AVVERTENZE:
Non è necessario rimuovere il sacchetto di raccolta dall'aspiratore quando il sacchetto deve

essere svuotato. La parte inferiore del sacchetto è dotata di cerniera per tutta la sua lunghezza che permette di svuotare comodamente il sacchetto. Aprire semplicemente la cerniera e svuotare il contenuto del sacchetto. Assicurarsi che la cerniera sia chiusa prima di rimettere in funzione l'aspiratore.

MANUTENZIONE

AVVERTENZE:
Non utilizzare acqua per pulire il prodotto, utilizzare solo un panno asciutto. Non pulire con agenti chimici o solventi dal momento che tali sostanze potranno distruggere le parti in plastica.

- Spegnere l'utensile e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulire il prodotto.
- Svuotare sempre il sacchetto di raccolta.
- Riporre sempre il prodotto in un luogo asciutto assicurandosi che il cavo non sia danneggiato da parti taglienti ecc.

PULIZIA DEL SACCHETTO DI RACCOLTA

- Svuotare il sacchetto di raccolta dopo ciascun utilizzo per evitare eventuale deteriorazione e ostruzione del flusso d'aria, ciò potrà infatti ridurre le prestazioni dell'unità.
- Pulire il sacchetto di raccolta. Indossando una protezione per gli occhi, girare il sacchetto dopo averlo svuotato e scuoterlo energicamente per eliminare la polvere e i detriti.

Italiano (Traduzione dalle istruzioni originali)

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	POSSIBILE CAUSA	SOLUZIONE
Il motore non si avvia	1. Mancanza di energia (guasto alla fornitura di rete) 2. Connessione difettosa 3. Motore o interruttore difettoso 4. Tubo inferiore non estratto per tutta la sua lunghezza.	1. Controllare il fusibile (13 A) 2. Sostituire il cavo o farlo controllare (da un elettricista), non utilizzare mai cavi difettosi 3. Per risolvere il problema, contattare la ditta produttrice o la ditta autorizzata (vedere la lista dei centri servizio clienti). 4. Estrarre il tubo inferiore per tutta la sua lunghezza.
Il materiale non viene risucchiato correttamente (potere di aspirazione ridotto)	1. La macchina è intasata o bloccata 2. Il sacchetto è troppo pieno 3. La velocità è troppo bassa (solo per aspiratori da giardino con un controllo della velocità completamente variabile).	1. Pulire l'utensile 2. Svuotare il sacchetto 3. Posizionare l'interruttore su una velocità più alta

SMALTIMENTO



I prodotti elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Riciclarli correttamente. Consultarsi con la autorità locali o con il proprio rivenditore di fiducia per avere consigli sul corretto smaltimento.

INFORMAZIONI SULLA MANUTENZIONE E IL RIMESSAGGIO

Prima di svolgere le operazioni di pulizia o manutenzione, assicurarsi sempre che la spina sia stata rimossa dall'alimentazione.

Una volta finito di utilizzare l'aspiratore, controllarlo sempre e assicurarsi che il prodotto non presenti tracce di sporco o detriti. Controllare che non vi siano detriti attorno alla leva Quick Change (cambio veloce). Per controllare questa zona, rimuovere il sacchetto di raccolta e assicurarsi che il tubo non sia bloccato da sporco e detriti. Spostare la leva del selezionatore in avanti e indietro per assicurarsi che funzioni correttamente.

- Non utilizzare solventi per pulire l'aspiratore.
- Riporre l'aspiratore in un luogo asciutto e lontano dalla portata dei bambini.

MANUTENZIONE DEL CAVO DELL'ALIMENTAZIONE

Se il cavo dell'alimentazione dovrà essere sostituito, rivolgersi alla ditta produttrice, a un suo agente o a un centro servizi autorizzato per evitare di correre rischi.

Portugues (Tradução das instruções originais)

O seu Aspirador soprador foi concebido e fabricado de acordo com os mais altos padrões da Ryobi em termos de capacidade, facilidade de operação, e segurança do operador.
Quando devidamente cuidado irá proporcionar-lhe anos de desempenho reforçado e sem problemas.

Obrigada por ter adquirido um produto Ryobi.

REGRAS DE SEGURANÇA GERAL

1. Instruções de segurança importantes

- Antes de utilizar este produto, leia todas as instruções de segurança e de funcionamento com atenção. Por favor preste especial atenção a todas as secções deste Guia de Utilização com símbolos de aviso e notas.
- Este aparelho não foi feito para ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, a não ser que passem a ter supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não tocam no aparelho.

2. Formação

- Leia as instruções com atenção. Esteja familiarizado com os controlos e a utilização adequada do aparelho.
- Nunca deixe que as crianças utilizem este aparelho.
- Nunca deixe que as pessoas que desconhecem estas instruções utilizem este aparelho. Os Regulamentos Locais podem limitar a idade do operador.
- Nunca ponha o aparelho a funcionar quando pessoas, especialmente crianças ou animais de estimação estão por perto.
- O operador ou o utilizador é responsável por acidentes ou riscos que ocorram a outras pessoas ou à sua propriedade.

3. Preparação

- Durante o funcionamento do aparelho, use sempre calçado forte e calças longas.
- Vista-se correctamente - não use roupas largas ou jóias. Podem ser apanhadas pelas peças móveis. Recomenda-se a utilização de luvas de borracha e calçado firme quando trabalhar no exterior.
- Use uma cobertura de protecção de cabelo para prender o cabelo longo. Use óculos de protecção quando estiver a trabalhar com a máquina.
- Recomenda-se a utilização de uma máscara facial para evitar irritação devido ao pó.
- Antes de utilizar, verifique se existem sinais de danos e envelhecimento no cabo de extensão e na tomada. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado ou gasto.
- Nunca coloque o aparelho a funcionar com protecções ou defesas defeituosas ou sem dispositivos de segurança, por exemplo colector de detritos no sítio.
- Utilizar apenas um cabo de extensão imune ao clima equipado com um dispositivo para ligar de acordo com IEC60320-2-3

4. Funcionamento

- Direccione sem o cabo para trás afastando-o do aparelho.
- Se o cabo for danificado durante a utilização, desconecte imediatamente o cabo da tomada. NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR DA TOMADA. Não utilize o aparelho se o cabo estiver danificado ou gasto.
- Não transporte o aparelho pelo cabo.
- Evite ambientes perigosos - não use aparelhos em locais húmidos ou molhados.
- Desligue o aparelho da tomada sempre que deixar a máquina, antes de desobstruir o aparelho, antes de verificar, limpar ou trabalhar no aparelho, ou se o aparelho vibrar anormalmente.
- Pôr o aparelho a funcionar apenas com a luz do dia ou com boa luz artificial.
- Não se estique para alcançar objectos e mantenha o equilíbrio em todas as ocasiões.
- Tenha sempre certeza onde põe os pés em sítios inclinados.
- Ande e nunca corra.
- Mantenha as entradas de ar para arrefecimento sem obstruções.
- Nunca ventile os detritos na direcção de outras pessoas.
- O aparelho deve ser fornecido através de um dispositivo residual com uma corrente leve não superior a 30mA.

5. Manutenção e armazenamento

- Mantenha todas as porcas e parafusos apertados para ter a certeza de que o aparelho está em boas condições de trabalho.
- Verifique o aparelho com frequência para detectar desgaste ou deterioração.
- Substitua as peças gastas ou danificadas.
- Utilize apenas peças e acessórios de substituição genuínos.
- Guardar os Aparelhos Inactivos no Interior - quando os aparelhos não estão a ser utilizados devem ser guardados dentro de casa num lugar seco, alto ou fechado – fora do alcance das crianças.

6. Regras de segurança adicionais para o ventilador a vácuo

Portugues (Tradução das instruções originais)

- Utilize sempre roupas adequada ao trabalhar com a ferramenta para evitar ferimentos na cara, nos olhos, nas mãos, nos pés, na cabeça ou na audição, use óculos de segurança ou uma máscara, botas altas ou sapatos resistentes, calças longas, luvas de trabalho, um chapéu duro e defensores de orelhas.
- Não inicie a ferramenta quando esta está de cabeça para baixo ou quando não estiver na posição operacional.
- Desligue o motor e remova a ficha quando a ferramenta não é utilizada, é deixada sozinha, está a ser limpa, é deslocada de um lugar para outro ou quando o cabo de extensão está emaranhado ou danificado.
- Não ponha a ferramenta a funcionar perto de pessoas, especialmente crianças e animais. Desligue-a se eles se aproximarem. Mantenha uma distância de segurança das outras pessoas de pelo menos 5m quando a ferramenta estiver a funcionar.
- Nunca direccione o tubo do ventilador para espectadores ou animais. Nunca ventile os detritos na direcção de outras pessoas ou animais. O utilizador é responsável pelos acidentes ou perigos que possam ocorrer a outras pessoas ou à sua propriedade.
- Não pegue na ficha ou na ferramenta com as mãos molhadas e não utilize a ferramenta na chuva.
- Utilize apenas cabos de extensão próprios para exteriores que estiverem sinalizadas. Mantenha o cabo de extensão afastado de calor, óleo e arestas afiadas.
- Certifique-se que a extensão de chumbo está protegida de forma a impedir que se desligue da ficha durante a sua utilização.
- Mantenha todas as entradas de ar e o tubo de ventilador livre de pó, cotão, cabelo e outro material que possa causar uma redução no fluxo de ar.
- Mantenha uma postura equilibrada e estável durante o uso da ferramenta.
- Não ligue a ferramenta em espaços fechados/com pouca ventilação ou na presença de substâncias inflamáveis e/ou explosivas como líquidos, gases e pólvora.
- Não se desconcentre e concentre-se sempre no que está a fazer. Use o senso comum. Nunca opere a ferramenta se estiver cansado, doente ou sob a influência de álcool ou outras drogas.
- Não opere este aparelho com cabelo longo solto ou jóias largas. Prenda o cabelo longo atrás e tire as jóias largas.
- Não permita que o aspirador apanhe qualquer material queimado ou latente como cinzas, beatas de cigarros, etc.
- Não tente apanhar objectos frágeis como vidro, plástico, porcelana, etc.
- Não utilize a operação de aspiração sem o saco de recolha.
- Não utilize o aspirador/soprador na posição de aspiração ou ventilação em superfícies arenosas.
- Utilize a ferramenta apenas durante a luz do dia ou com luz artificial adequada.
- Quando não utilizar a ferramenta guarde-a num local seco e fora do alcance das crianças.
- Após a utilização, desligue a ferramenta da tomada e verifique se há danos. À menor dúvida, contacte um centro de serviço autorizado.
- Utilize a ferramenta apenas de acordo com as instruções deste manual.
- Verifique regularmente se os parafusos estão apertados.
- Utilize apenas acessórios e peças extra recomendadas pela fábrica.
- Não tente reparar a ferramenta ou as peças de acesso internas. Contacte apenas os centros de serviço autorizados.
- Recomenda-se que o ventilador a vácuo deva ser utilizado com um dispositivo residual (RCD) com uma corrente leve não superior a 30mA.

SÍMBOLOS

Alguns dos símbolos seguintes podem ser utilizados na sua ferramenta. Estude-os por favor e aprenda o seu significado. Ao interpretar estes símbolos da maneira mais adequada, conseguirá trabalhar com a ferramenta de uma maneira mais segura e eficaz.

Símbolos	Explicação
	Leia o manual de utilização e siga todos os avisos e instruções de segurança. Guarde este manual para consultas futuras
	Mantenha os visitantes e especialmente as crianças e os animais, a uma distância de pelo menos 15 m da zona de corte.
	Usar protecção para os olhos
	Use protecção para os ouvidos
	Não exponha a máquina à chuva ou humidade elevada. Evite o uso em condições de humidade.
	Desligue o aspirador de jardim e retire a ficha da tomada antes de fazer ajustes, limpar obstruções ou iniciar quaisquer procedimentos de limpeza e manutenção.

Portugues (Tradução das instruções originais)

	Orifício de alimentação perigoso. Ventoinhas. Mantenha as mãos e os pés longe das aberturas enquanto a máquina está a trabalhar.
	O nível de potência sonoro garantido é de 110 dB.
	Modo soprador Se a alavanca de mudança rápida está apontada para este símbolo, a unidade trabalha em modo ventilador.
	Modo aspirador Se a alavanca de mudança rápida está apontada para este símbolo, a unidade trabalha em modo de aspiração.
	Estenda o tubo e inicie o aparelho.
	Leia o manual para encaixar o adaptador.
	Os aparelhos eléctricos antigos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Recicle onde existem instalações para o efeito. Verifique com as suas Autoridades Locais ou revendedor para obter informações sobre reciclagem.
	Classe II, com duplo isolamento
	Conformidade CE
	Conformidade GOST-R

ESPECIFICAÇÕES

Tipo	RBV2800S	RBV3000VP
Voltagem	220-240 V~	
Frequência	50 Hz	
Energia nominal	2800 W	3000 W
Isolamento	Class II	
Velocidade do Ar	320 km/h	270-320 km/h
Volume de Ar	14 m³/min	11-14 m³/min
Peso líquido (sem cabo)	5.5 Kg	
Taxa de 'Mulching'	15:1	
Nível de pressão sonora;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Nível de potência sonora;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Nível de vibração	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

DESCRIÇÃO

Figura 1
1. Alça
2. Gatilho
3. Manípulo traseiro
4. Indicador Livetool™
5. Alavanca de mudança rápida
6. Suporte do saco de recolha
7. Cabo de alimentação
8. Saco de recolha
9. Rodas
10. Suporte frontal
11. Tubo inferior
12. Tubo superior
13 Manípulo frontal
14. Estrutura do motor
15. Controlo de velocidade variável (Apenas no modelo RBV3000VP)
16. Botão de bloqueio do tubo

Figura 2
17. Trinco do tubo superior
18. Trinco do tubo inferior

Figura 3
16. Botão de bloqueio do tubo

Figura 4
19. Conector do saco com pega
20. Gancho frontal do saco de recolha
21. Gancho da ligação da alça
22. Tubo de Saída dos Detritos

MONTAGEM

DESEMBALAR

- Remova cuidadosamente o produto e quaisquer acessórios da caixa.
- Inspeccione o produto cuidadosamente para se certificar que não houve quebra ou danos durante o transporte.
- Não deite fora o material da embalagem até ter inspeccionado cuidadosamente o produto e o ter posto a trabalhar.
- Caso falte alguma peça ou alguma peça esteja danificada, por favor contacte o seu centro de serviço

Portugues (Tradução das instruções originais)

Homelite para ter assistência.

- **O soprador/aspirador é fornecido com alguns componentes que não estão montados. Para montá-los, siga as seguintes instruções:**

COLOCAR E ESTENDER O TUBO
(Fig. 2, 3)

- Deslize o tubo para a estrutura do motor (14).
- Assegure-se de que os trincos (17 e 18) se encontram fechados e segure firmemente o tubo e a estrutura do motor conjuntamente.
- Carregue no botão de bloqueio do tubo para baixo (16 na figura 3) e puxe o tubo inferior para fora do tubo superior segurando no suporte frontal (10) para desencaixar totalmente os tubos para fora. Ouvirá um som de >>clique<< quando os tubos estiverem totalmente estendidos e fixos no lugar.

COLOCAR O TUBO DE SAÍDA DOS DETRITOS (Fig.4a)

CUIDADO
Não opere a máquina sem ter colocado o tubo de saída dos detritos à unidade.

O tubo de saída dos detritos (22) é fixado por um acessório que se encaixa uma só vez. Introduza o tubo na estrutura do motor (14), e ficará fixo no lugar quando o empurra para a extremidade.

COLOCAR E RETIRAR O SACO DE RECOLHA
(Fig.4b)

ATENÇÃO:
Não use o produto no modo de vácuo/aspiração sem o saco de recolha montado totalmente e unido correctamente à unidade.

- Alinhe a parte frontal do suporte plástico no saco de recolha com a saída de descarga do aspirador soprador (no lado do tubo)
- Alinhe e introduza o conector do saco na parte traseira (19) na saída de descarga do aspirador soprador até que se encaixe no lugar.
- Encaixe no gancho frontal do saco
- Para retirar o saco de recolha, empurre a pega do conector do saco para baixo e puxe o saco de recolha afastando-o do aparelho

Coloque a alça (fig. 4)

- Encaixe a alça (1) no gancho da alça(21) na estrutura do motor.
- Ajuste a alça de modo a que fique numa posição confortável para si.

OPERAÇÃO

USO A QUE SE DESTINA: Este aspirador soprador destina-se a limpezas em áreas secas (modo de soprador e modo de aspiração) em uso doméstico. Poderão ocorrer potenciais riscos caso seja utilizado para outros fins.

ALTERNAR ENTRE O MODO DE ASPIRAÇÃO E O MODO SOPRADOR (Fig. 6)

AVISO
Certifique-se sempre que a sua unidade está desligada e totalmente parada antes de alterar o modo de funcionamento. Não force a alavanca de mudança rápida. Esta deve mover-se suavemente sem resistência. Se houver problemas, desligue da corrente e limpe o mecanismo da alavanca.

Para o modo de soprador:

- Alterne a alavanca de mudança rápida (5) para baixo até apontar para o símbolo de soprador

Para o modo vácuo/aspiração:

- Alterne a alavanca de mudança rápida (5) para cima até apontar para o símbolo de aspiração

PREPARATIVOS ANTES DE CADA UTILIZAÇÃO

- Ao usar o aspirador soprador certifique-se de que fixa o seu cabo de extensão no retentor de cabo conforme indicado na Figura 5. Caso tenha comprado esta unidade no Reino Unido com uma ficha BS, esta terá um cabo longo unido à mesma. Nesse caso, fixe o cabo que sai do aparelho de forma similar à que é indicada na Figura 5.
- Escolha o seu modo de funcionamento.

INICIAR O ASPIRADOR SOPRADOR

Nota: Para uma maior segurança, o seu aspirador soprador tem um interruptor duplo de segurança. Caso os tubos não estejam conectados correctamente à estrutura do motor ou os tubos não estejam totalmente estendidos e não se encaixaram no sítio, o aspirador soprador não funcionará.
Consulte o guia de resolução de problemas mais adiante neste manual para mais informações.

- Ligar o aspirador soprador à corrente. O Livetool indicator™ (4) irá iluminar-se em azul assim que o aspirador soprador for ligado à alimentação eléctrica.
- Puxe o gatilho (2) para dar início ao funcionamento do aspirador soprador.

PARAR O SEU ASPIRADOR SOPRADOR

- Para parar o aspirador soprador basta libertar o gatilho (2).

Portugues (Tradução das instruções originais)

CONTROLO DE VELOCIDADE VARIÁVEL (APENAS RBV3000VP)

Conforme indicado na figura 7, pode ajustar a velocidade de aspiração/sopro da unidade rodando o controlo da velocidade variável para a frente (aumentar a velocidade) ou para trás (reduz a velocidade).

ESVAZIAR O SACO DE RECOLHA

AVISO

Não é necessário remover o saco de recolha do aspirador soprador quando o saco tiver de ser esvaziado. No lado lateral do saco há um fecho zip de comprimento total para o abrir e esvaziar. Abra simplesmente o fecho e tire o conteúdo. Certifique-se que fechou o fecho antes de voltar a ligar o aspirador soprador.

MANUTENÇÃO

AVISO

Nunca use água para limpar o seu aparelho, use apenas um pano seco. Não limpe com produtos químicos ou solventes, dado que alguns podem destruir peças plásticas essenciais.

- Desligue e desconecte da fonte de alimentação antes de limpar o seu aparelho.
- Esvazie sempre o saco de recolha.
- Guarde sempre o aparelho num local seco certificando-se de que não existe a possibilidade do cabo ser danificado em extremidades afiadas, etc.

LIMPAR O SACO DE RECOLHA

- Esvazie o saco de recolha depois de cada utilização para evitar a deterioração e obstrução do fluxo de ar que reduzirá o desempenho da unidade.
- Limpe o saco de recolha conforme necessário. Usando protecção para os olhos, vire o saco de recolha de dentro para fora depois de ter inicialmente esvaziado e agitado com força as poeiras e detritos.

Portugues (Tradução das instruções originais)

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

PROBLEMA	CAUSA POSSÍVEL	SOLUÇÃO
O motor não arranca	1. Sem energia na corrente (falha de energia) 2. Defeito da ficha de ligação 3. Defeito do motor ou do interruptor 4. O tubo inferior não se estendeu ao seu comprimento total.	1. Verifique o fusível (10 A) 2. Substitua a ficha ou verifique-a (por um electricista) Nunca utilize uma ficha com defeito 3. Para resolver el problema, póngase en contacto con el fabricante o el centro de servicio autorizado (véase la lista de centros de servicio al cliente). 4. Tire del tubo inferior hasta que alcance su longitud total.
Se o material não é aspirado correctamente (poder de vácuo reduzido)	1. Máquina obstruída ou bloqueada 2. Saco demasiado cheio 3. Definição da velocidade demasiado baixa (apenas para aspiradores de jardim com controlo total de velocidade variável)	1. Limpar a máquina 2. Esvaziar o saco 3. Regular para uma velocidade maior

ELIMINAÇÃO



Resíduos de produtos eléctricos não devem ser eliminados juntamente com resíduos domésticos. Recicle, por favor, onde existam instalações para esse fim. Consulte as autoridades ou o revendedor locais para obter conselhos sobre reciclagem.

INFORMAÇÃO SOBRE MANUTENÇÃO E ARMAZENAMENTO

Antes da limpeza ou de qualquer manutenção, certifique-se sempre que a ficha foi removida da tomada eléctrica. Quando terminar de utilizar o aspirador soprador, verifique sempre se o aparelho está limpo e livre de sujidade e detritos. É especialmente importante verificar e limpar os detritos em torno da alavanca de mudança rápida. Para verificar esta área, remova o saco de recolha e certifique-se que o lado de descarga do tubo está livre de detritos e sujidade. Accione a alavanca de selecção para trás e para a frente para assegurar um funcionamento correcto.

- Não use líquidos solventes para limpar o aspirador soprador.
- Guarde o aspirador soprador num sítio seco e fora do alcance das crianças.

MANUTENÇÃO DO CABO DE ALIMENTAÇÃO

Se o cabo de alimentação precisar ser substituído, a tarefa deve ser efectuada pelo fabricante, representante do fabricante ou um centro de serviço autorizado para evitar um risco de segurança.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

Uw blazer/zuiger werd ontworpen en geproduceerd volgens Ryobi's hoge normen inzake betrouwbaarheid, gebruiksvriendelijkheid en -veiligheid.
Wanneer het toestel goed wordt onderhouden, zal het jarenlang duurzame en betrouwbare prestaties leveren.

Dank u voor uw aankoop van een Ryobi product.

ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Veiligheidsvoorschriften

- Gelieve de instructies zorgvuldig te lezen voordat u de machine in gebruik neemt. Lees met name de voorzorgsmaatregelen en instructies die in de gebruiksaanwijzing vermeld staan, zorgvuldig door.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde fysieke, zintuigelijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring of kennis, tenzij zij onder toezicht staan door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of voldoende instructie ontvingen omtrent het gebruik van het appraat.
- Kinderen dienen onder toezicht te staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen.

2. Opleiding

- Lees deze gebruikershandleiding zorgvuldig door. Maak u vertrouwd met de bediening en het correct gebruik van het product.
- Laat kinderen dit werktuig niet gebruiken.
- Laat kinderen of mensen die niet vertrouwd zijn met de gebruiksaanwijzingen, de machine nooit gebruiken. De plaatselijke wetgeving kan beperkingen opleggen i.v.m. de leeftijd van de bediener.
- Gebruik de machine nooit wanneer zich mensen, in het bijzonder kinderen, en dieren in de buurt bevinden.
- Hou er rekening mee dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren t.o.v. anderen of hun eigendom.

3. Voorbereiding

- Terwijl u de machine gebruikt, dient u altijd stevige handschoenen te gebruiken, stevig antislipschoeisel en een lange broek.
- Draag geen wijde kleding. Losse kledij, juwelen of lang haar kan in bewegende onderdelen verstrikt raken. Als u lang haar hebt, bescherm dit dan door een hoofdbedekking te dragen.
- Draag altijd een veiligheidsbril met zijschotjes. Draag gezichtsbescherming of een veiligheidsbril.
- Een gezichtsmasker is aangewezen om stofirritatie te vermijden.
- Voor gebruik controleert u het stroom- en verlengsnoer op tekenen van schade of slijtage. Gebruik de machine niet als het snoer versleten of beschadigd is.
- Gebruik de machine nooit met defecte beschermers of schilden of zonder dat veiligheidsvoorzieningen, zoals bijvoorbeeld, deflectoren en/of grasopvangbakken zijn geïnstalleerd.
- Gebruik uitsluitend een waterbestend verlengsnoer met een koppeling in overeenstemming met IEC 60320-2-3.

4. Bediening

- Leid het snoer altijd aan de achterzijde altijd weg van het apparaat.
- Als het stroom- of verlengsnoer beschadigd raakt tijdens het gebruik, trekt u onmiddellijk de stekker uit de contactdoos. Raak het snoer niet aan voor u de stroomtoevoer ontkoppelt. Gebruik de machine niet als het snoer versleten of beschadigd is.
- Draag de machine niet aan het snoer.
- Gebruik uw elektrisch apparaat niet op vochtige of natte plaatsen en stel het niet bloot aan regen.
- Trek de stekker uit wanneer u de machine achterlaat. Before clearing a blockage. Ontkppel de machine van de stroomtoevoer voor u ze controleert, reinigt of aan de machine werkt of wanneer ze niet wordt gebruikt. Als de machine abnormaal begint te trillen, onmiddellijk controleren.
- Zorg dat uw werkplek goed verlicht is (met daglicht of kunstlicht).
- Overrek u niet.
- Wees altijd zeker de manier waarop u staat.
- Stap altijd, loop nooit.
- Zorg er altijd voor dat de ventilatie-openingen vrij blijven van afval.
- Als een aardlekschakelaar nodig is, gebruikt u een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder.

5. Onderhoud en bewaring

- Controleer regelmatig of alle moeren, bouten en vijzen goed zijn vastgemaakt om zeker te zijn dat het toestel veilig kan worden gebruikt.
- Controleer de machine regelmatig op slijtage en sleet.
- Vervang versleten of beschadigde onderdelen.
- Gebruik uitsluitend vervangonderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Stop de machine binnenshuis op een schone, droge plaats buiten het bereik van kinderen.

6. Bijkomende veiligheidsvoorschriften

- Beschermonderdelen, zoals een stofmasker, antislipschoeisel, helm of gehoorbescherming dat op een geschikte manier wordt gebruikt, zal het risico op verwondingen verlagen. Draag altijd een veiligheidsbril

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

of beschermingsmasker als u dit apparaat gebruikt. Draag altijd een lange, stevige broek, laarzen en handschoenen. Draag gehoorbescherming

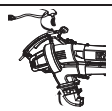
- Begin niet met het gereedschap als het ondersteboven of wanneer deze niet in de bedrijfsstand.
- Schakel de motor uit en trek de stekker wanneer het gereedschap niet wordt gebruikt, zonder toezicht, wordt gereinigd, wordt verplaatst van de ene plaats naar de andere of wanneer het verlengsnoer verstrikt is of beschadigd.
- Gebruik de machine nooit wanneer zich mensen, in het bijzonder kinderen, en dieren in de buurt bevinden. Als iemand naderbij komt, legt u het apparaat onmiddellijk stil. Houd alle omstanders op tenminste 5 m afstand van het werkgebied.
- Hou er rekening mee dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen of gevaren t.o.v. anderen of hun eigendom.
- Hanteer het product niet wanneer de handen nat zijn. Gebruik het product niet in de regen.
- Wanneer u de machine buitenshuis gebruikt, moeten de verlengsnoeren zijn voorzien van een aarding die goedgekeurd is voor gebruik buitenshuis (deze informatie moet op het verlengsnoer zijn vermeld). Houd het snoer weg van hitte, olie of scherpe randen.
- Wanneer u een elektrisch gereedschap ver van een stopcontact gebruikt, dient u te zorgen dat u een verlengsnoer gebruikt dat zwaar genoeg is om de benodigde stroom te geleiden.
- Voor u begint te werken, controleert u op afval met inbegrip van bladeren en papier, vooral in de buurt van de luchtinlaten en uitlaatpoorten.
- Ga altijd stevig op uw benen staan en reik niet te ver weg met uw arm.
- Dit product is uitsluitend geschikt voor buitenshuis gebruik op een goed geventileerde plaats.
- Laat je niet afleiden en altijd geconcentreerd op wat je doet. Gebruik uw gezond verstand wanneer u dit product gebruikt. Gebruik de machine niet wanneer u moe, ziek of onder de invloed van alcohol of andere medicijnen bent.
- Draag geen losse kledij of juwelen die in de bewegende delen kunnen vastraken of in de luchtopeningen kunnen worden gezogen. Bind haar samen tot boven schouderhoogte.
- Laat de blower vacuüm op te halen een brandende of smeulende materialen zoals as, sigarettenpeuken etc.
- Om ernstige letsels aan de bediener of schade aan de machine te voorkomen, mag u niet proberen om stenen, gebroken glas, flessen of gelijkaardige voorwerpen op te zuigen.
- Gebruik het product niet zonder de verzamelzak stevig aan het apparaat vast.
- Gebruik de machine niet op een geasfalteerd of grintoppervlak waar uitgeworpen materiaal verwondingen kan veroorzaken.
- Zorg dat uw werkplek goed verlicht is (met daglicht of kunstlicht).
- Wanneer de machine niet wordt gebruikt, dient deze op een koele, droge plaats, buiten het bereik van kinderen, te worden bewaard.
- Na gebruik ontkoppelt u de machine van de stroomtoevoer and controleert u op schade. Een beschadigd onderdeel moet door een geautoriseerd onderhoudscentrum goed worden gerepareerd of vervangen.
- Gebruik de machine niet voor een andere opdracht dan deze waarvoor ze werd ontworpen.
- Controleer of alle moeren en schroeven stevig zijn aangespannen.
- Gebruik uitsluitend vervangonderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- Probeer de machine uitsluitend repareren door de fabrikant, zijn onderhoudsagent of een gelijkaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te vermijden. Contacteer een erkend onderhoudscentrum voor reparatie.
- De machine mag niet van stroom via een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van meer dan 30mA worden voorzien.

SYMBOLEN

Enkele van de volgende symbolen kunnen op uw werktuig zijn gebruikt. Bestudeer deze en leer hun betekenis. De correcte interpretatie van deze symbolen zal u toelaten het werktuig veiliger en efficiënter te gebruiken.

Symbolen	Uitleg
	Lees de gebruiksaanwijzing en volg alle waarschuwingen en veiligheidsinstructies. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige referentie
	Zorg dat omstanders, in het bijzonder kinderen en huisdieren, minstens 15 meter verwijderd blijven van de plek waar u werkt.
	Draag gezichtsbescherming
	Draag gehoorbescherming
	Stel de machine niet bloot aan regen of natte omstandigheden. Vermijd gebruik van de machine in natte of vochtige omstandigheden.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

	Trek de stekker uit de contactdoos voor u onderhouds- of schoonmaakprocedures uitvoert, voor u de machine afstelt of repareert, voor u een blokkering reinigt.
	Houd handen en voeten weg van de voedingsinlaatopening.
	Het gegarandeerd geluidsniveau bedraagt 110 dB.
	Blaasmodus Alterne a alavanca de mudança rápida para baixo até apontar para o símbolo de soprador.
	Zuigmodus Alterne a alavanca de mudança rápida para cima até apontar para o símbolo de aspiração.
	Verleng de stang en start het product op.
	Lees de gebruiksaanwijzing om de adapter aan te sluiten.
	Elektrisch afval mag niet samen met ander huishoudafval worden weggegooid. Gelieve te recycleren indien de mogelijkheid bestaat. Neem contact op met uw lokaal bestuur of handelaar om advies te krijgen over recyclage.
	Klasse II, dubbelgeïsoleerd
	EU-conformiteit
	GOST-R-conformiteit

SPECIFICATIE

Type	RBV2800S	RBV3000VP
Spanning	220-240 V~	
Frequentie	50 Hz	
Toegekend vermogen	2800 W	3000 W
Isolatie	Class II	
Luchtsnelheid	320 km/h	270-320 km/h
Luchtvolume	14 m³/min	11-14 m³/min
Netto gewicht (zonder snoer)	5.5 Kg	
Mulching verhouding	15:1	
Gemeten geluidsdrukniveau:	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Gemeten geluidsniveau	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Trillingsniveau	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

BESCHRIJVING

Afbeelding 1
1. Schouderriem
2. Starthendel
3. Achterste handvat
4. Livetool Indicator™
5. Hendel voor snel wisselen
6. Opvangzakhouder
7. Netsnoer
8. Opvangzak
9. Geleidwielen
10. Steunplaat vooraan
11. Bovenste buis
12. Onderste buis
13. Voorste handvat
14. Motorbehuizing
15. Variabele snelheidsbediening (Model RBV3000VP only)
16. Buisvergrendelknop

Afbeelding 2
17. Knipsluiting bovenste buis
18. Knipsluiting onderste buis

Afbeelding 3
16. Buisvergrendelknop

Afbeelding 4
19. Zakverbindingsstuk met handvat
20. Voorste haak opvangzak
21. Verbindingshaak schouderriem
22. Afvaluitlaatbuis

MONTAGE

UITPAKKEN

- Haal het toestel en de accessoires voorzichtig uit de doos.
- Inspecteer het toestel zorgvuldig om te controleren of er geen breuken zijn en of het toestel tijdens het vervoer geen schade heeft opgelopen.
- Gooi het verpakkingsmateriaal slechts weg nadat u het toestel goed hebt gecontroleerd en met voldoening hebt gebruikt.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Als er onderdelen zijn beschadigd of ontbreken, neem dan contact op met de Homelite onderhoudscentrum voor hulp.
- **De blazer/zuiger wordt geleverd met onderdelen die niet werden gemonteerd. Om deze te monteren, gaat u als volgt te werk:**

BUIS MONTEREN EN VERLENGEN (Afb. 2, 3)

Schuif de buis in de motorbehuizing (14).

- Zorg ervoor dat de knipsluitingen (17 en 18) gesloten zijn en stevig de buis en de motorbehuizing vastklemmen.
- Druk de buisvergrendelknop naar beneden (16 in afbeelding 3) en trek de onderste buis uit de bovenste buis door de steunplaat vooraan (10) vast te houden, waardoor u de buizen volledig kunt uitschuiven. U zult een >>klik<< geluid horen wanneer de buizen volledig zijn uitgetrokken en op hun plaats zijn vergrendeld.

AFVALUITLAATBUIS BEVESTIGEN (Afb.4a)

WAARSCHUWING:
Bedien het toestel niet zonder de afvaluitlaatbuis aan het toestel te hebben vastgemaakt. .

De afvaluitlaatbuis (22) wordt door een eenmalige kliksluiting vastgemaakt. Breng de buis in de motorbehuizing (14) en ze wordt op haar plaats vergrendeld wanneer u op het uiteinde drukt.

OPVANGZAK VASTMAKEN EN VERWIJDEREN (Afb . 4b)

WAARSCHUWING:
Gebruik het toestel niet in zuigstand wanneer de opvangzak niet volledig aan het toestel werd vastgemaakt.

- Lijn het voorste deel van de kunststof steunplaat uit met de opvangzak en de uitlaatbuis van de blazer/zuiger (aan de kant van de buis)
- Lijn uit en druk het verbindingsstuk van de opvangzak aan de achterkant (19) in de afvaluitlaat van de blazer/zuiger tot deze op zijn plaats vastklikt.
- Klik vast in de voorste haak van de opvangzak
- Om de opvangzak te verwijderen, drukt u het verbindingsstuk van de opvangzak naar beneden en trekt u de opvangzak weg van het toestel

Schouderriem vastmaken (Afb. 4)

- Klik de schouderriem (1) vast aan de ophanghaak van de schouderriem (21) op de motorbehuizing.
- Stel de schouderriem in een voor u comfortabele positive af.

WERKING

BESTEMD GEBRUIK: Deze blazer/zuiger is bedoeld voor huishoudelijke reinigingswerken op droge plaatsen (blaasstand en zuigstand) voor huishoudelijk gebruik. Indien het toestel voor andere doeleinden wordt gebruikt, kunnen risico's voorkomen.

SCHAKELEN TUSSEN ZUIG- EN BLAASMODUS (AFB. 6)

WAARSCHUWING:
Zorg er steeds voor dat uw toestel is uitgeschakeld en volledig is stilgevallen vooraleer u de werkingsstand wijzigt. Forceer de snelle wisselhendel niet. Deze dient zacht te werken zonder weerstand. Indien u problemen ondervindt, trekt u de stekker uit het stopcontact en reinigt u het hendelmechanisme.

Voor blaasmodus:

- Stel de schakelhendel (5) af zodat deze naar het blaassymbool wijst.

Voor zuig/blaasmodus:

- Stel de schakelhendel (5) af zodat deze naar het zuigsymbool wijst.

VOORBEREIDINGEN VOOR ELK GEBRUIK

- Wanneer u de blazer/zuiger gebruikt, moet u ervoor zorgen dat uw verlengsnoer door de snoerhouder wordt vastgehouden, zoals getoond in figuur 5. Als u dit toestel in het Verenigd Koninkrijk met een BS-stekker heeft gekocht, dan zal een lang snoer zijn vastgemaakt. In dit geval moet u het snoer dat uit de heggenschaar komt, op eenzelfde manier vastmaken als in afbeelding 5.
- Kies uw werkingsstand.

BLAZER/ZUIGER STARTEN

Opmerking: Voor meer veiligheid werd uw blazer/zuiger uitgerust met een dubbele veiligheidsschakelaar. Als de buizen niet goed met de motorbehuizing zijn vastgemaakt en niet volledig werden uitgetrokken tot ze op hun plaats in de blazer/zuiger zijn vergrendeld, zal het toestel niet starten. Controleer de gids probleemoplossen verder in deze gebruiksaanwijzing voor meer informatie.

- Verbind de blazer/zuiger met het stroomnet. De The Livetool indicator™ (4) zal blauw oplichten als de blazer/zuiger met het elektrisch stroomnet is verbonden.
- Trek aan de starthendel (2) om de blazer/zuiger te starten.

BLAZER/ZUIGER STILLEGGEN

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

- Om de blazer/zuiger stil te leggen, laat u de hendel (2) los.

VARIABELE SNELHEIDSCONTROLE (ENKEL RBV3000VP)

Zoals getoond in afbeelding 7 kunt u de blazer/zuigsnelheid van het toestel wijzigen door de variabele snelheidscontrole naar voor (snelheid verhogen) of naar achter (snelheid verminderen) te draaien.

OPVANGZAK LEEGMAKEN

WAARSCHUWING:
Het is niet nodig om de opvangzak van de blazer/zuiger los te maken wanneer deze moet worden leeggemaakt. De achterkant van de zak heeft een rits over de hele lengte en kan worden gebruikt om de zak leeg te maken. Rits de zak open en verwijder de inhoud. Zorg ervoor dat de rits is gesloten vooraleer u de blazer/zuiger verder gebruikt.

ONDERHOUD

WAARSCHUWING:
Gebruik nooit water om uw toestel te reinigen, enkel een droge doek. Reinig niet met chemicaliën of oplosmiddelen aangezien enkele van hen elementaire kunststof onderdelen kunnen vernietigen.

- Schakel uit en trek de stekker uit de contactdoos voor u het toestel schoonmaakt.
- Maak altijd de opvangzak leeg.
- Berg het toestel altijd op een droge plaats op en zorg dat het snoer niet beschadigd kan raken aan de scherpe randen, etc.

OPVANGZAK REINIGEN

- Maak de opvangzak na elk gebruik leeg om slijtage en obstructie van de luchtstroom te voorkomen die het vermogen van het toestel zouden verminderen.
- Maak de opvangzak schoon volgens noodzaak. Terwijl u gezichtsbescherming draagt, draait u de stofzak binneste buiten nadat u deze eerst heeft leeggemaakt en schudt u het stof en afval stevig uit.

Nederlands (Vertaling van de originele instructies)

PROBLEMEN OPLOSSEN

PROBLEEM	MOGELIJKE OORZAAK	OPLOSSING
Motor start niet	1. Geen stroom (stroompanne) 2. Netsnoer defect 3. Motor of schakelaar defect 4. Onderste buis is niet volledig uitgetrokken.	1. Controleer zekering (13 A) 2. Vervang snoer of laat snoer controleren (elektricien). Gebruik nooit een defect snoer. 3. Neem contact op met de fabrikant of een erkend bedrijf (zie klantenservicelijst) om het probleem op te lossen 4. Trek de onderste buis volledig uit.
Materiaal wordt niet afdoende ingezogen (verminderde zuigkracht)	1. Machine is verstopt of geblokkeerd 2. Zak overvol 3. Snelheidsinstelling te laag (enkel voor tuinzuigen met volledig variabele snelheidscontrole)	1. Reinig het toestel 2. Maak de zak leeg 3. Kies een hogere snelheid

WEGGOOIEN



Huishoudtoestellen mogen niet met huishoudelijk afval worden weggegooid. Recycleer indien mogelijk. Neem contact op met uw lokale overheid of handelaar voor advies inzake recyclage.

INFORMATIE INZAKE ONDERHOUD EN OPSLAG

Vooraleer u het toestel reinigt of onderhoudt, zorgt u er altijd voor dat de stekker uit het stopcontact werd verwijderd. Wanneer u de blazer/zuiger niet langer gebruikt, controleer dan steeds of het toestel proper is en vrij van vuil en afval. Het is vooral belangrijk om het afval rond de schakelhendel te verwijderen. Om dit gebied te controleren, verwijdert u de opvangzak en zorgt u ervoor dat de afvaluitlaat van de buis vrij is van vuil en afval. Schakel de selectiehendel voor- en achterwaarts om ervoor te zorgen dat deze correct werkt.

- Gebruik geen oplosmiddelen om de blazer/zuiger te reinigen.
- Bewaar de blazer/zuiger op een droge plaats en buiten het bereik van kinderen.

ONDERHOUD VAN HET STROOMSNOER

Indien het stroomsnoer vervangen dient te worden, mag dit enkel door de fabrikant, een agent van de fabrikant of een erkend onderhoudscentrum gebeuren om veiligheidsproblemen te voorkomen.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

Din lövblås/-sug har utvecklats och tillverkats enligt Ryobis höga standard för att vara pålitlig, enkel att använda och säker.
Om du tar hand om den på korrekt sätt kommer den att fungera problemfritt i flera år.

Tack för att du köper en Ryobi-produkt.

GENERELLA SÄKERHETSREGLER

1. Viktiga säkerhetsinstruktioner
- Läs alla säkerhets- och användningsinstruktioner noggrant innan produkten används.Var extra uppmärksam på alla sektioner i den häranvändarmanualen som bär varningssymboler och -noteringar.
- Denna enhet är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk-, motorisk- eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskap, såvida dessa personer inte övervakas eller har fått instruktioner om hur enheten ska användas av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn ska övervakas så att de inte leker med enheten.

2. Träning
- Läs instruktionerna noggrant. Bekanta dig med kontrollerna och ta reda på hur maskinen ska användas på korrekt sätt.
- Låt aldrig barn använda maskinen.
- Låt aldrig personer som inte har läst dessa instruktioner använda enheten. Lokala bestämelser kan begränsa den tillåtna åldern hos användaren.
- Använd aldrig maskinen när människor, framför allt barn, eller djur är i närheten.
- Användaren är ansvarig för olyckor och faror som orsakas andra människor eller deras egendom.

3. Förberedelse
- Bär alltid lämpliga skor och långa byxor vid användning av maskinen.
- Klä dig ordentligt - Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Dessa kan fastna i rörliga delar. Användning av gummihandskar och ordentliga skor rekommenderas vid arbete utomhus.
- Bär skyddsnät för att hålla långt hår på plats. Bär skyddsglasögon under användning.
- Användning av en ansiktsmask rekommenderas för att slippa dammirritation.
- Innan användning, kontrollera strömsladden och förlängningssladden så att de inte visar tecken på skador eller åldrande. Använd inte maskinen om strömsladden är skadad eller sliten.
- Använd aldrig maskinen med defekta skyddsanordningar, eller utan säkerhetsanordningar, till exempel skräpuppsamlare, på plats.
- Använd endast en förlängningssladd som är anpassad för utomhusbruk och utrustad med en kontakt i enlighet med IEC60320-2-3.

4. Användning
- Förlägg alltid strömsladden bakåt och bakom maskinen.
- Om strömsladden skadas under användning ska den omedelbart kopplas bort från strömförsörjningen. VIDRÖR INTE STRÖMSLADDEN INNAN DEN KOPPLAS BORT FRÅN STRÖMFÖRSÖRJNINGEN. Använd inte maskinen om strömsladden är skadad eller sliten.
- Bär inte maskinen i strömsladden.
- Undvik farliga miljöer – Använd inte maskinen i fuktiga eller blöta miljöer.
- Koppla bort maskinen från strömförsörjningen när du lämnar maskinen, innan borttagning av en blockering och innan kontroll, rengöring eller arbete på maskinen sker samt om maskinen börjar vibrera onormalt.
- Använd endast maskinen dagtid eller i ordentligt artificiellt ljus.
- Sträck dig inte och bibehåll din balans hela tiden.
- Kontrollera ditt fotfäste på sluttande underlag.
- Gå. Spring aldrig.
- Håll alla luftkylningsintag rena från skräp.
- Blås aldrig skräp mot åskådare.
- Maskinen ska drivas via en jordfelsbrytare med en märkfelström på inte mer än 30 mA.

5. Underhåll och förvaring
- Håll alla muttrar, bultar och skruvar ordentligt åtdragna för att säkerställa att maskinen är i ett säkert och användbart skick.
- Kontrollera maskinen regelbundet så att ingen förslitning eller nedbrytning har skett.
- Byt ut slitna eller skadade delar.
- Använd endast äkta utbytesdelar och tillbehör.
- Förvara avstängda maskiner inomhus – När de inte används ska maskinerna förvaras inomhus på en torr och hög, eller låsbar, plats där de inte kan nås av barn.

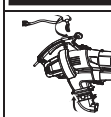
6. Extra säkerhetsregler för lövblås/-sug.
- Bär alltid tillräckliga skyddskläder vid användning av verktyget för att undvika skador på ansikte, ögon, händer, fötter, huvud eller hörsel. Använd säkerhetsglasögon eller en ansiktssköld, höga stövlar eller kraftiga skor, långa byxor, arbetshandskar, hjälm, och hörselskydd.
- Starta inte verktyget när det är upp och ned eller när det inte befinner sig i sin användningsposition.
- Stäng av motorn och ta bort tändstiftet när verktyget

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

inte används, lämnas oövervakat, rengörs, förflyttas eller om förlängningssladden är intrasslad eller skadad.
- Använd inte verktyget i närheten av människor, speciellt barn, eller djur. Stäng av det om de kommer för nära. Håll ett säkerhetsavstånd på minst 5 meter till andra människor när verktyget används.
- Rikta aldrig lövblåsens rör mot några åskådare eller djur. Blås aldrig skräp mot åskådare eller djur. Användaren är ansvarig för olyckor och faror som orsakas andra människor eller deras egendom.
- Hantera inte kontakten eller verktyget med blöta händer och använd inte verktyget i regn.
- Använd endast förlängningssladdar som har godkänts, och märkts, för utomhusbruk. Håll förlängningssladden borta från värme, olja och vassa kanter.
- Kontrollera att förlängningssladden är fastsatt på ett sådant sätt att den inte kan dras ur kontakten under användning.
- Håll alla luftintag och blåsröret fria från damm, charpi, hår och andra material som kan begränsa luftflödet.
- Stå balanserat och stadigt när verktyget används.
- Sätt inte på verktyget på en instängd plats, eller på en plats med dålig ventilation, eller i närheten av brännbara och/eller explosiva substanser såsom vätskor, gaser och pulver.
- Låt dig inte distraheras och koncentrera dig alltid på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd aldrig verktyget när du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol eller andra droger.
- Använd inte den här maskinen med långt, löst hängande, hår eller med löst åtsittande smycken. Knyt upp långt, löst, hår och ta av dig löst åtsittande smycken.
- Låt inte lövblåsen/-sugen samla upp några brinnande eller glödande material som aska, cigarettfimpar, etc..
- Försök inte att samla upp föremål som lätt kan gå sönder, exempelvis glas, plast, porslin, etc.
- Använd inte maskinens sugfunktion utan att ha uppsamlingspåsen på plats.
- Använd inte lövblåsen/-sugen i något läge alls på grusunderlag.
- Använd endast verktyget under dagtid eller då det finns tillräckligt med artificiellt ljus.
- Förvara verktyget på en torr plats, där det inte är åtkomligt för barn, när det inte används.
- Efter användning, koppla bort verktyget från strömförsörjningen och kontrollera så att inga skador har uppstått. Kontakta ett auktoriserat servicecenter om du har minsta misstanke.
- Använd endast verktyget enligt instruktionerna i denna manual.
- Kontrollera regelbundet att skruvarna är åtdragna.
- Använd endast reservdelar och tillbehör som rekommenderas av tillverkaren.
- Försök inte att reparera verktyget eller komma åt inre delar. Kontakta endast auktoriserade servicecenter.
- Det är rekommenderat att lövblåsen/-sugen ansluts med en jordfelsbrytare med en felmärkström som inte överstiger 30 mA.

SYMBOLER

Några av dessa symboler kan användas till ditt verktyg. Studera dem noggrant och lär dig dess betydelse. Korrekt tolkning av dessa symboler möjliggör säkrare och effektivare användning av verktyget.

Symboler	Beskrivning
	Läs bruksanvisningen och ta hänsyn till alla varningar och säkerhetsanvisningar. Spara den här manualen för framtida referens
	Håll alla personer i närheten (speciellt barn och djur) minst 15 m bort från arbetsområdet.
	Bär ögonskydd
	Bär hörselskydd.
	Utsätt inte maskinen för regn eller blöta miljöer. Undvik användning i våta eller fuktiga förhållanden.
	Stäng AV lövsugen och koppla bort den från strömförsörjningen innan justering, bortplockning av blockering, rengöring eller underhåll påbörjas.
	Fara vid matning. Roterande fläktar. Håll händer och fötter borta från öppningarna när maskinen används.
	Uppmätt ljudnivå är 110 dB.
	Blåsläge Om snabbytesspaken pekar på den här symbolen används enheten i blåsläge.
	Sugläge Om snabbytesspaken pekar på den här symbolen används enheten i sugläge.
	Dra ut röret och starta produkten.
	Läs i manualen hur du passar in adaptern.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

	Gamla elektroniska produkter ska inte kastas med hushållssoporna. Återvinn där sådana faciliteter finns. Kontrollera med din lokala myndighet eller säljaren för att få återvinningstips.
	Klass II, dubbelisolerad
	CE-konformitet
	GOST-R-konformitet

SPECIFIKATION

Typ	RBV2800S	RBV3000VP
Spänning	220-240 V~	
Frekvens	50 Hz	
Effekt	2800 W	3000 W
Isolering	Klass II	
Lufthastighet	320 km/t	270-320 km/t
Luftvolym	14 m³/min	11-14 m³/min
Nettovikt (utan sladd)	5.5 kg	
Komposteringsratio	15:1	
Uppmätt ljud-trycksnivå;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Uppmätt ljud-effektsnivå;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibrationsnivå	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

BESKRIVNING

Figur 1
1. Axelrem
2. Avtryckare
3. Bakre handtag
4. Livetool Indicator™
5. Snabbytesspak
6. Hållare för uppsamlingspåse
7. Elsladd
8. Uppsamlingspåse
9. Hjul
10. Främre klammer
11. Nedre rör
12. Övre rör
13. Främre handtag
14. Motorkåpa
15. Variabel hastighetskontroll (endast modell RBV3000VP)
16. Rörlåsknapp

Figur 2
17. Lås övre rör
18. Lås nedre rör

Figur 3
16. Rörlåsknapp

Figur 4
19. Påsanslutning med handtag
20. Främre krok på uppsamlingspåse
21. Krok för axelrem
22. Utblåsrör

MONTERING

PACKA UPP

- Ta försiktigt ur produkten och tillbehören ur kartongen.
- Undersök produkten noggrant och se till att inga skador har uppstått under frakten.
- Kasta inte bort förpackningsmaterialet förrän du har kontrollerat och provat produkten.
- Ring Ryobis servicecenter för hjälp om några delar är skadad
- e eller saknas.
- Lövblåsen/-sugen kommer med några delar som behöver monteras. Följ anvisningarna nedan för att sätta ihop dessa delar.

MONTERA OCH FÖRLÄNGA RÖRET (Fig. 2, 3)

- Trä in röret i motorkåpan (14).
- Kontrollera att låsen (17 och 18) är stängda och att de håller fast röret och motorkåpan ordentligt.
- För att förlänga rören helt, tryck in rörlåsknappen (16 i figur 3) och dra ur det nedre röret ur det övre genom att hålla i den främre klammern (10). Du kommer att höra ett ”klick”-ljud när rören är helt utdragna och fastlåsta.

MONTERA UTBLÅSRÖRET (Fig. 4a)



FÖRSIKTIGHET:
Använd inte maskinen utan att ha monterat utblåsröret.

Utblåsröret (22) monteras permanent genom snäppfäste. Sätt in röret i motorkåpan (14) och den låser fast när du trycker in det helt.

MONTERA OCH TA BORT UPPSAMLINGSPÅSEN (Fig. 4b)

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

FÖRSIKTIGHET:
Använd inte verktyget i sugläget utan att ha uppsamlingspåsen monterad och korrekt fastsatt.

- Rikta in den främre delen av plastklammern på uppsamlingspåsen med utblåset på lövsugen/-blåsen (på rörsidan).
- Rikta, och tryck, in påsanslutningen på den bakre sidan (19) i utblåset på lövblåsen/-sugen tills den klickar fast.
- Sätt fast den främre kroken.
- Tryck ned påsanslutningshandtaget och dra uppsamlingspåsen bort från verktyget för att ta bort uppsamlingspåsen.

Montera axelremmen (Fig. 4)
- Knäpp fast axelremmen (1) på axelremskroken (21) på motorkåpan.
- Justera axelremmen så att den är i en komfortabel position.

ANVÄNDNING

ANVÄNDNINGSOMRÅDEN: Denna lövblås/-sug är avsedd att användas för personligt bruk för rengöring av torra områden (blås- och sugläge). Om den används i andra syften kan det finnas risker.

VÄXLA MELLAN SUG- OCH BLÅSLÄGE (Fig. 6)

VARNING:
Kontrollera alltid att verktyget är avstängt och att det helt har stannat innan du växlar läge. Använd inte våld mot snabbytesspaken. Den ska kunna röras mjukt utan motstånd. Stäng av verktyget, koppla bort det från strömkällan och rengör snabbytesspaksmekanismen om du stöter på problem.

För blåsläge:
- Ställ snabbytesspaken (5) nedåt så att den pekar mot blåssymbolen.

För sugläge:
- Ställ snabbytesspaken (5) uppåt så att den pekar mot sugsymbolen.

FÖRBEREDELSER FÖRE VARJE ANVÄNDNING
- Kontrollera att du har fäst förlängningssladden i sladdhållaren enligt figur 5. Om du har köpt verktyget med en BS-kontakt i Storbritannien så har den en lång sladd redan monterad Om så är fallet, sätt fast den på motsvarande sätt enligt figur 5.
- Välj användningsläge.

STARTA DIN LÖVBLÅS/-SUG
Notera: För att göra verktyget extra säkert har lövblåsen/-sugen en dubbel säkerhetsbrytning. Verktyget startar inte om rören inte är korrekt monterade på motorkåpan eller om de inte är helt förlängda och fastlåsta.
Kontrollera felsökningsavsnittet senare i denna manual för mer information.
- Anslut lövblåsen/-sugen till en strömkälla. Livetool indicator™ kommer att lysa blått så fort lövblåsen/-sugen är ansluten till en strömkälla.
- Tryck in avtryckaren (2) för att starta verktyget.

STOPPA DIN LÖVBLÅS/-SUG
- Släpp upp avtryckaren (2) för att stoppa verktyget.

VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (endast RBV3000VP)
Du kan justera verktygets blås- och sughastighet genom att vrida hastighetskontrollen framåt (ökad hastighet) eller bakåt (minskad hastighet).

TÖM UPPSAMLINGSPÅSEN

VARNING:
Du behöver inte ta bort uppsamlingspåsen från lövblåsen/-sugen när den behöver tömmas. Den bakre sidan på uppsamlingspåsen har en dragkedja som kan öppnas vid tömning. Öppna dragkedjan och töm ut innehållet. Kontrollera att du stänger dragkedjan ordentligt innan du startar verktyget igen.

UNDERHÅLL

VARNING:
Använd aldrig vatten för att rengöra ditt verktyg. Använd endast en torr trasa. Rengör inte med kemikalier eller rengöringsmedel eftersom de kan förstöra viktiga plastdelar.
- Stäng av, och koppla bort från strömkällan, innan du rengör din produkt.
- Töm alltid uppsamlingspåsen.
- Förvara alltid verktyget på en torr plats där kabeln inte kan skadas på exempelvis vassa kanter.

RENGÖR UPPSAMLINGSPÅSEN
- Töm uppsamlingspåsen efter varje användning för att undvika att den slits och för att undvika att luftgångar sätts igen och minskar verktygets effektivitet.
- Rengör uppsamlingspåsen enligt behov. Sätt på dig skyddsglasögon och vänd uppsamlingspåsen ut och in efter att du har tömt den och skaka den kraftigt för att få bort damm och smuts.

Svenska (Översättning från originalinstruktioner)

FELSÖKNING

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Motorn startar inte	1. Ingen ström (strömfel) 2. Elsladden är trasig 3. Motorn eller strömbrytaren är defekt 4. Det nedre röret har inte förlängts till sin fulla längd.	1. Kontrollera säkringen (13 A) 2. Byt ut strömsladden eller låt en elektriker kontrollera den. Använd aldrig en defekt strömsladd. 3. Kontakta tillverkaren eller ett servicecenter (se kundservicelistan) för att lösa problemet. 4. Dra ut det nedre röret till full längd.
Material sugs inte in ordentligt (minskad sugeffekt)	1. Maskinen är igensatt eller blockerad 2. Uppsamlingspåsen är full 3. Hastighetsinställningen är för låg (endast för lövblås/-sug med fullständig variabel hastighetskontroll)	1. Rengör maskinen 2. Töm påsen. 3. Justera till en högre hastighet

AVYTTRING



Uttjänta elprodukter ska inte kastat med hushållsoporna. Återvinn på återvinningsstationer. Kontakta din lokala myndighet eller handlare för att få återvinningstips.

UNDERHÅLLS- OCH FÖRVARINGSINFORMATION

Kontrollera alltid att du har tagit ut kontakten ur uttaget innan rengöring och service påbörjas.
Kontrollera alltid att lövblåsen/-sugen är fri från smuts och skräp efter användning. Det är speciellt viktigt att kontrollera och ta bort skräp runt snabbytesspaken. För att kontrollera det här området ta bort uppsamlingspåsen och kontrollera att utkastet på röret är fritt från skräp och smuts. Rör snabbytesspaken fram och tillbaka för att säkerställa att den fungerar.

- Använd inte lösningsmedel för att rengöra lövblåsen/-sugen.
- Förvara lövblåsen/-sugen på en torr plats och utom räckhåll för barn.

STRÖMSLADDSUNDERHÅLL

Om strömsladden behöver bytas ut ska bytet utföras av tillverkaren, tillverkarens agent eller ett auktoriserat servicecenter för att undvika en säkerhetsrisk.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

Din elektriske havestøversuger/blæser er udviklet og fremstillet til Ryobis høje standarder af ydeevne, let drift og sikkerhed for operatøren.
Når den vedligeholdes korrekt, vil den give dig mange års barsk, problemfri drift.

Tak for at have købt et Ryobi produkt.

GENERELLE SIKKERHEDS FORHOLDSREGLER

1. Vigtigte sikkerhedsinstruktioner
- Læs venligst alle sikkerheds- og betjeningsvejledninger grundigt, før du begynder at bruge dette produkt. Vær venligst især opmærksom på alle afsnit i denne brugervejledning, som bærer advarselssymboler og meddelelser.
- Dette apparat må ikke bruges af personer (inklusive børn) med nedsatte fysiske, sanse eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kendskab, undtagen hvis de holdes under opsyn eller er blevet instrueret i brugen af apparatet, af en person der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn bør holdes under opsyn, for at undgå at de leger med apparatet.

2. Oplæring
- Læs vejledningerne grundigt. Gør dig fortrolig med kontrollerne og brugen af apparatet.
- Lad aldrig børn bruge apparatet.
- Lad aldrig personer som ikke er bekendt med disse vejledninger bruge apparatet. Lokale love kan begrænse brugerens alder.
- Brug aldrig apparatet når personer, især børn, eller kæledyr er i nærheden.
- Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre personer eller deres ejendom.

3. Forberedelse
- Når apparatet betjenes, skal man altid bære solidt fodtøj og lange bukser
- Bær korrekt påklædning – Bær ikke løstsiddende tøj eller smykker. De kan blive fanget i de bevægende dele. Det anbefales at bruge gummihandsker og solidt fodtøj, når man arbejder udendørs.
- Bær et beskyttende hårnet til at fastholde langt hår. Bær beskyttelsesbriller når du bruger apparatet.
- Det anbefales at bruge en ansigtsmaske for at undgå irritationer fra støv.
- Før du starter skal du kontrollere strømledningen og forlængerledningen, for tegn på skade eller slid. Brug ikke apparatet hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
- Brug aldrig apparatet hvis afskærmninger eller skjold er defekte, eller uden sikkerhedsanordninger, for eksempel hvis opsamlingsposen ikke er på plads.
- Brug kun en vandtæt forlængerledning udstyret med en koblingsenhed i henhold til IEC60320-2-3

4. Drift
- Ret altid ledningen bagud, væk fra apparatet.
- Hvis ledningen bliver beskadiget under brug, skal den afbrydes fra strømforsyningen omgående. RØR IKKE VED LEDNINGEN FØR STRØMMEN ER AFBRUDT. Brug ikke apparatet hvis ledningen er beskadiget eller slidt.
- Bær ikke apparatet i kablet.
- Undgå farlige miljøer – Brug ikke apparatet på fugtige eller våde steder.
- Afbryd apparatet fra strømforsyningen, hver gang du forlader maskinen, før du fjerner en tilstopning, før du kontrollerer, rengører eller arbejder på apparatet, eller hvis apparatet begynder at have unormale vibrationer
- Brug kun apparatet i dagslys eller under en god kunstig belysning.
- Gab ikke over for meget på en gang og hold balancen hele tiden.
- Sørg altid for at have fast fodfæste på skrænter.
- Gå, løb aldrig.
- Hold alle køleluftindsugninger fri for rester.
- Blæs aldrig rester i retningen af nærværende personer.
- Apparatet bør være udstyret med en fejlstrømsafbryder med en aktiveringsstrøm der ikke er højere end 30mA.

5. Vedligeholdelse og opbevaring
- Hold alle møtrikker, bolte og skruer spændte, for at sikre at maskinen har sikre arbejdsforhold.
- Kontroller apparatet for slid eller forfald jævnligt.
- Udskift slidte eller beskadige dele.
- Brug kun originale reservedele og tilbehør.
- Opbevar ubrugte apparater indendørs – Når de ikke er i brug, skal apparaterne opbevares indendørs på et tørt og højt eller låst sted – uden for børns rækkevidde.

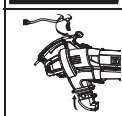
6. Ekstra sikkerheds forholdsregler for havestøvsuger/blæser
- Bær altid passende beskyttelsestøj når du betjener apparatet, for at undgå skader på ansigt, øjne, hænder, fødder eller hørelse. Brug sikkerhedsbriller eller et ansigtsskjold, høje støvler eller robuste sko, lange bukser, arbejdshandsker, en hård hat og høreværn.
- Start ikke apparatet når det har bunden i vejret eller når det ikke er i driftsposition.
- Sluk for motoren og tag stikket ud når apparatet ikke er i brug, ikke er under opsyn, rengøres, flyttes fra et sted til et andet, eller når forlængerledningen er viklet ind eller beskadiget.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

- Betjen ikke apparatet nær ved personer, især børn eller kæledyr. Sluk for det hvis de kommer for tæt på. Hold en sikkerhedsafstand på mindst 5 meter til andre personer, når du bruger apparatet.
- Ret aldrig blæserrøret direkte mod nærværende personer eller kæledyr.
- Blæs aldrig rester i retning af nærværende personer eller kæledyr. Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller skader på andre personer eller deres ejendom.
- Rør ikke ved stikket eller apparatet med våde hænder og brug ikke apparatet i regnvejr.
- Brug kun forlængerledninger der er godkendt til udendørs brug. Hold forlængerledningen væk fra varme, olie og skarpe kanter.
- Sørg for at forlængerledningen er fastgjort på en måde der forhindrer den i at blive afbrudt fra stikket når den er i brug.
- Hold alle luftindsugninger og blæserrøret fri for støv, fnug, hår og andre materialer som kan medføre en reducering af luftstrømmen.
- Hold en afbalanceret og stabil holdning når du bruger apparatet.
- Tænd ikke for apparatet i lukkede eller dårligt ventilerede områder, nær ved brandbare og/eller eksplosive substanser, såsom væske, gas og pulver.
- Bliv ikke distraheret og koncentrer dig om hvad du laver. Brug din sunde fornuft. Brug aldrig apparatet når du er træt, syg eller påvirket af alkohol eller andre stoffer.
- Brug ikke dette apparat med lang løsthængende hår eller løstsiddende smykker. Sæt langt hår op i nakken og aftag løstsiddende smykker.
- Lad ikke havestøvsugeren samle nogle brændende eller ulmende materialer op, som aske, cigartskodder, etc.
- Forsøg ikke at samle skrøbelige objekter som glas, plastic, porcelæn, etc op.
- Brug ikke sugefunktionen uden at opsamlingsposen er påsat.
- Brug ikke havestøvsugerens blæse eller sugefunktion på overflader med grus.
- Brug kun apparatet i dagslys eller under passende kunstig belysning.
- Når apparatet ikke er i brug, skal det opbevares på et tørt sted, uden for børns rækkevidde.
- Efter brug, afbrydes strømmen til apparatet og det kontrolleres for skader. Hvis du bare er en lille smule i tvivl bedes du kontakte et autoriseret servicecenter.
- Brug kun apparatet i henhold til vejledningerne i denne manual.
- Kontroller jævnligt at skruerne er spændt til.
- Brug kun reservedele og tilbehør anbefalet af fabrikanten.
- Forsøg ikker at reparere apparatet eller at få adgang til de indvendige dele. Kontakt kun et autoriseret servicecenter.
- Det anbefales at havestøvsugeren bruges med en fejlstrømsafbryder, med en aktiveringsstrøm der ikke er højere end 30mA.

SYMBOLER

Nogle af de følgende symboler kan findes på dit apparat. Se venligst på dem og lær hvad de betyder. En korrekt forståelse af disse symboler vil gøre dig i stand til at kunne betjene apparatet mere sikkert og effektivt.

Symboler	Forklaring
	Læs brugsanvisningen, og iagttag alle advarsler og sikkerhedsanvisninger. Gem denne brugsanvisning for fremtidig brug
	Sørg for, at alle tilskuere (især børn og dyr) er mindst 15 m fra arbejdsområdet.
	Benyt øjenværn
	Benyt høreværn
	Maskinen må ikke udsættes for regn eller fugt. Undgå brug af produktet i våde eller fugtige omgivelser.
	Sluk for havestøvsugeren (OFF) og afbryd strømmen før du udfører justeringer, fjerner blokeringer, eller begynder rengørings eller vedligeholdelsesprocedurer.
	Farlig indfødningsåbning. Roterende ventilatorer. Hold hænder og fødder uden for åbningerne når maskinen kører.
	Det garanterede lydeffektniveau er 110 dB(A).
	Blæserfunktion Hvis vælgerpinden peger på dette symbol, kører enheden i blæserfunktion.
	Sugefunktion Hvis vælgerpinden peger på dette symbol, kører enheden i sugefunktion.
	Træk røret ud, og start produktet.
	Læs manualen, inden du monterer adapteren.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

	Elektriske affaldsprodukter bør ikke afskaffes sammen med husholdningsaffald. Genbrug venligst hvor faciliteterne tillader dette. Tjek med din lokale kommune eller forhandler for genbrugsråd.
	Klasse II, dobbeltisoleret
	CE Overensstemmelse
	GOST-R Overensstemmelse

SPECIFIKATION

Type	RBV2800S	RBV3000VP
Spænding	220-240 V~	
Frekvens	50 Hz	
Indgangseffekt	2800 W	3000 W
Isolering	KasseII	
Lufthastighed	320 km/h	270-320 km/h
Luftvolumen	14 m³/min	11-14 m³/min
Nettovægt (uden kabel)	5.5 Kg	
Jorddækningsgrad	15:1	
Målt lydtrykniveau;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Målt lydeffektniveau;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibrationsniveau	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

BESKRIVELSE

Figur 1
1. Skulderrem
2. Aftrækker
3. Bagerste håndtag
4. Livetool Indicator™
5. Vælgerpind
6. Holder til opsamlingspose
7. Strømledning
8. Opsamlingspose
9. Fremføringshjul
10. Forreste bøjle
11. Nederste rør
12. Øverste rør
13. Forreste håndtag
14. Motorhus
15. Variabel hastighedskontrol (Kun model RBV3000VP)
16. Rør låseknap

Figur 2
17. Øvre rørlås
18. Nedre rørlås

Figur 3
16. Rør låseknap

Figur 4
19. Opsamlingspose med håndtag
20. Opsamlingspose forreste krog
21. Skulderrem forbindelseskrog
22. Udgangsrør til rester

MONTERING

UDPAKNING

- Tag forsigtigt produktet og alt dets tilbehør ud af kassen.
- Kontroller produktet nøje for at sikre at det ikke er kommet til skade eller gået i stykker under transporten.
- Smid ikke indpakningsmaterialet ud indtil du har kontrolleret at produktet fungerer korrekt og ikke har nogle skader.
- Hvis nogle dele er beskadige, bedes du venligst ringe til dit Ryobi servicecenter for hjælp.
- Havestøvsugeren leveres med nogle dele som ikke er monterede. For at montere disse, skal du gøre som følger:

MONTERING OG FORLÆNGELSE AF RØRET (Fig. 2, 3)

- Skub røret ind i motorhuset (14).
- Sørg for at låsepalene (17 og 18) er lukket og holder røret og motorhuset fast sammen.
- Tryk rør låseknappen ned (16 i figur 3) og træk det nedre rør ud af det øvre rør ved at holde den forreste bøjle (10) for at trække rørene ud i fuld længde. Du vil høre en >>klik<< lyd når rørene er helt forlænget og låser på plads.

PÅSÆTTE UDGANGSRØRET TIL RESTER(Fig.4a)

FORSIGTIG:
Anvend ikke makskinen uden at have monteret udgangsrøret til rester på enheden.

Udgangsrøret til rester(22) med en tryklukning. Indsæt røret i motorhuset(14), og det vil blive låst fast når du

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

skubber det helt til enden.

PÅSÆTTE OG AFTAGE OPSAMLINGSPOSE (Fig. 4b)

FORSIGTIG:
Anvend ikke produktet i blæse- sugefunktion uden at opsamlingsposen er helt monteret og korrekt fastgjort til enheden.

- Indret den forreste del af plasticbøjlen på opsamlingsposen med havestøvsugerens udsugningsudgang (på rørsiden)
- Indret og skub posemonteringen på bagsiden (19) ind i havestøvsugerens udsugningsudgang indtil den klikker på plads.
- Klips den forreste posekrog på.
- For at aftage opsamlingsposen, skubbes posemonteringens håndtag ned og opsamlingsposen trækkes væk fra produktet.
- Påsætning af skulderremmen (Fig. 4)
- Klips skulderremmen (1) ind i skulderremmens monteringskrog (21) på motorhuset.
- Juster skuldereremmen så den er i en behagelig position for dig.

DRIFT

TILTÆNKT BRUG: Denne havestøvsuger er beregnet til rengøring af tørre områder(blæse- og sugefunktion) til husholdningsbrug. Der kan opstå risikoer hvis den ikke bruges således.

SKIFTE MELLEM SUGE OG BLÆSEFUNKTION (Fig. 6)

ADVARSEL
Sørg altid for at enheden er slukket (off) og er helt stoppet, før du skifter driftsfunktionen. Tving ikke vælgerpinden. Den bør kunne bevæges let og uden modstand. Hvis du får problemer afbrydes strømmen og pindens mekanisme rengøres.

For blæsefunktion:
- Bevæg vælgerpinden (5) ned så den peger imod blæsesymbolet

For sugefunktion:
- Bevæg vælgerpinden (5) op så den peger imod sugesymbolet

FORBEREDELSER FØR HVERT BRUG
- Når du anvender havestøvsugeren skal du sørge for at du sikrer din forlængerledning på ledningsholderen som vist i figur 5. Hvis du købte enheden i UK med et BS stil, vil den have en lang påmonteret ledning. I det tilfælde bedes du venligst sikre den ledning der kommer ud af havestøvsugeren på en lignende måde som vist i figur 5.
- Vælg din driftsfunktion.

STARTING DIN HAVESTØVSUGER
Bemærk: For yderligere sikkerhed, har din havestøvsuger dobbelt sikkerhedsafkobling. Hvis røret ikke er korrekt tilsluttet til motorhuset eller rørene ikke er helt folængede og ikke er låst på plads, kan havestøvsugeren ikke starte. Kontroller problemløsningsvejledningen senere i denne manual for yderligere information.

- Tilslut havestøvsugeren til strømforsyningen. Livetool indicator™ (4) vil lyse blåt så snart havestøvsugeren er tilsluttet til den elektriske strømforsyning.
- Tryk på aftrækkeren (2) for at starte havestøvsugeren.

STOPPE DIN HAVESTØVSUGER
- For at stoppe havestøvsugeren skal du bare slippe aftrækkeren (2).

VARIABEL HASTIGHEDSKONTROL (KUN RBV3000VP)
Som vist i figur 7 kan du justere enhedens suge/blæse hastighed, ved at dreje den variable hastighedskontrol fremad (øge hastigheden) eller tilbage (sænke hastigheden).

TØMME OPSAMLINGSPOSEN

ADVARSEL
Det er ikke nødvendigt at aftage opsamlingsposen fra havestøvsugeren når den skal tømmes. Bagsiden af posen har en lang lynlås, som du kan åbne for at tømme den. Bare åben lynlåsen og tøm posens indhold. Sørg for at lukke lynlåsen helt før du igangsætter havestøvsugeren.

VEDLIGEHOLDELSE

ADVARSEL
rug aldrig vand til at rengøre dit produkt, men kun en tør klud. Rengør ikke med kemikalier eller opløsningsmidler, da nogle kan ødelægge vigtige plasticdele.

- Sluk og afbryd enheden fra strømforsyningen fører du rengører den.
- Tøm altid opsamlingsposen.
- Opbevar altid produktet på et tørt sted, mens du sikrer at ledningerne ikke kan blive beskadigede på skarpe

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

kanter etc.

RENGØRE OPSAMLINGSPOSEN

- Tøm opsamlingsposen efter hvert brug for at undgå forfald og blokering af luftstrømmen, som kan reducere enhedens ydeevne.
- Rengør opsamlingsposen efter behov. Bærende øjenbeskyttelse, kan du vende vrangen ud på støvposen efter først af have tømt den og grundigt rystet støv og rester ud.

Dansk (Oversættelse fra original brugsanvisning)

PROBLEMLØSNING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Motor vil ikke starte	1. Ingen strømforsyning (strømsvigt) 2. Tilslutningsledning defekt 3. Motor eller kontakt defekt 4. Det nedre rør er ikke blevet trukket ud i dets fulde længde.	1. Kontroller sikring (10A) 2. Udskift ledning eller få ledningen kontrolleret (elektriker). Brug aldrig en defekt ledning 3. For at løse problemet, bedes du venligst kontakte fabrikanten eller et autoriseret selskab (se listen over kundeservice). 4. Træk det nedre rør ud til dets fulde længde.
Materialet suges ikke korrekt ind (nedsat sugekraft)	1. Maskinen er tilstoppet eller blokeret 2. Posen er for fuld 3. Hastigghedsindstillingen er for lav (kun havestøvsuger med helt variabel hastighedskontroæl)	1. Rengør maskinen 2. Tøm posen 3. Juster til en højere hastighed

DIPOSAL

	Elektriske affaldsprodukter må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Aflever venligst på en genbrugsplads. Forhør de lokale myndigheder eller din forhandler for råd om genbrug.

INFORMATION OM VEDLIGEHOLDELSE OG OPBEVARING

Forud for rengøring eller vedligeholdelse, skal du altid kontrollere at strømstikket er blevet taget ud af stikkontakten. Når du er færdig med at bruge havestøvsugeren, skal du altid kontrollere at apparatet er rent og fri for snavs og rester af haveaffald. Det er yderst vigtigt at kontrollere og fjerne rester rundt om vælgerpinden. For at kontrollere dette område, fjernes opsamlingsposen og det sikres at rørets afladningsside er fri for rester og snavs. Bevæg vælgerpinden fremad og tilbage for at sikre korrekt drift

- Brug ikke opløsningsmidler til at rengøre havestøvsugeren.
- Opbevar havestøvsugeren på et tørt sted og uden for børns rækkevidde.

VEDLIGEHOLDELSE AF STRØMLEDNING

Hvis strømledningen skal udskiftes, skal opgaven udføres at fabrikanten, fabrikantens salgsagent, eller af et autoriseret servicecenter, for at undgå en sikkerhedsrisiko.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

Din løvblåser er konstruert og produsert i henhold til Ryobis høye standarder for pålitelighet, enkel betjening og brukersikkerhet.

Når den behandles på riktig måte vil den gi deg mange års robuste og problemfrie ytelser.

Takk for at du kjøpte et Ryobi-produkt.

GENERELLE SIKKERHETSINSTRUKSER

1. Viktige sikkerhetsinstrukser

- Les nøye alle anvisningene angående sikkerhet og bruk før du begynner å bruke dette produktet. Vær spesielt oppmerksom på alle kapitlene i brukermanualen som er merket med varselsymboler og merknader.
- Denne maskinen er ikke ment brukt av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de ikke er under tilsyn eller har fått opplæring av en erfaren person i forhold til bruk av maskinen.
- Barn må holdes under tilsyn for å sikre at de ikke leker med maskinen.

2. Opplæring

- Les anvisningene nøye. Gjør deg kjent med betjeningen og riktig bruk av enheten.
- Du må aldri la barn bruke maskinen.
- Du må aldri la personer som ikke er kjent med disse anvisningene bruke maskinen. Lokalt regelverk kan muligens begrense alderen på brukeren.
- Du må aldri bruke denne maskinen hvis personer - spesielt barn - eller kjæledyr, er i nærheten.
- Brukeren kan bli gjort ansvarlig for uhell eller farlige situasjoner som kan oppstå for andre personer på din egen eiendom.

3. Forberedelser

- Når du bruker maskinen, husk alltid å bruke godt fottøy og langbukser.
- Kle deg riktig - Ikke bruk løstsittende klær eller smykker. Det kan hekte seg fast i bevegelige deler. Bruk av gummihansker og sklisikkert fottøy anbefales når du jobber utendørs.
- Bruk lue eller skaut for å holde langt hår unna. Bruk vernebriller når du betjener maskinen.
- For å hinder støvirritasjon anbefales bruk av ansiktsmaske.
- Kontroller før bruk, at strømledning og eventuell skjøteledning ikke er skadet og forvitret. Ikke bruk maskinen hvis ledningen er skadet eller slitt.
- Du må aldri bruke apparatet med defekte vern eller skjold eller uten sikkerhetsenheter, for eksempel avfallsoppsamleren.
- Bruk kun skjøteledning til utebruk med kontakt iht. IEC60320-2-3.

4. Bruk

- Legg ledningen alltid bakover, bort fra maskinen.
- Hvis ledningen blir skadet under bruk, ta støpslet omgående ut av stikkontakten og strømforsyningen. DU MÅ IKKE TA PÅ LEDNINGEN FØR DU HAR KOBLET FRA STRØMFORSYNINGEN. Ikke bruk maskinen hvis ledningen er skadet eller slitt.
- Maskinen må ikke bæres i ledningen.
- Unngå farlige miljøer – ikke bruk maskinen på fuktige eller våte steder.
- Koble maskinen alltid fra strømforsyningen når du forlater den, før rensing av en blokkering, før du kontrollerer, renser eller utfører noe arbeid på maskinen eller dersom maskinen begynner å vibrere unormalt.
- Bruk maskinen kun i dagslys eller med godt kunstig lys.
- Ikke len deg for langt forover eller tid sidene og hold balansen til enhver tid.
- Vær alltid trygg på at du har godt fotfeste i skråninger.
- Gå, du må aldri løpe mens du arbeider med maskinen.
- Hold alle luftkjøleinntakene fri for smuss.
- Avfall må aldri blåses i retning av personer.
- Enheten bør være utstyrt med jordvern med en styrke på ikke over 30 mA.

5. Vedlikehold og lagring

- Hold alle muttere, bolter og skruer godt skrudd til og påse at maskinen er i trygg stand for å bli brukt.
- Kontroller maskinen hyppig for slitasje og forvitring.
- Kontroller for slitte og ødelagte deler.
- Bruk kun anbefalte reservedeler og tilleggsutstyr.
- En maskin som ikke er i bruk skal lagres innendørs på et tørt og høyt plassert eller avlåst sted - utenfor barns rekkevidde.

6. Spesielle sikkerhetsregler for løvblåseren

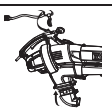
- Bruk alltid riktig verneklær når du bruker maskinen for å unngå skader på ansikt, øyer, hender, føtter, hode og hørsel. Bruk vernebriller eller ansiktsvern, høye støvler eller faste sko, langbukser, arbeidshansker, hjelm og hørselvern.
- Ikke start verktøyet når det ikke er i driftsposisjon.
- Skru av motoren og ta ut kontakten når maskinen ikke skal brukes, etterlates uten tilsyn, skal renses, skal flyttes fra et sted til et annet eller når skjøteledningen har satt seg fast eller har blitt skadet.
- Du må aldri bruke denne maskinen nær personer, spesielt barn eller kjæledyr. Skru den av hvis de kommer for nær deg. Du må opprettholde en trygg avstand på minst 5 m fra andre personer når du bruker verktøyet.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

- Du må aldri rette blåseren mot personer eller kjæledyr. Avfall må aldri blåses i retning av personer eller kjæledyr. Brukeren er ansvarlig for uhell eller farlige situasjoner som kan oppstå for andre personer på egen eiendom.
- Ikke ta på kontakten eller verktøyet med våte hender og ikke bruk verktøyet i regnvær.
- Bruk kun skjøteledninger ment for utendørs bruk og som er merket tilsvarende.
- Påse at skjøteledningen er sikret slik at den ikke kan bli koblet fra kontakten når den er i bruk.
- Hold alle luftinntak og blåserøret fritt for støv, papirbiter, hår og annet som kan minske luftgjennomstrømningen.
- Ha alltid et godt balansert og stødig fotfeste når du bruker verktøyet.
- Ikke skru på verktøyet i lukkede eller dårlig ventilerte områder eller hvis antennelige og / eller eksplosive stoffer som væsker, gasser og pulver er i nærheten.
- Ikke la deg avlede. Konsentrer deg alltid på det du gjør. Bruk sunn fornuft. Ikke bruk denne enheten når du er sliten, syk eller under påvirkning av alkohol eller narkotika.
- Ikke bruk denne maskinen med langt løstsittende hår eller løsthengende smykker. Fest langt hår bak og fjern løstsittende smykker.
- Ikke la støvsugeren suge inn brennende eller smeltende materialer som varm aske, sigaretter osv.
- Du må ikke forsøke å plukke opp ting som kan knuse, f. eks. glass, plastikk, porselen osv.
- Du må ikke bruke støvsugefunksjonen uten at støvsugerposen er satt på
- Du må ikke bruke løvblåseren i støvsugings- eller blåsefunksjonen på grus.
- Bruk maskinen kun i godt dagslys eller med tilsvarende kunstig lys.
- Når maskinen ikke brukes, skal den lagres på et tørt sted utenfor barns rekkevidde.
- Etter bruk skal verktøyet kobles fra strømforsyningen og sjekkes for skade. Dersom du har den minste tvil, ta kontakt med et autorisert serviceverksted.
- Bruk verktøyet kun i henhold til anvisningene gitt i denne brukermanualen.
- Kontroller regelmessig at skruene er godt tilstrammet.
- Bruk kun reservedeler og tilleggsutstyr som er anbefalt av produsenten.
- Ikke forsøk å reparere maskinen eller gå inn i de indre delene. Ta kontakt med autorisert verksted.
- Det anbefales å bruke løvblåseren sammen med et jordvern (RCD) med en jordvernbryter med en styrke som ikke overstiger 30 mA.

SYMBOLER

Noen av de følgende symbolene kan bli brukt på ditt verktøy. Studer dem nøye og lær deg deres mening. Riktig forståelse av disse symbolene vil sikre deg en trygg og mer effektiv bruk av verktøyet.

Symboler	Forklaring
	Les brukermanualen og følg alle advarsler og sikkerhetsinstruksjoner. Ta vare på denne manualen for fremtidige referanser
	Hold alle tilskuere (spesielt barn og dyr) minst 15 m vekke fra arbeidsområdet.
	Bruk øyebeskyttelse
	Bruk hørselsvern
	Ikke utsett produktet for regn eller våte forhold. Unngå bruk under våte eller fuktige forhold.
	Skru hageblåseren AV og koble fra strøm-forsyningen før du utfører justeringer, renser blokkeringer eller starter en rense- og vedlikeholdsprosess.
	Farlig matingsåpning. Roterende vifter. Hold hender og føtter unna åpningen når maskinen går.
	Garantert lydeffektnivå er 110 dB.
	Blåsemodus: Hvis hurtigkoblingsspaken er satt på dette symbolet, da er maskinen i blåsemodus.
	Sugemodus Hvis hurtigkoblingsspaken er satt på dette symbolet, da er maskinen i sugemodus.
	Trekk ut røret og start produktet.
	Les manualen om montering av adapteret.
	Avfall fra elektriske produkter skal ikke kastes sammen med husholdningsav-fall. Vennligst resirkulervedeksisterende avfallsbehandlingssted. Undersøk hos dine lokale myndigheter eller forhandler for råd om resirkulering.
	Class II, dobbeltisolert

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

CE	CE samsvar
GOST	GOST-R samsvar

SPESIFIKASJONER

Type	RBV2800S	RBV3000VP
Spenning	220-240 V~	
Frekvens	50 Hz	
Inngangseffekt	2800 W	3000 W
Isolering	Klasse II	
Lufthastighet	320 km/t	270-320 km/t
Luftvolum	14 m³/min	11-14 m³/min
Nettovekt (uten ledning)	5.5 Kg	
Komposteringsforhold	15:1	
Målt støy trykknivå;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Målt støy effektnivå;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibrasjonsnivå	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

BESKRIVELSE

Fig. 1
1. Skulderstropp
2. Av/På--bryter
3. Bakre håndtak
4. Livetool-indikator™
5. Spak for hurtigkobling
6. Holder for oppsamlerpose
7. Elektrisk ledning
8. Oppsamlerpose
9. Hjul
10. Fremre brakett
11. Nedre rør
12. Øvre rør
13. Fremre håndtak
14. Motorkasse
15. Kontroll for regulerbar hastighet (Kun på modell RBV3000VP)
16. Låseknapp for rør

Fig. 2
17. Låsehake for øvre rør
18. Låsehake for nedre rør

Fig. 3
16. Låseknapp for rør

Fig. 4
19. Poseforbindelse med håndtak
20. Fremre krok for oppsamlerpose
21. Festekrok for skulderstropp
22. Utkaståpning

MONTERING

OPPAKKING

- Ta forsiktig ut produktet og eventuelt annet utstyr fra esken.
- Inspiser innholdet grundig og påse at det ikke har oppstått skader under transporten.
- Ikke kast emballasjen før det er foretatt en grundig inspeksjon og gjennomført en tilfredsstillende prøve av produktet og eventuelt medfølgende utstyr.
- Hvis noen del er skadet eller mangler, vennligst kontakt Ryobi Kundeservice for hjelp.
- Løvblåseren er utstyrt med enkelte deler som ikke er satt sammen. For å sette dem samen, følg denne fremgangsmåten:

FESTE OG FORLENGELSE AV RØRET (Fig. 2, 3)

- Skyv røret inn i motorkassen (14).
- Påse at sperrehakene (17 og 18) er stengte og holder rør og motorkasse trygt sammen.
- Trykk låseknappen på røret ned (16 i fig. 3) og trekk det nedre røret ut av det øvre ved å holde den fremre braketten (10) for å kunne trekke røret helt ut. Du vil høre en >>klikke<<-lyd når røret er trukket helt ut og låst på plass.

FESTE AV UTKASTRØRET (Fig.4a)

C AUTION:
Ikke bruk maskinen før utkastrøret er montert på enheten.

Utkastrøret (22) er festet med en engangssneppert. Skyv røret inn i motorkassen (14), og den vil låses på plass når du har skjøvet det helt inn.

FESTING OG DEMONTERING AV OPPSAMLERPOSEN (Fig. 4b)

ADVARSEL:
Ikke bruk produktet i sugemodus uten at oppsamlerposen er satt sammen og korrekt festet til enheten.

- Sett den fremre delen av plastbraketten på oppsamlerposen på linje med løvblåserens

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

utkaståpning (på rørsiden)
- Skyv oppsamlerposekontakten på baksiden (19) inn i løvblåserens utkaståpning inntil den klikker i lås.
- Fest den fremre oppsamlerposekroken
- For å ta av oppsamlerposen: Skyv kontakthåndtaket på oppsamlerposen ned og trekk oppsamlerposen vekk fra løvblåseren.

Feste av skulderstroppen (Fig. 4)
- Fest skulderstroppen (1) i skulderstroppkroken (21) på motorkassen.
- Juster skulderstroppen slik at den har en komfortabel posisjon for deg. .

BRUK

TILTENKT BRUK Denne løvblåseren er ment for husholdningsbruk, for å rense opp i tørre områder (blåsermodus og sugemodus). Potensiell risiko kan oppstå dersom løvblåserens brukes til andre formål.

VEKSLING MELLOM BLÅSEMODUS OG SUGEMODUS (Fig. 6)

ADVARSEL:
Påse alltid at enheten er slått av og har stoppet helt før det skiftes driftsmodus. Ikke press hurtigkoblingsspaken. Den skal bevege seg mykt og uten motsand. Hvis du opplever problemer, trekk ut den elektriske ledningen og rengjør spakmekanismen.

For blåsemodus:
- Skyv hurtigkoblingsspaken (5) ned slik at den peker på blåsesymbolet

For sugemodus:
- Skyv hurtigkoblingsspaken (5) opp slik at den peker på vakuumsymbolet

FORBEREDELSER FOR HVER GANGS BRUK
- Påse at skjøteledningen er sikret i ledningsholderen som vist i Fig. 5 når du bruker løvblåseren . Hvis du kjøpte blåseren i Storbritannia med et BS-støpsel vil den ha en lang ledning forbundet til maskinen. I dette tilfellet vennligst påse at ledningen som er koblet til løvblåseren er sikret på samme måte som vist i Fig. 5.
- Velg driftsmodus.

START AV DIN LØVBLÅSER
NB: For ekstra sikkerhet har løvblåseren dobbelt sikkerhetsstart. Hvis rørene ikke er korrekt tilkoblet motorkassen eller rørene ikke er trukket helt ut og låst vil ikke løvblåseren starte.
Sjekk feilsøkingsskjemaet lenger bak i denne manualen for mer informasjon.
- Kobl løvblåseren til strømnettet. Livetool-indikatoren™ (4) vil gløde blått så snart løvblåseren er koblet til strømnettet.
- Trykk inn avtrekkeren (2) for å starte løvblåseren.

STOPP AV DIN LØVBLÅSER
- For å stoppe løvblåseren slipper du avtrekkeren (2).

VARIABEL HASTIGHETSKONTROLL (KUN RBV3000VP)
Som vist i Fig. 7 kan du justere hastigheten på blåsing og suging ved å skru kontrollhjulet for hastigheten fremover (økt hastighet) eller bakover (redusert hastighet).

TØMMING AV OPPSAMLINGSPOSEN

ADVARSEL:
Det er ikke nødvendig å fjerne oppsamlingsposen fra løvblåseren når posen skal tømmes. Baksiden av oppsamlingsposen har en glidelås i full lengde slik at den kan åpnes for tømming. Alt du gjør er å trekke glidelåsen tilbake og så tømme posen. Påse at glidelåsen er lukket når løvblåseren tas i bruk igjen.

VEDLIKEHOLD

ADVARSEL:
Bruk aldri vann for å rengjøre løvblåseren. Bruk en tørr klut. Ikke bruk kjemikalier eller oppløsninger idet slike midler kan ødelegge kritiske plastdeler.

- Slå av og trekk støpslet ut av stikkontakten før du rengjør løvblåseren.
- Tøm alltid oppsamlingsboksen etter utført arbeid.
- Oppbevar alltid løvblåseren på et tørst sted og påse at den elektriske ledningen ikke vil kunne skades av skarpe kanter etc.

TØMMING AV OPPSAMLINGSPOSEN
- Tøm oppsamlingsposen etter hver gangs bruk for å unngå forringelse og sperring av luftstrømmen slik at løvblåserens effektivitet reduseres.
- Rengjør oppsamlingsposen når det er nødvendig. Ved bruk av øyebeskyttelse tømmes posen hvoretter den vrenges og ristes kraftig for å få ut støv og andre urenheter.

Norsk (Oversettelse av original bruksanvisning)

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Motoren vil ikke starte	1. Ingen strømtilførsel 2. Feil på den elektriske ledningen 3. Motor eller utløser er defekt 4. Det nedre røret er ikke trukket ut i hele sin lengde.	1. Kontroller sikringen (13 A) 2. Erstatt den elektriske ledningen eller få den elektriske ledningen kontrollert (av en elektriker), bruk aldri en defekt ledning 3. Ta kontakt med produsenten eller et servicesenter for å løse problemet (se liste over servicesentra) 4. Trekk det nedre røret ut i sin fulle lengde.
Materialene suges ikke inn i tilstrekkelig grad (redusert sugeevne)	1. Maskinen er tilstoppet eller blokkert 2. Posen er for full 3. Hastighetsinnstillingen er for lav (kun for løvblåseren med full variabel hastighetskontroll)	1. Rengjør maskinen 2. Tøm posen 3. Juster til høyere hastighet

AVHENDING



Elektriske produkter må ikke avhendes sammen med husholdningsavfall. Vennligst resirkuler ved passende mottak for denne type avfall. Kontakt lokale myndigheter eller forhandlere av utstyret for råd om avhending.

INFORMASJON OM VEDLIKEHOLD OG LAGRING

Sørg alltid for at støpslet er trukket ut av den elektriske kontakten før løvblåseren rengjøres eller vedlikeholdes.
Når du er ferdig med å bruke løvblåseren sørg for at den er ren og uten urenheter og avfall. Det er spesielt viktig å sørge for at det ikke samler seg urenheter og avfall ved hurtigkoblingsspaken. For å sjekke dette området fjernes oppsamlingsposen hvoretter du påser at utkastersiden av røret er fritt for urenheter og avfall. Beveg hendelen fremover og bakover for å påse at den beveger seg fritt.

- Bruk ikke løsemidler til å rengjøre løvblåseren.
- Oppbevar løvblåseren på et tørt sted og utenfor barns rekkevidde.

VEDLIKEHOLD AV DEN ELEKTRISKE LEDNINGEN

Dersom den elektriske ledningen må skiftes ut må dette gjøres av produsenten, produsentens representant eller et autorisert servicesenter for å hindre at det oppstår en sikkerhetsrisiko.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

Puhallin/imuri on suunniteltu ja valmistettu Ryobin korkeiden luotettavuus-, käyttöystävällisyys- ja turvallisuusstandardien mukaisesti.
Asianmukaisesti hoidettuna se toimii ongelmatta vuosia.
Kiitos, että hankit Ryobi-tuotteen.

YLEISET TURVALLISUUSSÄÄNNÖT

1. TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

- Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet huolella ennen tämän tuotteen käyttöä. Kiinnitä erityistä huomiota tämän käyttöohjeen kohtiin, jotka on merkitty varoitussymboleilla tai -viesteillä.
- Tätä laitetta ei ole tarkoitettu ihmisille (sekä lapsille), joiden ruumiin, aistien tai mielen suorituskyky on heikentynyt tai joilta puuttuu kokemusta ja yleistietämystä, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva valvo tai neuvo heitä laitteen käytössä.
- Lapsia on pidettävä silmällä, jotta he eivät pääse leikkimään lisälaitteilla.

2. Koulutus

- Lue ohjeet huolella. Opi käyttämään ohjaimia ja laitetta asianmukaisesti.
- Älä koskaan anna lasten käyttää laitetta.
- Älä anna näitä ohjeita tuntemattomien käyttää laitetta. Paikalliset säädökset voivat rajoittaa käyttäjän iän.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos lähistöllä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai lemmikkejä.
- Käyttäjä on vastuussa ihmisille tai omaisuudelle sattuvista onnettomuuksista ja vaaratilanteista.

3. Valmistelut

- Käytä aina laitetta käyttäessäsi asianmukaisia jalkineita ja pitkiä housuja.
- Pukeudu asianmukaisesti – älä käytä väljiä vaatteita tai koruja. Ne voivat tarttua liikkuviin osiin. Ulkotöissä suositellaan käytettävän kumikäsineitä ja asianmukaisia jalkineita.
- Suojaa pitkät hiukset peittämällä ne. Käytä suojalaseja.
- Vältä pölyn aiheuttamat vaivat käyttämällä kasvosuojainta.
- Tarkista sähkö- ja jatkojohto ennen käyttöä vaurioiden ja ikääntymisen varalta. Älä käytä laitetta, jos johto on vioittunut tai kulunut.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos suojat tai suojukset ovat epäkunnossa tai ilman suojalaitteita, kuten roskien kerääjää.
- Käytä ainoastaan säänkestävää jatkojohtoa, jossa on IEC60320-2-3-standardin mukainen liitin.

4. Käyttö

- Pidä johtoa aina laitteen takana, poissa laitteen tieltä.
- Jos johto vioittuu käytön aikana, irrota se heti pistorasiasta. ÄLÄ KOSKETA JOHTOA, ENNEN KUIN OLET IRROTTANUT SEN PISTORASIASTA. Älä käytä laitetta, jos johto on vioittunut tai kulunut.
- Älä kanna laitetta johdosta.
- Vältä vaarallista ympäristöä – älä käytä laitetta kosteissa tai märissä paikoissa.
- Irrota laite pistorasiasta aina, kun jätät sen yksin. Ennen tukoksen avaamista. Ennen laitteen tarkastusta, puhdistusta ja huoltoa. Jos laite alkaa täristä epänormaalisti.
- Käytä konetta ainoastaan päivänvalossa tai hyvässä keinovalossa.
- Älä kurottele liian kauas. Säilytä aina tasapainosi.
- Seiso rinteissä aina tukevasti.
- Kävele, älä koskaan juokse.
- Pidä kaikki jäähdytysilman ottoaukot puhtaina.
- Älä koskaan puhalla roskia sivustakatsojien suuntaan.
- Laitteessa tulee olla jäännösvirtalaite, jonka trippausvirta on enintään 30 mA.

5. Huolto ja varastointi

- Pidä kaikki mutterit, pultit ja ruuvit kireällä, jotta voit olla varma, että laite on työturvallinen.
- Tarkista laite säännöllisesti kulumisen ja heikkenemisen varalta.
- Vaihda kuluneet ja vahingoittuneet osat.
- Käytä ainoastaan alkuperäisiä lisävarusteita ja varaosia.
- Varastoi laite sisälle, kun se ei ole käytössä – käyttämättömän laitteen tulee olla sisätiloissa, korkealla tai lukitussa paikassa – poissa lasten ulottuvilta.

6. Puhallinimurin lisäturvallisuussäännöt

- Käytä aina laitetta käyttäessäsi riittäviä suojavaatteita, jotta vältyt vammoilta kasvoille, silmille, käsille, jaloille päälle ja kuulolle. Käytä suojalaseja tai kasvosuojainta, varrellisia kenkiä tai muita tukevia jalkineita, pitkiä housuja, työkäsineitä, kypärää ja kuulosuojainta.
- Älä käynnistä laitetta, jos se on ylösalaisin tai poissa työasennosta.
- Sammuta moottori ja irrota pistoke, kun et käytä laitetta, kun jätät sen yksin, kun puhdistat sen, siirrät sitä tai kun jatkojohto on sotkeentunut tai vioittunut.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos lähistöllä on ihmisiä, erityisesti lapsia, tai lemmikkejä. Sammuta se, jos ihmiset tulevat liian lähelle. Pidä laitetta käyttäessäsi vähintään 5 metrin turvaetäisyys muihin ihmisiin.
- Älä koskaan suuntaa puhaltimen putkea sivullisia tai lemmikkejä kohden. Älä koskaan puhalla roskia sivustakatsojien tai lemmikkien suuntaan. Käyttäjä

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

on vastuussa ihmisille tai omaisuudelle sattuvista onnettomuuksista ja vaaratilanteista.

- Älä käsittele pistoketta tai laitetta märin käsin, äläkä käytä laitetta sateessa.
- Käytä ainoastaan jatkojohtoja, jotka on luokiteltu ulkokäyttöön. Pidä jatkojohto kaukana kuumuudesta, öljystä ja terävistä kulmista.
- Varmista, että jatkojohto on kiinnitetty siten, että se ei irtoa pistorasiasta käytön aikana.
- Pidä kaikki ilmanottoaukot ja puhaltimen putki puhtaana pölystä, nukasta, karvoista ja muista materiaaleista, jotka voisivat pienentää ilmavirtaa.
- Seiso tasapainossa ja tukevasti, kun käytät laitetta.
- Älä käynnistä laitetta suljetussa tai huonosti tuuletetussa tilassa tai tulenarkojen ja/tai räjähdysalttiiden aineiden, kuten nesteiden, kaasujen tai jauheiden, lähistöllä.
- Älä anna minkään häiritä sinua. Keskity aina työhösi. Käytä tervettä järkeä. Älä koskaan käytä sähkötyökalua väsyneenä, sairaana tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
- Älä pidä laitetta käyttäessäsi pitkiä hiuksia vapaana tai käytä löysiä koruja. Sido pitkät hiukset taakse ja ota löysät korut pois.
- Älä anna puhallinimurin imeä palavia tai kyteviä materiaaleja, kuten tuhkaa, tupakantumppeja tms.
- Älä yritä poimia rikkoutuvia esineitä, kuten lasia, muovia, posliinia tms.
- Älä käytä imuria ilman, että laitteeseen on kiinnitetty keräyspussi.
- Älä käytä puhallinimuria kummallakaan toiminnolla sorapinnalla.
- Käytä laitetta ainoastaan kirkkaassa päivänvalossa tai riittävällä keinovalolla.
- Kun laite ei ole käytössä, varastoi se kuivaan paikkaan ja pidä se lasten ulottumattomissa.
- Irrota laite käytön jälkeen virtalähteestä ja tarkista, onko se vioittunut. Jos et ole varma, ota yhteys valtuutettuun huoltoon.
- Käytä laitetta ainoastaan käsikirjan ohjeiden mukaisesti.
- Tarkista säännöllisesti, että ruuvit ovat kireällä.
- Käytä ainoastaan valmistajan suosittelemia varaosia ja lisälaitteita.
- Älä yritä korjata laitetta tai sisäosia. Ota yhteys vain valtuutettuun huoltoon
- Puhallinimuria suositellaan käytettävän jäännösvirtalaitteen (RCD) kanssa, jonka trippausvirta on enintään 30 mA.

SYMBOLIT

Koneessa saattaa olla joitakin seuraavista symboleista. Tutustu niihin ja opi niiden merkitys. Kun ymmärrät ne oikein, osaat käyttää laitetta turvallisemmin ja tehokkaammin.

Symbolit	Selitys
	Lue käyttöopas ja noudata kaikkia varoituksia ja turvallisuusohjeita. Säilytä tämä käsikirja tulevaa käyttöä varten
	Pidä vierailijat, eritoten lapset ja kotieläimet vähintään 15 m etäisyydessä työskentelyalueelta.
	Käytä silmäsuojaimia
	Käytä kuulosuojaimia
	Älä altista laitetta sateelle tai kosteudelle. Älä käytä sitä märissä tai kosteissa olosuhteissa.
	Sammuta puutarhaimuri ja irrota se pistorasiasta, ennen kuin teet säätöjä, poistat tukkeita tai alat puhdistamaan tai huoltamaan sitä.
	Vaaralliset syöttöaukot. Pyörivät puhaltimet Pidä kädet ja jalat poissa aukoista koneen käydessä.
	Taattu äänenteho on 110 dB.
	Puhallintila Jos pikakytkin osoittaa tätä symbolia, yksikkö toimii puhallintilassa.
	Imuritila Jos pikakytkin osoittaa tätä symbolia, yksikkö toimii imuritilassa.
	Jatka putkea ja käynnistä tuote.
	Lue käyttöoppaasta, miten sovitin asennetaan.
	Käytöstä poistettavia sähkölaitteita ei pidä hävittää talousjätteiden mukana. Ne on mahdollisuuksien mukaan pantava kiertoon. Kierrätysohjeita antavat kunnan viranomaiset ja vähittäiskauppiaat.
	Luokka II, kaksoiseristetty
	CE-vastaavuus
	GOST-R-vastaavuus

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

TEKNISET TIEDOT

Tyyppi	RBV2800S	RBV3000VP
Jännite	220-240 V~	
Taajuus	50 Hz	
Käyttöteho	2800 W	3000 W
Eristys	2-luokka	
Ilman nopeus	320 km/h	270-320 km/h
Ilmamäärä	14 m³/min	11-14 m³/min
Kokonaispaino (ilman johtoa)	5.5 Kg	
Levityssuhde	15:1	
Mitattu äänipaineen taso	L_{PA}: 92.5 dB(A); K_{PA}: 2.0 dB(A)	
Mitattu äänenteho	L_{WA}: 108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibrasjonsnivå	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

KUVAUS

Kuva 1
1. Olkahihna
2. Liipaisin
3. Takakädensija
4. Livetool Indicator™
5. Pikakytkin
6. Keräyspussin pidike
7. Virtajohto
8. Keräyspussi
9. Ohjainpyörät
10. Etutuki
11. Alaputki
12. Yläputki
13. Etukädensija
14. Moottorin kotelo
15. Nopeussäädin (vain malli RBV3000VP)
16. Putken lukituspainike

Kuva 2
17. Yläputken salpa
18. Alaputken salpa

Kuva 3
16. Putken lukituspainike

Kuva 4
19. Pussin kiinnike ja kahva
20. Keräyspussin etukoukku
21. Olkahihnan kiinnityskoukku
22. Roskanpoistoputki

KOKOAMINEN

PAKKAUKSEN PURKAMINEN

- Ota tuote ja lisälaitteet varoen ulos laatikosta.
- Tarkista tuote huolella ja varmista, että se ei ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Älä hävitä pakkausmateriaaleja, ennen kuin olet tarkastanut tuotteen ja käyttänyt sitä tyydyttävästi.
- Jos jokin osa on vioittunut tai puuttuu, soita Ryobin asiakaspalveluun ja pyydä apua.
- Tiettyjä puhallinimurin osia ei ole koottu. Voit koota ne seuraavasti:

PUTKEN KIINNITTÄMINEN JA JATKAMINEN (Kuvat 2 ja 3)

- Työnnä putki moottorin koteloon (14).
- Varmista, että salvat (17 ja 18) ovat kiinni ja pitävät putken ja moottorin kotelon tukevasti yhdessä.
- Paina putken lukituspainiketta (16 kuvassa 3) ja vedä alaputki yläputkesta pitelemällä etutukea (10) paikoillaan siten, että putket ovat mahdollisimman pitkällä. Kun putket vedetään ulos täysin ja kun ne lukittuvat, kuuluu napsahdus.

ROSKANPOISTOPUTKEN KIINNITTÄMINEN (kuva 4a)

VAROITUS:
Älä käytä laitetta, ellei roskanpoistoputki ole paikoillaan.

Roskanpoistoputki (22) kiinnitetään pikaliittimellä. Kiinnitä putki moottorin koteloon (14). Se lukittuu paikoilleen, kun se painetaan pohjaan.

KERÄYSPUSSIN KIINNITTÄMINEN JA IRROTTAMINEN (Kuva 4b)

VAROITUS:
Älä käytä laitetta imutilassa ilman täysin koottua ja kiinnitettyä keräyspussia.

- Kohdista keräyspussin muovisen kiinnikkeen etuosa puhallinimurin poistoaukon kanssa (putken puolella).
- Paina pussin kiinnikkeen takaosa (19) puhallinimurin poistoaukkoon siten, että se napsahtaa paikoilleen.
- Kiinnitä pussin etukoukku.
- Voit poistaa keräyspussin painamalla pussin kahvan alas ja vetämällä pussin irti laitteesta.

Olkahihnan kiinnittäminen (kuva 4)

- Kiinnitä olkahihna (1) moottorin kotelossa olevaan olkahihnan kiinnikkeeseen (21).

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

- Säädä olkahihna mukavaan asentoon.

KÄYTTÖ

KÄYTTÖTARKOITUS: Tämä puhallinimuri on tarkoitettu kuivien alueiden siivoamiseen (puhallus- tai imutilassa) kotikäytössä. Muu käyttö saattaa olla vaarallista.

IMU- JA PUHALLUSTILAN VAIHTO (kuva 6)

VAROITUS:
Varmista aina, että laite on sammutettu ja pysähtynyt täysin, ennen kuin vaihdat toimintatilaa. Älä pakota pikakytkintä. Sen tulisi liikkua helposti ja vastuksetta. Jos syntyy ongelmia, irrota virtajohto ja puhdista kytkinmekanismi.

Puhallintila:
- Kytke pikakytkin (5) alas osoittamaan puhallussymbolia.

Imuritila:
- Kytke pikakytkin (5) ylös osoittamaan imusymbolia.

JOKAISTA KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄT VALMISTELUT
- Varmista puhallinimuria käyttäessäsi, että kiinnität jatkojohdon johdonpidikkeeseen kuvan 5 mukaisesti. Jos hankit laitteen Englannista BS-pistokkeella, siinä on pitkä johto. Kiinnitä tällöin pensasleikkurista tuleva johto kuvan 5 osoittamalla tavalla.
- Valitse käyttötila.

PUHALLINIMURIN KÄYNNISTYS
Huom: Puhallinimurissa on turvallisuutta lisäävä kaksoisturvakytkin. Jos putkia ei ole kytketty moottorin koteloon oikein tai jos putket eivät ole täysin ulkona eivätkä ne ole lukittuneet paikoilleen, puhallinimuri ei käynnisty. Lisätietoja on tämän käsikirjan vianetsintäoppaassa.
- Kytke puhallinimuri virtalähteeseen. Livetool Indicator™ (4) palaa sinisenä, kun puhallinimuri on kiinnitetty virtalähteeseen.
- Käynnistä puhallinimuri vetämällä liipaisinta (2).

PUHALLINIMURIN SAMMUTTAMINEN
- Voit pysäyttää puhallinimurin vapauttamalla liipaisimen (2).

NOPEUSSÄÄDIN (VAIN MALLI RBV3000VP)
Kuten kuvassa 7 esitetään, voit säätää laitteen imu/puhallusnopeutta kääntämällä nopeussäädintä eteenpäin (suurempi nopeus) tai taaksepäin (pienempi nopeus).

KERÄYSPUSSIN TYHJENTÄMINEN

VAROITUS:
Keräyspussia ei tarvitse irrottaa puhallinimurista, kun se on tyhjennettävä. Pussin takana on täyspitkä vetoketju, jolla pussi voidaan avata tyhjennettäväksi. Avaa vetoketju ja tyhjennä sisältö. Muista sulkea vetoketju ennen puhallinimurin käyttöä.

HUOLTO

VAROITUS:
Älä koskaan puhdista laitetta vedellä. Käytä ainoastaan kuivaa riepua. Älä puhdista sitä kemikaaleilla tai liuottimilla, sillä ne voivat tuhota tärkeitä muoviosia.
- Sammuta laite ja irrota se pistorasiasta, ennen kuin puhdistat sen.
- Tyhjennä aina keräyspussi.
- Säilytä laitetta aina kuivassa paikassa. Pidä huoli siitä, että johto ei pääse vioittumaan terävissä kulmissa tms.

KERÄYSPUSSIN PUHDISTAMINEN
- Tyhjennä keräyspussi aina käytön jälkeen, jotta se pysyy kunnossa. Poista myös laitteen tehoa heikentävät esteet ilmavirralle.
- Puhdista keräyspussi tarvittaessa. Käytä suojalaseja ja käännä keräyspussi tyhjennyksen jälkeen ylösalaisin ja ravista pöly ja roskat siitä irti.

Suomi (Alkuperäisten ohjeiden käännös)

VIANMÄÄRITYS

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Moottori ei käynnisty	1. Ei virtaa (sähkökatkos) 2. Sähköjohto viallinen 3. Moottori tai kytkin viallinen 4. Alaputki ei ole täysin ulkona	1. Tarkista sulake (13 A) 2. Vaihda johto tai tarkastusta se sähköasentajalla. Älä koskaan käytä viallista johtoa 3. Pyydä apua valmistajalta tai huoltopisteeltä (viittaa asiakaspalveluluetteloon) 4. Vedä alaputki täysin auki.
Laite ei ime materiaalia asianmukaisesti (pienempi imuteho)	1. Laite on tukossa 2. Pussi on liian täysi 3. Nopeus on liian pieni (ainoastaan puutarhaimurissa, jossa on nopeussäädin)	1. Puhdista laite 2. Tyhjennä pussi 3. Säädä nopeus suuremmaksi

HÄVITTÄMINEN



Sähkötuotteita ei tule hävittää kotitalousjätteiden kanssa. Kierrätä ne mahdollisuuksien mukaan. Pyydä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä neuvoa.

HUOLTO JA VARASTOINTI

Varmista ennen puhdistusta ja huoltoa, että virtajohto on irrotettu pistorasiasta.
Kun lopetat puhallinimurin käytön, tarkista että se on puhdas liasta ja roskista. Erityisen tärkeää on tarkistaa ja puhdistaa pikakytkintä ympäröivät roskat. Voit tarkistaa tämän alueen irrottamalla keräyspussin ja varmistamalla, että putken poistopuolella ei ole roskia eikä likaa. Liikuta kytkintä edes taakse varmistaaksesi, että se toimii asianmukaisesti.

- Älä käytä puhallinimurin puhdistukseen liuottimia.
- Varastoi puhallinimuri kuivaan paikkaan, pois lasten ulottuvilta.

VIRTAJOHDON HUOLTO

Jos virtajohto on vaihdettava, valmistajan, valmistajan edustajan tai pätevän huoltokeskuksen on vaihdettava se, jotta vältetään turvallisuusvaarat.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

A fúvó/szívó a Ryobi megbízhatóságot, könnyű kezelhetőséget és a kezelő biztonságát szem előtt tartó magas szintű szabványai szerint lett tervezve és gyártva. Megfelelő karbantartás mellett évekig stabil, problémamentes teljesítményt fog nyújtani.

Köszönjük, hogy egy Ryobi terméket vásárolt.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

1. Fontos biztonságtechnikai tudnivalók

- Kérjük, hogy a termék használata előtt figyelmesen olvassa el a biztonsági és használati útmutatót. Fordítson különös figyelmet a kezelői kézikönyv azon szakaszaira, amelyek figyelmeztető szimbólumokat és megjegyzéseket tartalmaznak.
- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelési vagy értelmi képességű személyek (a gyerekeket is beleértve), vagy akiknek nincs meg a tapasztalatuk és tudásuk ehhez; kivéve, ha a biztonságukért felelős személy a használatra megtanítja, vagy a használat közben felügyeli őket.
- A gyerekekre oda kell figyelni, nehogy játsszanak a készülékkel.

2. Gyakorlás

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Legyen tisztában a készülék kezelőszerveivel és helyes használatával.
- Soha ne hagyja, hogy gyerekek használják a készüléket.
- Ne hagyja, hogy a kezelői kézikönyvben leírtakat nem ismerő felnőttek használják a készüléket. A helyi előírások korlátozhatják a kezelő életkorát.
- Soha ne működtesse a készüléket, ha emberek - különösen gyerekek - vagy állatok vannak a közelben.
- A kezelő vagy a felhasználó felelős más személyekben és értéktárgyaikban keletkező balesetekért vagy veszélyekért.

3. Előkészület

- A készülék működtetése közben, mindig megfelelő lábbelit és hosszú nadrágot viseljen.
- Öltözzön megfelelően - Ne vegyen fel laza ruhát vagy ékszereket. Beakadhatnak a mozgó részekbe. Kültéri munkához gumikesztyű és vaskos lábbeli viselete ajánlott.
- Ha hosszú a haja, viseljen hajvédőt. Viseljen védőszemüveget a készülék használatakor.
- A por kiváltotta irritáció megelőzésére arcmaszk viselete ajánlott.
- Használat előtt ellenőrizze a táp- és hosszabbító kábelt sérülések és elöregedés tekintetében. Ne használja a készüléket, ha a kábel károsodott vagy elhasználódott.
- Soha ne működtesse a készüléket hibás védőburkolatokkal vagy védőlemezekkel, illetve biztonsági berendezések, például felhelyezett hulladékgyűjtő nélkül.
- Csak időjárásálló, az IEC60320-2-3 szabványnak megfelelő csatlakozóval ellátott hosszabbító kábelt használjon.

4. Használat

- A kábelt mindig a készülék mögött vezesse el.
- Ha használat közben a kábel megsérül, azonnal húzza ki a kábelt az elektromos hálózati aljzatból. AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATRÓL VALÓ LEVÁLASZTÁS ELŐTT NE ÉRINTSE MEG A KÁBELT. Ne használja a készüléket, ha a kábel károsodott vagy elhasználódott.
- Ne szállítsa a készüléket a kábelnél fogva.
- Kerülje a veszélyes környezeteket - nedves vagy vizes területeken ne használjon elektromos készülékeket.
- Csatlakoztassa le a készüléket az elektromos hálózatról, ha otthagyja a gépet, eltömődés megszüntetése előtt, ellenőrzés, karbantartás vagy a készüléken végzett bármilyen művelet megkezdése előtt, ha a készülék szokatlanul kezd rezegni.
- A készüléket csak nappal vagy jó mesterséges megvilágítás mellett működtesse.
- Ne hajoljon ki túlságosan, mindig tartson megfelelő egyensúlyt.
- Mindig biztosan támaszkodjon meg a leejtőkön.
- Gyalogoljon, ne fusson.
- A hűtőlevegő bemeneteit tartsa lerakódástól mentesen.
- Soha ne fújja a lerakódást a közelben álló személyek irányába.
- A készüléket egy 30 mA-nél nem nagyobb kioldóáramú áram-védőkapcsolóval kell felszerelni.

5. Karbantartás és tárolás

- Tartsa az összes csavaranyát, csavart és fejescsavart meghúzva, hogy a készülék biztonságos üzemi állapotban legyen.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék kopását vagy károsodását.
- Cserélje ki az elhasználódott és sérült alkatrészeket.
- Csak eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat használjon.
- A használaton kívüli készüléket egy helyiségben tárolja - használaton kívül a készülékeket beltérben, száraz, magas vagy zárt helyen, gyerekektől távol kell tárolni.

6. Kiegészítő biztonsági szabályok a szívó/fúvó készülékhez

- Mindig viseljen megfelelő védőruházatot a készülék működtetésekor, hogy elkerülje az arca, szeme, keze, lába, feje vagy hallása sérülését. Viseljen

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

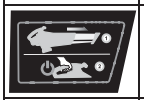
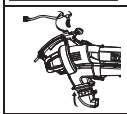
védőszemüveget vagy arcvédőt, magasszárú bakancsot vagy vaskos cipőt, hosszú nadrágot, munkakesztyűt, kemény fejfedőt és fülvédőt.
- Ne indítsa el a szerszámot, ha megfordított helyzetben van, vagy amikor nincs működési pozícióban.
- Kapcsolja ki a motort és húzza ki a dugaszt, ha a szerszámot nem használja, felügyelet nélkül hagyja, egyik helyről egy másik helyre szállítja, tisztítás előtt, vagy ha a hosszabbító kábel beakadt vagy megsérült.
- Ne használja a szerszámot emberek - különösen gyerekek – és állatok közelében. Kapcsolja ki, ha túl közel kerülnek a készülékhez. A szerszám használata közben tartson biztonságos, legalább 5 méteres távolságot más emberektől.
- Soha ne irányítsa a csövet a közelben álló emberek vagy állatok irányába. Soha ne fújja a hulladékot a közelben álló személyek vagy állatok irányába. A kezelő felelős a más személyeknek és értéktárgyaiknak okozott balesetekért és veszélyekért.
- Ne fogja meg a dugaszt vagy a szerszámot nedves kézzel, és ne használja a szerszámot esőben.
- Csak kültéri használatra való hosszabbító kábelt használjon. Hőtől, olajtól és éles szélektől tartsa távol a hosszabbító kábelt.
- Ellenőrizze, hogy a hosszabbító kábel úgy van rögzítve, hogy használat közben nem tud kihúzódni a dugasz.
- A beömlőnyílásokat és a csövet tartsa portól, szöszöktől, hajtól és más olyan anyagoktól mentesen, amelyek a légáramlás csökkenését okozhatják.
- Tartson megfelelő egyensúlyt, és stabilan támaszkodjon meg a szerszám használata közben.
- Ne kapcsolja be a szerszámot zárt vagy rosszul szellőző területeken, illetve gyúlékony és/vagy robbanásveszélyes anyag, például folyadékok, gázok és porok jelenlétében.
- Ne zaklassa fel magát, és mindig arra koncentráljon, amit csinál. Használja a józan eszét. Soha ne működtesse a szerszámot, ha fáradt, beteg, alkohol illetve más tudatmódosítók hatása alatt áll.
- Ne működtesse a készüléket hosszú hajjal vagy laza, lógó ékszerrel. A hosszú haját kösse hátra és vegye le a lazán lelógó ékszereket.
- Ne hagyja, hogy a fúvó/szívó bármilyen égő vagy parázsló anyagot, például hamut, cigarettacsikket, stb. „felvegyen”.
- Ne próbáljon törékeny tárgyakat, például üveget, műanyagot, porcelánt, stb. felszedni a készülékkel.
- Ne használja a szívó funkciót felhelyezett gyűjtőzsák nélkül.
- Ne használja a lombfúvó/-szívó készüléket sem fúvó, sem pedig szívó állásban kövezett felületeken.
- A szerszámot csak fényes nappal vagy elégséges mesterséges megvilágítás mellett használja.
- A szerszámot használaton kívül száraz, gyerekek által nem elérhető helyen tárolja.
- Használat után válassza le a szerszámot az áramforrásról és ellenőrizze sérülések tekintetében. A legkisebb probléma esetén is lépjen kapcsolatba a hivatalos szervizközponttal.
- A szerszámot csak a kézikönyvben leírt utasításoknak megfelelően használja.
- Ellenőrizze rendszeresen, a csavarok meg vannak húzva.
- Csak a gyártó által ajánlott pótalkatrészeket és tartozékokat használja.
- Ne próbálja megjavítani a szerszámot, vagy hozzáférni a belső alkatrészekhez. Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
- Az elektromos áramot egy legfeljebb 30 mA kioldóáramú áram-védőkapcsoló (RCD) közbeiktatásával kell a készülékhez továbbítani.

SZIMBÓLUMOK

A következő szimbólumok némelyike szerepelhet a szerszámon. Tanulmányozza ezeket és tanulja meg a jelentésüket. Ezen szimbólumok megfelelő értelmezése lehetővé teszi a szerszám biztonságosabb és hatékonyabb használatát.

Szimbólumok	Magyarázat
	Olvassa el a kezelési útmutatót és tartsa be az összes figyelmeztető és biztonsági utasítást. Őrizze meg a kézikönyvet, hátha a jövőben szüksége lehet rá
	Az nézelődők (különösen a gyerekek és a háziállatok) legyenek legalább 15 m-es távolságra a használati területtől.
	Viseljen védőszemüveget
	Viseljen fülvédőt
	Ne tegye ki a gépet esőnek vagy nedves környezet hatásának. Kerülje a gép használatát nedves vagy vizes körülmények között.
	Bármilyen beállítás elvégzése, elakadás megszüntetése vagy tisztítási és karbantartási művelet előtt kapcsolja KI a kerti lombszívót és húzza ki a hálózatból.
	Veszélyes nyílások. Forgó ventillátorok. A gép működése közben a kezeit és a lábát tartsa távol a nyílásoktól.
	Garantált hangteljesítményszint: 110 dB.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

	Fúvó üzemmód Ha a gyors váltókar erre a szimbólumra mutat, a készülék fúvó üzemmódban működik
	Szívó üzemmód Ha a gyors váltókar erre a szimbólumra mutat, a készülék szívó üzemmódban működik
	Húzza szét a csövet, és indítsa el a terméket.
	Olvassa el a kézikönyvet az adapter felszerelésének módjáról.
	A kiselejtezett elektromos termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ezeket újra kell hasznosítani, ha van rá lehetőség. Az újrahasznosítással kapcsolatban érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a termék forgalmazójánál.
	II. osztály, kettős szigetelés
	CE megfelelőség
	GOST-R megfelelőség

MŰSZAKI ADATOK

Típus	RBV2800S	RBV3000VP
Feszültség	220-240 V~	
Frekvencia	50 Hz	
Bemeneti teljesítmény	2800 W	3000 W
Szigetelés	II. osztály	
Levegő sebessége	320 km/h	270-320 km/h
Levegőtérfogat	14 m³/min	11-14 m³/min
Nettő tömeg (kábel nélkül)	5.5 kg	
Tömörítési arány	15:1	
Mért hangnyomásszint;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Mért hangteljesítményszint;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibrációszint	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

LEÍRÁS

1. ábra
1. Vállszíj
2. Kioldó
3. Hátsó fogantyú
4. Livetool indicator™
5. Gyors váltókar
6. Gyűjtőzsák tartója
7. Tápkábel
8. Gyűjtőzsák
9. Vezetőkerekek
10. Elülső keret
11. Alsó cső
12. Felső cső
13. Elülső fogantyú
14. Motor burkolata
15. Változtatható fordulatszám-szabályzó (csak RBV3000VP típus)
16. Csőrögzítő gomb

2. ábra
17. Felső csőretesz
18. Alsó csőretesz

3. ábra
16. Csőrögzítő gomb

4. ábra
19. Zsákcsatlakozó fogantyúval
20. Gyűjtőzsák elülső kampója
21. Vállszíj akasztója
22. Hulladékkiadó cső

ÖSSZESZERELÉS

KICSOMAGOLÁS

- Óvatosan vegye ki a terméket és a kiegészítőket a dobozból.
- Figyelmesen vizsgálja át a terméket, és bizonyosodjon meg róla, hogy a szállítás során nem tört el és nem sérült meg semmi.
- Amíg figyelmesen át nem vizsgálta és nem működtette a terméket, addig ne dobja ki a csomagolását.
- Ha bármelyik alkatrész megsérült vagy hiányzik, segítségért hívja a Ryobi szervizközpontot.
- A lombfúvó/-szívó néhány alkatrésze nincs felszerelve szállításkor. Ezek felszereléséhez tegye a következőket:

A CSŐ FELSZERELÉSE ÉS SZÉTHÚZÁSA (2-3. ábra)

- Csúsztassa a csövet a motor burkolatába (14).
- Győződjön meg róla, hogy a reteszek (17 és 18)

zárva vannak, és biztosan tartják a csövet és a motor burkolatát.

- Nyomja le a csőrögzítő gombot (16 a 3. ábrán) és az elülső keretet fogva (10) húzza ki az alsó csövet a felső csőből a csövek teljes széthúzásához. Hallani fog egy >>klikk<< hangot, ha a csövek teljesen szét vannak húzva és a helyükre kattannak.

A HULLADÉKKIADÓ CSŐ FELSZERELÉSE (4a. ábra)

FIGYELMEZTETÉS:
Ne működtesse a gépet, ha nincs felszerelve a hulladékkiadó cső.

A hulladékkiadó csövet (22) egyszer kell rögzíteni, bepattintós illesztéssel. Helyezze a csövet a motor burkolatába (14) és a helyére rögzül, amint teljesen betolja a végéig.

A GYŰJTŐZSÁK FELSZERELÉSE ÉS ELTÁVOLÍTÁSA (4b. ábra)

FIGYELMEZTETÉS:
Ne használja a terméket fúvó/szívó üzemmódban a teljes összeszerelt és a készülékre megfelelően felszerelt gyűjtőzsák nélkül.

- A gyűjtőzsák műanyag keretének elülső részét állítsa egy vonalba a fúvó/szívó kidobónyílásával (a cső oldalán)
- Igazítsa be és nyomja rá a gyűjtőzsák csatlakozóját a hátoldalon (19) a fúvó/szívó kidobónyílására, amíg be nem kattan a helyére.
- Akassza be az gyűjtőzsák elülső kampóját
- A gyűjtőzsák eltávolításához nyomja le a gyűjtőzsákcsatlakozó fogantyúját, és húzza el a gyűjtőzsákot a terméktől

A vállszíj felszerelése (4. ábra)

- Akassza be a vállszíjat (1) a vállszíj akasztóba (21) a motor burkolatán.
- Állítsa kényelmes pozícióba a vállszíjat.

HASZNÁLAT

RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLAT: A lomfúvó/-szívó háztartási használatra való, száraz területek tisztítására szolgál (fúvó és szívó üzemmódban). Potenciális kockázatot jelenthet, ha nem erre a célra használják.

ÁTKAPCSOLÁS A SZÍVÓ ÜZEMMÓD ÉS A FÚVÓ ÜZEMMÓD KÖZÖTT (6. ábra)

FIGYELEM!

Mindig ügyeljen arra, hogy a készülék ki legyen kapcsolva és teljesen megálljon, mielőtt működési üzemmódot vált. Ne erőltesse a gyors váltókart. Könnyen, ellenállás nélkül kell mozognia. Ha problémát észlel, csatlakoztassa le a hálózatról a készüléket, és tisztítsa meg a kar mechanizmusát.

Fúvó üzemmód:

- Úgy kapcsolja le a gyors váltókart (5), hogy a fúvás szimbólumra mutasson

Szívó üzemmód:

- Úgy kapcsolja fel a gyors váltókart (5), hogy a szívás szimbólumra mutasson

ELŐKÉSZÜLETEK MINDEN HASZNÁLAT ELŐTT

- A fúvó/szívó használatakor ellenőrizze, hogy a hosszabbító kábelt rögzítette a kábeltartóba, az 5. ábrán látható módon. Ha a szerszámot az Egyesült Királyságban vásárolta BS csatlakozóval, akkor hosszú kábel van hozzá kapcsolva. Ebben az esetben a gépből kijövő kábelt rögzítse a kábeltartóra a 5. ábrán látható módon.
- Válassza ki a működési üzemmódot.

A FÚVÓ/SZÍVÓ BEINDÍTÁSA

Megjegyzés: A nagyobb biztonság érdekében a fúvó/szívó kettős biztonsági kapcsolóval van ellátva. Ha a csövek nem megfelelően van felszerelve a motor burkolatára vagy ha a csövek nincsenek teljesen széthúzva és nincsenek a helyükre rögzítve, a fúvó/szívó nem fog beindulni.
További információért lásd a hibaelhárítás részt a kézikönyvben.

- Csatlakoztassa a fúvó/szívó berendezést az áramforráshoz. A Livetool indicator™ (4) kék színben kezd világítani, ha a fúvó/szívót az áramforráshoz csatlakoztatták.
- Húzza meg a kioldót (2) a fúvó/szívó beindításához.

A FÚVÓ/SZÍVÓ LEÁLLÍTÁSA

- A fúvó/szívó leállításához csak engedje fel a kioldót (2).

VÁLTOZTATHATÓ FORDULATSZÁM-SZABÁLYZÓ (CSAK RBV3000VP TÍPUS)

Ahogy a 7. ábrán is látható, a változtatható fordulatszám-szabályzót előre (fordulatszám növelése) vagy hátra (fordulatszám csökkentése) forgatva szabályozhatja a gép fúvási/szívási sebességét.

A GYŰJTŐZSÁK KIÜRÍTÉSE

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

FIGYELEM!
Nem szükséges eltávolítani a gyűjtőzsákot a fúvó/szívó készülékről, ha ki kell üríteni a zsákot. A zsák hátoldalán a kiürítéshez egy teljes hosszúságú zipzár található. Egyszerűen csak húzza szét a zipzárt és ürítse ki a zsák tartalmát. A fúvó/szívó bekapcsolása előtt győződjön meg róla, hogy bezárta a zipzárt.

KARBANTARTÁS

FIGYELEM!
Soha ne használjon vizet a termék tisztításához, csak száraz ruhát használjon. Ne tisztítsa vegyszerekkel vagy oldószerekkel, mert bizonyos szerek tönkretehetik a fontos műanyag alkatrészeket.

- A terméket a tisztítás előtt kapcsolja ki és húzza ki a hálózatból.
- Mindig ürítse ki a gyűjtőzsákot.
- Mindig száraz helyen tárolja a terméket, ügyelve arra, hogy a kábel ne sérülhessen meg éles élek, stb. által.

A GYŰJTŐZSÁK TISZTÍTÁSA

- Minden használat után ürítse ki a gyűjtőzsákot, hogy elkerülje annak károsodását és a légáramlás akadályoztatását, ami a gép teljesítményének csökkenéséhez vezet.
- Szükség esetén tisztítsa meg a gyűjtőzsákot. Szemvédőt viselve a kiürítés után fordítsa ki a porzsákot és erőteljesen rázza ki a port és a lerakódásokat.

Magyar (Az eredeti útmutató fordítása)

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A motor nem indul be	1. Nincs áramellátás (megszakadt a tápellátás) 2. Hibás a csatlakozókábel 3. A motor vagy a kapcsoló meghibásodott 4. Az alsó cső nem lett teljesen széthúzva.	1. Ellenőrizze a biztosítékot (13 A) 2. Cserélje ki a kábelt vagy ellenőriztesse azt (egy villanyszerelővel), soha ne használjon meghibásodott tápkábelt. 3. A probléma megoldásához lépjen kapcsolatba a gyártóval vagy a szervizközponttal (lásd a vevőszolgálatok listáját). 4. Húzza ki teljes hosszáig az alsó csövet.
Az anyag felszívása nem megfelelő (lecsökkent a szívóerő)	1. A gép eltömődött vagy elzáródott 2. Túlságosan tele van a zsák 3. Túl alacsony a fordulatszám (csak a változtatható fordulatszám-szabályzóval felszerelt lomfúvó/-szívó esetében)	1. Tisztítsa ki a gépet. 2. Ürítse ki a zsákot 3. Állítsa magasabb fordulatszámra

HULLADÉKKEZELÉS



A leselejtezett elektromos termékeket nem lehet a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ha van rá lehetőség, akkor hasznosítsa újra. Az újrahasznosítással kapcsolatos tudnivalókról érdeklődjön a helyi önkormányzatnál vagy a forgalmazónál.

KARBANTARTÁSI ÉS TÁROLÁSI INFORMÁCIÓK

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet megkezdése előtt mindig ellenőrizze, hogy a tápkábel ki van húzva a hálózati csatlakozóból.

A lombfúvó/szívó használatának befejeztével mindig ellenőrizze, hogy a termék tiszta, kosztól és lerakódástól mentes. Különösen fontos, hogy ellenőrizze és eltávolítsa a lerakódásokat a gyors váltókar környezetéből. A terület ellenőrzéséhez távolítsa el a gyűjtőzsákot, és nézze meg, hogy a cső kifúvó oldala mentes a kosztól és a lerakódástól. Működtesse a választókart előre és hátra, hogy ellenőrizze a megfelelő működést.

- Ne használjon oldószereket a lombfúvó/-szívó tisztításához.
- A készüléket száraz és gyerekek által nem elérhető helyen tárolja.

A TÁPKÁBEL KARBANTARTÁSA

Ha a tápkábel cserét igényel, a cserét a gyártó, a gyártó szakembere vagy egy hivatalos szervizközpont végezheti el, a biztonsággal kapcsolatos veszélyek elkerülése érdekében.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Váš elektrický fukar / vysavač byl navržen a vyroben ve vysokém standardu firmy Ryobi pro spolehlivou, snadnou a bezpečnou obsluhu.
Pokud se o něj budete dobře starat, poskytne vám mnoho let stabilní bezporuchový výkon.

Děkujeme vám za nákup výrobku firmy Ryobi.

VŠEOBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

1. Důležité bezpečnostní pokyny
- Před použitím tohoto výrobku si prosím pozorně přečtěte všechny bezpečnostní a provozní pokyny. Platí prosím zvláštní upozornění pro všechny části tohoto návodu k použití, které obsahují varovné symboly a poznámky.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí) se sníženou tělesnou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud neprošly školením ohledně používání spotřebiče od osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.
- Děti je třeba kontrolovat, aby se zajistilo, že si nebudou hrát s přístrojem.

2. Výuka
- Návod si pečlivě přečtěte. Seznamte s ovládáním a řádným používáním přístroje.
- Nikdy nenechávejte děti používat přístroj.
- Nenechejte osoby neseznámené s tímto návodem pracovat na tomto zařízení. Místní předpisy mohou omezovat dobu obsluhy.
- Nikdy nepracujte s přístrojem, když jsou v blízkosti osoby, obzvláště děti nebo domácí zvířata.
- Uživatel nebo obsluha je zodpovědná za nehody nebo nebezpečí způsobená na jiné osobě nebo jejich majetku.

3. Příprava
- Když s přístrojem pracujete, noste vždy pevnou obuv a dlouhé kalhoty.
- Správně se oblékejte - nenoste volný oděv nebo šperky. Mohou se zachytit do pohyblivých částí. Noste pryžové rukavice a pevnou obuv, které jsou doporučeny pro venkovní práce.
- Máte-li dlouhé vlasy, noste pokrývku hlavy. Noste během práce ochranné brýle.
- Abyste zabránili vdechování prachu, je doporučeno nošení respirátoru.
- Před používáním zkontrolujte napájení a prodlužovací kabel na známky poškození nebo opotřebování. Nepoužívejte přístroj, když je kabel poškozen nebo ve špatném stavu.
- Nikdy neprovozujte přístroj s poškozenými chrániči nebo štíty nebo bez bezpečnostních zařízení, například lapačem úlomků.
- Používejte pouze povětrnostním podmínkám odolný prodlužovací kabel vybavený konektorem dle IEC60320-2-3.

4. Obsluha
- Vždy kabel směřujte směrem dozadu za přístroj.
- Pokud se kabel zničí během používání, odpojte kabel ihned z elektrické zásuvky. KABELU SE NEDOTÝKEJTE PŘED ODPOJENÍM Z ELEKTRICKÉ ZÁSUVKY. Nepoužívejte přístroj, když je kabel poškozen nebo ve špatném stavu.
- Nástroj nepřenášejte za kabel.
- Vyhýbejte se nebezpečným prostředím - nepoužívejte nástroj ve vlhkých a mokrých prostředích.
- Nástroj odpojujte z elektrické zásuvky před jeho opuštěním. Před odstraněním ucpávky. Před kontrolou, čištěním nebo prací na nástroji. Pokud nástroj při spouštění abnormálně vibruje.
- Přístroj používejte pouze ve dne nebo v dobrém umělém osvětlení.
- Udržujte řádné postavení a rovnováhu po celou dobu, nepřeceňujte se.
- Vždy na svazích zabezpečte své pevné postavení.
- Choďte, nikdy neběhejte.
- Udržujte všechny otvory pro chlazení vzduchem prosté smetí.
- Nikdy nefoukejte smetí ve směru přihlížejících.
- Nástroj by se měl napájet přes proudový chránič s vypínacím proudem 30 mA nebo méně.

5. Údržba a skladování
- Udržujte všechny šrouby, matice a čepy utaženy, abyste zajistili, že přístroj bude v bezpečném provozním stavu.
- Nástroj často kontrolujte na opotřebení nebo poškození.
- Opotřebované a vadné díly vyměňte.
- Používejte pouze originální příslušenství a náhradní díly.
- Skladujte neaktivní nástroje ve vnitřním prostoru – když přístroj nepoužíváte, skladujte jej ve vnitřních prostorech, na vyvýšeném nebo uzamknutém místě - mimo dosah dětí.

6. Doplňující bezpečnostní pravidla pro fukar / vysavač
- Vždy noste odpovídající ochranný oděv, když obsluhujete nástroj, abyste zabránili poranění na obličeji, očích, rukou, nohách, hlavě nebo sluchu. Používejte ochranné brýle nebo štít obličeje, vysoké

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

boty, dlouhé kalhoty, pracovní rukavice, ochrannou přilbu a ochranu sluchu.

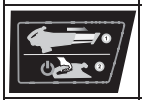
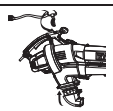
- Nespouštějte nástroj, když je horní stranou dolů, nebo když není v provozní poloze.
- Když nástroj nepoužíváte, necháváte bez dozoru, čistíte, přemisťujete z místa na místo, nebo když je prodlužovací kabel zamotán nebo poškozen, vypněte motor a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti osob, obzvláště dětí nebo domácích zvířat. Vypněte přístroj, když jste blízko nich. Udržujte bezpečnou vzdálenost alespoň 5 m od ostatních osob, které používají nástroj.
- Nikdy nemiřte trubicí fukaru směrem na přihlížející nebo domácí zvířata. Nikdy smetí nefoukejte ve směru přihlížejících ani domácích zvířat. Obsluha je zodpovědná za nehody nebo nebezpečí způsobená na jiné osobě nebo jejich majetku.
- Nedotýkejte se zástrčky nebo nástroje mokrýma rukama a nepoužívejte nástroj v dešti.
- Používejte pouze vhodně dimenzovaný prodlužovací kabel pro venkovní prostředí, který je takto označen. Udržujte prodlužovací kabel mimo horké plochy, olej a ostré hrany.
- Zajistěte, aby byl prodlužovací kabel zabezpečen takovým způsobem, který jej chrání před odpojením z elektrické zásuvky během používání.
- Udržujte všechny otvory přívodu vzduchu a trubici fukaru bez prachu, cupaniny, vlasů a jiného materiálu, který může způsobit snížení objemu vstupního vzduchu.
- Udržujte rovnováhu a stabilitu během používání nástroje.
- Nepracujte s tímto nástrojem v uzavřených nebo špatně větratelných prostředí, například v přítomnosti hořlavých a/nebo výbušných kapalin, plynu nebo prachu.
- Nerozptylujte se a vždy se koncentrujte na to, co děláte. Používejte zdravý rozum. Nepoužívejte nástroj, pokud jste unaveni, nemocní nebo pod vlivem alkoholu nebo jiných drog.
- Neprovozujte tento nástroj, když máte dlouhé volné vlasy nebo volně upevněné šperky. Sepněte si dlouhé vlasy dozadu a sundejte volné šperky.
- Nikdy nepoužívejte fukar/vysavač k vysávání horkého popele, doutnajících předmětů, jako např. cigaretových nedopalků, hořlavých nebo výbušných látek.
- Nepokoušejte se sbírat křehké předměty jako sklo, plast, porcelán, atd.
- Vysávání neprovozujte, pokud není nasazen sběrný vak.
- Fukar/vysavač nepoužívejte ve foukacím ani vysávacím režimu na štěrkovém podkladu.
- Nástroj používejte pouze ve dne nebo v dobrém umělém osvětlení.
- Pokud nástroj nepoužíváte, skladujte jej na suchém místě a mimo dosah dětí.
- Po používání odpojte nástroj z elektrické zásuvky a zkontrolujte jej na poškození. Jste-li na pochybách, kontaktujte pověřené servisní středisko.
- Nástroj používejte pouze v souladu s pokyny v této příručce.
- Pravidelně kontrolujte, že jsou šrouby utaženy.
- Používejte náhradní díly a příslušenství, které jsou doporučeny výrobcem.
- Nepokoušejte se nástroj opravovat nebo přistupovat k jeho vnitřním dílům. Kontaktujte pouze pověřené servisní středisko.
- Je doporučeno, aby se fukar/vysavač používal s proudovým chráničem (PCH) s vypínacím proudem menším jak 30 mA.

SYMBOLY

Na vašem nástroji mohou být některé z těchto symbolů. Prostudujte si je prosím a naučte se jejich význam. Správné pochopení těchto symbolů vám umožní účinnější a bezpečnější práci s nástrojem.

Symboly	Vysvětlení
	Řádně si návod přečtěte a dodržujte všechny pokyny a bezpečnostní varování. Uschovejte si tyto pokyny pro budoucí nahlédnutí
	Všechny přihlížející, zvláště děti a zvířata udržujte ve vzdálenosti alespoň 15 m od pracovní oblasti.
	Noste ochranu očí
	Noste ochranu sluchu
	Nevystavujte nástroj dešti nebo vlhkým podmínkám. Nepoužívejte v mokrém nebo vlhkém prostředí.
	Před seřizováním, čištěním ucpání nebo čištěním a údržbou VYPNĚTE (OFF) a odpojte zahradní vysavač od elektrické zásuvky.
	Nebezpečný vstupní otvor. Rotující ventilátory. Mějte ruce a nohy mimo otvory, když stroj běží.
	Zaručená hladina akustického výkonu je 110 dB.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

	Režim foukání Pokud páka rychlé výměny ukazuje na tento symbol, funguje tento vysavač ve foukacím režimu.
	Režim vysávání Pokud páka rychlé výměny ukazuje na tento symbol, funguje tento vysavač v režimu vysávání.
	Natáhněte násadu a spusťte produkt.
	Přečtěte si návod k obsluze k upevnění adaptéru.
	Odpad elektrických výrobků se nesmí likvidovat v domovním odpadu. Recyklujte prosím na sběrných místech. Ptejte se u místních úřadů nebo prodejce na postup při recyklaci.
	Třída II, dvojitě izolováno
	Shoda CE
	Shoda GOST-R

TECHNICKÉ ÚDAJE

Típus	RBV2800S	RBV3000VP
Feszültség	220-240 V~	
Frekvencia	50 Hz	
Bemeneti teljesítmény	2800 W	3000 W
Szigetelés	II. osztály	
Levegő sebessége	320 km/h	270-320 km/h
Levegőtérfogat	14 mł/min	11-14 mł/min
Nettő tömeg (kábel nélkül)	5,5 kg	
Tömörítési arány	15:1	
Mért hangnyomásszint;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Mért hangteljesítményszint;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibrációszint	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

POPIS

Obrázek 1
1. Popruh na rameno
2. Spoušť
3. Zadní rukojeť
4. Ukazatel Livetool Indicator™
5. Páka rychlé výměny
6. Držák sběrného vaku
7. Napájecí kabel
8. Sběrný vak
9. Vodící kola
10. Přední svorka
11. Spodní trubice
12. Horní trubice
13. Přední rukojeť
14. Kryt motoru
15. Ovladač změny rychlosti (pouze model RBV3000VP)
16. Tlačítko uzamknutí trubice

Obrázek 2
17. Západka horní trubice
18. Západka spodní trubice

Obrázek 3
16. Tlačítko uzamknutí trubice

Obrázek 4
19. Přípojka vaku s rukojetí
20. Přední hák sběrného vaku
21. Připojovací hák pro ramenní popruh
22. Výstupní trubice pro smetí

MONTÁŽ

VYBALENÍ

- Vyndejte výrobek a veškeré příslušenství z krabice.
- Pečlivě výrobek prohlédněte, zda není dopravou rozbit nebo poškozen.
- Obal nelikvidujte, dokud jste výrobek řádně neprohlédli a přiměřeně neodzkoušeli.
- Pokud nějaké předměty chybí nebo jsou viditelně poškozeny, kontaktujte ihned autorizovanou servisní opravnu Ryobi.
- Fukar/vysavač je dodán s některými doplňky, které nejsou namontovány. Jejich montáž provedete takto:

MONTÁŽ A NATAŽENÍ TRUBICE
(Obr. 2, 3)

- Nasuňte trubici na kryt motoru (14).
- Zajistěte ji tak, že západky (17 a 18) jsou uzamčeny a bezpečně drží trubici na krytu motoru.
- Zatlačte tlačítko uzamknutí trubice (16 v obrázku 3) a vytáhněte spodní trubici z horní trubice držením za

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

přední svorku (10) pro plné natažení teleskopické trubice. Pokud jsou trubice plně nataženy a uzamčeny ve své poloze, uslyšíte >>zaklapnutí<<.

MONTÁŽ VÝSTUPNÍ TRUBICE PRO SMETÍ (OBR. 4A)

POZOR:
Neprovozujte nástroj bez připevněné výstupní trubice pro smetí k nástroji.

Výstupní trubice pro smetí (22) se upevňuje jednorázovým zaklapnutím. Vložte trubici do krytu motoru (14) a ta se uzamkne ve své poloze, když ji zatlačíte až na konec.

MONTÁŽ/DEMONTÁŽ SBĚRNÉHO VAKU (obr. 4b)

POZOR:
Režim vysávání/foukání neprovozujte, pokud není nasazen a řádně připevněn sběrný vak.

- Srovnejte přední část plastových svorek na sběrném vaku s výstupním otvorem na fukaru/vysavači (na straně trubice).
- Srovnejte a zatlačte přípojku vaku na zadní straně (19) do výstupního otvoru na fukaru/vysavači, až zaklapne do své polohy.
- Zahákněte přední hák vaku.
- Pro sundání sběrného vaku zatlačte přípojku vaku s rukojetí dolů a sběrný vak vytáhněte z výrobku.

Připojení ramenního popruhu (obr. 4)
- Zahákněte ramenní popruh (1) do montážního háku pro ramenní popruh (21) na krytu motoru.
- Nastavte ramenní popruh tak, aby byl pro vás v pohodlné poloze.

OBSLUHA

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ: Tento fukar/vysavač je navržen pro domácí čištění v suchých oblastech (režim vysávání a režim foukání). Může nastat nebezpečí, pokud se takto nebude používat.

PŘEPÍNÁNÍ MEZI REŽIMEM VYSÁVÁNÍ A REŽIMEM FOUKÁNÍ (Obr. 6)

VAROVÁNÍ
Ujistěte se, že je váš nástroj vypnut a zcela zastaven před změnou režimu provozu. Netlačte silou na páku rychlé výměny. Měla by se pohybovat zlehka, bez odporu. Nastanou-li problémy, odpojte od zdroje napájení a vyčistěte mechanismus páky.

Pro foukací režim:
- Přepněte páku rychlé výměny (5) dolů tak, že ukazuje na symbol foukání

Pro režim nasávání/vysávání:
- Přepněte páku rychlé výměny (5) nahoru tak, že ukazuje na symbol vysávání.

PŘÍPRAVY PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM
- Při používání fukaru/vysavači zajistěte, aby byl prodlužovací kabel zachycen v přidržovači kabelu, jak je uvedeno na obrázku 5. Pokud jste koupili tento přístroj ve Velké Británii s BS zástrčkou, bude mít dlouhý kabel. V tomto případě prosím zajistěte kabel vycházející z nástroje podobným způsobem, jak je uvedeno na obrázku 5.
- Vyberte si režim provozu.

SPUŠTĚNÍ VAŠEHO FUKARU/VYSAVAČE
Poznámka: Pro doplňující bezpečnost má váš fukar/vysavač dvojnásobné bezpečnostní spínání. Pokud nejsou trubice řádně připojeny ke krytu motoru nebo trubice nejsou plně nataženy a nejsou uzamčeny ve své poloze, fukar/vysavač se nespustí.
Podívejte se do průvodce řešení problémů níže v tomto návodu pro více informací.
- Připojte fukar/vysavač k elektrické síti. Ukazatel Livetool indicator™ (4) se rozsvítí modře, jakmile se fukar/vysavač připojí k elektrické síti.
- Stiskněte spoušť (2) pro spuštění fukaru/vysavače.

ZASTAVENÍ VAŠEHO FUKARU/VYSAVAČE
- Pro zastavení fukaru/vysavače pouze uvolněte spoušť (2).

OVLADAČ ZMĚNY RYCHLOSTI (POUZE RBV3000VP)
Podle obrázku 7 můžete seřídit rychlost vysávání/foukání nástroje otáčením ovladače změny rychlosti směrem vpřed (zvýšení rychlosti) nebo směrem zpět (snížení rychlosti).

VYPRÁZDNĚNÍ SBĚRNÉHO VAKU

VAROVÁNÍ
Není nezbytně nutné sundávat sběrný vak z fukaru/vysavače, když je třeba vak vyprázdnit. Zadní strana vaku má po celé délce zip pro otevření k vyprázdnění. Jednoduše rozepněte zip a obsah vysypte. Před dalším používáním se ujistěte, že je zip na fukaru/vysavači zapnut.

ÚDRŽBA

VAROVÁNÍ
Nikdy nepoužívejte pro čištění svého výrobku vodu, používejte pouze suchou utěrku.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

Nepoužívejte pro čištění žádné silné chemikálie nebo rozpouštědla, protože mohou poškodit důležité plastové díly.

- Před čištěním svého výrobku jej vždy vypněte a odpojte od napájecí zásuvky.
- Sběrný vak vždy vyprázdněte.
- Vždy výrobek ukládejte na suchém místě, zajistěte také, aby se kabel nepoškozoval na ostrých hranách, atd.

ČIŠTĚNÍ SBĚRNÉHO VAKU

- Sběrný vak vždy po každém používání vyprázdněte, abyste zamezili omezení nebo zablokování proudu vzduchu, což by mělo za následek snížení výkonu nástroje.
- Sběrný vak čistěte dle potřeby. S nasazenou ochranou očí převraťte vak vnitřní stranou ven po předchozím vyprázdnění a rázně vytřepejte prach a smetí.

Čeština (Překlad z originálních pokynů)

ŘEŠENÍ

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Motor se nespouští.	1. Není napájení (napájení selhalo). 2. Vadné zapojení vodiče vedení. 3. Motor nebo spínač vadný. 4. Spodní trubice není natažena do plné délky.	1. Zkontrolujte pojistku (13 A). 2. Zkontrolujte nebo vyměňte (elektrikářem) vedení, nikdy nepoužívejte vadné vedení. 3. Pro vyřešení problému, kontaktujte výrobce nebo servisní středisko (viz seznam zákaznických servisů). 4. Natáhněte spodní trubici do plné délky.
Materiál není řádně nasátý (snížený vysávací výkon).	1. Nástroj je ucpán nebo zablokován. 2. Vak příliš plný. 3. Nastavení rychlosti příliš nízké (pouze u zahradních fukarů/vysavačů s plným ovládáním změny rychlosti).	1. Vyčistěte nástroj. 2. Vysypte vak. 3. Nastavte na vyšší rychlost.

LIKVIDACE



Odpad z elektrických výrobků by se neměl likvidovat v komunálním odpadu. Recyklujte prosím v existujících zařízeních. Ptejte se u vašich místních úřadů nebo u svého prodejce pro informace o recyklaci.

INFORMACE K ÚDRŽBĚ A SKLADOVÁNÍ

Před prováděním jakéhokoliv čištění nebo údržby je třeba nástroj vypnout a odpojit kabel napájení od hlavního přívodu elektrické energie.

Po používání fukaru/vysavače vždy zkontrolujte, že je výrobek čistý a bez nečistot a smetí. Obzvláště je důležité, abyste zkontrolovali a vyčistily zbytky okolo páky rychlé výměny. Pro kontrolu této oblasti sundejte sběrný vak a ujistěte se, že je výstupní strana trubice bez smetí a nečistot. Použijte páku rychlé výměny pro kontrolu správného fungování.

- Nepoužívejte rozpouštědla pro čištění fukaru/vysavače.
- Ukládejte fukar/vysavač na suchém místě a mimo dosah dětí.

ÚDRŽBA NAPÁJECÍHO KABELU

Pokud potřebuje napájecí kabel výměnu, musí být nahrazen výrobcem, servisním pracovníkem nebo pověřeným servisním střediskem za účelem odstranění nebezpečí.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

Данный пылесос-воздуходув разработан и изготовлен в соответствии с высокими требованиями компании Ryobi к надежности, удобству использования и безопасности работающего.
При правильном обращении с изделием оно будет работать долго и безопасно.
Благодарим за приобретение изделия компании Ryobi.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

1. Важные правила техники безопасности

- Перед использованием данного устройства внимательно прочитайте все инструкции по технике безопасности и эксплуатации. Уделите особое внимание всем тем разделам данного Руководства, в которых содержится информация по условным обозначениям и надписям.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми (включая детей), имеющими пониженные физические, чувствительные или ментальные способности, или не обладающими соответствующим опытом и знаниями, за исключением случаев, когда они находятся под наблюдением или проинструктированы относительно правил использования устройства лицами, отвечающими за их безопасность.
- При использовании устройства присматривайте за детьми, и убедитесь, что они не играют с ним.

2. Обучение

- Внимательно прочтите инструкции. Освойте органы управления и научитесь правильно пользоваться устройством.
- Никогда не разрешайте детям пользоваться устройством.
- Никогда не разрешайте лицам, не ознакомившимися с данными инструкциями, пользоваться устройством. Возраст пользователя может быть ограничен местными нормативными актами.
- Никогда не работайте с устройством, если рядом находятся посторонние лица (особенно дети) или домашние животные.
- Рабочий или пользователь ответственны за несчастные случаи или непредвиденные обстоятельства, которые могут произойти с другими людьми или с их имуществом

3. Подготовка

- При работе с устройством всегда надевайте прочную обувь и длинные брюки
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные украшения. Они могут зацепиться за движущиеся детали устройства. При работе на открытом воздухе рекомендуется использовать резиновые перчатки и прочную обувь.
- Надевайте головной убор, закрывающий длинные волосы. Во время работы надевайте защитные очки.
- Чтобы предотвратить возможные аллергические реакции, рекомендуется надевать защитную повязку для лица.
- Перед использованием проверьте кабель питания и удлинитель на наличие признаков повреждения и износа. Не используйте устройство, если кабель питания поврежден или изношен.
- Никогда не работайте с устройством, если неисправны предохранительные или защитные приспособления, отсутствуют устройства, обеспечивающие безопасность (например: нет мусоросборника).
- Используйте только устойчивый к атмосферным воздействиям удлинительный кабель, оснащенный соединительным разъемом по стандарту IEC60320-2-3

4. Работа

- При работе кабель должен находиться сзади устройства.
- Если во время использования обнаружится повреждение кабеля, немедленно отсоедините его от электропитания. НЕ ПРИКАСАЙТЕСЬ К КАБЕЛЮ, ПОКА ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ НЕ БУДЕТ ОТКЛЮЧЕНО. Не используйте устройство, если кабель питания поврежден или изношен.
- Не перетаскивайте устройство, держа его за кабель.
- Избегайте агрессивных сред – Не используйте устройство во влажных или мокрых местах.
- Отсоединяйте устройство от сети электропитания, когда вы оставляете устройство без присмотра; перед очисткой засора; перед проверкой, очисткой или обслуживанием устройства; в случае возникновения необычной вибрации.
- Работайте с устройством только при дневном свете или при хорошем искусственном освещении.
- При работе всегда принимайте устойчивое положение, не прилагайте чрезмерных усилий.
- На наклонных поверхностях обеспечьте прочную и устойчивую опору.
- Передвигайтесь шагом, не бегайте.
- Следите за тем, чтобы вентиляционные входные отверстия были свободны от мусора.
- Никогда не сдувайте мусор в сторону окружающих.
- Электропитание к устройству должно подводиться через устройство защиты, срабатывающее от тока

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

утечки, с током отключения не более 30 мА.

5. Техническое обслуживание и хранение

- Следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были прочно закреплены и соответствовали условиям безопасной работы.
- Периодически проверяйте устройство на наличие износа или повреждения.
- Заменяйте изношенные или поврежденные детали.
- Используйте для замены только оригинальные детали и принадлежности.
- Храните неиспользуемое устройство в помещении – устройство должно храниться в сухом и закрытом месте, недоступном для детей.

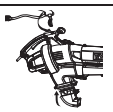
6. Дополнительные правила техники безопасности для пылесоса-воздуходува

- Всегда надевайте соответствующую защитную одежду при работе с инструментом, чтобы избежать случайных травм лица, глаз, рук, ног, головы или органов слуха. Используйте защитные очки или щиток для защиты лица, сапоги или прочную обувь, длинные брюки, рукавицы, шлем-каску и средства защиты органов слуха.
- Не запускайте инструмент, если он перевернут или не находится в рабочем положении.
- Останавливайте двигатель и вынимайте вилку из розетки, если инструмент не используется, оставлен без присмотра, при очистке, транспортировке, повреждении или запутывании удлинительного кабеля.
- Не работайте с инструментом рядом с посторонними лицами (особенно детьми) или домашними животными. Отключите его, если они подойдут слишком близко. Работайте с инструментом на безопасном расстоянии от посторонних лиц – не менее 5 м.
- Никогда не направляйте трубку воздуходува в сторону окружающих или домашних животных. Никогда не сдувайте мусор в сторону окружающих или домашних животных. Работающий с устройством несет ответственность за возможные несчастные случаи и опасность, которая может возникнуть для других лиц или их имущества.
- Не прикасайтесь к штепсельной вилке и подключенному инструменту мокрыми руками, не используйте инструмент во время дождя.
- Используйте только соответственным образом маркированные наружные удлинительные кабели. Берегите удлинительный кабель от нагрева, попадания масла и от соприкосновения с острыми предметами.
- Обеспечьте надежное соединение удлинительного кабеля со штепсельной вилкой инструмента, чтобы во время работы не произошло их разъединения.
- Оберегайте входные вентиляционные отверстия и трубку воздуходува от пыли, попадания волокон, волос и иных материалов, которые могут привести к уменьшению потока воздуха.
- При использовании инструмента сохраняйте равновесие и устойчивое положение.
- Не включайте инструмент в закрытых или плохо проветриваемых помещениях при наличии воспламеняющихся и (или) взрывоопасных веществ – жидкостей, газов, порошков и т.п.
- Не отвлекайтесь от работы и будьте всегда сосредоточены на том, что вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Никогда не работайте с инструментом, когда вы утомлены, больны или находитесь под воздействием алкоголя или иных наркотических средств.
- Не работайте с инструментом, если у вас длинные распущенные волосы или свободно висящие украшения. Соберите длинные распущенные волосы и снимите с себя свободно висящие украшения.
- Не допускайте попадания в пылесос-воздуходув горящих или тлеющих материалов – пепла, окурков и т. д.
- Не собирайте пылесосом хрупкие предметы – осколки стекла, пластмассы, фарфора и т. д.
- Не производите всасывания без прикрепленного мешка для сбора мусора.
- Не используйте пылесос-воздуходув как в режиме всасывания, так и в режиме выдувания воздуха при работе на поверхностях, покрытых гравием.
- Работайте с инструментом только при полном дневном освещении или при достаточном искусственном освещении.
- Когда инструмент не используется, храните его в сухом и недоступном для детей месте.
- После использования отсоедините инструмент от сети электропитания и проверьте на наличие повреждений. Если у вас появятся хотя бы малейшие сомнения в исправности инструмента, свяжитесь с авторизированным сервисным центром.
- Используйте инструмент только в соответствии с инструкциями, приведенными в данном руководстве.
- Регулярно проверяйте надежность затяжки винтов.
- Используйте только те запчасти и вспомогательные принадлежности, которые рекомендованы производителем.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать или вскрывать инструмент. Обращайтесь только в авторизированные сервисные центры.
- Рекомендуется использовать пылесос-воздуходув вместе с устройством защитного отключения (УЗО) с током отключения не более 30 мА.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

На вашем устройстве могут быть использованы следующие условные обозначения. Пожалуйста, ознакомьтесь с ними и запомните их значения. Правильное понимание этих условных обозначений позволит вам управлять устройством лучше и безопаснее.

Условные обозначения	Пояснение
	Прочтите руководство по эксплуатации и соблюдайте все предупреждения и указания по технике безопасности. Сохраните данное руководство для последующего использования
	Не подпускайте посторонних лиц, особенно детей и домашних животных, ближе чем на 15 метров к месту проведения работ.
	Используйте средства защиты органов зрения
	Применяйте средства защиты органов слуха
	Изделия с аккумуляторным питанием не должны находиться под дождем или в условиях повышенной влажности. Не используйте устройство в сырых и влажных местах.
	Выключите садовый пылесос и отсоедините его от электросети перед регулировкой, устранением засора, перед началом любых действий, связанных с очисткой и техническим обслуживанием.
	Опасное впускное отверстие. Вращающиеся вентиляторы. Во время работы устройства не приближайте конечности к отверстиям.
	Гарантируемый уровень звуковой мощности составляет 110 дБ.
	Режим воздуходува Если рычаг быстрой смены установлен на этом обозначении, устройство работает в режиме выдувания воздуха
	Режим всасывания Если рычаг быстрой смены установлен на этом обозначении, устройство работает в режиме всасывания
	Раздвиньте трубку и запустите устройство.
	Прочтите руководство для получения указаний по установке переходника.
	Отработанная электротехническая продукция должна уничтожаться вместе с бытовыми отходами. Утилизируйте, если имеется специальное техническое оборудование. По вопросам утилизации проконсультируйтесь с местным органом власти или предприятием розничной торговли.
	Класс защиты II, двойная изоляция
	Соответствие требованиям CE
	Соответствие требованиям GOST-R

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Тип	RBV2800S	RBV3000VP
Напряжение	~220…240 В	
Частота	50 Гц	
Потребляемая мощность	2800 Вт	2800 Вт
Изоляция	Класс II	
Скорость подачи воздуха	320 км/ч	270-320 км/ч
Расход воздуха	14 м³/мин	11-14 м³/мин
Вес нетто (без кабеля)	5,5 кг	
Коэффициент мульчирования	15:1	
Уровень измеренного звукового давления;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Уровень измеренной звуковой мощности;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Уровень вибрации ah: x м/с²; K:x м/с²	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

ОПИСАНИЕ

Рис. 1
1. Плечевой ремень
2. Курковый выключатель
3. Задняя ручка
4. Индикатор Livetool Indicator™

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

5. Рычаг быстрой смены
6. Крепление мусоросборника
7. Кабель питания
8. Мешок для мусора (мусоросборник)
9. Направляющие колеса
10. Передний держатель
11. Нижняя трубка
12. Верхняя трубка
13. Передняя ручка
14. Кожух двигателя
15. Регулятор скорости (только для модели RBV3000VP)
16. Кнопка фиксации трубки

Рис. 2
17. Защелка верхней трубки
18. Защелка нижней трубки

Рис. 3
16. Кнопка фиксации трубки
Рис. 4
19. Соединитель мусоросборника с ручкой
20. Передний крючок мусоросборника
21. Крючок крепления плечевого ремня
22. Выходной патрубок мусоросборника

СБОРКА

РАСПАКОВКА

- Осторожно извлеките изделие и комплектующие детали из коробки.
- Внимательно осмотрите изделие, чтобы убедиться, что во время транспортировки оно не было сломано или повреждено.
- Не выбрасывайте упаковочный материал, пока внимательно не проверите изделие и не убедитесь в его нормальной работе.
- В случае повреждения или отсутствия какой-либо детали обратитесь в сервисный центр.
- Пылесос-воздуходув поставляется с некоторыми компонентами, требующими монтажа. Для сборки выполните следующие действия:

КРЕПЛЕНИЕ И РАЗДВИГАНИЕ ТРУБКИ (рис. 2, 3)

- Вставьте трубку в кожух двигателя (14).
- Защелки (17 и 18) должны быть закрыты и должны надежно соединять трубку и кожух двигателя.
- Нажмите кнопку фиксации трубки (16 на рис. 3) и сдвиньте нижнюю трубку относительно верхней трубки, держась за передний держатель (10), чтобы полностью раздвинуть трубки. Когда трубки будут полностью раздвинуты и встанут на место, вы услышите щелчок.

КРЕПЛЕНИЕ ВЫХОДНОГО ПАТРУБКА МУСОРОСБОРНИКА (рис. 4a)

ВНИМАНИЕ!
Не работайте с устройством, не прикрепив выходной патрубок.

Выходной патрубок мусоросборника (22) закрепляется в один прием, до щелчка. Вставьте трубку в кожух двигателя (14). Нажмите ее до упора и она закрепится.

КРЕПЛЕНИЕ И СНЯТИЕ МЕШКА ДЛЯ МУСОРА (рис. 4b)

ВНИМАНИЕ!
Не используйте устройство в режиме выдувания или всасывания без надежно прикрепленного к устройству мешка для мусора.

- Совместите переднюю часть пластикового держателя мусоросборника с выходным отверстием пылесоса-воздуходува (со стороны трубки)
- Вставьте соединитель мусоросборника на задней стороне (19) в выходное отверстие пылесоса-воздуходува и нажмите его до щелчка.
- Зацепите передний крючок мусоросборника
- Чтобы снять мусоросборник, потяните вниз ручку соединителя и снимите мусоросборник с устройства

Крепление плечевого ремня (рис. 4)

- Зацепите плечевой ремень (1) за крючок (21) на кожухе двигателя.
- Отрегулируйте плечевой ремень так, как вам удобно.

РАБОТА

НАЗНАЧЕНИЕ. Пылесос-воздуходув предназначен для работы в сухих условиях в режимах выдувания и всасывания, в бытовых целях. При неправильном использовании устройство может представлять опасность.

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ РЕЖИМОВ ВСАСЫВАНИЯ И ВЫДУВАНИЯ (рис. 6)

ОПАСНО!
При смене режима работы всегда выключайте устройство и дожидайтесь его полной остановки. Не прилагайте излишних усилий к рычагу быстрой смены. Он должен перемещаться плавно и без сопротивления.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

При возникновении какой-либо проблемы отключите питание и очистите механизм рычага.

Режим выдувания.

- Переведите рычаг быстрой смены (5) вниз, чтобы он указывал на символ выдувания.

Режим всасывания.

- Переведите рычаг быстрой смены (5) вверх, чтобы он указывал на символ всасывания.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- При работе с пылесосом-воздуходувом обеспечьте укладку удлинительного кабеля на держателе кабеля, как показано на рис. 5. При покупке данного устройства в Великобритании (с вилкой британского стандарта), поставляется длинный кабель. В этом случае закрепите кабель, выходящий из устройства, как это показано на рис. 5.
- Выберите режим работы.

ЗАПУСК ПЫЛЕСОСА-ВОЗДУХОДУВА

Note: Для повышения безопасности данный пылесос-воздуходув снабжен выключателем с двойной защитой. Если трубки не присоединены должным образом к корпусу двигателя или трубки не полностью раздвинуты и не закреплены на месте, пылесос-воздуходув не запустится.

Подробности см. ниже в данном руководстве в разделе поиска и устранения неисправностей.

- Подключите пылесос-воздуходув к электропитанию. При подключении питания к пылесосу-воздуходуву индикатор Livetool indicator™ (4) кратковременно засветится синим цветом.
- Для запуска пылесоса-воздуходува нажмите курковый выключатель (2).

ОСТАНОВ ПЫЛЕСОСА-ВОЗДУХОДУВА

- Для остановки пылесоса-воздуходува просто отпустите курковый выключатель (2).

РЕГУЛЯТОР СКОРОСТИ (ТОЛЬКО ДЛЯ МОДЕЛИ RBV3000VP)

Как показано на рис. 7, скорость всасывания или выдувания можно регулировать, вращая регулятор скорости (от себя – увеличение скорости, на себя – уменьшение).

ОЧИСТКА МЕШКА ДЛЯ МУСОРА

ВНИМАНИЕ!

Нет необходимости снимать мешок для мусора с пылесоса-воздуходува, когда его требуется очистить. На нижней части мешка имеется молния, которая открывается по всей длине для очистки мусоросборника. Просто расстегните молнию и вытряхните содержимое. При работе пылесоса-воздуходува молния должна быть застегнута.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ!

Никогда не используйте воду для очистки устройства, используйте только сухую ткань. Не используйте для очистки химические средства или растворители, так как они могут привести к повреждению пластиковых деталей.

- Перед очисткой устройства выключайте питание и отсоединяйте кабель питания из розетки.
- Всегда очищайте мусоросборник от мусора.
- Всегда храните устройство в сухом месте и оберегайте кабель от повреждений острыми предметами.

ОЧИСТКА МЕШКА ДЛЯ МУСОРА

- После каждого использования очищайте мусоросборник во избежание ухудшения работы и затруднения прохождения воздуха, что снижает производительность устройства.
- Очищайте мусоросборник по мере необходимости. Надев защитные очки, после первоначальной очистки мусоросборника от содержимого, выверните мешок наизнанку и энергично вытряхните из него пыль и мусор.

Русский (Перевод из первоначальных инструкций)

ОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
Двигатель не запускается	1. Нет электроэнергии (отказ электропитания) 2. Неисправность подводящей проводки 3. Неисправность двигателя или выключателя 4. Нижняя трубка не выдвинута на полную длину.	1. Проверьте предохранитель (13 А) 2. Замените подводящий кабель или проверьте его (это должен делать электрик), никогда не пользуйтесь неисправным кабелем 3. Для устранения проблемы свяжитесь с изготовителем или обратитесь в сервисный центр (см. список служб работы с покупателями) 4. Вытяните нижнюю трубку на полную длину.
Мусор не засасывается должным образом (уменьшенная мощность всасывания)	1. Устройство засорилось или забито мусором 2. Переполнен мусоросборник 3. Установлена слишком низкая скорость (только для садового пылесоса с регулируемой скоростью работы)	1. Очистите устройство 2. Очистите мусоросборник 3. Установите повышенную скорость

УТИЛИЗАЦИЯ

	Вышедшая из строя электротехническая продукция не должна выбрасываться вместе с бытовыми отходами. Сдайте устройство в пункт утилизации (при его наличии). По вопросам утилизации проконсультируйтесь в местной администрации или в торгующей организации.

ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ И ХРАНЕНИЮ

Перед очисткой или техническим обслуживанием всегда вынимайте вилку кабеля питания из розетки.
Закончив работу с пылесосом-воздуходувом, всегда очищайте устройство от грязи и мусора. Особенно важно очистить от мусора рычаг быстрой смены режима. Для этого снимите мешок для мусора и проверьте, свободно ли выпускное отверстие трубки от мусора и грязи. Чтобы убедиться в правильной работе рычага переключения режимов, переведите его из одного положения в другое.

- Не используйте для очистки пылесоса-воздуходува растворители.
- Храните пылесос-воздуходув в сухом месте, недоступном для детей.

ОБСЛУЖИВАНИЕ КАБЕЛЯ ПИТАНИЯ

Если шнур питания подлежит замене, во избежание нарушения правил техники безопасности вопрос может быть решен силами производителя, представителя завода-производителя или авторизированного сервисного центра.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

Aspiratorul suflantă a fost proiectat şi fabricat conform celor mai înalte standarde Ryobi privind fiabilitatea, operarea facilă şi siguranţa operatorului.
Dacă este îngrijită corespunzător, acest dispozitiv vă beneficia de o performanţă ridicată, fără probleme.

Vă mulţumim pentru achiziţionarea produsului Ryobi.

REGULI GENERALE PRIVIND SIGURANŢA

1. Instrucţiuni importante privind siguranţa

- Vă rugăm să citiţi cu atenţie toate instrucţiunile privind siguranţa şi de operare înainte de a utiliza acest produs. Vă rugăm să acordaţi o atenţie deosebită tuturor secţiunilor

acestui Ghid de utilizare ce prezintă simboluri de avertizare şi notificări.

- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experienţă şi de cunoştinţele necesare, cu excepţia situaţiei în care acestea sunt sub supraveghere şi instruite în ceea ce priveşte utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranţa lor.
- Copiii trebuie supravegheaţi pentru a nu avea posibilitatea să se joace cu acest aparat.

2. Instruirea

- Citiţi cu atenţie instrucţiunile. Familiarizaţi-vă cu comenzile şi cu utilizarea corespunzătoare a aparatului.
- Nu permiteţi în niciun caz copiilor să utilizeze aparatul.
- Nu permiteţi în niciun caz persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucţiuni să utilizeze aparatul. Există posibilitatea ca reglementările locale să limiteze vârsta operatorului.
- Nu operaţi niciodată aparatul în timp ce persoane, în special copii, sau animale se află în preajmă.
- Operatorul sau utilizatorul este răspunzător pentru accidentele sau pericolele la care sunt expuse alte persoane sau bunurile acestora.

3. Pregătirea

- În timpul operării aparatului, purtaţi întotdeauna încălţăminte rezistentă şi pantaloni lungi
- Îmbrăcaţi-vă corespunzător - Nu purtaţi haine largi sau bijuterii. Acestea pot fi prinse în părţile mobile. Utilizarea mânuşilor de cauciuc şi a încălţămintei rezistente este recomandată atunci când lucraţi în spaţii exterioare.
- În cazul în care aveţi părul lung, purtaţi o plasă de păr de protecţie, care să îl acopere. Purtaţi ochelari de protecţie în timpul operării.
- Pentru a preveni iritarea cauzată de praf, purtarea unei măşti faciale este recomandată.
- Înainte de utilizare, verificaţi cordoanele de alimentare şi de racord pentru semne de deteriorare şi de uzare. Nu utilizaţi aparatul în cazul în care cordonul este deteriorat sau uzat.
- Nu operaţi niciodată aparatul cu elemente de protecţie defectuoase sau fără dispozitive de siguranţă, de exemplu colectorul de reziduuri fixat.
- Utilizaţi doar un cablu prelungitor protejat împotriva intemperiilor fixat cu un cuplaj, în conformitate cu IEC60320-2-3

4. Operarea

- Direcţionaţi întotdeauna cablul în spate departe de aparat.
- În cazul în care cordonul se deteriorează pe parcursul utilizării, deconectaţi-l imediat de la sursa de alimentare. NU ATINGEŢI CORDONUL ÎNAINTE DE A-L DECONECTA DE LA SURSA DE ALIMENTARE. Nu utilizaţi aparatul în cazul în care cordonul este deteriorat sau uzat.
- Nu transportaţi aparatul ţinându-l de cablu.
- Evitaţi mediile periculoase - Nu utilizaţi aparatele în locuri umede sau care prezintă umezeală.
- Deconectaţi aparatul de la reţeaua de alimentare cu energie ori de câte ori vă îndepărtaţi de acesta; înainte de a remedia un blocaj; înainte de a verifica, curăţa sau efectua lucrări pe aparat; în cazul în care aparatul începe să vibreze neobişnuit.
- Operaţi aparatul doar la lumina zilei sau în prezenţa unei lumini artificiale suficiente.
- Nu vă întindeţi excesiv şi menţineţi-vă echilibrul tot timpul.
- Asiguraţi-vă echilibrul şi stabilitatea pe pante.
- Mergeţi. Nu alergaţi niciodată.
- Păstraţi toate admisiile de aer de răcire curate.
- Nu suflaţi niciodată reziduuri înspre cei dimprejur.
- Aparatul trebuie alimentat prin intermediul unui dispozitiv rezidual cu o intensitate a curentului de declanşare ce nu depăşeşte 30 mA.

5. Întreţinerea şi depozitarea

- Menţineţi toate piuliţele, bolţurile şi şuruburile strânse bine, pentru a vă asigura că aparatul este într-o stare de funcţionare sigură.
- Verificaţi frecvent aparatul pentru a vă asigura că nu prezintă uzură sau deteriorări.
- Înlocuiţi piesele uzate sau avariate.
- Utilizaţi doar piese de schimb şi accesorii originale.
- Depozitaţi aparatele care nu sunt folosite în spaţii interioare - Atunci când nu sunt folosite, acestea trebuie să fie depozitate în spaţii interioare uscate, la înălţime sau încuiate - în care copii nu pot ajunge.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

6. Reguli suplimentare de siguranţă pentru aspiratorul suflantă

- Purtaţi întotdeauna o îmbrăcăminte de protecţie adecvată atunci când operaţi unealta pentru a evita rănirea feţei, a ochilor, mâinilor, capului sau afectarea auzului. Utilizaţi ochelari de protecţie sau o mască de faţă, cizme înalte sau pantofi rezistenţi, pantaloni lungi, o cască de protecţie şi dispozitive de protecţie a auzului.
- Nu porniţi aparatul atunci când acesta este răsturnat sau când nu este în poziţie de operare.
- Opriţi motorul şi deconectaţi fişa atunci când aparatul nu este utilizat, este lăsat nesupravegheat, este curăţat sau este mutat dintr-un loc în altul sau atunci când cordonul de racord este încâlcit sau avariat.
- Nu operaţi aparatul în apropierea persoanelor, în special a copiilor, sau a animalelor. Opriţi-l în cazul în care acestea se apropie prea mult.

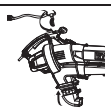
Atunci când utilizaţi aparatul, menţineţi o distanţă de siguranţă de cel puţin 5 m faţă de alte persoane.

- Nu direcţionaţi niciodată tubul suflantei înspre persoane sau animale care se află în preajmă. Nu suflaţi niciodată reziduuri înspre persoanele sau animalele care se află în apropiere. Operatorul este răspunzător pentru accidentele sau pericolele la care sunt expuse alte persoane sau bunurile acestora.
- Nu manevraţi fişa sau aparatul cu mâinile ude şi nu utilizaţi aparatul pe vreme de ploaie.
- Folosiţi doar cabluri de legătură pentru utilizarea în spaţii exterioare, care sunt marcate în mod corespunzător. Protejaţi cordonul de racord împotriva căldurii, uleiurilor şi a muchiilor ascuţite.
- Asiguraţi-vă că, atunci când este utilizat, cablul de legătură este securizat într-un mod care previne deconectarea fişei.
- Protejaţi orificiile de admisie a aerului şi tubul suflantei împotriva prafului, scamelor, firelor de păr şi a altor elemente care ar putea o reducere a fluxului de aer.
- Menţineţi o poziţie echilibrată şi stabilă atunci când utilizaţi aparatul.
- Nu porniţi aparatul în spaţii închise sau slab ventilate sau în prezenţa unor substanţe inflamabile şi /sau explozive de genul lichidelor, gazelor sau pudrelor.
- Nu permiteţi să fiţi distraşi şi concentraţi-vă întotdeauna pe ceea ce faceţi. Folosiţi-vă simţul practic. Nu operaţi niciodată aparatul atunci când sunteţi obosit, bolnav sau sub influenţa alcoolului sau a narcoticelor.
- Nu operaţi aparatul cu părul lung despletit sau cu bijuterii care se mişcă liber. Legaţi părul la spate şi îndepărtaţi bijuteriile.
- Nu permiteţi aspiratorului suflantă să culeagă materiale care ard sau care ard mocnit de genul cenușii, mucurilor de ţigară etc.
- Nu încercaţi să culegeţi obiecte casante cum este sticlăria, obiecte din material plastic, porţelanuri etc.
- Nu utilizaţi operaţia de aspirare fără ca punga de colectare să fie fixată
- Nu utilizaţi aspiratorul suflantă fie în poziţia de aspirator, fie în poziţia de suflantă pe suprafeţe de pietriş.
- Operaţi aparatul doar în plină lumină a zilei sau în prezenţa unei lumini artificiale corespunzătoare.
- Atunci când aparatul nu este utilizat, depozitaţi-l într-un loc uscat şi departe de acţiunea copiilor.
- După utilizare, deconectaţi aparatul de la sursa de alimentare şi verificaţi existenţa unor avarii. Dacă aveţi cele mai mici îndoieli, contactaţi un centrul de service autorizat.
- Utilizaţi aparatul doar în conformitate cu instrucţiunile date în cadrul manualului.
- Verificaţi cu regularitate strângerea şuruburilor.
- Utilizaţi doar piese de schimb şi accesorii recomandate de către producător.
- Nu încercaţi să reparaţi aparatul sau să ajungeţi la piesele interne. Contactaţi doar centre de service autorizate.
- Se recomandă ca aspiratorul suflantă să fie utilizat împreună cu un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu o intensitate a curentului de declanşare ce nu depăşeşte 30 mA.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

SIMBOLURI

Unele dintre următoarele simboluri pot fi folosite pe acest aparat. Vă rugăm să le studiaţi şi să le reţineţi sensul. Interpretarea corectă a acestor simboluri vă va permite să operaţi aparatul mai bine şi în siguranţă.

Simboluri	Explicaţie
	Citiţi manualul de operare şi respectaţi toate avertismentele şi instrucţiunile privind siguranţa. Păstraţi acest manual pentru referinţe ulterioare
	Țineți toate persoanele, în special copiii și animalele de companie, la cel puțin 15 m distanță de zona de lucru.
	Purtaţi întotdeauna ochelari de protecţie
	Purtaţi echipamente de protecţie a auzului
	Nu expuneţi maşina la ploaie sau umezeală. Evitaţi utilizarea în condiţii de ude sau umede.
	Opriţi aspiratorul de gradină şi deconectaţi-l de la reţeaua de alimentare cu energie electrică înainte de a face reglări, de a elimina blocaje sau de a începe procedurile de curăţare şi de întreţinere.
	Orificiile de alimentare sunt periculoase. Ventilatoare rotative. Păstraţi mâinile şi picioarele departe de deschizături în timp ce aparatul este în funcţiune.
	Nivelul de putere sonoră garantat este de 110 dB.
	Modul suflantă În cazul în care levierul de schimbare rapidă indică acest simbol, unitatea operează în modul de suflare
	Modul aspirator În cazul în care levierul de schimbare rapidă indică acest simbol, unitatea operează în modul aspirator
	Prelungiţi ţeava şi porniţi produsul.
	Citiţi manualul pentru a potrivi adaptorul.
	Deşeurile produselor electrice nu trebuiesc înlăturate împreună cu deşeurile casnice. Vă rugăm reciclaţi acolo unde există facilităţi. Verificaţi la autoritatea dvs locală sau la vânzător pentru sfaturi privind reciclarea.
	Clasa II, dublu izolat
	Conform CE
	Conform GOST-R

SPECIFICAŢII

Tyyppi	RBV2800S	RBV3000VP
Jännite	220-240 V~	
Taajuus	50 Hz	
Käyttöteho	2800 W	3000 W
Eristys	2-luokka	
Ilman nopeus	320 km/h	270-320 km/h
Ilmamäärä	14 m³/min	11-14 m³/min
Kokonaispaino (ilman johtoa)	5.5 Kg	
Levityssuhde	15:1	
Mitattu äänipaineen taso	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Mitattu äänenteho	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibrasjonsnivå	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

DESCRIERE

Figura 1
1. Curea de umăr
2. Declanşator
3. Mâner spate
4. Livetool Indicator™
5. Levier de schimbare rapidă
6. Suport pungă de colectare
7. Cablu de alimentare
8. Pungă de colectare
9. Roţi de ghidare
10. Suport frontal
11. Tub inferior
12. Tub superior
13. Mâner frontal

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

14. Carcasă motor
15. Control variabil al vitezei (doar pentru modelul RBV3000VP)
16. Buton blocare tub

Figura 2
17. Elemente blocare tub superior
18. Elemente blocare tub inferior

Figura 3
16. Buton blocare tub

Figura 4
19. Conector pungă cu mâner
20. Cârlig frontal pentru punga de colectare
21. Cârlig de conectare a curelei de umăr
22. Tub de evacuare a reziduurilor

ASAMBLARE

DESPACHETAREA

- Scoateţi cu atenţi produsul şi orice fel de accesorii din cutie.
- Inspectaţi cu atenţie produsul pentru a vă asigura că nu a fost deteriorat în timpul transportului.
- Nu aruncaţi ambalajul decât după ce aţi inspectat cu atenţie şi după ce sunteţi mulţumit de felul în care funcţionează aparatul.
- Dacă oricare piesă este deteriorată sau lipseşte, vă rugăm să sunaţi la centrul de service Ryobi pentru asistenţă.
- Aspiratorul suflantă este alimentat cu anumite componente care nu sunt asamblate. Pentru a le asambla, procedați după cum urmează:

ATAŞAREA ŞI PRELUNGIREA TUBULUI (Fig. 2, 3)

- Glisaţi tubul în carcasa motorului (14).
- Asiguraţi-vă că elementele de blocare (17 şi 18) sunt închise şi menţin în siguranţă tubul şi carcasa motorului împreună.
- Apăsaţi butonul de blocare a tubului (16 în figura 3) şi trageţi afară tubul inferior din tubul superior ţinând de suportul frontal (10) pentru a scoate complet în afară tuburile. Veţi auzi un >>clic<< atunci când tuburile sunt extinse complet li blocate în poziţie.

ATAŞAREA TUBULUI DE EVACUARE A REZIDUURILOR (Fig. 4a)

PRECAUŢIE:
Nu operaţi unealta fără a avea ataşat la unitate tubul de evacuare a reziduurilor.

Tubul de evacuare a reziduurilor (22) este fixat printr-o singură înclichetare. Introduceţi tubul în carcasa motorului (14) şi, după ce îl veţi apăsa până la capăt, va fi blocat în poziţie.

ATAŞAREA ŞI ÎNDEPĂRTAREA PUNGII DE COLECTARE (Fig. 4b)

PRECAUŢIE:
Nu utilizaţi produsul în modul aspirare/sucţiune fără ca punga de colectare să fie complet asamblată şi corect ataşată la unitate.

- Aliniaţi partea frontală a suportului din plastic de pe punga de colectare cu orificiul de evacuare al aspiratorului suflantă (de pe partea laterală a tubului)
- Aliniaţi şi împingeţi conectorul pungii de pe partea din spate (19) în orificiul de evacuare al aspiratorului suflantă până când se înclichetează în poziţie.
- Fixaţi cârligul frontal al pungii
- Pentru a îndepărta punga de colectare, apăsați conectorul pungii și trageți punga de colectare de lângă produs

ATAŞAREA CURELEI DE UMĂR (FIG. 4)

- Prindeţi cureaua de umăr (1) de cârligul de fixare al acesteia (21) de pe carcasa motorului.
- Reglaţi cureaua de umăr, astfel încât să fie într-o poziţie confortabilă pentru dumneavoastră.

OPERAREA

UTILIZARE PREVĂZUTĂ: Acest aspirator suflantă este destinat utilizării domestice în operaţiuni de curăţare în zonele uscate (modul de suflare şi modul de aspirare). Dacă nu este utilizat în scopul prevăzut, poate conduce la potenţiale situaţii periculoase.

COMUTAREA ÎNTRE MODUL DE ASPIRARE Ş MODUL DE SUFLARE (Fig. 6)

AVERTISMENT
Asiguraţi-vă întotdeauna că unitatea este oprită complet înainte de a schimba modul de operare. Nu forţaţi levierul de schimbare rapidă. Acesta trebuie să se deplaseze uşor şi fără rezistenţă. Dacă întâmpinaţi probleme, deconectaţi alimentarea electrică şi curăţaţi mecanismul levierului.

Pentru modul de suflare:

- Comutaţi levierul de schimbare rapidă (5) în jos astfel încât acesta să indice simbolul de suflare
- **Pe**ntru modul de aspirare/aspirator:Comutaţi levierul de schimbare rapidă (5) în sus astfel încât acesta să indice simbolul de aspirare

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

PREGĂTIRI ÎNAINTE DE FIECARE UTILIZARE

- Atunci când utilizaţi aspiratorul suflantă asiguraţi-vă că securizaţi cordonul de racord în opritorul pentru cordon, după cum este prezentat în Figura 5. Dacă aţi achiziţionat această unitate în Marea Britanie împreună cu un ştecher BS, unealta va avea ataşat un cordon lung. În acest caz vă rugăm să securizaţi cordonul care iese din unealtă similar modului prezentat în Figura 5.
- Alegeţi-vă modul de operare.

PORNIREA ASPIRATORULUI SUFLANTĂ

Notă: Pentru o siguranţă sporită, unealta dumneavoastră dispune de in sistem dublu de comutate de siguranţă.
Dacă tuburile nu sunt conectate corect la carcasa motorului sau dacă acestea nu sunt prelungite complet şi nu sunt blocate în poziţie, unealta nu va porni.
Pentru mai multe informaţii, verificaţi ghidul de depanare prezentat ulterior în cadrul acestui manual.

- Conectaţi aspiratorul suflantă la sursa de alimentare cu energie electrică. Indicatorul Livetool indicator™ (4) se va aprinde imediat ce aspiratorul suflantă este conectat la sursa de curent electric.
- Trageţi declanşatorul (2) pentru a porni aspiratorul.

OPRIREA ASPIRATORULUI SUFLANTĂ

- Pentru a opri aspiratorul suflantă, eliberaţi pur şi simplu declanşatorul (2).

CONTROLUL VARIABIL AL VITEZEI (DOAR RBV3000VP)

Conform celor prezentate în figura 7, puteţi regla viteza de aspirare/suflare a unităţii răsucind controlul variabil al vitezei înspre înainte (măreşte viteza) sau înspre înapoi (reduce viteza).

GOLIREA PUNGII DE COLECTARE

AVERTISMENT

Nu este nevoie să scoateţi punga de colectare din aspiratorul suflantă atunci când punga trebuie să fie golită. Partea din spate a pungii are un fermoar pe întreaga lungime pentru ca aceasta să poată fi desfăcută în vederea golirii. Desfaceţi pur şi simplu fermoarul şi goliţi conţinutul. Asiguraţi-vă că aţi închis fermoarul înainte de utilizarea aspiratorului suflantă.

ÎNTREŢINEREA

AVERTISMENT

Nu utilizaţi niciodată apă la curăţarea acestui produs. Utilizaţi doar un material textil uscat. Nu curăţaţi folosind agenţi chimici sau solvenţi, deoarece unii dintre aceştia pot deteriora componente din plastic esenţiale.

- Înainte de a curăţa acest produs, opriţi-l şi deconectaţi-l de la sursa de curent.
- Goliţi întotdeauna punga de colectare.
- Depozitaţi întotdeauna produsul într-un loc uscat, asigurându-vă că marginile ascuţite etc., nu vor deteriora cablul.

CURĂŢAREA PUNGII DE COLECTARE

- Goliţi punga de colectare după fiecare utilizare pentru a evita deteriorarea şi obstrucţia curentului de aer, lucru care reduce performanţa unităţii.
- Curăţaţi punga de colectare într-o manieră corectă. Purtând ochelarii de protecţie, întoarceţi punga pe dos după ce aţi golit-o iniţial şi aţi scuturat-o bine de praf şi reziduuri.

Română (Traducere din versiunea originală a instrucţiunilor)

DEPANAREA

PROBLEMĂ	CAUZA PROBABILĂ	SOLUŢIE
Motorul nu porneşte	1. Nu există alimentare electrică (defecţiune a alimentării) 2. Cablul de legătură este defect 3. Motorul sau comutatorul este defect 4. Tubul inferior nu a fost prelungit la lungimea maximă.	1. Verificaţi siguranţa (13 A) 2. Înlocuiţi cablul sau dispuneţi verificarea cablului (de către un electrician). Nu utilizaţi niciodată un cablu defect. 3. Pentru a rezolva problema, contactaţi producătorul sau centrul de service (a se vedea lista serviciilor clienţi). 4. Trageţi tubul inferior la lungimea maximă.
Materialul nu este aspirat în mod corespunzător (putere de aspirare redusă)	1. Aparatul este înfundat sau blocat 2. Pungă prea încărcată 3. Setarea vitezei la o valoare prea mică (doar pentru aspiratoarele de grădină cu control variabil complet al vitezei)	1. Curăţaţi dispozitivul 2. Goliţi punga 3. Reglaţi la o viteză mai mare

ELIMINAREA



Produsele electrice uzate nu trebuie să fie eliminate împreună cu gunoiul menajer obişnuit. Acolo unde există facilităţi, vă rugăm să le reciclaţi. Consultaţi autorităţile dumneavoastră locale sau vânzătorul pentru consiliere privind reciclarea.

INFORMAŢII PRIVIND ÎNTREŢINEREA ŞI DEPOZITAREA

Înainte de curăţare sau de efectuarea oricăror operaţii de întreţinere, asiguraţi-vă întotdeauna că fişa de alimentare este scoasă din sursa de alimentare cu energie electrică.

Atunci când aţi terminat utilizarea aspiratorului suflantă, verificaţi întotdeauna pentru a vă asigura că produsul este curat şi că nu prezintă murdărie sau rămăşiţe. Este în special important să verificaţi existenţa şi să curăţaţi reziduurile din jurul levierului de schimbare rapidă. Pentru a verifica această zonă, scoateţi punga de colectare şi asiguraţi-vă că partea de evacuare a tubului nu prezintă reziduuri şi murdărie. Operaţi levierul selector înainte şi înapoi pentru a vă asigura de corecta operare a acestuia

- Nu utilizaţi solvenţi pentru a curăţa aspiratorul.
- Depozitaţi aspiratorul suflantă într-un loc uscat şi departe de acţiunea copiilor.

ÎNTREŢINEREA CABLULUI DE ALIMENTARE

În cazul în care cordonul de alimentare trebuie să fie înlocuit, acest lucru trebuie să fie efectuat de către producător, agentul acestuia sau un centru autorizat de service pentru a evita orice fel de pericole.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Odkurzacz rozdrabniający/dmuchawa została zaprojektowana i wykonana zgodnie z najwyższymi standardami firmy Ryobi w zakresie niezawodności, prostoty obsługi i bezpieczeństwa operatora.
Pod warunkiem poprawnej obsługi i konserwacji, będzie ono służyć bezproblemowo przez wiele lat.

Dziękujemy za zakupienie produktu Ryobi.

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

1. Najważniejsze zasady bezpieczeństwa
- Prosimy o zapoznanie się z instrukcją obsługi i zasadami bezpieczeństwa przed przystąpieniem do obsługi urządzenia. Należy zwrócić szczególną uwagę na wszystkie fragmenty tego podręcznika oznaczone symbolami ostrzegawczymi i uwagami.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez osoby (również dzieci) o zmniejszonej sprawności fizycznej, psychicznej lub sensorycznej lub nieposiadające odpowiedniej wiedzy ani doświadczenia, chyba że pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Nie powinno się pozwalać dzieciom na zabawy z tym urządzeniem.

2. Trening
- Przeczytać uważnie wszystkie instrukcje. Zapoznać się z elementami sterowania i właściwym sposobem obsługi urządzenia.
- Nie wolno dopuszczać dzieci do obsługi tego urządzenia.
- Nie wolno zezwalać osobom dorosłym nie zaznajomionym z tym podręcznikiem na obsługę tego urządzenia. Przepisy lokalne mogą ograniczać dopuszczalny wiek operatora.
- Nie wolno używać tego urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się osoby postronne, szczególnie dzieci.
- Operator lub użytkownik ponosi pełną odpowiedzialność za spowodowanie wypadku lub zagrożenia bezpieczeństwa osób i mienia.

3. Przygotowanie
- Podczas pracy należy zawsze zakładać odpowiednie obuwie ochronne i długie spodnie.
- Do pracy należy się odpowiednio ubierać – nie należy zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Mogą być one wciągnięte przez ruchome części maszyny. Podczas pracy na zewnątrz należy zakładać gumowe rękawice i odpowiednie obuwie.
- Długie włosy należy zabezpieczyć odpowiednim nakryciem głowy. Podczas pracy zakładać okulary ochronne.
- Aby zapobiec podrażnieniom przez unoszący się kurz, zaleca się zakładać maseczkę przeciwpyłową.
- Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia, należy sprawdzić, czy kabel zasilania i przedłużacz nie są uszkodzone lub zużyte. Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia lub zużycia kabla zasilania
- Nie wolno używać urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub pokrywami lub bez elementów zabezpieczających, np. bez pojemnika na odpadki.
- Przedłużacz powinien być typu odpornego na zewnętrzne warunki atmosferyczne, z gniazdem zgodnym z normą IEC60320-2-3

4. Obsługa
- Kabel zasilania należy zawsze prowadzić z tyłu urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia kabla podczas pracy, należy natychmiast odłączyć kabel z gniazda zasilania. NIE WOLNO DOTYKAĆ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM ZASILANIA. Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia lub zużycia kabla zasilania
- Nie przenosić urządzenia trzymając go za kabel.
- Unikać niebezpiecznych warunków otoczenia, nie używać w warunkach mokrych lub wilgotnych.
- Odłączyć kabel zasilania z gniazda sieciowego w przypadku oddalenia się od urządzenia; przed usunięciem blokady; przed przystąpieniem do kontroli, czyszczenia lub serwisowania urządzenia; gdy urządzenie zaczyna nietypowo wibrować.
- Prace należy wykonywać w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nie sięgać zbyt daleko, utrzymywać równowagę.
- Na zboczach należy zawsze stać w sposób pewny.
- Podczas pracy należy chodzić, nie wolno biegać.
- Wszelkie otwory wentylacyjne należy utrzymywać w stanie wolnym od zanieczyszczeń.
- Nie wolno kierować wydmuchiwanych odpadków w kierunku osób postronnych.
- Urządzenie powinno być zasilane przez wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD), o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.

5. Konserwacja i przechowywanie
- Wszystkie nakrętki, wkręty i śruby muszą być dobrze dokręcone, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.
- Systematycznie kontrolować urządzenie na oznaki zużycia lub uszkodzenia.
- Wymieniać elementy zużyte lub uszkodzone.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów.
- Nieużywane narzędzia należy przechowywać w suchym, zamkniętym lub położonym wysoko miejscu, niedostępnym dla dzieci.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

6. Dodatkowe zasady bezpieczeństwa dotyczące odkurzacza rozdrabniającego/dmuchawy ogrodowej

- Podczas użytkowania urządzenia stosować środki ochrony osobistej pozwalające zmniejszyć ryzyko zranienia twarzy, oczu, dłoni, stóp, głowy lub uszu. Należy zakładać okulary ochronne lub osłonę na twarz, wysokie, solidne buty, długie spodnie, rękawice robocze, twardy kapelusz oraz nauszniki ochronne.
- Nie uruchamiać urządzenia trzymanego “do góry nogami” ani w żadnej pozycji innej niż robocza.
- Należy wyłączać silnik i wyjmować wtyczkę z gniazda sieciowego gdy urządzenie nie jest używane, jest pozostawione bez nadzoru, ma być czyszczone, przeniesione z miejsca na miejsce lub w przypadku zaplątania albo uszkodzenia przedłużacza.
- Nie używać urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się osoby postronne, szczególnie dzieci. W przypadku, gdy osoby postronne znajdą się zbyt blisko, należy niezwłocznie wyłączyć urządzenie.

Zachować bezpieczną odległość przynajmniej 5 metrów od osób postronnych podczas użytkowania urządzenia.

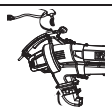
- Nie wolno kierować rury dmuchawy w kierunku osób postronnych lub zwierząt. Nie wolno kierować wydmuchiwanych odpadków w kierunku osób postronnych lub zwierząt. Operator ponosi pełną odpowiedzialność za spowodowanie wypadku lub zagrożenia bezpieczeństwa osób i mienia.
- Nie dotykać wtyczki lub narzędzia wilgotnymi rękami, nie używać urządzenia na deszczu.
- Używać wyłącznie przedłużaczy wyraźnie oznaczonych jako dopuszczone do użytku na zewnątrz. Przedłużacz trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju i ostrych krawędzi.
- Upewnić się, że przedłużacz jest podłączony w sposób pewny, zapobiegający jego przypadkowemu rozłączeniu podczas użytkowania urządzenia.
- Wszystkie otwory wlotu powietrza i rurę dmuchawy trzymać w stanie wolnym od kurzu, kłaków, włosów i wszelkich innych materiałów, które mogłyby spowodować ograniczenie przepływu powietrza.
- Podczas użytkowania urządzenia zachowywać równowagę i stabilną postawę.
- Nie wolno uruchamiać urządzenia w miejscach zamkniętych lub słabo wentylowanych lub tam, gdzie grozi to wybuchem¸ na przykład w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.
- Nie dopuszczać do odwrócenia uwagi, utrzymywać skupienie na wykonywanej pracy. Zachować zdrowy rozsądek. Nie wolno obsługiwać tego urządzenia w stanie zmęczenia, choroby, będąc pod wpływem alkoholu, środków odurzających lub lekarstw.
- Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby z długimi luźnymi włosami lub luźną biżuterią. Długie włosy należy związać z tyłu, luźną biżuterię należy zdjąć.
- Nie wolno dopuścić do zassania materiałów tlących się lub palących, takich jak popiół, niedopałki papierosów itp.
- Nie wolno próbować zbierać rozbitych przedmiotów szklanych, plastikowych, z porcelany itp.
- Nie wolno uruchamiać trybu odkurzania bez założonego pojemnika na odpadki
- Nie wolno uruchamiać trybu odkurzania ani trybu dmuchawy na podłożu żwirowym.
- Urządzenie należy obsługiwać w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
- Na zakończenie pracy należy dołączyć urządzenie od zasilania i sprawdzić jego stan techniczny. W razie nawet najmniejszych wątpliwości należy skontaktować się z serwisem.
- Urządzenie należy obsługiwać ściśle według instrukcji zawartych w tym podręczniku.
- Regularnie sprawdzać dokręcenie wszystkich śrub mocujących.
- Należy stosować wyłącznie części zamienne i akcesoria zalecane przez producenta.
- Nie należy próbować samodzielnie naprawiać ani rozkręcać urządzenia, aby uzyskać dostęp do podzespołów wewnętrznych. Skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Zaleca się zasilać urządzenie przez wyłącznik różnicowo-prądowy (RCD), o prądzie zadziałania nie większym niż 30 mA.

SYMBOLE

Na urządzeniu mogą znajdować się następujące symbole. Należy się z nimi zapoznać i zapamiętać ich znaczenie. Poprawne zrozumienie tych symboli pozwoli bardziej wydajnie i bezpiecznie obsługiwać urządzenie.

Symbole	Znaczenie
	Przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i instrukcji dotyczących bezpieczeństwa. Należy zachować niniejszą instrukcję obsługi do użytku w przyszłości
	Trzymać wszystkie osoby postronne, szczególnie dzieci i zwierzęta, w odległości przynajmniej 15 m od miejsca pracy.
	Zakładać środki ochrony wzroku
	Stosować środki ochrony słuchu

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

	Nie narażać ładowarki na działanie deszczu lub wody. Unikać używania urządzenia w warunkach dużej wilgoci.
	Wyłączyć zasilanie i odłączyć wtyczkę z gniazda przed przystąpieniem do regulacji, usuwania blokady, czynności konserwacyjnych lub czyszczenia urządzenia.
	Niebezpieczny obszar wokół otworu roboczego. Wirujące łopaty wentylatora. Trzymać dłonie i stopy z dala od otworów roboczych podczas pracy maszyny.
	Maksymalny poziom natężenia hałasu wynosi 110 dB.
	Tryb dmuchawy Gdy dźwignia zmiany trybu jest skierowana w stronę tego symbolu, urządzenie działa w trybie dmuchawy
	Tryb odkurzania Gdy dźwignia zmiany trybu jest skierowana w stronę tego symbolu, urządzenie działa w trybie odkurzania
	Rozciągnąć rurkę i uruchomić produkt.
	Należy przeczytać instrukcję w celu zamocowania adaptera.
	Zużyte produkty elektryczne nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi. Prosimy poddawać recyklingowi w odpowiednich miejscach. Informacje o właściwych metodach recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub sprzedawcy.
	Klasa II, podwójna izolacja
	Zgodność CE
	Zgodność GOST-R

PARAMETRY TECHNICZNE

Typ	RBV2800S	RBV3000VP
Napięcie	220-240 V~	
Częstotliwość	50 Hz	
Moc wejściowa	2800 W	3000 W
Izolacja	Klasa II	
Prędkość przepływu powietrza	320 km/h	270-320 km/h
Wydatek powietrza	14 m³/min	11-14 m³/min
Masa netto (bez przewodu)	5.5 kg	
Współczynnik rozdrabniania	15:1	
Zmierzony poziom ciśnienia hałasu	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Zmierzony poziom natężenia hałasu	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Poziom drgań	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

OPIS

Rysunek 1
1. Pasek na ramię
2. Spust
3. Uchwyt tylny
4. Wskaźnik Livetool Indicator™
5. Dźwignia zmiany trybu pracy
6. Uchwyt pojemnika na odpady
7. Przewód zasilania
8. Pojemnik na odpady
9. Kółka prowadzące
10. Wspornik przedni
11. Rura dolna
12. Rura górna
13. Uchwyt przedni
14. Korpus silnika
15. Regulator prędkości (wyłącznie model RBV3000VP)
16. Przycisk blokady rury

Rysunek 2
17. Zatrzask rury górnej
18. Zatrzask rury dolnej

Rysunek 3
16. Przycisk blokady rury

Rysunek 4
19. Łącznik pojemnika na odpady z uchwytem
20. Hak przedni pojemnika na odpady
21. Hak mocujący pasek na ramię
22. Rura wyrzutu odpadów

MONTAŻ

ROZPAKOWANIE

- Ostrożnie wyjąć urządzenie i wszystkie akcesoria z opakowania.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

- Należy dokładnie sprawdzić, czy urządzenie nie zostało uszkodzone podczas transportu.
- Nie usuwać elementów opakowania, dopóki nie mamy pewności, że urządzenie nie jest uszkodzone i działa prawidłowo.
- W przypadku stwierdzenia braków lub uszkodzeń, skontaktować się telefonicznie z centrum serwisowym firmy Ryobi.
- Urządzenie jest dostarczane z kilkoma niezmontowanymi podzespołami. Aby zamontować te podzespoły, należy wykonać następującą procedurę:

MONTAŻ I PRZEDŁUŻENIE RURY (Rys. 2,3)

- Wsunąć końcówkę rury do korpusu silnika (14).
- Upewnić się, że zatrzaski (17 i 18) są zamknięte i w sposób pewny mocują rurę do korpusu silnika.
- Nacisnąć przycisk blokady rury (16 na rysunku 3) i wysunąć do oporu rurę dolną z rury górnej, przytrzymując wspornik przedni (10). Z chwilą pełnego wysunięcia rury słyszalne będzie “kliknięcie”.

MONTAŻ RURY WYRZUTU ODPADÓW (Rys. 4a)

PRZESTROGA:
Nie wolno obsługiwać tego urządzenia bez założonej rury wyrzutu odpadów.

Rura wyrzutu odpadów (22) jest na czas transportu mocowana opaską jednorazową. Wsunąć końcówkę rury do korpusu silnika (14). Dosunięcie jej do oporu spowoduje zablokowanie na swoim miejscu.

MONTAŻ I DEMONTAŻ POJEMNIKA NA ODPADY (Rys. 4b)

PRZESTROGA:
Nie wolno uruchamiać trybu odkurzania/ssania bez poprawnie zmontowanego i założonego pojemnika na odpadki.

- Wyrównać przednią część plastikowego wspornika na pojemniku z otworem wyrzutowym urządzenia (po stronie rury)
- Wyrównać i wcisnąć łącznik pojemnika po stronie tylnej (19) do otworu wyrzutu odpadów tak, aby zaskoczył na swoim miejscu.
- Zacisnąć przedni hak pojemnika
- Aby odłączyć pojemnik, należy nacisnąć uchwyt łącznika pojemnika w dół i wyjąć pojemnik z urządzenia.

Mocowanie paska na ramię (rys. 4)

- Zacisnąć pasek na ramię (1) na haku mocującym pasek (21) na korpusie silnika.
- Wyregulować pas do uzyskania wygodnej pozycji.

OBSŁUGA

PRZEZNACZENIE: Odkurzacz/dmuchawa ogrodowa jest przeznaczona do czyszczenia suchych powierzchni (tryb dmuchawy i ssania) w zastosowaniach domowych. Używanie tego urządzenia w celu niezgodnym z jego przeznaczeniem może być niebezpieczne.

WYBÓR TRYBU ODKURZANIA/DMUCHAWY (rys. 6)

OSTRZEŻENIE:
Przed każdą zmiana trybu pracy należy upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i całkowicie zatrzymane. Nie przeciążać dźwigni zmiany trybu pracy. Powinna się poruszać swobodnie, bez oporu. W przypadku wystąpienia problemów, odłączyć zasilanie i oczyścić mechanizm dźwigni.

Aby włączyć tryb dmuchawy:

- Przestawić dźwignię zmiany trybu (5) w dół, w stronę symbolu dmuchawy (23)

Aby włączyć tryb ssania/odkurzania:

- Przestawić dźwignię zmiany trybu (5) do góry, w stronę symbolu odkurzacza

CZYNNOŚCI PRZYGOTOWAWCZE PRZED KAŻDYM UŻYCIEM

- Podczas użytkowania urządzenia należy upewnić się, że ewentualny przedłużacz jest umieszczony na wsporniku przedstawiony na rysunku 5. Jeśli urządzenie zostało zakupione w Wielkiej Brytanii, będzie wyposażone w długi przewód z wtyczką typu BS. W takim przypadku, przewód ten należy umieścić na wsporniku z rysunku 5.
- Wybrać żądany tryb pracy.

ROZRUCH URZĄDZENIA

Uwaga: Dla zwiększenia bezpieczeństwa, urządzenie jest wyposażone w podwójny wyłącznik bezpieczeństwa. Urządzenia nie będzie można uruchomić, jeśli rury nie są podłączone prawidłowo do korpusu, nie są całkowicie wysunięte i zabezpieczone na swoim miejscu.
Więcej informacji można znaleźć w części poświęconej rozwiązywaniu problemów, zamieszczonej w dalszej części podręcznika.

- Podłączyć urządzenie do gniazda sieciowego. Kontrolka Livetool indicator™ (4) zaświeci się na niebiesko, sygnalizując obecność zasilania.
- Nacisnąć przycisk uruchamiania (spust, 2), aby

uruchomić urządzenie.

ZATRZYMYWANIE PRACY URZĄDZENIA

- Aby zatrzymać pracę urządzenia, wystarczy zwolnić spust (2).

REGULACJA PRĘDKOŚCI (WYŁĄCZNIE MODEL RBV3000VP)

Zgodnie z rysunkiem 7, prędkość roboczą urządzenia można dopasować, przestawiając regulator prędkości naprzód (zwiększenie prędkości) lub wstecz (zmniejszenie prędkości).

OPRÓŻNIANIE POJEMNIKA NA ODPADY

OSTRZEŻENIE
Nie ma potrzeby zdejmowania pojemnika na odpady gdy zachodzi potrzeba jego opróżnienia. Tylna część pojemnika jest wyposażona w zamek, umożliwiający otwarcie pojemnika w celu jego opróżnienia. Wystarczy odsunąć zamek i wysypać zawartość pojemnika. Należy pamiętać, aby zamknąć zamek przed uruchomieniem urządzenia.

KONSERWACJA

OSTRZEŻENIE
Urządzenia nie wolno myć wodą, należy go czyścić wyłącznie za pomocą suchej ściereczki. Nie używać środków chemicznych - mogą one uszkodzić, osłabić lub całkowicie zniszczyć ważne elementy plastikowe.

- Przed rozpoczęciem czyszczenia należy wyłączyć zasilanie i wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego.
- Do czyszczenia należy opróżnić pojemnik na odpadki.
- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, w którym nie grozi mu uszkodzenie ostrymi krawędziami itp.

CZYSZCZENIE POJEMNIKA NA ODPADKI

- Pojemnik na odpadki należy opróżniać po każdym użyciu urządzenia, aby zapobiec obniżaniu parametrów i blokowaniu przepływu powietrza, co mogłoby obniżyć wydajność roboczą.
- Pojemnik należy czyścić stosownie do potrzeb. Założyć okulary ochronne. Po wstępnym usunięciu zawartości, przewrócić pojemnik na “lewą” stronę i dokładnie wytrzepać.

Polski (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	PRAWDOPODOBNA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Nie można uruchomić silnika	1. Brak zasilania (awaria sieci elektrycznej) 2. Uszkodzony kabel zasilania 3. Uszkodzony silnik lub wyłącznik 4. Rura dolna nie jest całkowicie wysunięta.	1. Sprawdzić bezpiecznik (13 A) 2. Wymienić kabel lub oddać do naprawy (przez elektryka). Nie używać uszkodzonego kabla. 3. Aby rozwiązać problem, należy skontaktować się z producentem lub autoryzowanym przedstawicielem (zobacz listę punktów serwisowych). 4. Wysunąć rurę dolną do oporu.
Materiał nie jest zasysany z odpowiednią siłą (zmniejszona siła ssania)	1. Urządzenie jest zatkane lub zablokowane 2. Przepełniony pojemnik na odpady 3. Ustawienie prędkości zbyt niskie (wyłącznie dla modeli z regulacją prędkości)	1. Oczyścić urządzenie 2. Opróżnić pojemnik 3. Zwiększyć prędkość

UTYLIZACJA



Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy usuwać wraz z odpadami komunalnymi. Należy je oddać do odpowiedniego punktu zajmującego się utylizacją. W tym celu należy skontaktować się z władzami lokalnymi lub sprzedawcą tego urządzenia.

KONSERWACJA I PRZECHOWYWANIE

Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji należy koniecznie wyjmować wtyczkę z gniazda sieciowego.
Po zakończeniu pracy należy oczyścić urządzenie z odpadów i innych zanieczyszczeń. Szczególnie ważne jest, aby usunąć zanieczyszczenia w pobliżu dźwigni zmiany trybu pracy. W celu sprawdzenia tego miejsca należy zdjąć pojemnik na odpadki i upewnić się, że rura w części końcowej wyrzutu jest wolna od zanieczyszczeń. Przestawić kilkakrotnie dźwignię wyboru trybu, aby upewnić się, że urządzenie działa prawidłowo.

- Do czyszczenia nie wolno używać rozpuszczalników.
- Nieużywane urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

SERWISOWANIE KABLA ZASILANIA

Uszkodzony kabel sieciowy powinien zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany punkt serwisowy lub autoryzowanego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożenia bezpieczeństwa.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

Vaš sesalnik puhalnik je bila načrtovan in izdelan skladno z Ryobi-jevimi visokimi standardi neodvisnosti, enostavne uporabe in varnosti za upravljavca.
Ob ustrezni negi vam zagotavljamo dolgoletno neprekinjeno delovanje.

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Ryobi.

SPLOŠNA VARNOSTNA PRAVILA

1. Pomembna varnostna informacija
- Pred uporabo izdelka si pazljivo preberite vsa varnostna in delovna navodila. Posebej bodite pozorni na vsa poglavja tega uporabniškega priročnika, v katerem so navedeni opozorilni simboli in opombe.
- Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroci), ki imajo pomanjkljive fizične, čutne ali mentalne zmogljivosti, premalo izkušenj in znanja, razen če niso bile nadzorovane ali ustrezno podučene o uporabi s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost.
- Otroke nenehno nadzorujte, da se ne bodo igrali z napravo.

2. Usposabljanje
- Pazljivo preberite navodila. Seznanite se s krmilnimi elementi in pravilno uporabo naprave.
- Nikoli ne dovolite otrokom, da bi se igrali z napravo.
- Naprave naj ne uporabljajo otroci ali osebe, ki s to napravo niso seznanjene. Krajevni predpisi lahko omejujejo starostno mejo upravljavcev.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, če so v bližini ljudje, še posebej, če so blizu otroci ali domače živali.
- Uporabnik ali upravljavec je odgovoren za vse nesreče ali nevarnosti, ki bi lahko vplivale na njihovo varnost in varnost njihovega premoženja.

3. Priprava
- Med rokovanjem z napravo vedno nosite ustrezno obutev in dolge hlače.
- Bodite ustrezno oblečeni - ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. To lahko povzroči ujetje med premikajoče dele. Uporabite gumijaste rokavice in delovno obutev, predpisano za zunanja dela.
- Če imate dolge lase, nosite tudi zaščitno pokrivalo. Med uporabo naprave nosite zaščitna očala.
- Za preprečitev vdihavanja prahu, priporočamo, da uporabljate zaščitno masko.
- Pred uporabo preverite napajalni kabel ali podaljšek glede poškodb ali dotrajanosti. Če opazite, da je napajalni kabel poškodovan ali obrabljen, prenehajte z uporabo.
- Nikoli ne uporabljajte naprave, ki ima poškodovana varovala ali zaščite, oziroma z napravo, ki nima nameščenih varnostnih pripomočkov, kot je npr. zbiralnik za odpadke.
- Uporabljajte le vodoodporen podaljšek, skladen s standardom IEC60320-2-3

4. Uporaba stroja
- Stroj vedno uporabljajte tako, da bo električni kabel napeljan z zadnje strani.
- Če se kabel med uporabo poškoduje, ga takoj odklopite z napajanja. NE DOTIKAJTE SE KABLA, DOKLER GA NE ODKLOPITE Z NAPAJANJA. Če opazite, da je napajalni kabel poškodovan ali obrabljen, prenehajte z uporabo.
- Ne prenašajte naprave držeč jo za napajalni kabel.
- Izogibajte se uporabi stroja v nevarnem okolju - ne uporabljajte naprave v vlažnih ali mokrih razmerah.
- Napravo odklopite z napajanja preden jo zapustite, preden odstranjujete zastoj, preden preverjate, čistite ali opravljate dela na napravi, če naprava začne nenormalno vibrirati.
- Napravo uporabljajte le podnevi in pri dobri okoljski svetlobi.
- Naprave ne uporabljajte na nedosegljivih predelih, ohranjajte ustrezno stabilnost in ravnotežje.
- Pri uporabi naprave na klančini vedno stojte trdno.
- Vedno hodite, nikoli ne tecite.
- Poskrbite, da bodo odprtine za zračenje čiste.
- Nikoli ne pihajte odpadkov proti ljudem.
- Napajanje mora imeti vgrajeno zaščitno stikalo na diferenčni tok z nadtokovno zaščito, ki ne presega 30 mA.

5. Vzdrževanje in shranjevanje
- Poskrbite, da bodo vse matice in vijaki priviti, saj boste le tako zagotovili varnost naprave.
- Napravo redno preverjajte glede obrabe in iztrošenosti.
- Obrabljene in poškodovane dele redno menjajte.
- Uporabljajte le originalne rezervne in nadomestne dele.
- Pripomočke, ki jih ne uporabljate, shranjujte v notranjih prostorih - ko naprave ne uporabljate, jo shranjujte v suhem in dobro zaprtem prostoru - izven dosega otrok.

6. Dodatna varnostna pravila za sesalni puhalnik
- Med uporabo naprave vedno nosite ustrezna zaščitna oblačila, saj se le tako lahko izognete poškodbam obraza, oči, rok, stopal, glave ali sluha. Uporabljajte zaščitna očala ali vizir, visoke čevlje oz škornje, dolge hlače, delovne rokavice, čelado in zaščito za ušesa.
- Naprave ne zaganjajte, če je v pokončnem položaju ali ni v izpravnem stanju.
- Če naprave ne uporabljate, ga pustite brez nadzora, ga čistite, prestavljate na drugo mesto ali če opazite,

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

da je podaljšek poškodovan, odklopite napajalni kabel iz napajanja.
- Z napravo ne delajte blizu ljudi, predvsem ne blizu otrok ali domačih živali. Če se vam med delom kdo približa, napravo ugasnite. Med delom bodite vsaj 5 m oddaljeni od ljudi.
- Nikoli ne usmerjajte puhalnika proti ljudem ali živalim. Nikoli ne pihajte odpadkov proti ljudem ali živalim. Uporabnik ali upravljavec je odgovoren za vse nesreče ali nevarnosti, ki bi lahko vplivale na njihovo varnost.
- Vtikača in naprave ne prijemajte z mokrimi rokami, niti slednjega ne uporabljajte v dežju.
- Uporabljajte le električne podaljške za zunanjo uporabo. Poskrbite, da ne podaljšek ne bo izpostavljen vročini, olju in ostrim predmetom.
- Poskrbite, da bo električni podaljšek varno priklopljen v vtičnico in med uporabo naprave ne bo mogel izpasti.
- Poskrbite, da bodo vsi dovodi zraka in cev puhalnika čisti in bo omogočen prost pretok zraka.
- Med uporabo naprave stojte stabilno.
- Naprave ne vklapljajte v zaprtih ali slabo zračenih prostorih, niti blizu vnetljivih in/ali eksplozivnih snovi, plinov in prahu.
- Med delom bodite osredotočeni na delo in se ne dajte motiti. Uporabite zdrav razum. Nikoli ne uporabljajte naprave, če ste utrujeni, bolni ali pod vplivom alkohola oziroma drog.
- Ne uporabljajte naprave, če imate dolge in nespete lase ali, če nosite ohlapen nakit. Dolge lase si spnite in snemite ohlapen nakit.
- Ne dovolite, da bi sesalni puhalnik vsesal žareče predmete, kot so žerjavica, cigaretni ogorek, itd.
- Ne sesajte zdrobljenih predmetov, kot so razbito steklo, plastika, porcelan, itd.
- Sesalnega puhalnika ne uporabljajte, če nima nameščene zbiralne vreče
- Sesalnega puhalnika ne uporabljate na pločnikih, niti kot sesalnik, niti kot puhalnik.
- Napravo uporabljajte le podnevi ali ob ustrezni razsvetljavi.
- Ko naprave ne uporabljate, ga shranite na suho mesto izven dosega otrok.
- Po uporabi izklopite napravo z napajanja in preverite glede škode. Če ste v dvomu, se posvetujte s servisnim centrom.
- Napravo uporabljajte le skladno z navodili tega priročnika.
- Redno preverjajte, da so vojaki dobro priviti.
- Uporabljajte le rezervne dele in priključke, ki jih priporoča proizvajalec.
- Naprave ne popravljajte, niti ne dostopajte do notranjih delov. Za popravila se obrnite na pooblaščeni servisni center.
- Priporočamo, da električni puhalnik uporabljate z nameščeno napravo na diferenčni tok (RCD) z nadtokovno zaščito do 30 mA.

SIMBOLI

Na izdelku so lahko uporabljeni naslednji simboli. Seznanite se z njihovim pomenom. Pravilno razumevanje njihovega sporočila vam omogoča boljše in varnejše uporabljanje naprave.

Simboli	Razlaga
	Preberite uporabniški priročnik ter upoštevajte vsa opozorila in varnostna navodila. Ta priročnik shranite za nadaljnjo referenco
	Prisotni, še posebej otroci in živali, naj bodo med obratovanjem oddaljeni vsaj 15m od delovnega območja.
	Nosite zaščito za oči
	Nosite zaščito za ušesa
	Naprave ne izpostavljajte dežju ali vlagi. Izogibajte se uporabi v vlažnih razmerah.
	Če opravljate nastavitve, čistite zastoje ali puhalnik, slednjega najprej UGASNITE in za odklopite z napajanja.
	Nevarna vtočna odprtina. Vrteči ventilator. Med delovanjem naprave imejte roke in stopala proč od odprtin.
	Zajamčena raven zvočne moči je 110 dB.
	Način pihanja Če je stikalo v tem položaju, enota deluje v načinu pihanja.
	Način sesanja Če je stikalo v tem položaju, enota deluje v načinu sesanja.
	Razširite cev in zaženite izdelek.
	Preberite priročnik za namestitev adapterja.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

	Odpadne električne izdelke odlagajte skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Reciklažo opravljajte na predpisanih mestih. Za reciklažni nasvet se obrnite na lokalne oblasti.
	Razred II, dvojno izolirano
	Skladnost CE
	Skladnost GOST-R

SPECIFIKACIJE

Vrsta	RBV2800S	RBV3000VP
Napetost	220-240 V~	
Frekvenca	50 Hz	
Vhodna moč	2800 W	3000 W
Izoliranost	Razred II	
Hitrost zraka	320 km/h	270-320 km/h
Prostornina zraka	14 m³/min	11-14 m³/min
Neto teža (brez kabla)	5.5 kg	
Razmerje drobljenja	15:1	
Izmerjena raven zvočnega tlaka	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Izmerjena raven zvočne moči	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Raven vibracij	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

OPIS

Slika 1
1. Ramenski pas
2. Sprožilec
3. Zadnji ročaj
4. Indikator stanja vklopa (Livetool indicator™)
5. Vzvod za hitro menjavo
6. Zbirna vreča
7. Napajalni kabel
8. Zbirna vreča
9. Vodilna kolesa
10. Sprednja konzola
11. Spodnja cev
12. Zgornja cev
13. Sprednji ročaj
14. Ohišje motorja
15. Gumb za nastavitev hitrosti (samo model RBV3000VP)
16. Gumb za zaklep cevi

Slika 2
17. Zapah zgornje cevi
18. Zapah spodnje cevi

Slika 3
16. Gumb za zaklep cevi

Slika 4
19. Priključek za vrečo z ročajem
20. Sprednja kljuka zbirne vreče
21. Priključna kljuka ramenskega pasu
22. Cev za odstranjevanje odpadkov

MONTAŽA

RAZPAKIRANJE
- Izdelek previdno odstranite iz škatle skupaj z njegovimi dodatki.
- Izdelek temeljito preglejte, da zagotovite, da se med prevozom ni poškodoval ali zlomil.
- Ne odvrzite pakirnega materiala, dokler izdelka temeljito ne pregledate in ga učinkovito ne začnete uporabljati.
- Če so katerikoli deli poškodovani ali manjkajo, pokličite servisni center Ryobi.
- Ob dobavi sesalnega puhalnika nekaj komponent ni sestavljenih. Sestavite jih lahko na naslednji način:

NAMESTITEV IN PODALJŠANJE CEVI (Slika 2, 3)
- Cev vstavite v ohišje motorja (14).
- Zagotovite, da sta zapaha (17 in 18) zaprta in varno spajata cev in ohišje motorja.
- Gumb za zaklep cevi potisnite navzdol (16 na sliki 3) in psodnjo cev povlecite iz zgornje cevi tako, da držite sprednjo konzolo (10), da cevi popolnoma raztegnete. Ko bosta cevi v celoti podaljšani in se bosta zaskočili na mestu, boste zaslišali >>klik<<.

NAMESTITEV CEVI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV (sl. 4a)

POZOR:
Naprave ne uporabljajte, če nanjo niste namestili cevi za odstranjevanje odpadkov.

Cev za odstranjevanje odpadkov (22) je nameščena z enkratnim zaskočnim mehanizmom. Cev vstavite v ohišje motorja (14), ko pa jo potisnete do konca, se bo zaskočila

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

na svojem mestu.

NAMESTITEV IN ODSTRANJEVANJE ZBIRNE VREČE (Slika 4b)

POZOR:
Izdelka ne uporabljajte v načinu vakuumskega sesanja, ne da bi zbirno vrečo popolnoma sestavili in jo ustrezno namestili na enoto.

- Sprednji del plastične konzole poravnajte na zbirno vrečo z izhodom za praznjenje sesalnega puhalnika (na strani cevi)
- Priključek za vrečo na zadnji strani (19) poravnajte in potisnite v izhod za praznjenje sesalnega puhalnika, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.
- Vpnite sprednjo kljuko vreče
- Za odstranjevanje zbirne vreče ročaj priključka za vrečo potisnite dol in zbirno vrečo povlecite proč od izdelka.

Pritrjevanje ramenskega pasu (Slika 4)
- Ramenski pas (1) vpnite v kljuko ramenskega pasu (21) na ohišju motorja.
- Ramenski pas nastavite tako, da bo udoben za vas.

DELOVANJE

NAMEN UPORABE: Ta sesalni puhalnik je namenjen čiščenju suhih področij (način pihanja in način sesanja) za domačo uporabo. Če ga ne uporabljate v te namene, lahko nastanejo tveganja.

PREKLOP MED NAČINOMA SESANJE IN PIHANJE (Slika 6)

OPOZORILO
Pred preklapljanjem med načinoma napravo vedno ugasnite in počakajte, da se popolnoma zaustavi. Vzvodaza hitro menjavo ne pritiskajte na silo. Mora se pomikati gladko in brez odpora. Če naletite na težave, odklopite napajanje in očistite mehanizem vzvoda.

Za način pihanja:
- Vzvod za hitro menjavo (5) preklopite dol, da kaže na simbol za pihanje.

Za način sesanje:
- Vzvod za hitro menjavo (5) preklopite gor, da kaže na simbol za sesanje.

PRIPRAVE PRED VSAKO UPORABO
- Ko uporabljate sesalni puhalnik, morate podaljševalni kabel zavarovati z držalom kabla, kot je prikazano na sliki 5. Če ste to napravo kupili v Združenem kraljestvu z vtičem BS, bo nanj priključen dolg kabel. V tem primeru kabel, ki sega iz orodja, namestite na podoben način, kot je prikazano na sliki 5.
- Izberite način delovanja.

ZAGON SESALNEGA PUHALNIKA
Opomba: Za dodatno varnost ima vaš sesalni puhalnik dvojni varnosti preklop. Če cevi niso pravilno priključene na ohišje motorja ali če niso v celoti iztegnjene oz. se niso zaskočile na svoje mesto, se sesalni puhalnik ne bo zagnal.
Za več informacij si oglejte vodič za odpravljanje težav v zadnjem delu tega priročnika.
- Sesalni puhalnik priključite na napajanje. Livetool indicator™ (4) bo zasvetil modro, ko bo puhalnik priključen na elektriko.
- Pritisnite sprožilec (2), da se sesalni puhalnik zažene.

USTAVLJANJE SESALNEGA PUHALNIKA
- Za ustavitev sesalnega puhalnika le sprostite sprožilec (2).

GUMB ZA NASTAVITEV HITROSTI (SAMO RBV3000VP)
Kot prikazuje slika 7, lahko hitrost sesanja/pihanja enote nastavite tako, da obrnete gumb za nastavitev hitrosti naprej (povečate hitrost) ali nazaj (zmanjšate hitrost).
PRAZNJENJE ZBIRNE VREČE

OPOZORILO
Za praznjenje morate zbirno vrečo odstraniti z naprave. Na zadnji strani je po celi dolžini zadrga, ki omogoča praznjenje. Enostavno jo odprite in izpraznite vsebino vreče. Poskrbite, da boste pred začetkom obratovanja vrečo zagotovo zaprli.

VZDRŽEVANJE

OPOZORILO
Za čiščenje izdelka nikoli ne uporabljajte vode, uporabljajte le suho krpo. Ne čistite s kemikalijami in topili, ker ti lahko poškodujejo plastične dele.
- Izdelek pred čiščenjem ugasnite in izklopite iz napajanja.
- Zbirno vrečo vedno izpraznite.
- Napravo vedno shranjujte na suhem mestu, kjer se kabel ne sme poškodovati na ostrih robovih ipd.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ČIŠČENJE ZBIRNE VREČE

- Zbirno vrečo po vsaki uporabi izpraznite, da se izognete obrabi in motnjam v pretoku zraka, ki zmanjša zmogljivost naprave.
- Zbirno vrečo očistite, ko je to potrebno. Nadenite si zaščito za oči in vrečo za prah po začetnem praznjenju obrnite z notranjo stranjo navzven ter močno iztepite prah in ostanke.

Slovensko (Prevod originalnih navodil)

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	VERJETEN VZROK	REŠITEV
Motor se ne zažene	1. Ni napajanja (napaka v napajanju) 2. Napajalni kabel v okvari 3. Stikalo ali motor sta okvarjena 4. Spodnja cev se ni v celoti iztegnila	1. Preverite varovalko (13 A) 2. Zamenjajte napajalni kabel ali ga dajte pregledati serviserju (električarju). Nikoli ne uporabljajte poškodovanega kabla. 3. Za rešitev težave se posvetujte s proizvajalcem ali pooblaščenim servisnim centrom (glejte seznam serviserjev). 4. Spodnjo cev iztegnite v celotni dolžini.
Material se ne vsesa, kot bi se moral (zmanjšana moč sesanja)	1. Stroj je zamašen ali blokiran 2. Vreča je prepolna 3. Nastavitev hitrosti je prenizka (samo za vrtne sesalnike z gumbom za nastavitev hitrosti)	1. Očistite stroj 2. Izpraznite vrečo 3. Nastavite na višjo hitrost

ODSTRANJEVANJE



Odpadnih električnih izdelkov ne smete odlagati skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Prosimo, da jih odnesete na predpisana zbirna mesta. Za podrobnosti se posvetujete z lokalnimi oblastmi ali trgovcem.

PODATKI O VZDRŽEVANJU IN SHRANJEVANJU

Pred čiščenjem ali vzdrževanjem vedno poskrbite, da bo električni vtič odstranjen iz vtičnice.
Ko končate z delom, vedno preverite, ali je naprava čista. Posebej pomembno je tudi, da redno pregledujete in čistite okolico vzvoda za hitro menjavo. Za tovrstno preverjanje odstranite zbirno vrečo in poskrbite, da bo izhodni del cevi čist. Premaknite izbirni vzvod naprej in nazaj in se prepričajte, če pravilno deluje.

- Za čiščenje sesalnega puhalnika ne uporabljajte raztopin.
- Sesalni puhalnik shranjujte na suhem mestu in izven dosega otrok.

VZDRŽEVANJE NAPAJALNEGA KABLA

Če je podaljšek potrebno zamenjati z novim, mora to zaradi varnostnih zahtev, storiti proizvajalec, njegov predstavnik ali pooblaščeni servisni center.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

Vaša je puhalica – usisavač projektirana i proizvedena prema visokoj normi za pouzdanost, jednostavnost u radu i sigurnost rukovatelja tvrtke Ryobi.
Kada se pravilno o njoj brinete pružit će vam godine nesmetanog rada.

Zahvaljujemo vam što ste kupili proizvod tvrtke Ryobi.

OPĆA SIGURNOSNA PRAVILA

1. Važne sigurnosne upute
- Molimo vas da prije korištenja ovog uređaja pročitate sve sigurnosne i upute za rad. Molimo vas da obratite posebnu pozornost na sve odlomke ovih Uputa za uporabu koji imaju upozoravajuće simbole i obavijesti.
- Ovaj uređaj nije namijenjen korištenju od strane osoba (uključujući djecu) smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobama koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem osim ako nisu pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu sigurnost i rade po uputama koje se odnose na korištenje uređaja.
- Djecu je potrebno nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

2. Obuka
- Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s upravljačkim elementima i pravilnim korištenjem uređaja.
- Nikada nemojte dopustiti djeci da koriste uređaj.
- Nikada nemojte dopustiti korištenje ovog uređaja osobama koje nisu upoznate s ovim uputama. Lokalni zakoni mogu ograničiti starosnu dob operatora.
- Nikada ne radite s uređajem dok su u blizini ljudi, osobito djeca ili kućni ljubimci.
- Operator ili korisnik je odgovoran za nesreće ili opasnosti do kojih dođe prema drugim osobama ili njihovom vlasništvu.

3. Priprema
- Tijekom rada s uređajem uvijek nosite zaštitnu obuću i duge hlače
- Pravilno se odjenite – nemojte nositi široku odjeću ili nakit. Oni se mogu zahvatiti u pokretne dijelove. Preporuča se da prilikom rada na otvorenom nosite gumene rukavice i zaštitnu obuću.
- Nosite i zaštitu za kosu kako biste pokrili dugu kosu. Tijekom rada nosite zaštitne naočale.
- Kako biste spriječili iritaciju od prašine preporuča se da nosite masku za lice.
- Prije korištenja provjerite kabele za napajanje i produžne kabele na znakove oštećenja i dotrajalosti. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel oštećen ili istrošen.
- Nikada nemojte raditi s uređajem s oštećenim pokrovima ili štitnicima, ili bez sigurnosnih uređaja, npr. postavljenog sakupljača krhotina.
- Koristite samo vodootporni produžni kabel opremljen sa spojnikom u skladu s IEC60320-2-3

4. Rad
- Uvijek usmjerite kabel natrag dalje od uređaja.
- Ako se kabel ošteti tijekom korištenja, odmah ga odspojite iz napajanja. NEMOJTE DODIRIVATI KABEL PRIJE NEGO GA ISKLJUČITE IZ NAPAJANJA. Nemojte koristiti uređaj ako je kabel oštećen ili istrošen.
- Nemojte nositi uređaj držeći ga za kabel.
- Izbjegavajte opasna okružja – nemojte koristiti uređaje u vlažnim ili mokrim mjestima.
- Odspojite uređaj iz glavnog napajanja svaki puta kad ostavljate stroj. Prije čišćenja blokiranosti. Prije provjere, čišćenja ili rada na uređaju. Ako uređaj počne abnormalno vibrirati.
- Radite s uređajem samo po danjem svijetlu ili pri dobroj umjetnoj rasvjeti.
- Nemojte se naginjati preko prepreka i cijelo vrijeme održavajte ravnotežu.
- Uvijek se čvrsto uprite na kosinama.
- Hodajte, nemojte trčati.
- Održavajte sve ulaze za zrak čistim od krhotina.
- Nikada ne otpuhujte krhotine u smjeru promatrača.
- Uređaj treba napajati putem FID sklopke (RCD uređaj) s proradnom strujom ne većom do 30 mA.

5. Održavanje i skladištenje
- Držite sve matice, svornjake i vijke pritegnutim kako biste osigurali da je uređaj u sigurnosnom uvjetu za rad.
- Povremeno provjeravajte uređaj na istrošenost ili propadanje.
- Zamijenite istrošene ili oštećene dijelove.
- Koristite samo originalne zamjenske dijelove i dodatni pribor.
- Skladištite uređaj u zatvorenom prostoru u stanju mirovanja – kada se ne koristi uređaj treba pohraniti u zatvorenom prostoru na suhom i povišenom ili zaključanom mjestu izvan dosega djece.

6. Dodatna sigurnosna pravila za puhalicu – usisavač
- Kako biste izbjegli osobne ozljede na licu, očima, rukama, stopalima, glavi ili sluhu, uvijek nosite adekvatnu zaštitnu odjeću. Koristite zaštitne naočale ili štitnik za lice, visoke čizme ili čvrste cipele, duge hlače, radne rukavice, zaštitnu kacigu i štitnike za uši.
- Nemojte pokretati alat kad je okrenut naopako ili kad nije u radnom položaju.
- Isključite motor i izvucite utikač iz utičnice kada se

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

alat ne koristi, ostavlja bez nadzora, čisti, premješta s jednog mjesta na drugo ili kad je produžni kabel zapleten ili oštećen.

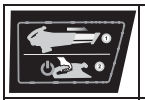
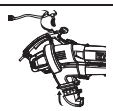
- Nemojte raditi s alatom blizu ljudi, posebice djece ili kućnih ljubimaca. Ako se previše približe, isključite ga. Kada koristite alat održavajte sigurnu udaljenost od najmanje 5 m od ljudi.
- Nikada ne usmjerujte cijev puhalice prema promatračima ili kućnim ljubimcima. Nikada ne otpuhujte krhotine u smjeru promatrača ili kućnih ljubimaca. Operator je odgovoran za nesreće ili opasnosti do kojih dođe prema drugim osobama ili njihovom vlasništvu.
- Nemojte rukovati utikačem ili alatom s mokrim rukama i alat nemojte koristiti na kiši.
- Koristite samo naznačene produžne kabele za korištenje na otvorenom. Produžni kabel držite dalje od topline, ulja i oštrih rubova.
- Osigurajte da je produžni kabel siguran u smislu sprječavanja odspajanja utikača tijekom korištenja.
- Održavajte otvore ulaza za zrak i cijev puhalice čistim od prašine, vlakana, kose i drugih materijala koji mogu dovesti do smanjenja u protoku zraka.
- Prilikom korištenja alata držite ravnotežu i čvrstu stabilnost.
- Ne uključujte alat u zatvorenim ili slabo ventiliranim prostorima ili u prisutnosti zapaljivih i/ili eksplozivnih tvari kao što su tekućine, plinovi ili prahovi.
- Pazite da vas se ne ometa i uvijek budite koncentrirani na to što radite. Koristite zdrav razum. Nemojte raditi s ovim strojem kad ste umorni, bolesni ili pod utjecajem alkohola ili lijekova.
- Nemojte raditi s ovim uređajem ako imate raspuštenu dugu kosu ili nakit. Zavežite dugu kosu u rep i skinite labav nakit.
- Nemojte dopustiti puhalici – usisivaču da usisa bilo kakav izvor topline ili tinjajuće materijale kao pepeo, opušak od cigarete i dr.
- Nemojte pokušavati podignuti lomljive predmete kao čaše, plastike, porculan i dr.
- Nemojte koristiti način rada usisavanjem bez pričvršćene vrećice za prikupljanje.
- Nemojte koristiti puhalicu ili usisavač na šljunčanim površinama.
- Alatom radite samo pri danjem svijetlu ili pri odgovarajućoj umjetnoj rasvjeti.
- Kada se alat ne koristi pohranite ga na suhom mjestu i izvan dosega djece.
- Nakon korištenje odspojite alat iz napajanja i provjerite radi oštećenja. Ako posumnjate u bilo što, obratite se ovlaštenom servisnom centru.
- Koristite alat samo u skladu s uputama navedenim u ovom priručniku.
- Redovito provjeravajte pritegnutost vijaka.
- Koristite rezervne dijelove i priključke preporučene samo od strane proizvođača.
- Ne pokušavajte popraviti alat ili pristupiti unutrašnjim dijelovima. Obratite se samo ovlaštenom servisnom centru.
- Preporuča se korištenje puhalice – usisavača s FID sklopkom (RCD uređajem) s proradnom strujom ne većom od 30 mA.

SIMBOLI

Neki od sljedećih simbola mogu se koristiti na alatu. Molimo vas da ih proučite i naučite njihovo značenje. Pravilno tumačenje ovih simbola omogućit će vam da s alatom radite sigurnije i učinkovitije.

Simboli	Objašnjenje
	Pročitajte upute za uporabu i slijedite sva sigurnosna upozorenja i upute. Spremite ovaj priručnik za buduće potrebe
	Držite sve promatrače, naročito djecu i kućne ljubimce na udaljenosti ne manjoj od 15 m od radnog područja.
	Nosite sredstva za zaštitu očiju
	Nosite zaštitu za sluh
	Nemojte uređaj izlagati kiši ili vlažnim uvjetima. Izbjegavajte korištenje u vlažnim ili mokrim uvjetima.
	Prije no što izvršite podešenja, očistite blokiranost ili započnete bilo kakvo čišćenje i održavanje, isključite i odspojite iz glavnog napajanja vrtne puhalice – usisavača.
	Opasnost od usisnog otvora. Rotirajući ventilatori. Držite ruke i stopala izvan otvora dok uređaj radi.
	Jamčena razina zvučne snage 110 dB.
	Način rada puhanjem Ako je ručica za brzu primjenu postavljena na ovaj simbol, uređaj radi u načinu rada puhanjem
	Način rada usisavanjem Ako je ručica za brzu primjenu postavljena na ovaj simbol, uređaj radi u načinu rada usisavanjem

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

	Produljena cijev i pokretanje proizvoda.
	Pročitajte priručnik za priključenje adaptera.
	Otpadni električni proizvodi ne treba da se odlažu s otpadom iz domaćinstva. Molimo da reciklirate gdje je to moguće. Potražite savjet od lokalnih vlasti ili prodavca kako reciklirati.
	Klasa II, dvostruka izolacija
	Sukladno CE
	Sukladno GOST-R

SPECIFIKACIJE

Tip	RBV2800S	RBV3000VP
Napon	220-240 V~	
Frekvencija	50 Hz	
Ulazna snaga	2800 W	3000 W
Izolacija	Klasa II	
Brzina zraka	320 km/h	270-320 km/h
Količina zraka	14 m³/min	11-14 m³/min
Neto težina (bez kabela)	5.5 Kg	
Omjer usisa	15:1	
Izmjerena razina zvučne snage;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Izmjerena razina zvučne snage;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Razina vibracije	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

OPIS

Slika 1
1. Rameni remen
2. Sklopka za pokretanje
3. Stražnja ručica
4. Livetool indicator™
5. Ručica za brzu promjenu
6. Držač vrećice za prikupljanje
7. Kabel za napajanje
8. Vrećica za prikupljanje
9. Kotačići vodilice
10. Prednji nosač
11. Donja cijev
12. Gornja cijev
13. Prednja ručka
14. Kućište motora
15. Upravljanje promjenjivom brzinom (samo model RBV3000VP)
16. Gumb za zaključavanje cijevi

Slika 2
17. Brava za gornju cijev
18. Brava za donju cijev

Slika 3
16. Gumb za zaključavanje cijevi

Slika 4
19. Vrećica za prikupljanje s ručkom
20. Prednja kuka za vrećicu za prikupljanje
21. Kuka za povezivanje ramenog remena
22. Izlazna cijev za krhotine

SASTAVLJANJE

RASPAKIRAVANJE

- Pažljivo izvadite alat i sav dodatni pribor iz kutije.
- Pažljivo provjerite uređaj kako biste bili sigurni da tijekom isporuke nije došlo do puknuća ili oštećenja.
- Ne odbacujte ambalažu sve dok pažljivo niste pregledali i zadovoljavajuće radili s uređajem.
- Ako su neki od dijelova oštećeni ili nedostaju, molimo vas da se za pomoć obratite servisnom centru tvrtke Ryobi.
- Puhalica – usisavač isporučena je s nekim komponentama koje nisu sastavljene. Za njihovo sklapanje postupite kako slijedi:

PRIKLJUČIVANJE I PRODULJENJE CIJEVI (Sl. 2, 3)

- Umetnite cijev u kućište motora (14).
- Osigurajte da su jezičci (17 i 18) zatvoreni i da čvrsto zajedno drže cijev i kućište motora.
- Gurnite gumb za zaključavanje cijevi prema dolje (16 u slici 3) i izvucite donju cijev iz gornje cijevi držeći prednji nosač (10) za potpuno teleskopsko izvlačenje cijevi. Kada je cijev potpuno produljena i zaključana na mjestu čuje se zvuk >>klik<<.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

PRIKLJUČIVANJE IZLAZNE CIJEVI ZA KRHOTINE (SL. 4A)

OPREZ:
Nemojte raditi s uređajem bez priključene izlazne cijevi za krhotine na uređaj.

Izlazna cijev za krhotine (22) pričvršćuje se umetanjem. Umetnite cijev u kućište motora (14) i kad je gurnete do kraja zaključat će se u mjestu.

PRIKLJUČIVANJE I UKLANJANJE VREĆICE ZA PRIKUPLJANJE
(Sl. 4b)

OPREZ:
Nemojte koristiti uređaj u načinu rada vakuuma/usisa bez postavljene i pravilno priključene vrećice za prikupljanje na uređaju.

- Poravnajte prednji dio plastičnog nosača na vrećici za prikupljanje s otvorom za ispuh na puhalici – usisavaču (na strani cijevi)
- Poravnajte i gurnite priključak za vrećicu na stražnjoj strani (19) na otvor za ispuh puhalice – usisavača sve dok ne nasjedne na mjesto.
- Zakačite prednju kiku za vrećicu
- Za uklanjanje vrećice za prikupljanje gurnite ručku vrećice za prikupljanje prema dolje i povucite vrećicu za prikupljanje s uređaja

Priključivanje ramenog remena (sl. 4)
- Zakačite rameni remen (1) u kuku za montiranje ramenog remena (21) na kućištu motora.
- Podesite rameni remen tako da vam je u udobnom položaju.

RAD

NAMJENA: Ova puhalica – usisavač namijenjena je za čišćenje u suhim područjima (način rada puhanjem i način rada usisavanjem) u kućanstvu. Ako se ne koristi za te svrhe može doći do potencijalne opasnosti.

PREBACIVANJE IZMEĐU NAČINA RADA USISAVANJA I PUHANJA (sl. 6)

UPOZORENJE
Osigurajte da je jedinica isključena i potpuno zaustavljena prije promjene načina rada. Ne silite ručicu za brzu promjenu. Treba je pomicati lagano bez otpora. Ako dođe do problema isključite napajanje i očistite mehanizam ručice.

Za način rada puhanje:
- Prebacite ručicu za brzu promjenu (5) prema dolje tako da je usmjerena na simbol puhanja

Za način rada usisavanja/vakuuma:
- Prebacite ručicu za brzu promjenu (5) prema gore tako da je usmjerena na simbol vakuuma

PRIPREMA PRIJE SVAKOG KORIŠTENJA
- Prilikom korištenja puhalice – usisavača provjerite da li ste osigurali produžni kabel na držaču kabela kao što je prikazano na slici 5. Ako ste uređaj kupili u Velikoj Britaniji s BS utikačem imat će priključen dugačak kabel. U tom slučaju molimo vas da osigurate da kabel izlazi iz puhalice – usisavača na sličan način kao što je prikazano na slici 5.
- Odaberite svoj način rada.

POKRETANJE PUHALICE – USISIVAČA
Napomena: Radi dodatne sigurnosti vaša puhalica – usisavač ima dvostruku sigurnosnu sklopku. Ako cijevi nisu pravilno priključene na kućište motora ili cijevi nisu potpuno produljene i nisu zaključane na mjestu, puhalica – usisavač se ne pokreće.
Za dodatne informacije provjerite vodič za rješavanje problema u ovom priručniku.
- Priključite puhalicu – usisavač na napajanje. Kada je puhalica – usisavač priključena na izvor električnog napajanja, Livetool indicator™ (4) će poplaviti.
- Za pokretanje puhalice – usisavača pritisnite sklopku za pokretanje (2).

ZAUSTAVLJANJE PUHALICE – USISAVAČA
- Za zaustavljanje puhalice – usisavača samo otpustite sklopku za pokretanje (2).

UPRAVLJANJE PROMJENJIVOM BRZINOM (SAMO RBV3000VP)
Kao što je prikazano na slici 7, možete podesiti brzinu usisa/ispuha uređaja tako da zakrećete upravljanje promjenjivom brzinom prema naprijed (povećanje brzine) ili prema natrag (smanjenje brzine).

PRAŽNJENJE VREĆICE ZA PRIKUPLJANJE

UPOZORENJE
Kada je potrebno isprazniti vrećicu za prikupljanje nije je potrebno uklanjati s puhalice – usisivača. Stražnja strana vrećice za prikupljanje cijelom dužinom ima patent za otvaranje i pražnjenje. Jednostavno otvorite patent i ispraznite sadržaj. Prije nego radite s puhalicom – usisivačem osigurajte da je patent zatvoren.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

ODRŽAVANJE

UPOZORENJE
Nikada nemojte koristiti vodu za čišćenje uređaja, koristite samo suhu krpu. Nemojte čistiti s kemikalijama ili otapalima jer neki mogu oštetiti kritične plastične dijelove.

- Prije čišćenja uređaja, odspojite ga i isključite iz napajanja.
- Uvijek ispraznite vrećicu za prikupljanje.
- Uređaj uvijek pohranite na suhom mjestu osiguravajući da se kabeli ne oštete na oštre rubove itd.

ČIŠĆENJE VREĆICE ZA PRIKUPLJANJE

- Kako biste izbjegli trošenje i zaprečivanje protoka zraka koje dovodi do smanjene učinkovitosti uređaja, nakon svakog korištenja ispraznite vrećicu za prikupljanje.
- Po potrebi očistite vrećicu za prikupljanje. Okrenite vrećicu naopako nakon pražnjenja i snažno istresite prašinu i krhotine, imajući pritom zaštitu za oči.

Hrvatski (Prijevod izvornih uputa)

RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Motor se ne pokreće	1. Nema glavnog napajanja (kvar napajanja) 2. Kvar priključka glavnog kabela 3. Kvar motora ili sklopke 4. Donja cijev nije produžena cijelom duljinom.	1. Provjerite osigurač (13 A) 2. Zamijenite kabel ili dajte kabel na pregled (električar); nikada nemojte koristiti kabel u kvaru. 3. Za rješavanje problema obratite se proizvođaču ili servisnom centru (pogledajte popis službe za korisnike). 4. Izvucite donju cijev na njezinu punu duljinu.
Materijal nije pravilno usisan (smanjena snaga usisavanja)	1. Stroj je zaglavljen ili blokiran 2. Vrećica je puna 3. Postavka brzine je preniska (samo za vrtne usisavača s punim upravljanjem promjenjivom brzinom)	1. Očistite uređaj 2. Ispraznite vrećicu 3. Podesite veću brzinu

ODLAGANJE



Proizvodi električnog otpada na smiju se odlagati zajedno s kućanskim otpadom. Molimo vas da ih reciklirate gdje je to moguće. Provjerite kod lokalnih tijela ili trgovca radi savjeta o recikliranju.

PODACI O ODRŽAVANJU I SKLADIŠTENJU

Prije čišćenja ili bilo kakvog održavanja uvijek osigurajte da je utikač uklonjen iz utičnice električnog napajanja.
Nakon što ste završili s korištenjem puhalice – usisavača uvijek provjerite uređaj kako biste bili sigurni da je očišćen od prljavštine i krhotina. Naročito je važno da provjerite i očistite otpatke oko ručice za brzu promjenu. Za čišćenje ovog područja uklonite vrećicu za prikupljanje i osigurajte da je ispusna cijev bez otpadaka i prljavštine. Radite s ručicom za odabir prema natrag i prema naprijed kako biste osigurali pravilan rad.

- Nemojte koristiti otapala za čišćenje puhalice – usisavača.
- Spremite puhalicu – usisavač na suho mjesto i izvan dosega djece.

ODRŽAVANJE KABELA ZA NAPAJANJE

Ako je potrebno zamijeniti kabel za napajanje, zadatak mora izvesti proizvođač, zastupnik proizvođača ili ovlašteni servisni centar.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

Teie lehepuhur-imur on konstrueeritud ja toodetud vastavuses Homelite töökindluse, kasutuslihtsuse ja ohutuse kõrgetele nõuetele.
Korralikult hooldatuna töötab seade aastaid tootlikult ja töökindlalt.
Täname Teid Ryobi toote ostmise eest.

OHUTUSE ÜLDEESKIRJAD

1. Olulised ohutusjuhised
- Enne seadme kasutama hakkamist lugege kõik ohutus- ja kasutusjuhised hoolikalt läbi. Palun pöörake erilist tähelepanu kasutusjuhendi kõikidele osadele, millel on hoiatussümbolid ja märkused.
- Selle seadme kasutamine on keelatud nendel isikutel (kaasa arvatud lapsed), kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed ning kogemusteta ja väljaõppeta isikutel, välja arvatud siis, kui nad on antud seadme kasutamise ajal nende ohutuse eest vastutava isiku järelvalve või juhendamise alla.
- Laste järele tuleb valvata, et nad seadmega ei mängiks.

2. Väljaõpe
- Lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi. Õppige tundma kõiki seadme juhtseadmeid ja kasutusnõudeid.
- Ärge laske lastel seadet kasutada.
- Ärge laske kasutada seadet nendel, kes ei ole käesoleva juhendiga tutvunud. Kasutaja vanus võib olla kohalike eeskirjadega piiratud.
- Ärge kasutage seadet, kui läheduses on teisi inimesi, eriti lapsi või lemmikloomi.
- Operaator või kasutaja vastutab õnnetuste või teiste inimeste varale tekkiva ohu eest.

3. Ettevalmistustoimingud
- Kandke seadmega töötamisel kinniseid jalanõusid ja pikki pükse.
- Riietuge nõuetekohaselt – ärge kandke lõtvu riideid ja ehteid. Need võivad liikuvate osade vahele kinni jääda. Väljas töötamise ajal on soovitatav kanda kummikindaid ja libisemiskindlaid jalatseid.
- Kandke peakatet, mis hoiab pikad juuksed kinni. Kandke töötamise ajal kaitseprille.
- Tolmu ärritava toime eest kaitsmisel on soovitatav kanda näomaski.
- Enne kasutamist kontrollige, et toite- ja pikendusjuhtmetel ei ole vigastusi ega vananemise märke. Kui kahtlustate, et seadme juhe on mingil moel vigastada saanud, siis ärge seda kasutage.
- Ärge kasutage seadet, mille kaitsed või katted on vigastatud või ilma kaitseseadisteta, näiteks ilma prahikogurita.
- Kasutada tohib ainult standardi IEC60320-2-3 nõuetele vastavate liitmikega ilmastikukindlaid pikendusjuhtmeid.

4. Kasutamine
- Hoidke kaablit endast tagapool, seadmest eemal.
- Kui juhe saab töötamise ajal vigastada, siis ühendage see kohe lahti. ÄRGE PUUDUTAGE TOITEJUHET ENNE, KUI SEE ON VOOLUVÕRGUST LAHTI ÜHENDATUD. Kui kahtlustate, et seadme juhe on mingil moel vigastada saanud, siis ärge seda kasutage.
- Ärge kandke seadet juhtmest hoides.
- Hoiduge ohtlikust keskkonnast – ärge kasutage seadet märjas või niiskes kohas.
- Enne seadme juurest lahkumist lülitage selle elektritoide välja. Lülitage seade enne ummistumise kõrvaldamist välja. Lülitage seade enne kontrollimist, puhastamist või teenindamist välja. Lülitage seade välja, kui see hakkab ebanormaalselt vibreerima.
- Kasutage seadet ainult päevavalguses või hästi valgustatud kohas.
- Ärge end liigselt ette küünitage ja hoidke end pidevalt tasakaalus.
- Kallakul töötamisel tagage endale kindel jalgealune.
- Töötamisel kõndige, ärge kunagi jookske.
- Hoidke jahutusõhu pilud prahist puhtad.
- Ärge mingil juhul puhuge prahti kõrvalseisjate suunas.
- Seade tuleb ühendada vooluvõrku läbi rikkevoolu-kaitselüliti, mille rakendumisvoolu tugevus on maksimaalselt 30 mA.

5. Hooldamine ja hoiustamine
- Jälgige, et kõik mutrid, poldid ja kruvid on kinni keeratud, et tagada seadme turvaline tööseisund.
- Kontrollige regulaarselt seadme osade kulumist ja kahjustusi.
- Asendage kulunud või vigastatud osad.
- Kasutage ainult originaalvaruosi ja seadme tootja tarvikuid.
- Hoidke seadet selle mittekasutamise ajal ruumis – kui tööriista ei kasutata, siis tuleb seda hoida kuivas, mittekättesaadavas või lukustatud ruumis, nii et see ei oleks lastele kättesaadav.

6. Täiendavad ohutusjuhised puhur-imuri kasutamisel
- Kasutage seadmega töötamisel nõuetekohaseid isikukaitsevahendeid, et vältida näo, silmade, käte, jalgade, pea või kuulmisorganite vigastusi; kasutage selleks kaitseprille või näoekraani, säärega saapaid või turvakingi, pikki pükse, kaitsekindaid ja kiivrit ning

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

kuulmiskaitsevahendeid.

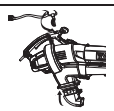
- Ärge käivitage seadet siis, kui see on suunatud üles või on mõnes muus tööasendist erinevas asendis.
- Kui te seadet ei kasuta või jätate selle järelvalveta, puhastate, teisaldate ja kui pikendusjuhe on sassis või vigastatud, siis lülitage mootor välja ning võtke seadme toitejuhtme pistik välja.
- Ärge kasutage seadet, kui läheduses on teisi inimesi, eriti lapsi või lemmikloomi. Kui nad tulevad liiga lähedale, siis lülitage seade välja. Hoiduge seadmega töötamisel teistest inimestest vähemalt 5 m kaugusele.
- Ärge suunake puhuri toru mingil juhul kõrvalseisjate või lemmikloomade poole. Ärge mingil juhul puhuge prahti kõrvalseisjate või lemmikloomade suunas. Operaator vastutab õnnetuste või teiste inimeste varale tekitatud kahju eest.
- Ärge puudutage pistikut või seadet märgade kätega ega kasutage vihmas.
- Kasutage ainult välistingimustes kasutamist lubava markeeringuga pikendusjuhtmeid. Hoidke toitekaablit eemale küttekehadest, õlist ja teravatest servadest.
- Veenduge, et pikendusjuhe on selliselt turvatud, et pistik ei saa töötamise ajal pistikupesast välja tulla.
- Hoidke õhu sissevõtuavad ja puhuri toru vabad tolmust, kiududest, karvadest ja muudest materjalidest, mis võivad õhuvoolu takistada.
- Seadmega töötamisel hoidke end tasakaalus ja stabiilses kehaasendis.
- Ärge lülitage seadet sisse suletud või halvasti ventileeritud kohtades või süttivate ja/või plahvatusohtlike ainete, näiteks ohtlike vedelike, gaaside või pulbrite läheduses.
- Ärge laske oma tähelepanu töötamisel kõrvale juhtida ja keskenduge ainult oma tegevusele. Kasutage töötamisel oma praktilisi teadmisi. Ärge kasutage tööriista siis, kui te olete väsinud, haige, alkoholi või uimastite mõju all.
- Ärge kasutage seadet kui teil on pikad juuksed või kannate rippuvaid ehteid. Siduge pikad juuksed kokku ja võtke rippuvad ehted ära.
- Ärge imege sisse põlevaid või hõõguvaid materjale, näiteks tuhka, suitsukonisid jne.
- Ärge püüdke sisse imeda purunevaid esemeid, mis on klaasist, plastist või portselanist jne.
- Ärge püüdke teha imemisoperatsioone ilma, et kogumiskott ei oleks paigaldatud.
- Ärge kasutage seadet imurina ega puhurina kruusastel pindadel.
- Kasutage seadet ainult päevavalguses või hästi valgustatud kohas.
- Kui tööriista ei kasutata, siis tuleb seda hoida kuivas ja lastele mittekättesaadavas kohas.
- Pärast kasutamist ühendage seade toitevõrgust lahti ja kontrollige vigastustele üle. Kui teil on seadme töövõime suhtes vähimgi kahtlus, pöörduge volitatud hoolduskeskusesse.
- Kasutage seadet alati vastavuses käesolevas kasutusjuhendi nõuetele.
- Kontrollige pidevalt kruvide kinnituspingust.
- Kasutage ainult tootja poolt soovitatud varuosi ja tarvikuid.
- Ärge püüdke seadet ise parandada või avada. Rikete korral pöörduge alati volitatud hoolduskeskuse poole.
- Seade on soovitatav ühendada vaid sellisesse toitevõrku, mis on kaitstud rikkevoolu-kaitselülitiga (RCD), mille rakendumisvoolu tugevus on maksimaalselt 30 mA.

SÜMBOLID

Seadmel võivad olla mõned järgnevatest sümbolitest. Palun vaadake need üle ja tehke nende tähendus endale selgeks. Nendest sümbolitest arusaamine aitab teil seadet paremini ja ohutumalt kasutada.

Sümbolid	Selgitus
	Lugege kasutusjuhend läbi ja järgige hoiatusi ning ohutusjuhiseid. Hoidke seda juhendit edaspidiseks kasutamiseks alles
	Hoidke kõik kõrvalseisjad, eriti lapsed ja lemmikloomad tööalalt vähemalt 15 meetri kaugusele.
	Kandke silmakaitsevahendeid
	Kandke kuulmise kaitsevahendeid
	Ärge jätke muruniidukit vihma kätte või märga kohta. Vältige kasutamist märgades ja niisketes tingimustes.
	Enne reguleerimistööde tegemist, ummistuste kõrvaldamist, käivitamist, puhastamist või hooldamist lülitage seade välja ja ühendage vooluvõrgust lahti.
	Olge sisenemisava lähedal ettevaatlik. Pöörlev tiivik. Kui seade töötab, siis hoidke oma käed ja jalad avast eemale.
	Garanteeritud helivõimsuse tase on 110 dB.
	Puhumisrežiim Kui ümberlülitushoob on selle sümboliga ühitatud, siis töötab seade puhumisrežiimis.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

	Imemisrežiim Kui ümberlülitushoob on selle sümboliga ühitatud, siis töötab seade imemisrežiimis.
	Pikendage toru ja käivitage seade.
	Adapteri ühendamiseks lugege juhiseid kasutusjuhendist.
	Mittekasutatavaid elektritooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka. Vaid tuleb viia vastavasse kogumispunkti. Vajadusel küsige sellekohast nõu oma edasimüüjalt või vastavalt kohaliku omavalitsuse institutsioonilt.
	Klass II, topeltisolatsiooniga
	CE vastavus
	GOST-R vastavus

TEHNILISED ANDMED

Tüüp	RBV2800S	RBV3000VP
Pinge	220-240 V~	
Sagedus	50 Hz	
Tarbitav võimsus	2800 W	3000 W
Isolatsioon	Klass II	
Õhu kiirus	320 km/h	270-320 km/h
Õhu vooluhulk	14 m³/min	11-14 m³/min
Mass (ilma toitejuhtmeta)	5.5 kg	
Multšimise aste	15:1	
Mõõdetud helivõimsuse tase	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Mõõdetud helivõimsuse tase	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibratsioonitase	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

OSADE NIMETUSED

Joonis 1
1. Õlarihm
2. Päästik
3. Tagumine käepide
4. Toite märgutuli (Livetool Indicator™)
5. Ümberlülitushoob
6. Kogumiskoti hoidik
7. Toitejuhe
8. Kogumiskott
9. Juhtrattad
10. Esitugi
11. Alumine toru
12. Ülemine toru
13. Eesmine käepide
14. Mootori korpus
15. Mootori kiiruseregulaator (ainult mudelil RBV3000VP)
16. Toru lukustusnupp

Joonis 2
17. Toru ülalukusti
18. Toru alalukusti

Joonis 3
16. Toru lukustusnupp

Joonis 4
19. Torukinniti hoovaga
20. Kogumiskoti esihaak
21. Õlarihma kinnitushaak
22. Prahi väljundtoru

KOKKUPANEK LAHTIPAKKIMINE

- Võtke seade ja tarvikud karbist ettevaatlikult välja.
- Vaadake seade põhjalikult üle, et veenduda tarne ajal tekkida võinud mõrade või kahjustuste puudumises.
- Ärge visake pakendit ära enne, kui te olete seadme põhjalikult üle vaadanud ja olete saanud seda rahuldavalt kasutada.
- Kui mõni seadme osa on vigastatud või puudub, palun helistada abi saamiseks Ryobi klienditoe telefonile.
- Õhupuhurile on mõned osad külge kinnitamata. Nende ühendamiseks tehke järgmist.

TORU KINNITAMINE JA PIKENDAMINE (Joonis 2, 3)

- Lükake toru mootori korpusele (14).
- Veenduge, et lukustid (17 ja 18) on sulgunud ja hoiavad toru tugevasti mootori korpusel kinni.
- Suruge toru lukustusnupp (16 joonisel 3) alla ja hoides kinni esitoest (10), tõmmake alumine teleskoopiline toruosa ülemisest täielikult välja. Kui toru on lõpuni pikendatud ja kohale lukustunud, siis on kuulda klõpsatust.

JÄÄTMETE VÄLJUNDTORU ÜHENDAMINE (joonis 4a)

ETTEVAATUST.
Ärge töötage seadmega nii, et jäätmete

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

väljundtoru on ühendamata.

Jäätmete väljundtoru (22) kinnitub pärast sissepanekut lahtivõtmatu ühendusena. Pange toru mootori korpuse avasse (14), misjärel see otsale surudes oma kohale lukustub.

KOGUMISKOTI KINNITAMINE JA EEMALDAMINE (Joonis 4b)

ETTEVAATUST.
Ärge kasutage seadet imemisrežiimis, ilma et kogumiskott on täielikult paigaldatud ja nõuetekohaselt oma kohale kinnitatud.

- Ühitage kogumiskoti plastklambri esiosa puhur-imuri väljundavaga (asub toru all).
- Ühitage ja suruge kogumiskoti kinniti (19) tagaosa puhur-imuri väljundtorule nii, et see klõpsab oma kohale.
- Kinnitage koti eesmine kinnitushaak.
- Kogumiskoti eemaldamiseks tõmmake koti kinniti hoob alla ja tõmmake kogumiskott seadmelt maha.

Õlarihma kinnitamine (Joonis 4)
- Ühendage õlarihm (1) mootori korpusel asuva kinnitushaagi (21) külge.
- Seadke õlarihm sellisesse asendisse, kus see on teie jaoks mugavas asendis.

KASUTAMINE

KASUTUSOTSTARVE. Lehepuhur-imur on ette nähtud kuivade alade prahist puhtakspuhumiseks või -imemiseks kodukasutuses.
Muidu võib tekkida kehavigastuse oht.

LÜLITAMINE IMEMIS- JA PUHUMISREŽIIMI VAHEL (Joonis 6)

HOIATUS
Enne töörežiimi vahetamist veenduge, et seade on välja lülitatud ja täielikult seiskunud. Ärge suruge ümberlülitushoovale liigse jõuga. See peab ilma vastupanuta sujuvalt liikuma. Kui ümberlülitamine on raskendatud, siis ühendage seade vooluvõrgust välja ja puhastage hoova mehhanism.

Puhumisrežiim.
- Lükake ümberlülitushoob (5) imemisrežiimi sümbolile.

Imemis-/vaakumrežiim.
- Lükake ümberlülitushoob (5) imemisrežiimi sümbolile.

ETTEVALMISTUSTOIMINGUD ENNE KASUTAMIST
- Imur-puhuriga töötamisel jälgige, et pikendusjuhe on ohutult juhtmehoidikule kinnitatud, nagu näidatud joonisel 5. Kui olete ostnud BS-pistikuga seadme Ühendkuningriigist, siis on sellele paigaldatud pikk toitejuhe. Sellisel juhul tuleb imur-puhurist väljuv toitejuhe fikseerida nagu näidatud joonisel 5.
- Valige soovitav töörežiim.

IMUR-PUHURIGA TÖÖTAMISE ALUSTAMINE
Märkus. Imur-puhuril on ohutuse tagamiseks lülitamise turvasüsteem. Kui torud ei ole nõuetekohaselt mootori korpusele kinnitatud või toru ei ole täielikult välja tõmmatud ja ei ole oma kohale lukustunud, siis imur-puhur ei käivitu.
Tõrgete korral juhinduge käesoleva juhendi rikkeotsingu juhistest.
- Ühendage imur-puhur vooluvõrku. Kui imur-puhur on vooluvõrku ühendatud, siis on süttinud sinine toiteoleku märgutuli Livetool indicator™ (4).
- Imur-puhuri käivitamiseks vajutage päästikule (2).

IMUR-PUHURI SEISKAMINE
- Imur-puhuri seiskamiseks vabastage päästik (2).

KIIRUSEREGULAATOR (ainult mudelil RBV3000VP)
Joonisel 7 on näidatud, kuidas saab reguleerida imur-puhuri kiirust kiiruseregulaatoriga päripäeva (kiiruse tõstmine) või vastupäeva (kiiruse langetamine) pöörates.

KOGUMISKOTI TÜHJENDAMINE

HOIATUS
Kogumiskotti ei ole tühjendamiseks vaja seadmelt maha võtta. Koti tagaosas on täispikkuses tõmbelukk, mis tuleb tühjendamiseks avada. Tühjendamiseks avage tõmbelukk ja raputage koti sisu välja. Enne seadme kasutama hakkamist veenduge, et tõmbelukk on kinni.

HOOLDUS

HOIATUS
Ärge kasutage puhastamiseks mingil juhul vett, kasutada tohib ainult kuiva lappi. Ärge kasutage puhastamiseks kemikaale või lahusteid, sest mõned neist võivad tundlikke plastosi kahjustada.
- Enne seadme puhastamist lülitage seade välja või ühendage vooluvõrgust lahti.
- Tühjendage hooldamise ajal ka kogumiskott.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

- Hoidke seadet kuivas kohas ja tagage, et kaabel ei saa teravate servade tõttu või muul teel vigastada.

KOGUMISKOTI PUHASTAMINE

- Puhastage kogumiskotti pärast iga kasutamist, et vältida õhukiiruse langemist ja takistumist, mille tulemusena seadme võimsus langeb.
- Vajaduse korral tuleb kogumiskott puhastada. Pärast eelnevat tühjendamist pöörake kott pahupidi ja raputage tolm ja praht jõuliselt välja; kandke sealjuures silmakaitsevahendeid.

Eesti (Originaaljuhendi tõlge)

RIKKEOTSING

ILMING	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Mootor ei käivitu	1. Puudub toitepinge (vooluvõrgu rike). 2. Ühendusjuhe on katki. 3. Mootor või lüliti on rikkis. 4. Alumine toru ei ole täies pikkuses välja tõmmatud.	1. Kontrollige kaitset (13 A). 2. Asendage juhe või laske juhe elektrikul üle kontrollida, ärge vigastatud juhet mingil juhul kasutage. 3. Rikke kõrvaldamiseks pöörduge tootja või volitatud hooldusettevõtte poole (vt. kliendi teeninduslehte). 4. Tõmmake alumine toru täies pikkuses välja.
Materjali imemine on takistatud (imemisvõime on langenud)	1. Seade on ummistunud või blokeeritud. 2. Kogumiskott on täitunud. 3. Kiirus on seadistatud liiga madalale (kiiruseregulaatoriga seadmel).	1. Puhastage seade. 2. Tühjendage kogumiskott. 3. Reguleerige välja suurele kiirusele.

JÄÄTMETE KÕRVALDAMINE



Kasutusest kõrvaldatud elektrilisi tööriistu ei tohi käidelda koos olmeprügiga. Võimaluse korral tuleb kasutusest kõrvaldatud seadme osad taaskäidelda. Taaskäitlemise võimaluste väljaselgitamiseks pöörduge kohaliku omavalitsuse või edasimüüja poole.

HOOLDAMIS- JA HOIUSTAMISTEAVE

Enne mingite puhastus- või hooldustoimingute tegemist veenduge, et toitepistik on vooluvõrgust lahti ühendatud. Enne seadme kasutamise lõpetamist puhastage see mustusest ja prahist. Eriti hoolikalt tuleb puhastada ja kontrollida ümberlülitushoova ümbrust. Selle kontrollimiseks võtke kogumiskott maha ja veenduge, et sisenemistorus ei ole prahti ega mustust. Liigutage ümberlülitushooba edasi-tagasi, et veenduda selle nõuetekohases töötamises.

- Ärge kasutage seadme puhastamiseks lahusteid.
- Hoidke seadet kuivas ja lastele mittekättesaadavas kohas.

TOITEJUHTME KORRASHOID

Kui toitejuhe vajab asendamist, siis tuleb seda ohutuse tagamiseks lasta teha tootjal, tootja edasimüüjal või volitatud hooldustöökojas.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

Šis pūstuvas-siurblys sukurtas ir pagamintas pagal aukščiausius „Ryobi“ standartus siekiant patikimai, saugiai bei lengvai atlikti reikiamą funkciją.
Atitinkamai prižiūrėdami šį produktą, jūs ilgus metus mėgausitės kokybišku ir be sunkumų atliekamu darbu.

Dėkojame, kad įsigijote "Ryobi" produktą.

BENDROS SAUGOS TAISYKLĖS

1. Svarbūs saugaus naudojimo nurodymai

- Prieš pradėdami naudoti šį produktą, atidžiai perskaitykite visas saugos ir darbo instrukcijas. Prašom atkreipti ypatingą dėmesį į visas šios Vartotojo instrukcijos dalis, kuriose pateikti įspėjamieji ženklai ir pastabos.
- Šis prietaisas nepritaikytas asmenims (įskaitant vaikus), kurių fizinis arba protinis pajėgumas yra ribotas, arba nemokantiems naudotis prietaisu asmenims, išskyrus tuos atvejus, kai naudojimąsi prietaisu prižiūri arba naudotis prietaisu apmoko atsakingi už saugumą asmenys.
- Pasirūpinkite, kad vaikai nežaistų su šiuo prietaisu.

2. Mokymai

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su prietaiso valdymu ir tinkamu naudojimu.
- Neleiskite vaikams naudotis šiuo pūstuvu.
- Niekada neleiskite naudotis šiuo pūstuvu asmenims, nesusipažinusiems su šiomis instrukcijomis. Operatoriaus amžius gali būti apribotas pagal vietos įstatymus.
- Niekada nenaudokite šio prietaiso šalia esant kitiems asmenims, gyvūnams, o ypač vaikams.
- Operatorius ar naudotojas yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus aplinkiniams asmenims, turtui ar jiems kylantį pavojų.

3. Paruošimas

- Dirbdami su pūstuvu visada avėkite tvirtą avalynę bei dėvėkite ilgas kelnes.
- Dėvėkite tik darbui tinkamus drabužius – nedėvėkite laisvų, neprigludusių drabužių ir juvelyrinių dirbinių. Juos gali įtraukti judančios dalys. Dirbant lauke rekomenduojama mūvėti gumines pirštines ir avėti tvirtus batus.
- Jei turite ilgus plaukus, dėvėkite apsauginį galvos apdangalą. Darbo metu dėvėkite apsauginius akinius.
- Kad dulkės nedirgintų veido, rekomenduojama dėvėti apsauginę veido kaukę.
- Prieš naudodami šį prietaisą, patikrinkite, ar jo maitinimo ir ilginamasis laidai nepažeisti ir nenusidėvėję. Jei laidas pažeistas ar nusidėvėjęs, prietaiso nenaudokite.
- Niekada nenaudokite šio prietaiso, jei pažeisti jo apsauginiai gaubtai ar skydeliai, nenaudokite be apsauginių įtaisų, pvz. be atliekų surinktuvo.
- Naudokite tik vandeniui atsparų ilginamąjį laidą, pritvirtintą jungiamąją detale pagal IEC60320-2-3.

4. Veikimas

- Laidą visada laikykite prietaiso gale, toliau nuo paties pūstuvo.
- Jei darbo metu laidas apgadinamas, jį nedelsiant ištraukite iš maitinimo lizdo. NELIESKITE LAIDO TOL, KOL JO NEATJUNGĖTE NUO MAITINIMO ŠALTINIO.Jei laidas pažeistas ar nusidėvėjęs, prietaiso nenaudokite.

- Pūstuvo netempkite už laido.
- Nedirbkite pavojingoje aplinkoje – nenaudokite prietaiso drėgnose ar šlapiose vietose.
- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, jei pūstuvu nedirbate, prieš išvalydami užsikimšusias atliekas, prieš patikrindami, valydami ar reguliuodami prietaisą, o taip pat jei prietaisas pradeda per smarkiai vibruoti.
- Prietaisą naudokite tik dienos metu arba esant geram apšvietimui.
- Nesiekite per toli, visada išlaikykite pusiausvyrą.
- Nuolat atkreipkite dėmesį stabilią stovėseną nuolaidžiose vietose.
- Visada eikite, niekada nebėkite.
- Stebėkite, kad oro vėsinimo įsiurbimo angos neužsikištų atliekomis.
- Niekada nepūskite atliekų į šalia esančius asmenis.
- Prietaisą reikia maitinti per likutinės srovės prietaisą, kai ribinė išjungimo srovė yra ne didesnė nei 30 mA.

5. Priežiūra ir laikymas

- Visos veržlės, varžtai ir sriegiai turi būti gerai pritvirtinti, kad prietaisu būtų saugu dirbti.
- Dažnai tikrinkite, ar prietaisas nenusidėvėjęs ar apgadintas.
- Nusidėvėjusias ar apgadintas detales pakeiskite.
- Naudokite tik originalias atsargines detales ir priedus.
- Nenaudojamų prietaisų nelaikykite lauke. Prietaisus saugokite sausose, užrakintose patalpose, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

6. Papildomos saugaus darbo su pūstuvu-siurbliu instrukcijos

- Kad nesusižeistumėte veido, akių, rankų, kojų, galvos, o taip pat, kad apsaugotumėte klausą, dirbdami su prietaisu visada dėvėkite tinkamus apsauginius drabužius, akinius ar veido apsaugą, ilgus ar tvirtus batus, ilgas kelnes, darbines pirštines, šalmą ir ausų kištukus.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Niekada nejunkite prietaiso, jei jis apverstas ar netinkamoje darbui padėtyje.
- Išjunkite variklį ir ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo, jei pūstuvo nenaudojate, paliekate jį be priežiūros, valote, perkeliate iš vienos vietos į kitą, ar kai ilginamasis laidas yra įsipainiojęs ar pažeistas.
- Prietaiso nenaudokite šalia žmonių, ypač vaikų ar gyvūnų. Jiems esant per arti, pūstuvą išjunkite.

Naudodami šį prietaisą laikykitės bent 5 m saugiu atstumu nuo kitų asmenų.

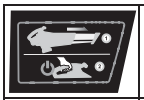
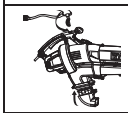
- Niekada nenukreipkite pūstuvo vamzdžio į šalia esančius asmenis ar gyvūnus. Niekada nepūskite atliekų į šalia esančius asmenis ar gyvūnus. Operatorius yra atsakingas už nelaimingus atsitikimus aplinkiniams asmenims, turtui ar jiems kylantį pavojų.
- Kištuko ar prietaiso niekada nelieskite šlapiomis rankomis bei nedirbkite pūstuvu lyjant lietui.
- Naudokite tik ilginamuosius laidus, skirtus bei paženklintus darbui lauke. Nelaikykite laido karštoje vietoje, laikykite jį toliau nuo tepalų ir smailių kraštų.
- Patikrinkite, ar ilginamasis laidas yra pritvirtintas taip, kad pūstuvą naudojant neišsitrauktų iš kištuko.
- Oro įsiurbimo angose ir pūstuvo vamzdyje neturi būti dulkių, pūkų, plaukų ir kitų daiktų, galinčių sumažinti oro pratekėjimą.
- Naudodami prietaisą, stovėkite stabiliai ir išlaikykite pusiausvyrą.
- Prietaiso neįjunkite uždarose ar blogai vėdinamose vietose, ar esant degioms ir (ar) sprogioms medžiagoms, pvz., skysčiams, dujoms ar milteliams.
- Išlaikykite dėmesį ir visada stebėkite, ką darote. Vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite prietaiso, jei esate pavargę, paveikti alkoholio, vaistų ar jei sergate.
- Nenaudokite šio prietaiso, jei jūsų plaukai ilgi ir nesurišti, ar jei dėvite neprigludusius juvelyrinius dirbinius. Susiriškite ilgus plaukus gale ir nusiimkite laisvus juvelyrinius dirbinius.
- Stebėkite, kad pūstuvu-siurbliu nesusiurbtumėte degančių ir smilkančių medžiagų, pvz., pelenų, nuorūkų ir t. t.
- Nesiurbkite dūžtančių daiktų, pvz., stiklo, plastiko, indų ir t. t.
- Prietaiso nenaudokite siurbimo režimu be pritvirtinto surinkimo maišo.
- Pūstuvo-siurblio nenaudokite siurbimo arba pūtimo padėtyje ant žvyro paviršiaus.
- Prietaisą naudokite tik šviesiu dienos metu arba esant geram apšvietimui.
- Nenaudojamas pūstuvas turi būti saugomas sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Po naudojimo, prietaisą atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir patikrinkite, ar jis neapgadintas. Kilus mažiausioms abejonėms, kreipkitės į įgaliotą techninės priežiūros centrą.
- Prietaisą naudokite tik pagal šioje instrukcijoje pateiktus nurodymus.
- Reguliariai patikrinkite, ar varžtai tvirtai priveržti.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas atsargines detales ir priedus.
- Prietaiso nebandykite remontuoti bei liesti vidinių detalių. Kreipkitės tik į įgaliotus techninės priežiūros centrus.
- Pūstuvą-siurblį rekomenduojama naudoti su likutinės srovės prietaisu (RCD), kai ribinė išjungimo srovė yra ne didesnė nei 30 mA.

ŽENKLAI

Ant šio įrankio gali būti pažymėti kai kurie iš šių ženklų. Prašome juos išnagrinėti ir susipažinti su jų reikšme. Tinkamai supratę šiuos ženklus, galėsite geriau ir saugiau naudotis šiuo prietaisu.

Ženklai	Aprašymas
	Perskaitykite vartotojo instrukciją ir laikykitės visų įspėjimų ir saugos nurodymų. Išsaugokite šią vartotojo instrukciją vėlesniam pasinaudojimui
	Įsitikinkite, kad 15 metrų atstumu nuo darbo zonos nėra pašalinių asmenų (ypač vaikų ir gyvūnų).
	Dėvėkite apsauginius akinius
	Dėvėkite klausos apsaugos priemones
	Saugokite prietaisą nuo lietaus ar drėgnų oro sąlygų. Venkite naudotis prietaiso drėgnose sąlygose.
	Prieš nustatydami prietaisą, valydami užsikišimus, pradėdami valymo ir techninės priežiūros darbus, sodo siurblį išjunkite (off) ir atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
	Pavojingas padavimo antgalis kai prietaisas įjungtas. Besisukantys ventiliatoriai. Kai prietaisas įjungtas, rankas ir kojas laikykite toliau nuo angų.
	Garantuotas garso galios lygis yra 110 dB.
	Pūtimo režimas Jei greito perjungimo svirtis yra nustatyta į šį ženklą, prietaisas veikia pūtimo režimu.
	Siurbimo režimas: Jei greito perjungimo svirtis yra nustatyta į šį ženklą, prietaisas veikia siurbimo režimu.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

	Ištraukite strypą ir užveskite prietaisą.
	Norėdami pritvirtinti adapterį, perskaitykite instrukcijas.
	Elektrinių produktų atliekos neturi būti metamos kartu su namų ūkio atliekomis. Prašome perdirbkite jas ten, kur yra tokios perdirbimo bazės. Dėl perdirbimo patarimo kreipkitės į savo vietinę savivaldybę ar pardavėją.
	II klasė, dviguba izoliacija
	CE suderinimas
	GOST-R suderinimas

TECHNINIAI REIKALAVIMAI

Tipas	RBV2800S	RBV3000VP
Įtampa	220-240 V~	
Dažnis	50 Hz	
Įvesties galia	2800 W	3000 W
Izoliacija	II klasė	
Oro greitis	320 km/h	270-320 km/h
Oro srautas	14 m³/min.	11-14 m³/min
Neto svoris (be kabelio)	5.5 Kg	
Mulčiavimo santykis	15:1	
Išmatuotas akustinis slėgio lygis;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Išmatuotas akustinis lygis;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibracijos lygis	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

APRAŠYMAS

1 pav.
1. Laikymo ant peties juosta
2. Perjungiklis
3. Galinė rankena
4. Įjungto įrankio indikatorius (angl. *Livetool indicator*™)
5. Greito perjungimo svirtis
6. Surinkimo maišo laikiklis
7. Maitinimo laidas
8. Surinkimo maišas
9. Kreipiamieji ratukai
10. Priekinis laikiklis
11. Apatinis vamzdis
12. Viršutinis vamzdis
13. Priekinė rankena
14. Variklio korpusas
15. Kintamo greičio valdiklis (tik RBV3000VP modeliui)
16. Vamzdžio užrakinimo mygtukas

2 pav.
17. Viršutinis vamzdžio fiksatorius
18. Apatinis vamzdžio fiksatorius

3 pav.
16. Vamzdžio užrakinimo mygtukas

4 pav.
19. Maišo jungiamoji detalė su rankena
20. Surinkimo maišo priekinis kabliukas
21. Laikymo ant peties prijungimo laikiklis
22. Atliekų išleidimo vamzdis

MONTAVIMAS

IŠPAKAVIMAS

- Atsargiai išimkite įrankį ir jo priedus iš dėžės.
- Patikrinkite, ar pervežimo metu prietaisas nebuvo sugadintas ar sulaužytas.
- Neišmeskite pakuotės, kol neapžiūrėjote, ar prietaisas veikia patenkinamai.
- Jei trūksta detalių ar jos pažeistos, pagalbos kreipkitės į artimiausią „Ryobi“ aptarnavimo centrą.
- Pūstuvas-siurblys pristatomas su atskiromis sudedamosiomis dalimis. Montavimo nurodymai pateikiami žemiau:

VAMZDŽIO TVIRTINIMAS IR ILGINIMAS (2, 3 pav.)

- Vamzdį stumkite į variklio korpusą (14).
- Patikrinkite, ar fiksatoriai (17 ir 18) ir nuspausti ir tvirtai kartu laiko vamzdį bei variklio korpusą.
- Vamzdžio užrakinimo mygtuką (16-as 3 pav.) spauskite žemyn ir laikydami priekinį laikiklį (10) ištraukite apatinį vamzdį iš viršutinio vamzdžio vamzdžius visiškai ištraukti. Kai vamzdžiai iki galo ištraukti, išgirsite spragtelėjimą ir juos vietoje užrakinkite.

ATLIEKŲ IŠLEIDIMO VAMZDŽIO TVIRTINIMAS (4a

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

pav.)

ĮSPĖJIMAS:
Įrankio nenaudokite, jei atliekų išleidimo vamzdis nėra pritvirtintas prie pūstuvo-siurblio.

Atliekų išleidimo vamzdis (22) pritvirtinamas vienu užfiksavimu. Vamzdį įkiškite į variklio korpusą (14) ir kai jį įstumsite iki galo, vamzdis bus vietoje užrakintas.

SURINKIMO MAIŠO TVIRTINIMAS IR NUĖMIMAS (4b pav.)

ĮSPĖJIMAS:
Prietaiso nenaudokite valymo / siurbimo režimu, kai surinkimo maišas nėra visiškai sumontuotas ir tinkamai pritvirtintas prie korpuso.

- Ant surinkimo maišo esančią priekinę plastikinio laikiklio dalį sulygiuokite su pūstuvo-siurblio išleidimo anga (vamzdžio šone).
- Galinės pusės maišo jungiamąją detalę (19) sulyginkite ir stumkite į pūstuvo-siurblio išleidimo angą tol, kol ji spragtelėjimu bus užrakinta vietoje.
- Prisekite priekinį maišo kabliuką.
- Jei norite surinkimo maišą nuimti, maišo jungiamąją rankeną stumkite žemyn ir traukite maišą nuo įrankio.

Laikymo ant peties juostos tvirtinimas (4 pav.)
- Laikymo ant peties juostą (1) prisekite prie peties juostos kabliuko (21), esančio ant variklio korpuso.
- Peties juostą nustatykite į jums patogią padėtį.

VEIKIMAS

NAUDOJIMO PASKIRTIS: šis pūstuvas-siurblys yra skirtas namų naudojimui valyti sausose vietovėse (pūtimo ir siurbimo režimu). Jei naudojimą ne pagal šią paskirtį, gresia pavojus.

REŽIMO PAKEITIMAS IŠ SIURBIMO Į PŪTIMO REŽIMĄ (6 pav.)

ĮSPĖJIMAS
Prieš keisdami darbo režimą, prietaisą visada išjunkite ir palaukite, kol variklis visiškai nustos suktis. Greito perjungimo svirties nenaudokite jėga. Ji turi judėti laisvai be pasipriešinimo. Kilus gedimams, prietaisą atjunkite nuo maitinimo šaltinio ir išvalykite svirties mechanizmą.

Pūtimo režimas:
- Greito perjungimo svirtį (5) nuspauskite žemyn, kad ji būtų nustatyta į siurbimo ženklą.

Siurbimo / vakuuminis režimas:
- Greito perjungimo svirtį (5) stumkite aukštyn, kad ji būtų nustatyta į vakuumo ženklą.

PASIRUOŠIMAS PRIEŠ KIEKVIENĄ NAUDOJIMĄ
- Naudodami pūstuvą-siurblį būtinai pritvirtinkite ilginamąjį laidą laido fiksatoriuje, kaip parodyta 5 pav. Jei šį įrankį su BS kištuku įsigijote Jungtinėje Karalystėje, prie jo yra pritvirtintas ilgas laidas. Tokiu atveju, prašom iš įrankio išeinantį laidą pritvirtinti panašiu būdu, kaip parodyta 5 pav.
- Nustatykite reikiamą darbo režimą.

PŪSTUVO-SIURBLIO ĮJUNGIMAS
Pastaba: siekiant užtikrinti saugumą, šiame pūstuve-siurblyje yra įmontuotas dvigubas saugumo perjungimo mechanizmas. Jei vamzdžiai nėra tinkamai pritvirtinti prie variklio korpuso ar vamzdžiai nėra visiškai ištraukti ir nėra užrakinti vietoje, pūstuvas-siurblys neužsives.
Išsamesnė informacija pateikiama šios instrukcijos gedimų šalinimo skyrelyje žemiau.
- Pūstuvą-siurblį prijunkite prie maitinimo tinklo. Kai įrankis prijungtas prie maitinimo šaltinio, šviečia įjungto įrankio indikatorius (4) (*Livetool Indicator*™).
- Pūstuvą-siurblį įjungti nuspauskite perjungiklį (2).

PŪSTUVO-SIURBLIO IŠJUNGIMAS
- Jei norite pūstuvą-siurblį išjungti, tik atleiskite perjungiklį (2).

KINTAMO GREIČIO VALDIKLIS (TIK RBV3000VP MODELIUI)
Kaip parodyta 7 pav., prietaiso siurbimo / pūtimo greitį galite nustatyti, sukdami kintamo greičio valdiklį pirmyn (greitį padidinti) arba atgal (greitį sumažinti).

SURINKIMO MAIŠO VALYMAS

ĮSPĖJIMAS
Surinkimo maišą norint išvalyti, jo nuo pūstuvo–siurblio nuimti nebūtina. Maišo galinėje pusėje yra viso ilgio užtrauktukas,, kurį atsegus, maišą galite išvalyti. Užtrauktuką paprasčiausiai atsekite ir maišą išvalykite. Prieš naudodami pūstuvą-siurblį, patikrinkite, ar užtrauktukas užsegtas.

PRIEŽIŪRA

ĮSPĖJIMAS
Šiam įrankiui valyti niekada nenaudokite vandens, valykite tik sausa šluoste. Šio prietaiso nevalykite chemikalais ar tirpikliais, nes kai kurie iš jų gali sunaikinti labai svarbias plastikines detales.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

- Prieš valydami įrankį, jį išjunkite ir ištraukite laidą iš maitinimo šaltinio.
- Visada išvalykite surinkimo maišą.
- Prietaisą visada laikykite sausoje vietoje bei užtikrinkite, kad laidas nebūtų pažeistas ant aštrių briaunų.

SURINKIMO MAIŠO VALYMAS

- Po kiekvieno naudojimo surinkimo maišą ištuštinkite, kad nebūtų užblokuotas ir sumažintas oro srauto pratekėjimas, nes tokiu atveju darbas prietaisu nesuteiks gerų rezultatų.
- Surinkimo maišą valykite, kada tik reikia. Naudodami akių apsaugos priemones ištuštinkite maišą ir jį išverskite į blogąją pusę bei smarkiai iškratykite dulkes ir atliekas.

Lietuviškai (Originalių instrukcijų vertimas)

GEDIMŲ NUSTATYMAS

GEDIMAS	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Variklis neužsiveda	1. Nėra maitinimo tiekimo (maitinimo tinklo gedimas) 2. Sujungimo laidas su defektu 3. Variklis ar jungiklis su defektu 4. Apatinis vamzdis nėra iki galo ištrauktas.	1. Patikrinkite saugiklį (13 A) 2. Pakeiskite laidą ar iškvieskite elektriką, kad laidą patikrintų (niekada nenaudokite prietaiso, jei laidas su defektu). 3. Gedimą pašalinti kreipkitės į gamintoją ar techninės priežiūros centrą (žr. klientų aptarnavimo sąrašą). 4. Apatinį vamzdį ištraukite iki pat galo, visu ilgiu.
Medžiagos tinkamai nesusiurbiamos (mažesnė siurbiamoji galia)	1. Prietaisas užsikimšęs ar užblokuotas 2. Maišas per pilnas 3. Nustatytas greitis per mažas (tik sodo siurbimui su pilnu kintamo greičio valdymu)	1. Išvalykite prietaisą.. 2. Išvalykite maišą 3. Nustatykite didesnį greitį.

UTILIZAVIMAS



Elektrinio produkto atliekų negalima šalinti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Prašom perdirbti perdirbimui skirtoje vietoje. Dėl perdirbimo kreipkitės į vietinę įgaliotą įstaigą arba pardavėją.

INFORMACIJA APIE PRIEŽIŪRĄ IR LAIKYMĄ

Prieš atliekant valymo ar priežiūros darbus, visada būtina patikrinti, ar kištukas yra atjungtas nuo elektros maitinimo šaltinio.

Užbaigę darbą pūstuvu-siurbliu, visada patikrinkite, ar prietaisas švarus, jame nėra purvo ir atliekų. Ypač svarbu patikrinti ir išvalyti atliekas aplink greito perjungimo svirtį. Šią sritį patikrinti, nuimkite surinkimo maišą ir išvalykite atliekas bei purvą iš išmetamosios vamzdžio dalies. Patikrinkite, ar prietaisas teisingai veikia, nustatymo svirtį pastumdami pirmyn ir atgal.

- Pūstuvo-siurblio nevalykite tirpikliais.
- Prietaisą laikykite sausoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.

MAITINIMO LAIDO PRIEŽIŪRA

Jeigu maitinimo laidą būtina pakeisti, siekiant išvengti saugumo pavojaus, tai turi atlikti gamintojas, jo atstovas ar įgaliotas techninės priežiūros centras.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Jūsu pūtējs-sūcējs ir izstrādāts un ražots atbilstoši Ryobi augstajiem uzticamības, lietošanas viegluma un drošības standartiem.
Pie pareizas kopšanas tas jums uzticami un bez traucējumiem kalpos vairākus gadus.

Paldies, ka iegādājāties Ryobi produktu!

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOTEIKUMI

1. Svarīgi drošības noteikumi
- Pirms produkta lietošanas, lūdzu, izlasiet visas drošības un lietošanas instrukcijas. Lūdzu, pievērsiet sevišķu uzmanību visām šīs lietošanas pamācības sadaļām, kuras apzīmētas ar brīdinājuma simboliem, un piezīmēm.
- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar fiziskiem, sensoriem vai garīgiem traucējumiem vai personām bez atbilstošas pieredzes un kompetences bez uzraudzības un instruktāžas, ko veic par drošību atbildīgā persona.
- Bērniem jābūt pieskatītiem, lai tie nerotaļātos ar ierīci.

2. Apmācība
- Uzmanīgi izlasiet instrukciju. Iepazīstieties ar ierīces vadības ierīcēm un to pareizu lietošanu.
- Neļaujiet iekārtu lietot bērniem.
- Neļaujiet ierīci lietot cilvēkiem, kuri nav izlasījuši šīs instrukcijas. Vietējie noteikumi var ierobežot operatora vecumu.
- Nelietojiet ierīci, kamēr tuvumā atrodas cilvēki, sevišķi bērni.
- Operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem, kas var notikt ar citiem cilvēkiem, vai radītajiem zaudējumiem.

3. Sagatavošana
- Lietojot ierīci, valkājiet slēgtus apavus un garās bikses
- Apģērbieties atbilstoši – nevalkājiet vaļīgu apģērbu vai rotaslietas. Tās var aizķerties aiz kustīgajām daļām. Strādājot ārā, ieteicams valkāt gumijas cimdus un slēgtus apavus.
- Lai noturētu garus matus, valkājiet matus saturošas galvassegas. Strādājot valkājiet aizsargbrilles.
- Lai nepieļautu putekļu radītu kairinājumu, ieteicams valkāt sejas masku.
- Pirms lietošanas pārbaudiet, vai barošanas un pagarinātāja vadi nav bojāti vai veci. Nelietojiet ierīci, ja barošanas vadi ir bojāti vai nodiluši.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāti aizsargi vai pārsegi, vai bez drošības ietaisēm, piemēram, bez gružu savācēja.
- Izmantojiet tikai klimata noturīgu pagarinātāja vadu, kas aprīkots ar savienotāju saskaņā ar IEC60320-2-3

4. Ekspluatācija
- Vadam jābūt pastāvīgi vērstam ierīces darba caurulei pretējā virzienā.
- Ja vads lietošanas laikā tiek bojāts, nekavējoties atvienojiet to no barošanas avota. NEPIESKARIETIES VADAM, PIRMS TAS NAV ATVIENOTS NO BAROŠANAS AVOTA. Nelietojiet ierīci, ja barošanas vadi ir bojāti vai nodiluši.
- Nenesiet ierīci aiz vada.
- Izvairieties no bīstamas vides – nelietojiet ierīci mitrās vai slapjās vietās.
- Atvienojiet ierīci no barošanas, kad atstājat to bez uzraudzības. Pirms nosprostojuma iztīrīšanas. Pirms pārbaudes, tīrīšanas vai citiem darbiem ar ierīci. Ja ierīce sāk pārmērīgi vibrēt.
- Darbiniet ierīci tikai dienas gaismā vai labā mākslīgajā apgaismojumā.
- Nesniedzieties pārāk tālu un pastāvīgi saglabājiet līdzsvaru.
- Pastāvīgi turiet kājas stabilā pozīcijā slīpumā.
- Ejiet, nekādā gadījumā neskrieniet.
- Ieejas atveres nedrīkst būt aizsērējušas.
- Nekādā gadījumā nepūtiet gružus blakusstāvētāju virzienā.
- Ierīces barošana jānodrošina, izmantojot paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras nostrādes strāva nepārsniedz 30 mA.

5. Apkope un glabāšana
- Visiem uzgriežņiem un skrūvēm jābūt pievilktām, lai ierīce būtu drošā darba kārtībā.
- Bieži pārbaudiet ierīci, vai tā nav nodilusi vai bojāta.
- Nomainiet nodilušās vai bojātās daļas.
- Izmantojiet tikai oriģinālās rezerves daļas un piederumus.
- Glabājiet ierīci telpās – kamēr ierīce netiek lietota, tā jāglabā telpās sausā un augsti novietotā vai slēgtā vietā, lai tai nevarētu piekļūt bērni.

6. Papildu drošības noteikumi pūtējam-sūcējam
- Strādājot ar instrumentu, valkājiet individuālos aizsarglīdzekļus, lai izvairītos no traumām sejai, rokām, kājām, galvai vai dzirdei; Lietojiet aizsargbrilles vai sejas masku, zābakus vai izturīgas kurpes, garās bikses, darba cimdus, ķiveri un ausu sargus.
- Nedarbiniet ierīci, kamēr tā atrodas otrādi vai kamēr tā nav darba pozīcijā.
- Izslēdziet motoru un atvienojiet barošanas kontaktspraudni, kamēr instruments netiek lietots, netiek uzraudzīts, tiek tīrīts, tiek pārvietots no vienas vietas uz citu vai ja pagarinātāja vads ir satinies vai bojāts.
- Nedarbiniet instrumentu cilvēku tuvumā, sevišķi

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

bērnu un mājdzīvnieku. Izslēdziet instrumentu, ja kāds pietuvojas pārāk tuvu. Saglabājiet vismaz 5 m attālumu līdz cilvēkiem, kad lietojat instrumentu.

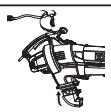
- Nevērsiet pūtēja cauruli pret blakusstāvētājiem vai mājdzīvniekiem. Nekādā gadījumā nepūtiet gružus blakusstāvētāju vai mājdzīvnieku virzienā. Operators ir atbildīgs par negadījumiem, kas var notikt ar citiem cilvēkiem, vai radītajiem zaudējumiem.
- Nerīkojieties ar kontaktspraudni vai instrumentu ar mitrām rokām un nelietojiet instrumentu lietū.
- Izmantojiet tikai āra darbiem paredzētus pagarinātājus, kas ir atbilstoši marķēti. Turiet vadu atstatus no karstuma, eļļas un asām malām.
- Pagarinātāja vadam jābūt nostiprinātam tā, lai tas nevarētu atvienoties no kontaktspraudņa lietošanas laikā.
- Gaisa ieplūdes atveres un pūtēja cauruli nedrīkst bloķēt putekļi, plūksnas, mati un citi materiāli, kas var traucēt gaisa plūsmu.
- Lietojot instrumentu, saglabājiet līdzsvarotu un stabilu pozīciju.
- Neieslēdziet instrumentu slēgtās vai slikti ventilētās telpās vai uzliesmojošu un/vai eksplozīvu vielu (šķidrumu, gāzu un pulvera) tuvumā.
- Koncentrējaties uz veicamo darbu un nenovērsiet no tā uzmanību. Apdomājiet savas darbības. Nelietojiet instrumentu, ja esat noguris, slims vai lietojis alkoholu vai citas narkotiskas vielas.
- Nelietojiet šo ierīci ar gariem vaļējiem matiem vai, valkājot brīvi krītošus juvelierizstrādājumus. Savāciet garus matus aizmugurē un noņemiet brīvi krītošas rotaslietas.
- Nesūciet ar pūtēju-sūcēju degošus vai dūmojošus materiālus vai kvēlojošus priekšmetus, piemēram, pelnus vai izsmēķus u. tml.
- Nemēģiniet sasūkt plīstošu materiālu priekšmetus, piemēram, stikla, plastmasas, porcelāna utt.
- Nelietojiet sūkšanas režīmā, ja nav uzstādīts savākšanas maiss
- Nelietojiet pūtēju-sūcēju sūkšanas vai pūšanas režīmā uz grants virsmām.
- Lietojiet instrumentu tikai gaišā dienas laikā vai atbilstošā mākslīgā apgaismojumā.
- Kamēr instruments netiek lietots, glabājiet to sausā vietā, kur tas ir neaizsniedzams bērniem.
- Pēc lietošanas atvienojiet instrumentu no barošanas avota un pārbaudiet, vai tas nav bojāts. Ja jums rodas šaubas, sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
- Izmantojiet instrumentu atbilstoši šīs rokasgrāmatas instrukcijām.
- Regulāri pārbaudiet, vai skrūves ir pievilktas.
- Izmantojiet tikai rezerves daļas un piederumus, kuru ieteicis ražotājs.
- Nemēģiniet remontēt instrumentu vai piekļūt iekšējām daļām. Sazinieties tikai ar pilnvarotiem servisa centriem.
- Ieteicams izmantot pūtēju-sūcēju ar noplūdstrāvas aizsargierīci (RCD), kuras nostrādes strāva nepārsniedz 30 mA.

SIMBOLI

Uz jūsu instrumenta kā marķējums var atrasties šādi simboli. Lūdzu, iepazīstiet tos un atcerieties to nozīmi. Pareiza šo simboli interpretācija ļaus lietot šo instrumentu drošāk un efektīvāk.

Apzīmējumi	Skaidrojums
	Izlasiet iperatora rokasgrāmatu un ievērojiet visus brīdinājumus un drošības noteikumus. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai
	Neļaujiet nepiederošām personām, it īpaši bērniem un mājdzīvniekiem, tuvoties darba zonai tuvāk par 15 m.
	Valkājiet acu aizsargaprīkojumu
	Lietojiet dzirdes aizsargus
	Nepakļaujiet ierīci lietum vai mitriem apstākļiem. Nelietojiet ierīci mitros apstākļos.
	Izslēdziet dārza sūcēju un atvienojiet no elektrotīkla, pirms veikt regulēšanas, sastrēgumu novēršanas, tīrīšanas un apkopes procedūras.
	Sūkšanas atvere ir bīstama. Rotējoši ventilatori. Turiet rokas un kājas atstatus no atverēm, kamēr mašīna darbojas.
	Garantētais skaņas jaudas līmenis ir 110 dB.
	Pūšanas režīms Ja ātrās pārslēgšanas svira ir vērsta pret šo simbolu, ierīce darbojas pūšanas režīmā
	Sūkšanas režīms Ja ātrās pārslēgšanas svira ir vērsta pret šo simbolu, ierīce darbojas sūkšanas režīmā
	Pagariniet cauruli un sāciet lietot ierīci.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

	Izlasiet rokasgrāmatu, lai uzstādītu adapteru.
	Izlietotie elektroprodukti nedrīkst tikt izmesti kopā ar mājsaimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tos attiecīgajās atk ār totas izmantošanas vietās. Sazinieties ar savu vietējo varas pārstāvi vai izplatītāju, lai noskaidrotu, kur iespējama atkārtota pārstrāde.
	II klase, dubulta izolācija
	CE atbilstība
	GOST-R atbilstība

SPECIFIKĀCIJA

Tips	RBV2800S	RBV3000VP
Spriegums	220-240 V~	
Frekvence	50 Hz	
Ieejas jauda	2800 W	3000 W
Izolācija	II klase	
Gaisa ātrums	320 km/h	270-320 km/h
Gaisa plūsma	14 m³/min	11-14 m³/min
Neto svars (bez vada)	5,5 kg	
Mulčēšanas attiecība	15:1	
Izmērītais skaņas spiediena līmenis	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Izmērītais skaņas intensitātes līmenis	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Vibrāciju līmenis	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²	

APRAKSTS

1. att.
1. Plecu siksna
2. Mēlīte
3. Aizmugurējais rokturis
4. Livetool™ indikators
5. Ātrās pārslēgšanas svira
6. Savākšanas maisa turētājs
7. Barošanas vads
8. Savākšanas maiss
9. Ritenīši
10. Stiprināšanas uzgalis
11. Apakšējā caurule
12. Augšējā caurule
13. Priekšējais rokturis
14. Motora korpuss
15. Variējama ātruma regulēšana (tikai modelim RBV3000VP)
16. Caurules fiksācijas poga

2. att.
17. Augšējās caurules fiksators
18. Apakšējās caurules fiksators

3. att.
16. Caurules fiksācijas poga

4. att.
19. Maisa savienotājs ar rokturi
20. Savākšanas maisa priekšējais āķis
21. Plecu siksnas savienojuma āķis
22. Gružu izpūšanas caurule

MONTĀŽA

IZPAKOŠANA

- Uzmanīgi izņemiet produktu un visus tā piederumus no kastes.
- Uzmanīgi pārbaudiet produktu, lai pārliecinātos, ka transportēšanas laikā nav radušies bojājumi.
- Neizmetiet iepakojuma materiālu, līdz esat uzmanīgi pārbaudījis un veiksmīgi lietojis produktu.
- Ja kādas daļas ir bojātas vai to trūkst, vērsieties pēc palīdzības savā Ryobi servisa centrā.
- Pūtēja-sūcēja komplektācijā ir iekļautas dažas daļas, kas nav uzstādītas. Lai tās uzstādītu, rīkojieties šādi:

CAURULES PIESTIPRINĀŠANA UN PAGARINĀŠANA (2., 3. att.)

- Virziet cauruli motora korpusā (14).
- Nodrošiniet, lai fiksatori (17 un 18) ir noslēgti un droši notur cauruli un motora korpusu kopā.
- Spiediet caurules pogu uz leju (16. pozīcija 3. att.) un izvelciet apakšējo cauruli no augšējās caurules, turot stiprināšanas uzgali (10), lai pilnībā teleskopiski izvilktu caurules. Jūs izdzirdēsiet “klikšķi”, kad caurules ir pilnībā izvilktas un nofiksētas vietā.

GRUŽU IZPŪŠANAS CAURULES PIESTIPRINĀŠANA (att. 4a)

UZMANĪBU:
Nedarbiniet mašīnu, ja tai nav piestiprināta gružu izpūšanas caurule.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

Gružu izpūšanas caurule (22) ir piestiprināta ar ātro savienojumu. Ievietojiet cauruli motora korpusā (14), un tā nofiksēsies, kad iegrūdīsiet to līdz galam.

SAVĀKŠANAS MAISA PIESTIPRINĀŠANA UN ATVIENOŠANA
(att. 4b)

UZMANĪBU:
Nelietojiet produktu sūkšanas režīmā, ja savākšanas maiss nav salikts un pareizi piestiprināts ierīcei.

- Savietojiet savākšanas maisa plastmasas stiprināšanas rāmi ar pūtēja-sūcēja izpūšanas cauruli (caurules pusē)
- Savietojiet un spiediet maisa aizmugurējo savienotāju (19) pūtēja-sūcēja izpūšanas izvadā, līdz tas noklikšķ un nofiksējas.
- Nofiksējiet priekšējā maisa āķi
- Lai atvienotu savākšanas maisu, spiediet maisa savienotājrokturi uz leju un velciet savākšanas maisu no produkta

Plecu siksnas piestiprināšana (4. att.)
- Piestipriniet plecu siksnu (1) pie tās stiprināšanas āķa (21), kas atrodas uz motora korpusa.
- Noregulējiet plecu siksnu tā, lai tā atrastos jums ērtā pozīcijā.

EKSPLUATĀCIJA

PAREDZĒTAIS PIELIETOJUMS: Šis pūtējs-sūcējs paredzēts tīrīšanai sausās vietās (pūšanas un sūkšanas režīmos) saimniecības vajadzībām. Ja pielietojums neatbilst šiem norādījumiem, var rasties bīstamība.

PĀRSLĒGŠANĀS STARP SŪKŠANAS UN PŪŠANAS REŽĪMU (6. att.)

BRĪDINĀJUMS
Pirms pārslēgt darba režīmu, pārliecinieties, ka ierīce ir izslēgta un pilnībā apstājusies. Nespiediet ātrās pārslēgšanas sviru ar spēku. Tai jākustas viegli un bez pretestības. Ja jums rodas problēmas, atvienojiet ierīci no barošanas avota un iztīriet sviras mehānismu.

Lai ieslēgtu pūšanas režīmu:
- Pārslēdziet ātrās maiņas sviru (5) uz leju, lai tā būtu vērsta pret pūšanas simbolu

Lai ieslēgtu sūkšanas režīmu:
- Pārslēdziet ātrās maiņas sviru (5) uz augšu, lai tā būtu vērsta pret sūkšanas simbolu

SAGATAVOŠANĀS DARBI PIRMS KATRAS LIETOŠANAS REIZES
- Izmantojot pūtēju-sūcēju, noteikti nostipriniet pagarinātāju vada noturētājā, kā parādīts 5. att. Ja jūs iegādājāties šo ierīci Apvienotajā Karalistē ar BS kontaktspraudni, tam būs pievienots garš vads. Šajā gadījumā, lūdzu, nostipriniet dzīvžogu trimera vadu līdzīgi, kā parādīts 5. att.
- Izvēlieties savu darba režīmu.

PŪTĒJA-SŪCĒJA IEDARBINĀŠANA
Piezīme: Papildu drošībai jūsu pūtējs-sūcējs ir aprīkots ar dubulto drošības slēdzi. Ja caurules nav pareizi pievienotas motora korpusam vai tās nav pilnībā izvilktas un nofiksējušās, pūtēju-sūcēju nevarēs ieslēgt.
Skatiet plašāku informāciju turpmāk šajā rokasgrāmatā.
- Pieslēdziet pūtēju-sūcēju barošanas avotam. Livetool™ barošanas indikators (4) izgaismosies zilā gaismā, tiklīdz pūtējs-sūcējs tiks pieslēgts barošanai.
- Nospiediet mēlīti (2), lai iedarbinātu pūtēju-sūcēju.

PŪTĒJA-SŪCĒJA IZSLĒGŠANA
- Lai apturētu pūtēju-sūcēju, vienkārši atlaidiet mēlīti (2).

VARIĒJAMA ĀTRUMA REGULATORS (TIKAI RBV3000VP)
Kā parādīts 7. attēlā, jūs varat regulēt ierīces sūkšanas/pūšanas ātrumu, pagriežot variējamā ātruma regulatoru uz priekšu (palielināts ātrums) vai atpakaļ (samazināts ātrums).

SAVĀKŠANAS MAISA IZTUKŠOŠANA

BRĪDINĀJUMS
Nav nepieciešams atvienot savākšanas maisu no pūtēja-sūcēja, ja nepieciešams to iztukšot. Maisa aizmugurējās daļas visā garumā ir rāvējslēdzējs, kuru var atvērt, lai iztukšotu maisu. Vienkārši atveriet rāvējslēdzēju un iztukšojiet maisa saturu. Pirms pūtēja-sūcēja ieslēgšanas rāvējslēdzējs ir jāaiztaisa.

APKOPE

BRĪDINĀJUMS
Neizmantojiet produkta tīrīšanai ūdeni; tīriet to tikai ar sausu drānu. Netīriet ar ķīmiskajām vielām vai šķīdinātājiem, jo tie var bojāt svarīgas plastmasas daļas.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

- Pirms tīrīt produktu, izslēdziet un atvienojiet to no barošanas.
- Vienmēr iztukšojiet savākšanas maisu.
- Gabājiet produktu sausā vietā, nodrošinot, lai barošanas vads netiktu bojāts uz asām malām utt.

SAVĀKŠANAS MAISA TĪRĪŠANA

- Iztukšojiet savākšanas maisu pēc katras lietošanas reizes, lai izvairītos no gaisa plūsmas traucējumiem un nosprostojumiem, kas pasliktina ierīces sniegumu.
- Pēc nepieciešamības iztīriet savākšanas maisu. Ar uzliktiem acu aizsargiem pēc sākotnējās iztukšošanas izgrieziet savākšanas maisu otrādi un enerģiski izkratiet putekļus un gružus.

Latviski (Tulkojums no oriģinālās dokumentācijas)

PROBLĒMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS IEMESLS	RISINĀJUMS
Motors nesāk darboties	1. Nav barošanas padeves (elektrotīkla atteice) 2. Savienojuma vada defekts 3. Motora vai slēdža defekts 4. Apakšējā caurule nav izvilkta līdz galam.	1. Pārbaudiet drošinātāju (13 A) 2. Nomainiet vadu vai ļaujiet to pārbaudīt elektriķim; nelietojiet bojātu vadu! 3. Lai atrisinātu šo problēmu, sazinieties ar ražotāju vai servisa centru (skatiet klientu servisu sarakstu). 4. Izvelciet apakšējo cauruli pilnā garumā.
Materiāls netiek iesūkts pareizi (mazinās sūkšanas jauda)	1. Mašīna ir nosprostojusies 2. Maiss ir pārāk pilns 3. Ātruma iestatījums ir pārāk zems (tikai dārza sūcējiem ar pilnībā variējamu ātruma regulatoru)	1. Iztīriet mašīnu 2. Iztukšojiet maisu 3. Noregulējiet uz lielāku ātrumu

UTILIZĀCIJA



No nolietotām elektroprecēm nedrīkst atbrīvoties kā no saimniecības atkritumiem. Lūdzu, nododiet tās otrreizējai pārstrādei. Sazinieties ar vietējām varas institūcijām vai ražotāja pārstāvi, lai iegūtu informāciju par otrreizējo pārstrādi.

APKOPES UN GLABĀŠANAS INFORMĀCIJA

Pirms tīrīšanas vai apkopes kontaktspraudnim noteikti jābūt atvienotam no barošanas avota.

Kad esat pabeidzis pūtēja-sūcēja lietošanu, pārbaudiet, vai uz produkta nav palikuši netīrumi vai gruži. Sevišķi svarīgi pārbaudīt un notīrīt gružus ap ātrās pārslēgšanas sviru. Lai pārbaudītu šo zonu, noņemiet savākšanas maisu un pārbaudiet, vai caurules izvades galā nav gružu un netīrumu. Darbiniet pārslēgšanas sviru atpakaļ un uz priekšu, lai tā atrastos pareizajā pozīcijā

- Nelietojiet pūtēja-sūcēja tīrīšanai šķīdinātājus.
- Glabājiet pūtēju-sūcēju sausā vietā, kur to nevar aizsniegt bērni.

BAROŠANAS VADA APKOPE

Ja barošanas vads ir jānomaina, tas jādara ražotājam, ražotāja aģentam vai pilnvarotā servisa centrā, lai nepieļautu drošības riskus.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

Vaše dúchadlo/vysávač bol skonštruovaný a vyrobený podľa vysokých štandardov spoločnosti Ryobi, aby sa dosiahla prevádzková spoľahlivosť, jednoduchosť prevádzky a bezpečnosť operátora.
Pri správnej starostlivosti o zariadenie, vám bude po dlhé roky spoľahlivo a bezproblémovo slúžiť.

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili výrobok spoločnosti Ryobi.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

1. Dôležité bezpečnostné inštrukcie

- Pred prvým použitím tohto výrobku si pozorne prečítajte, prosím, inštrukcie týkajúce sa bezpečnosti a prevádzky. Venujte, prosím, zvláštnu pozornosť všetkým častiam tohto návodu na obsluhu, ktorý obsahuje varovné symboly a upozornenia.
- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, či nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami, kým nie sú pod dohľadom alebo kým ich neinštruuje ohľadne používania zariadenia osoba zodpovedná za ich bezpečnosť.
- Deti by mali byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú so zariadením hrať.

2. Zácvik

- Pozorne si prečítajte tieto inštrukcie. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym používaním zariadenia.
- Nikdy nedovoľte, aby zariadenie používali deti.
- Nikdy nedovoľte, aby zariadenie používali ľudia, ktorí nie sú oboznámení s inštrukciami. Vek operátora môže byť obmedzený miestnymi predpismi.
- Zariadenie nikdy neprevádzkujte, kým sú v jeho blízkosti ľudia, hlavne deti alebo domáce zvieratá.
- Operátor alebo používateľ je zodpovedný za nehody alebo riziká, ktorým sú vystavení iní ľudia alebo ich majetok.

3. Príprava

- Keď prevádzkujete zariadenie, vždy majte pevnú obuv a dlhé nohavice
- Vhodne sa oblečte – Neobliekajte si voľný odev alebo šperky. Môžu sa zachytiť do pohyblivých častí. Pri práci v exteriéri sa odporúča použitie gumových rukavíc a pevnej obuvi.
- Na hlave noste ochranný odev, ktorý zakryje dlhé vlasy. Pri práci noste ochranné okuliare.
- Ak chcete predísť podráždeniu prachom, odporúča sa použitie masky.
- Pred použitím zariadenia skontrolujte napájací a predlžovací kábel, či nemá znaky poškodenia a opotrebenia. Zariadenie nepoužívajte, ak je kábel poškodený alebo opotrebený.
- Zariadenie nikdy neprevádzkujte s chybnými chráničmi alebo štítmi alebo keď nemá bezpečnostné zariadenia na svojom mieste, ako napríklad zberač sutiny.
- Použite len poveternostným vplyvom odolný predlžovací kábel, vybavený spojkou podľa normy IEC60320-2-3

4. Prevádzka

- Kábel vždy nasmerujte dozadu, preč od zariadenia.
- Ak sa kábel počas používania poškodí, okamžite ho odpojte od napájania. NEDOTÝKAJTE SA KÁBLA KÝM NEODPOJÍTE NAPÁJANIE. Zariadenie nepoužívajte, ak je kábel poškodený alebo opotrebený.
- Zariadenie neprenášajte za kábel.
- Vyhýbajte sa nebezpečnému prostrediu – Zariadenie nepoužívajte na vlhkých a mokrých miestach.

Zariadenie odpojte od napájania vždy keď ho nechávate bez dozoru. Pred odstraňovaním blokovania. Pred jeho kontrolou, čistením alebo prácach na zariadení. Ak zariadenie začne neobvykle vibrovať

- Zariadenie prevádzkujte len počas denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Nepreháňajte a vždy udržiavajte stabilitu.
- Keď stojíte na naklonenej rovine, dbajte, aby ste mali vždy oporu.
- Choďte krokom, nikdy nebežte.
- Dbajte, aby boli chladiace otvory čisté a bez nánosov.
- Nikdy nevyfukujte nečistoty smerom k okolostojacim.
- Zariadenie by sa malo napájať cez zariadenie so zvyškovým spínacím prúdom nie viac ako 30mA.

5. Údržba a uskladnenie

- Dotiahnite všetky matice, svorky a skrutky, aby sa zabezpečilo, že zariadenie je v bezpečnom stave schopné práce.
- Zariadenie často kontrolujte, či nie opotrebené alebo poškodené.
- Opotrebené alebo poškodené časti vymeňte.
- Používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo.
- Keď zariadenie nepoužívate, uskladnite ho vnútri – Keď sa zariadenie nepoužíva, malo by sa uskladniť vnútri na suchom, vysokom alebo uzamknutom mieste, mimo dosahu detí.

6. Doplňujúce bezpečnostné pravidlá týkajúce sa dúchadla/vysávača

- Keď pracujete s nástrojom, vždy si oblečte patričný

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ochranný odev, aby ste sa vyhli zraneniam tváre, očí, rúk, nôh, hlavy alebo sluchu. Používajte bezpečnostné okuliare alebo ochranu tváre, vysoké a pevné topánky, dlhé nohavice, pracovné rukavice, tvrdý klobúk a chrániče sluchu.

- Nástroj nespúšťajte, keď je otočený naopak alebo keď nie je v prevádzkovej polohe.
- Keď sa nástroj nebude používať, keď ho nechávate bez dozoru, keď sa bude čistiť, prenášať z jedného miesta na druhé, alebo keď je predlžovací kábel zamotaný alebo poškodený vypnite motor a odpojte zásuvku.
- Nástroj neprevádzkujte v blízkosti ľudí, zvlášť detí a domácich zvierat. Ak sa k nim dostanete príliš blízko, vypnite ho.

Keď používate nástroj, udržujte bezpečnú vzdialenosť aspoň 5 m od iných ľudí.

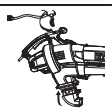
- Nikdy nemierte vyfukovacou trubicou smerom k okolostojacim alebo domácim zvieratám. ■ Nikdy nevyfukujte nečistoty smerom k okolostojacim alebo domácim zvieratám. ■ Operátor je zodpovedný za nehody alebo riziká, ktorým sú vystavení iní ľudia alebo ich majetok.
- So zástrčkou ani s nástrojom nemanipulujte mokrými rukami a nepoužívajte ho v daždi.
- Používajte len predlžovací kábel, určený na vonku a ktorý je takto označený. Predlžovací kábel držte ďalej od zdrojov tepla, oleja a ostrých hrán.
- Zabezpečte, aby bol predlžovací kábel zabezpečený tak, aby sa predišlo jeho odpojeniu zo zásuvky počas používania.
- Všetky vetracie prívody a vyfukovaciu trubicu udržujte bez prachu, nečistôt, vlasov a iného materiálu, ktorý môže spôsobiť zníženie prietoku vzduchu.
- Pri používaní nástroja udržiavajte rovnováhu a stabilnú polohu.
- Nástroj nezapínajte v uzavretých alebo zle vetraných priestoroch alebo tam, kde sú horľavé a /alebo výbušné látky, ako napríklad kvapaliny, plyny a prášky.
- Nepodľahnite panike a vždy sa sústreďte na to, čo robíte. Používajte zdravý rozum. Nástroj nikdy neprevádzkujte, keď ste unavení, chorí alebo pod vplyvom alkoholu alebo drog.
- Toto zariadenie neprevádzkujte, keď máte dlhé vlasy alebo voľné šperky. Voľné vlasy si zviažte dozadu a zložte si voľné šperky.
- Nedovoľte, aby dúchadlo/vysávač zbieral nejaké horiace alebo tlejúce materiály, ako napríklad popol, cigaretové ohorky atď.
- Nepokúšajte sa zbierať predmety, ktoré sa môžu rozbiť, ako napríklad sklo, plasty, porcelán atď.
- Funkciu vysávania nepoužívajte bez namontovaného zberného vreca
- Nepoužívajte dúchadlo/vysávač v polohe nasávania alebo vyfukovania na piesčitých povrchoch.
- Nástroj prevádzkujte len za denného svetla alebo pri primeranom umelom osvetlení.
- Keď sa nástroj nepoužíva, uskladnite ho na suchom mieste a mimo dosahu detí.
- Po použití odpojte nástroj od napájania a skontrolujte, či nie je poškodený. Ak máte aj tie najmenšie pochybnosti, kontaktujte autorizované servisné centrum.
- Nástroj používajte len v súlade s inštrukciami uvedenými v návode.
- Pravidelne kontrolujte skrutky, či sú utiahnuté.
- Náhradné diely a príslušenstvo použite len také, ktoré odporúča výrobca.
- Nepokúšajte sa nástroj opravovať ani sa dostať k jeho vnútorným častiam. Kontaktujte len autorizované servisné centrá.
- Odporúča sa, aby sa dúchadlo/vysávač používal so zariadením so spínacím zvyškovým prúdom (RCD) nie viac ako 30mA.

SYMBOLY

V súvislosti s nástrojom sa môžu použiť niektoré z nasledovných symbolov. Preštudujte si ich, prosím a naučte sa ich význam. Správna interpretácia týchto symbolov vám umožní prevádzkovať nástroj bezpečnejšie a efektívnejšie.

Symboly	Vysvetlenie
	Prečítajte si návod na použitie a dodržiavajte všetky výstrahy a bezpečnostné pokyny. Tento návod si odložte pre budúce použitie
	Všetky okolostojace osoby (najmä deti a domáce zvieratá) musia stáť minimálne 15 m od pracoviska.
	Používajte chrániče zraku
	Noste ochranu sluchu
	Zariadenie nevystavujte dažďu ani mokrému prostrediu. Nepoužívajte v mokrom alebo vlhkom prostredí.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

	Vypnite záhradný vysávač a odpojte ho od napájania predtým, ako budete robiť nastavenia, čistiť ho alebo spustíte nejaké procedúry čistenia a údržby.
	Nebezpečný prívodný otvor. Otáčajúce sa ventilátory. Počas prevádzky zariadenia majte ruky a nohy preč od otvorov.
	Garantovaná hladina akustického výkonu je 110 dB.
	Režim vyfukovania Ak páčka rýchlej zmeny režimu mieri na tento symbol, jednotka pracuje v režime vyfukovania.
	Režim vysávania Ak páčka rýchlej zmeny režimu mieri na tento symbol, jednotka pracuje v režime vysávania
	Roztiahnite trubicu a spustite produkt.
	Informácie o nasadení adaptéra nájdete v príručke.
	Opotrebované elektrické zariadenia by ste nemali odhadzovať do domového odpadu. Prosíme o recykláciu ak je možné. Kontaktujte miestne úrady, alebo predajcu pre viac informácií ohľadom ekologického spracovania.
	Trieda II, dvojitá izolácia
	CE konformita
	GOST-R konformita

TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	RBV2800S	RBV3000VP
Napätie	220-240 V~	
Frekvencia	50 Hz	
Vstupný výkon	2800 W	3000 W
Izolácia	Trieda II	
Rýchlosť prúdenia vzduchu	320 km/h	270-320 km/h
Objem vzduchu	14 m³/min	11-14 m³/min
Čistá hmotnosť (bez kábla)	5.5 Kg	

Mulčovací pomer	15:1
Nameraná hladina tlaku hluku:	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)
Nameraná hladina Výkonu hluku:	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)
Úroveň vibrácií	a_h: 4.6 m/s²; K:1.5 m/s²

POPIS

Obrázok 1
1. Popruh na rameno
2. Spúšťač
3. Zadné držadlo
4. Indikátor nástroja pod prúdom™
5. Páčka rýchlej zmeny režimu
6. Držiak zberného vreca
7. Napájací kábel
8. Zberné vrece
9. Vodiace kolieska
10. Predná podpera
11. Spodná trubica
12. Horná trubica
13. Predné držadlo
14. Puzdro motora
15. Ovládanie zmeny rýchlosti (len pre model RBV3000VP)
16. Tlačidlo uzamkýnania trubice

Obrázok 2
17. Západka hornej trubice
18. Západka spodnej trubice

Obrázok 3
16. Tlačidlo uzamkýnania trubice

Obrázok 4
19. Konektor vreca s držadlom
20. Predný háčik zberného vreca
21. Montážny háčik pre popruh na rameno
22. Trubica na vývod odpadu

MONTÁŽ

VYBALENIE

- Opatrne vyberte výrobok a všetko príslušenstvo z krabice.
- Výrobok pozorne skontrolujte, aby ste sa ubezpečili, či sa počas dodania nič nezlomilo alebo nepoškodilo.
- Obalový materiál nezlikvidujte, kým ste pozorne neskontrolovali a dostatočne nevyskúšali výrobok.
- Ak sú nejaké časti poškodené, alebo chýbajú, zavolajte do servisného centra Ryobi, kde vám poradia.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

- **Dúchadlo/vysávač sa dodáva s niektorými komponentmi rozmontovanými. Ak ich chcete zmontovať, vykonajte nasledovné:**

PRIPOJENIE A VYSUNUTIE TRUBICE (Obr. 2, 3)

- Trubicu posuňte do puzdra motora (14).
- Zabezpečte, aby boli západky (17 a 18) zaistené a bezpečne držali spolu trubicu a puzdro motora.
- Zatlačte tlačidlo uzamkýnania trubice smerom dole (16 na obrázku 3) a vytiahnite spodnú trubicu von z hornej trubice tak, že držíte prednú podperu (10) úplne vysunutú von z trubíc. Budete počuť zvuk zacvaknutia, keď trubicu úplne vytiahnete a zaistíte na svojom mieste.

PRIPOJENIE TRUBICE NA VÝVOD ODPADU (obr. 4a)

UPOZORNENIE:
Stroj neprevádzkujte, keď nemá pripojenú trubicu na vývod odpadu k jednotke.

Trubica na vývod odpadu (22) je pripevnená pomocou západky. Trubicu vložte do puzdra motora (14). Na svoje miesto zapadne, keď zatlačíte na jej koniec.

PRIPÁJANIE A ODOBERANIE ZBERNÉHO VRECA (obr. 4b)

UPOZORNENIE:
Výrobok nepoužívajte v režime vysávania/nasávania bez toho, aby bolo zberné vrece úplne pripojené a pripevnené k jednotke.

- Prednú časť plastovej podpery na zbernom vreci vyrovnajte spolu s výstupom dúchadla/vysávača (na strane trubice)
- Vyrovnajte a zatlačte konektor vreca na zadnej strane (19) do výstupu dúchadla/vysávača, kým nezapadne na svoje miesto.
- Pripnite ho k prednému háčiku vreca
- Ak chcete odstrániť zberné vrece, zatlačte konektor držadla smerom dole a vytiahnite zberné vrece z výrobku

Pripojenie popruhu na zavesenie na rameno (obr. 4)

- Zapnite popruh (1) do montážneho háčika popruhu na zavesenie na rameno (21) na puzdre motora.
- Popruh na zavesenie posuňte tak, aby bol v pohodlnej polohe.

PREVÁDZKA

PLÁNOVANÉ POUŽITIE: Dúchadlo/vysávač je určený na čistenie v suchých priestoroch v domácnosti (režim vyfukovania a režim vysávania). Ak sa zariadenie nepoužíva na takéto účely, môže sa vyskytnúť potenciálne riziko.

PREPÍNANIE MEDZI REŽIMOM VYSÁVANIA A REŽIMOM VYFUKOVANIA (obr. 6)

VAROVANIE
Vždy sa ubezpečte, či je jednotka vypnutá a bola úplne zastavená pred zmenou režimu prevádzky. Na páčku rýchlej zmeny režimu nevyvíjajte silu. Mala by sa pohybovať plynule bez odporu. Ak sa vyskytne problém, odpojte napájanie a vyčistite mechanizmus páčky.

V režime vyfukovania:

- Prepnite páčku rýchlej zmeny režimu (5) smerom dole, aby mierila na symbol vyfukovania

Režim nasávania/vysávania:

- Prepnite páčku rýchlej zmeny režimu (5) smerom hore, aby mierila na symbol vysávania

PRÍPRAVE PRED KAŽDÝM POUŽITÍM

- Keď používate dúchadlo/vysávač, ubezpečte sa, či ste zaistili predlžovací kábel v držiaku kábla, ako je to vyobrazené na obr. 5. Ak ste si kúpili túto jednotku vo Veľkej Británii so zástrčkou BS, bude mať pripojený dlhý kábel. V takomto prípade zabezpečte kábel, vychádzajúci zo zariadenia podobným spôsobom, ako je vyobrazený na obrázku 5.
- Zvoľte režim prevádzky.

SPÚŠŤANIE DÚCHADLA/VYSÁVAČA

Poznámka: Kvôli zvýšenej bezpečnosti má dúchadlo/vysávač dvojité bezpečnostné zapínanie. Ak trubice nie sú správne pripevnené k puzdru motora alebo nie sú úplne vysunuté a nie sú uzamknuté na svojom mieste, dúchadlo/vysávač sa nespustí.
Ak chcete viac informácií, pozrite si sprievodcu odstraňovaním problémov v tomto návode.

- Pripojte dúchadlo/vysávač k napájaniu. Indikátor zariadenia pod napätím™ (4) sa rozsvieti modrou farbou, keď je dúchadlo/vysávač pripojený k elektrickému napájaniu.
- Potiahnite spúšťač (2), čím sa dúchadlo/vysávač spustí.

ZASTAVENIE DÚCHADLA/VYSÁVAČA

- Ak chcete dúchadlo/vysávač zastaviť, jednoducho uvoľnite spúšťač (2).

OVLÁDANIE ZMENY RÝCHLOSTI (LEN RBV3000VP)

Ako je vyobrazené na obrázku 7, rýchlosť vysávania/vyfukovania jednotky môžete nastaviť otočením voliča

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

zmeny rýchlosti vpred (zvýšenie rýchlosti) alebo späť (zníženie rýchlosti).

VYPRÁZDNENIE ZBERNÉHO VRECA

VAROVANIE
Keď je potrebné vyprázdniť vrece, nie je nevyhnutné odpojiť ho od dúchadla/vysávača. Zadná strana vreca má po celej dĺžke zips na vyprázdňovanie. Jednoducho otvorte zips a vyprázdnite obsah. "Pred použitím dúchadla/ vysávača zips uzatvorte."

ÚDRŽBA

VAROVANIE
Na čistenie výrobku nikdy nepoužívajte vodu, použite len suchú utierku. Nečistite ho chemikáliami alebo rozpúšťadlami, pretože niektoré môžu poškodiť dôležité plastové časti.

- Pred čistením výrobku ho vypnite a odpojte od napájania.
- Vždy vyprázdnite zberné vrece.
- Výrobok vždy uskladnite na suchom mieste a zabezpečte, aby sa kábel nemohol poškodiť na ostrých hranách, atď.

ČISTENIE ZBERNÉHO VRECA

- Po každom použití vyprázdnite zberné vrece, aby ste sa vyhli jeho poškodeniu alebo prekážkam prúdenia vzduchu, ktoré znížia výkon jednotky.
- Zberné vrece podľa potreby vyčistite. So založenou ochranou očí po prvom vyprázdnení otočte prachové vrece naopak a silne vytraste prach a nečistoty von.

Slovenčina (Preklad z pôvodných inštrukcií)

ODSTRAŇOVANIE PROBLĚMOV

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Motor nenaštartuje	1. Žiadne napájanie (porucha napájania) 2. Chybné pripojovacie vedenie 3. Chybný spínač motora 4. Spodná trubica sa nevysunula na svoju plnú dĺžku.	1. Skontrolujte poistku (13 A) 2. Vymeňte vedenie alebo ho nechajte skontrolovať (elektrikárom). Nikdy nepoužívajte chybné vedenie 3. Ak chcete vyriešiť problém, kontaktujte výrobcu alebo servisné stredisko (pozrite zoznam zákazníckych servisov) 4. Spodnú trubicu vytiahnite von na plnú dĺžku.
Materiál sa nenasáva správne (znížený sací výkon)	1. Zariadenie je upchané alebo blokované 2. Vrece je príliš plné 3. Je nastavená príliš malá rýchlosť (len pre vysávanie v záhrade pri nastavení voliča zmeny rýchlosti na maximum)	1. Vyčistite zariadenie 2. Vyprázdnite vrece 3. Nastavte vyššiu rýchlosť

LIKVIDÁCIA



Odpadové elektrické produkty by sa nemali likvidovať spolu s domovým odpadom. Recyklujte ich, prosím, kde sú na to možnosti. Možnosti recyklácie si overte u miestneho úradu alebo koncového predajcu.

INFORMÁCIE TÝKAJÚCE SA ÚDRŽBY A USKLADNENIA

Pred čistením alebo údržbou vždy zabezpečte, aby bola napájacia zástrčka odpojená od elektrického napájania. Keď už dúchadlo/vysávač nepoužívate, vždy ho skontrolujte, či je čistý a bez nečistôt a nánosov. Je obzvlášť dôležité, aby ste skontrolovali a vyčistili nánosy okolo páčky rýchlej zmeny režimu. Ak chcete kontrolovať túto oblasť, vyberte zberné vrece a zabezpečte, aby strana vyprázdňovania trubice bola bez nánosu a nečistôt. Posuňte voliacu páčku vzad a vpred, aby sa zaručila správna prevádzka.

- Na čistenie dúchadla/vysávača nepoužívajte rozpúšťadlá.
- Dúchadlo/vysávač uskladnite na suchom mieste mimo dosahu detí.

ÚDRŽBA PRÍVODNÉHO KÁBLA

Ak je potrebné vymeniť napájací kábel, musí to vykonať výrobca, zástupca výrobcu alebo autorizované servisné centrum, aby ste sa vyhli bezpečnostnému riziku.

България (Превод от оригиналните инструкции)

Вашият уред за обдухване/засмукване е проектиран и произведен според високите стандарти на Ryobi за надеждност, лесна работа и безопасност на оператора.
При правилна грижа за уреда се гарантира дългогодишна здрава и безпроблемна работа.

Благодарим Ви, че закупихте продукт на Ryobi.

ОСНОВНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

1. Важни инструкции за безопасност

- Прочетете внимателно всички инструкции за безопасност и за работа, преди да използвате този продукт. Обърнете специално внимание на всички раздели на това Ръководство за потребителя, които имат предупредителни символи.и бележки.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сетивни или умствени способности или лица, които нямат необходимите опит и знания, освен ако не са надзиравани и инструктирани относно употребата на този уред от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат надзиравани, за да се гарантира, че не си играят с уреда.

2. Обучение

- Прочете инструкциите внимателно. Запознайте се с контролите и правилното използване на уреда.
- Никога не допускайте деца да използват този уред.
- Не позволявайте на лица, незапознати с тези инструкции, да използват уреда. Местните наредби могат да налагат ограничения във възрастта на оператора.
- Никога не използвайте уреда, докато наблизо има хора, особено деца или домашни любимци.
- Операторът или потребителят е отговорен за причиняването на злополуки или щети на други лица или имущество.

3. Подготовка

- Докато използвате уреда, винаги носете затворени обувки и дълъг панталон
- Обличайте се целесъобразно - Не носете широки дрехи или украшения. Те могат да бъдат захванати от движещите се части. репоръчителна е употребата на гумени ръкавици и затворени обувки при работа на открито.
- Операторът трябва да носи защитно покритие, което да прибира дългата коса. Докато използва уреда, операторът трябва да носи защитни очила.
- За да избегне раздразнение от прах, се препоръчва операторът да носи.маска за лице.
- Преди употреба проверете захранването и захранващият кабел за следи за щети и износване. Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден или износен.
- Никога не ползвайте уреда с повредени защити или странични екрани или без защитни устройства, например без монтиран колектор за наносите.
- Използвайте само удължител, устойчив на атмосферни влияния, съоръжен със съединител в съответствие с IEC60320-2-3

4. Работа с уреда

- Винаги насочвайте кабела към задната част на уреда далеч от него.
- Ако кабелът се повреди по време на работа, внимателно издърпайте кабела от електричеството. НЕ ДОКОСВАЙТЕ КАБЕЛА, ПРЕДИ ДА ИЗКЛЮЧИТЕ ЗАХРАНВАНЕТО. Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден или износен.
- Не хващайте уреда за кабела.
- Избягвайте опасните обстановки - Не използвайте уреди на влажни или мокри места.
- Изключвайте уреда от щепсела, когато приключите работа с машината. Преди отстраняване на препятствия. Преди проверка, почистване или работа по машината. Ако уредът започне да вибрира повече от нормално.
- Работете с уреда само на дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
- Не се опитвайте да достигнете недостижими места и винаги пазете добър баланс.
- Винаги стъпвайте внимателно и стабилно на стръмни повърхности.
- Вървете, никога не тичайте, когато косите.
- Дръжте всички охлаждащи вентилационни отвори чисти от отпадъци.
- Никога не продухвайте отпадъците по посока на други лица.
- Уредът трябва да бъде захранван чрез прекъсвач за защитно изключване, пропускащ ток не повече от 30mA.

5. Поддръжка и съхранение

- Дръжте всички гайки, болтове и винта затегнати, за да сте сигурни, че уредът в изправност.
- Периодично проверявайте уреда за износване или повреди.
- Заменяйте износените или повредени части.
- Използвайте само оригинални резервни части и аксесоари.
- Съхранявайте уреда в закрити помещения - Когато

България (Превод от оригиналните инструкции)

не се използват, уредите трябва да се съхраняват в закрити помещения, на сухо място, нависоко или да са заключени, за да не могат да ги достигнат деца.

6. Допълнителни правила за безопасност при работа с издухващата прахосмукачка

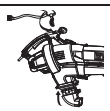
- Винаги носете предпазно облекло, когато използвате инструмента, за да избегнете наранявания на лицето, очите, ръцете, стъпалата, главата или слуха. Използвайте предпазни очила или маска за лице, високи ботуши или стабилни обувки, дълъг панталон, работни ръкавици, твърд шлем и предпазители за уши.
- Не включвайте уреда, когато е обърнат наобратно или не е в работна позиция.
- Изключете мотора и издърпайте щепсела, когато инструментът не се използва, когато е оставен без надзор, когато се почиства, премества от едно място на друго или в случай че удължаващият кабел е повреден или усукан.
- Не използвайте инструмента в близост до хора, особено деца или домашни любимци. Изключете го, ако те се приближат твърде близо. Поддържайте безопасно разстояние от поне 5 м от други хора, когато използвате инструмента.
- Никога не насочвайте духащата тръба към странични наблюдатели или домашни любимци. Никога не продухвайте отпадъците по посока на странични наблюдатели или домашни любимци. Операторът е отговорен за причиняването на злополуки или щети на други лица или имущество.
- Не хващайте щепсела или инструмента с мокри ръце и не го използвайте в дъждовно време.
- Използвайте само удължители, определени за работа на открито, които са съответно маркирани. Дръжте удължителния кабел далеч от горещина, летливи вещества и остри ръбове.
- Уверете се, че удължителят е закрепен така, че да не се допусне изключване от щепсела по време на работа.
- Дръжте всички вентилационни отвори и продухващата тръба чисти от прах, мъх, косми и други материали, които могат да намалят въздушния поток.
- Заемете балансирана и стабилна стойка, докато използвате инструмента.
- Не включвайте инструмента в затворени или слабо проветливи пространства или в присъствието на запалими и/или избухливи вещества, като течности, газове или прахове.
- Не се разсейвайте и бъдете винаги концентрирани в това, което правите. Бъдете разумни. Никога не използвайте инструмента, ако сте уморени, болни или под влиянието на алкохол или лекарства.
- Не работете с този уред с дълга пусната коса или бижута. Завържете дългата коса отзад и махнете висящите бижута.
- Не позволявайте на духащата прахосмукачка да всмуква горящи или тлеещи материали, като пепел, фасове и.т.н.
- Не позволявайте да всмуква чупливи предмети, като стъкло, пластмаса, порцелан и.т.н.
- Не използвайте прахосмукачката, без да е поставен чувалът за отпадъци
- В никакъв случай не използвайте духащата прахосмукачка нито в режим на смучене, нито в режим на продухване на чакълести повърхности.
- Работете с инструмента само на дневна светлина или при подходящо изкуствено осветление.
- Когато уредът не се ползва, го съхранявайте на сухо и недостъпно за деца място.
- След употреба изключете инструмента от захранването и проверете за повреди. Ако имате и най-леки съмнения, се свържете с оторизиран сервиз.
- Използвайте инструмента само според инструкциите, описани в това ръководство.
- Проверявайте редовно дали всички винтове са затегнати.
- Използвайте само препоръчани от производителя резервни части.
- Не се опитвайте да поправите инструмента или вътрешните части. Вместо това се свържете с оторизиран сервиз.
- За духащата прахосмукачка се препоръчва използването на предпазен прекъсвач със защитно изключване (FI, RCD), пропускащ ток не повече от 30mA.

ЗНАЦИ

Вашият инструмент може да е маркиран с някои от следните знаци. Изучете ги и научете техните значения. Правилното тълкуване на тези знаци ще ви помогне да боравите по-безопасно и ефективно с този инструмен

Символи	Обяснение
	Прочетете ръководството за оператора и следвайте всички предупреждения и инструкции за безопасност. Запазете това ръководство за бъдеща справка
	Дръжте всички странични наблюдатели (особено деца и домашни любимци) на поне 15m разстояние от работната зона.

България (Превод от оригиналните инструкции)

	Носете защитни средства за очи
	Носете средства за защита на слуха.
	Не излагайте машината на дъжд или влажни условия. Избягвайте употребата му при мокри или влажни условия.
	Преди да регулирате градинската прахосмукачка, да почиствате задръствания или да започнете процедури по почистването и съхранението и, я изключете и я разкачете от захранването.
	Опасен захранващ отвор. Въртящи се перки. Дръжте крайниците си далеч от отворите, докато машината работи.
	Гарантираното ниво на шум е 110 dB.
	Режим на продухване Ако лостът за бързо превключване сочи към този знак, уредът работи в режим на продухване.
	Режим на смучене Ако лостът за бързо превключване сочи към този знак, уредът работи в режим на смучене.
	Удължете тръбата и стартирайте продукта.
	Прочетете ръководството, за да напаснете адаптера.
	Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Рециклирайте, където има възможност. Обърнете се за съвет по рециклирането към местните власти или разпространителите.
	Клас II: Двойна изолация
	ЕС Съответствие
	GOST-R Съответствие

СПЕЦИФИКАЦИИ

Тип	RBV2800S	RBV3000VP
Напрежение	220-240 V~	
Честота	50 Hz	
Входяща мощност	2800 W	3000 W
Изолация	Клас II	
Скорост на въздуха	320 км/ч	270-320 км/ч
Обем на въздуха	14 м³/мин	11-14 м³/мин
Нетно тегло (без кабели)	5.5 кг	
Коефициент на мулчиране	15:1	
Измерено ниво на шумово налягане;	L_{PA}:92.5 dB(A); K_{PA}:2.0 dB(A)	
Измерено ниво на шум;	L_{WA}:108 dB(A), KwA=2 dB(A)	
Ниво на вибрация	ah: 4.6 м/сек²; K: 1.5 м/сек²	

ОПИСАНИЕ

Фиг. 1
1. Презрамка
2. Спусък
3. Задна ръкохватка
4. Индикатор Livetool™
5. Лост за бързо превключване
6. Държач за чувал за отпадъци
7. Захранващ кабел
8. Чувал за отпадъци
9. Направляващи колелета
10. Предна скоба
11. Долна тръба
12. Горна тръба
13. Предна ръкохватка
14. Корпус на мотора
15. Регулатор на скоростта (само за модел RBV3000VP)
16. Бутон за заключване на тръбите

Фиг. 2
17. Ключалка за тръба
18. Ключалка за долната тръба

Фиг. 3
16. Бутон за заключване на тръбите

Фиг. 4
19. Съединител на чувала с ръкохватка
20. Предна кука на чувала за отпадъци
21. Халка за презрамката

България (Превод от оригиналните инструкции)

22. Изходна тръба за отпадъци

СГЛОБЯВАНЕ

РАЗОПАКОВАНЕ
- Внимателно извадете продукта и принадлежностите от кутията.
- Огледайте внимателно продукта, за да се уверите, че не са възникнали повреди или счупвания по време на транспорта.
- Не изхвърляйте опаковъчния материал, преди да сте огледали внимателно продукта и да сте се уверили, че работи правилно.
- Ако има липсващи или повредени части, се обърнете за помощ към сервиз на Ryobi.
- При доставката на уреда за обдухване/засмукване някои компоненти не са монтирани. За да ги монтирате, направете следното:

МОНТИРАНЕ И УДЪЛЖАВАНЕ НА ТРЪБАТА (Фиг. 2, 3)
- Вкарайте тръбата в корпуса на мотора (14).
- Уверете се, че ключалките (17 и 18) са затворени и здраво заключват тръбата и корпуса на мотора.
- Натиснете надолу бутона за заключване на тръбите (16 на фиг. 3) и издърпайте долната тръба от горната, като я захванете за предната скоба (10), докато я извадите докрай. Когато тръбите са извадени напълно и застопорени, ще чуете щракване.

МОНТИРАНЕ НА ИЗХОДНАТА ТРЪБА ЗА ОТПАДЪЦИ (ФИГ. 4A)

ВНИМАНИЕ:
Не използвайте машината, без да сте монтирали изходната тръба за отпадъци.

Изходната тръба за отпадъци (22) се захваща еднократно, като щракне. Вмъкнете тръбата в корпуса на мотора (14) и тя ще се застопори, когато я натиснете до края.

МОНТИРАНЕ И ДЕМОНТИРАНЕ НА ЧУВАЛА ЗА ОТПАДЪЦИ
(Фиг. 4b)

ВНИМАНИЕ:
Не използвайте машината в режим вакуум/засмукване, ако чувалът за отпадъци не е напълно сглобен и правилно прикачен към уреда.

- Подравнете предната част на пластмасовата скоба на чувала за отпадъци с отвора за изхвърляне на уреда за обдухване/засмукване (откъм тръбата).
- Подравнете съединителя на чувала от задната страна (19) с отвора за изхвърляне на уреда за обдухване/засмукване, докато щракне на мястото си.
- Закачете предната кука на чувала
- За да свалите чувала за отпадъци, натиснете надолу ръкохватката на съединителя на чувала и отделете чувала от машината

Прикачване на презрамката (Фиг. 4)
- Закопчайте презрамката (1) към халката за презрамката (21) върху корпуса на мотора.
- Нагласете презрамката в удобна за вас позиция.

РАБОТА С МАШИНАТА
ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: Този уред за обдухване/засмукване е предназначен за почистване на сухи пространства (режим на продухване и на засмукване) в домашни условия. Ако не се използва по предназначение, може да възникнат потенциални рискове.

ПРЕВКЛЮЧВАНЕ МЕЖДУ РЕЖИМ НА ЗАСМУКВАНЕ И РЕЖИМ НА ПРОДУХВАНЕ (Фиг. 6)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не сменяйте режима на работа, преди да сте се уверили, че машината е изключена и напълно спряла. Не прилагайте сила върху лоста за бързо превключване.

Той трябва да се движи гладко без съпротивление. Ако забележите проблем, изключете от уреда от електрическата мрежа и почистете механизма на лоста.

За режим на продухване:
- Щракнете надолу лоста за бързо превключване (5), така че да сочи символа за продухване.

За режим на засмукване/вакуум:
- Щракнете нагоре лоста за бързо превключване (5), така че да сочи символа за засмукване.

ПОДГОТОВКА ПРЕДИ ВСЯКА УПОТРЕБА
- Когато използвате уреда за обдухване/засмукване се уверете, че сте прикрепили удължителния кабел чрез фиксатора, както е показано на фиг. 5. Ако сте закупили този инструмент в Обединеното кралство със щепсел тип BS, към него ще има прикрепен дълъг кабел. В такъв случай закрепете кабела, който излиза от уреда, по подобен на показания във фиг. 5 начин.
- Изберете режим на работа с машината.

СТАРТИРАНЕ НА УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ/ ЗАСМУКВАНЕ

България (Превод от оригиналните инструкции)

Забележка: За допълнителна безопасност вашият уред за обдухване/засмукване разполага с двойна система за защитно изключване. Ако тръбите не са правилно свързани с корпуса на мотора, не са разпънати докрай или не са застопорени, уредът за обдухване/засмукване няма да се стартира.
За повече информация вж. раздел „Отстраняване на неизправности" по-надолу в това ръководство.

- Включете уреда за обдухване/засмукване към електрическото захранване Когато уредът за обдухване/засмукване е включен в захранването, индикаторът Livetool™ (4) свети в синьо.
- Дръпнете спусъка (2), за да стартирате уреда за обдухване/засмукване.

СПИРАНЕ НА УРЕДА ЗА ОБДУХВАНЕ/ЗАСМУКВАНЕ

- За да спрете уреда, просто отпуснете спусъка (2).
- РЕГУЛАТОР НА СКОРОСТТА (само за модел RBV3000VP)
- Може да регулирате силата на засмукване/продухване чрез завъртане на регулатора на скоростта напред (увеличаване) или назад (намаляване), както е показано на фиг. 7.

ИЗПРАЗВАНЕ НА ЧУВАЛА ЗА ОТПАДЪЦИ

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Не е необходимо да отделяте чувала за отпадъци от уреда, за да го изпразните. По цялата дължина на задната страна на чувала има цип, който можете да отворите, за да изпразните чувала. Просто разкопчайте ципа и изпразнете съдържанието. Проверете дали сте затворили отвора с ципа, преди отново да използвате уреда.

ПОДДРЪЖКА

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
В никакъв случай не използвайте вода, за да почиствате уреда, почиствайте само със сух парцал. Не почиствайте с химикали или разтворители, тъй като те могат да разрушат важни пластмасови части.

- Преди да почиствате уреда, го спрете и го изключете от електрическата мрежа.
- Винаги изпразвайте чувала за отпадъци.
- Винаги съхранявайте уреда на сухо място, където няма опасност кабелът да се увреди от остри ръбове и др.

ПОЧИСТВАНЕ НА ЧУВАЛА ЗА ОТПАДЪЦИ

- Изпразвайте чувала за отпадъци след всяка употреба, за да избегнете влошаване или прегряване на въздушния поток, което ще доведе до понижаване на производителността на уреда.
- При необходимост почиствайте чувала за отпадъци. Носете защитни очила, когато почиствате чувала; изпразнете чувала, обърнете го отвътре навън и г.

България (Превод от оригиналните инструкции)

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Моторът не се стартира	1. Няма електрическо захранване (проблем със захранването) 2. Повреда в захранващия кабел 3. Повреда в мотора или в превключвателя 4. Долната тръба не е разпъната докрай.	1. Проверете предпазителя (13 A) 2. Кабелът трябва да се смени или провери (от електротехник), никога не използвайте повреден захранващ кабел 3. За да решите този проблем, се свържете с производителя или със сервизен център (виж списъка със сервизи) 4. Разпънете докрай долната тръба.
Уредът не засмуква правилно материала (намалена сила на засмукване)	1. Машината е запушена или затлачена 2. Чувалът е препълнен 3. Прекалено ниска настройка на скоростта (само за градински уред за засмукване с регулатор на скоростта)	1. Почистете машината 2. Изпразнете чувала 3. Настройте на по-висока скорост

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Електрическите уреди не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. По възможност уредът трябва да се рециклира. Потърсете информация за рециклирането от местните власти или разпространителите.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Преди почистване или всяка друга поддръжка винаги проверявайте дали щепселът е изключен от електрическото захранване.

Винаги, когато приключите работа с уреда за обдухване/засмукване, се уверявайте, че е чист и че по него няма пръст или отпадъци. Особено важно е да проверите и почистите отпадъците около лоста за бързо превключване. За да проверите тази област, махнете чувала за отпадъци и се уверете, че откъм страна на тръбата за разтоварване няма остатъци или мръсотия. Дръпнете лоста назад и напред, за да се уверите, че функционира правилно.

- Не използвайте разтворители, за да почиствате уреда.
- Съхранявайте уреда за обдухване/засмукване на сухо и недостъпно за деца място.

ПОДДРЪЖКА НА ЗАХРАНВАЩИЯ КАБЕЛ

Ако е необходима подмяна на захранващия кабел, тя трябва да се извърши от производителя, от негов представител или от оторизиран сервиз, за да се избегне излагането ви на опасност.

20121214v3

FR GARANTIE LIMITÉE

TTI garantit ce produit d'extérieur contre tout défaut de pièces et de main d'œuvre pour une durée de 24 mois à partir de la date d'achat par le premier acquéreur, avec les limitations ci-dessous. Veuillez conserver votre facture qui attestera de la date d'achat.

Cette garantie ne s'applique que pour un usage privé et non commercial du produit. Cette garantie ne couvre pas les dommages ou les responsabilités dus à une mauvaise utilisation, à un mauvais traitement accidentel ou intentionnel, à une mauvaise manipulation, à une utilisation déraisonnée, à de la négligence, au non respect par l'utilisateur final des procédures d'utilisations encadrées du mode d'emploi, à une tentative de réparation par du personnel non qualifié, à une réparation non autorisée, à une modification, ou l'utilisation d'accessoires non spécifiquement recommandés par une instance autorisée.

Cette garantie ne couvre pas les courroies, brosses, sacs, ampoules ou autres pièces d'usure normale dont le remplacement est nécessaire durant la période de garantie. Sauf mention contraire des lois applicables, cette garantie ne couvre pas les frais de port ou les consommables tels les fusibles.

Cette garantie limitée sera annulée si la signalétique d'identification originale (marque, n° de série) est effacée, abîmée ou absente ou si le produit n'a pas été acheté chez un revendeur autorisé ou si le produit est vendu TEL QUEL et/ou DANS L'ÉTAT.

Sujettes à toutes les lois locales applicables, les dispositions de cette garantie limitée remplacent toute autre garantie écrite, expresse ou impliquée, écrite ou orale, y compris toute garantie de VALEUR MARCHANDE OU CORRESPONDANT À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE. NOUS NE SERONS EN AUCUN CAS TENUS RESPONSABLES DES DOMMAGES SPÉCIAUX, DES FAUX-FRAIS, DES CONSÉQUENCES OU DOMMAGES SECONDAIRES. NOTRE RESPONSABILITÉ MAXIMALE N'EXCÉDERA PAS LE PRIX PAYÉ PAR L'ACQUÉREUR LORS DE L'ACHAT DU PRODUIT.

Cette garantie n'est valable qu'au sein de l'Union Européenne, de l'Australie, et de la Nouvelle Zélande. En dehors de ces zones, veuillez contacter votre distributeur Ryobi autorisé pour vérifier si d'autres garanties sont applicables.

SERVICE APRÈS-VENTE AGRÉÉ

Pour trouver le service après-vente agréé le plus proche, rendez-vous sur ryobitools.eu.

DE EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

TTI garantiert, dass dieses Produkt für den Außengebrauch im Hinblick auf Material und Verarbeitungsgüte frei ist von allen Defekten, gültig für einen Zeitraum von 24 Monaten ab Datum des Kaufs durch den originalen Käufer, jedoch abhängig von den unten stehen-den Beschränkungen. Bitte bewahren Sie Ihre Rechnung als Beweis des Kaufdatums auf.

Diese Garantie ist nur dann anwendbar, wenn das Produkt für persönliche und nicht-kommerzielle Zwecke verwendet wird. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf einen Schaden oder Haftung, die durch/aufgrund von falscher Anwendung, Missbrauch, zufälligen oder absichtlichen Handlungen des Nutzers verursacht wurden, oder durch ei-ne unsachgemäße Handhabung, Nachlässigkeit oder das Versäumnis des Endnutzers, die im Benutzerhandbuch angegebenen Anweisungen zu befolgen, oder die versuchte Repa-ratur durch nicht-qualifiziertes Personal, die Modifikation oder Nutzung von Zubehörtei-len und/oder Zusatzgeräten, die von der autorisierten Partei nicht ausdrücklich empfohlen werden.

Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Riemen, Bürsten, Taschen, Birnen oder jedes sonstige Teil, das einer gewöhnlichen Abnutzung unterliegt und einen Ersatz im Rahmen des Garantiezeitraums erforderlich macht. Außer für den Fall einer ausdrücklichen ge-setzlichen Vorschrift erstreckt sich diese Garantie nicht auf Transportkosten oder Verbrauchsgüter wie Sicherungen.

Diese eingeschränkte Garantie ist nichtig, falls die originalen Kennzeichen (Handelsmar-ke, Seriennummer) beschädigt, geändert oder entfernt wurden, oder falls das Produkt nicht bei einem autorisierten Einzelhändler gekauft, oder falls das Produkt in seinem IST-Zustand und / oder MIT ALLEN VORHANDENEN MÄNGELN verkauft wurde.

Abhängig von den anwendbaren lokalen Vorschriften gelten die Bestimmungen dieser Garantie anstelle jeder anderen schriftlichen Garantie, sie sei schriftlich oder mündlich, einschließlich jeder VERTRIEBSGARANTIE ODER GARANTIE IM HINBLICK AUF DIE GEEIGNETHEIT FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. UNTER KEINEN UM-STÄNDEN HAFTEN WIR FÜR SPEZIAL-, ZUFALLS-, FOLGE- ODER UNFALL-SCHÄDEN. UNSERE GESAMTHAFTUNG SOLL DEN TATSÄCHLICHEN KAUF-PREIS, DER FÜR DAS PRODUKT GEZAHLT WURDE, NICHT ÜBERSCHREITEN.

Diese Garantie ist nur gültig in der Europäischen Union, Australien und Neuseeland. Bitte kontaktieren Sie Ihren autorisierten Ryobi-Händler außerhalb dieser Regio-nen, um festzulegen, ob eine andere Garantieleistung anzuwenden ist.

AUTORISIERTER KUNDENDIENST

Besuchen Sie ryobitools.eu, um einen autorisierten Kundendienst in Ihrer Nähe zu finden.

EN LIMITED WARRANTY

TTI warrants this outdoor product to be free of defects in material and workmanship for 24 months from the date of purchase by the original purchaser, subject to the limitations below. Please keep your invoice as proof of date of purchase.

This warranty is only applicable where the product is used for personal and non-commercial purposes. This warranty does not cover damage or liability caused by / due to misuse, abuse, accidental or intentional acts by user, improper handling, unreasonable use, negligence, failure by end user to follow operating procedures outlined in the user's manual, attempted repair by non-qualified professional, unauthorized repair, modification, or use of accessories and/or attachments not specifically recommended by authorized party. Please see your local dealer for list of authorized service centers in your area.

This warranty does not cover belts, brushes, bags, bulbs or any part which ordinary wear and tear results in required replacement during warranty period. This warranty does not cover transportation cost or consumable items such as fuses and batteries.

This limited warranty is void if the product's original identification (trade mark, serial number) markings have been defaced, altered or removed or if product is not purchased from an authorized reseller or if product is sold AS IS and / or WITH ALL FAULTS.

Subject to all applicable local regulations, the provisions of this limited warranty are in lieu of any other written warranty, whether express or implied, written or oral, including any warranty of MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. IN NO EVENT SHALL WE BE LIABLE FOR SPECIAL, INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL OR INCIDENTAL DAMAGES. OUR MAXIMUM LIABILITY SHALL NOT EXCEED THE ACTUAL PURCHASE PRICE PAID BY YOU FOR THE PRODUCT.

This warranty is valid only in the European Union, Australia and New Zealand. Outside these areas, please contact your authorized Ryobi dealer to determine if another warranty applies.

AUTHORISED SERVICE CENTRE

To find an authorised service centre near you, visit ryobitools.eu.

ES GARANTÍA LIMITADA

TTI garantiza que este producto para uso externo estará libre de defectos en cuanto a materiales o mano de obra durante 24 meses desde la fecha de compra por el comprador original, sujeto a las limitaciones de abajo. Por favor guarde su factura como prueba de la fecha de compra.

Esta garantía sólo es aplicable donde se use el producto para propósitos personales y no comerciales. Esta garantía no cubre daños o responsabilidades causados o que se deban al mal uso, abuso, actos accidentales o intencionales por el usuario, manejo impropio, uso irrazonable, negligencia, por no seguir los procedimientos operativos descritos en el manual del usuario, intento de reparación por personal no calificado, reparación no autorizada, modificación o uso de accesorios y/o conexiones no específicamente recomendadas por la parte autorizada.

Esta garantía no cubre las correas, brochas, bolsas, bombillas o cualquier pieza que por el desgaste ordinario y natural resulte en el reemplazo necesario durante el período de garantía. A menos que se proporcione específicamente bajo la ley aplicable, esta garantía no cubre el costo de transporte o artículos consumibles tales como fusibles.

Esta garantía limitada será nula si las marcas de identificación original del producto (marca comercial, número de serie) se han borrado, alterado o retirado o si el producto no se ha comprado de un revendedor autorizado o si el producto se vende COMO ESTÁ y/o CON TODAS SUS FALLAS.

Sujeto a todas las regulaciones locales aplicables, las cláusulas de esta garantía limitada están en lugar de cualquier otra garantía por escrito, ya sea expresa o implícita, por escrito o verbal, incluso cualquier garantía de COMERCIABILIDAD O APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR. EN NINGÚN MOMENTO, SEREMOS RESPONSABLES DE DAÑOS ESPECIALES, INCIDENTALES, CONSECUENTES O INCIDENTALES. NUESTRA RESPONSABILIDAD MÁXIMA NO EXCEDERÁ AL PRECIO DE COMPRA REAL PAGADO POR USTED POR EL PRODUCTO.

Esta garantía sólo es válida en la Unión Europea, Australia y Nueva Zelanda. Fuera estas áreas, por favor póngase en contacto con su distribuidor autorizado de Ryobi para determinar si aplica otra garantía.

SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO

Para encontrar el servicio técnico autorizado más cercano, visite ryobitools.eu.

IT DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA

I prodotti per esterni della TTI sono garantiti esenti da difetti originari di conformità per un periodo di 24 mesi dalla data di consegna all'utente finale originale, con le limitazioni di cui sotto. Si prega si conservare lo scontrino d'acquisto come prova di vendita originale e verifica della data del periodo di garanzia.

Questa garanzia copre il prodotto solo se quest'ultimo è stato utilizzato per scopi personali e non commerciali. Questa garanzia limitata non copre i danni causati da / derivanti da uso improprio, abuso, danni accidentali o intenzionali causati dall'utente, uso scorretto, incuria, negligenza, mancato rispetto da parte dell'utente delle procedure indicate nel manuale d'istruzioni, lavori effettuati da parti terze non qualificate, riparazioni non autorizzate, modifiche o uso di accessori e/o prolunghe non specificatamente raccomandate dalla ditta produttrice.

Questa garanzia non copre le cinghie di copertura, le spazzole, i sacchetti, le lampadine o qualsiasi altra parte che, a causa della sua normale usura o deterioramento, andrà sostituita durante il periodo di garanzia. A meno che non sia specificatamente indicato ai sensi della legge applicabile, questa garanzia non copre le spese di trasporto o gli elementi soggetti a usura come i fusibili.

Questa garanzia verrà invalidata qualora elementi di identificazione originale del prodotto (marchio registrato, numero di serie) saranno stati cancellati, alterati o rimossi o se il prodotto non è stato acquistato da un rivenditore autorizzato o se viene venduto "COSÌ COM'È" e / o CON DIFETTI.

In conformità con tutte le norme locali applicabili, le disposizioni indicate in questa garanzia sostituiscono qualsiasi altra garanzia scritta, espressa o implicita, scritta o orale, compreso qualsiasi garanzia di COMMERCIABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. IN NESSUN CASO LA DITTA PRODUTTRICE SARÀ RESPONSABILE PER DANNI SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEQUENZIALI. LA RESPONSABILITÀ MASSIMA DELLA DITTA PRODUTTRICE NON SI ESTENDE OLTRE IL PREZZO PAGATO PER IL PRODOTTO DALL'UTENTE.

Questa garanzia è valida solo all'interno dell'Unione Europea, in Australia e Nuova Zelanda. Gli utenti dei paesi situati al di fuori di queste aree, sono pregati di contattare il proprio rivenditore autorizzato Ryobi per verificare se la garanzia applicata nel proprio paese è diversa dalla presente.

CENTRO SERVIZI AUTORIZZATO

Per individuare il più vicino centro servizi autorizzato, visitare il sito ryobitools.eu.

PT GARANTIA LIMITADA

Este produto Ryobi está garantido contra os vícios de fabrico e as peças A TTI garante que este produto para o exterior não contém defeitos no material ou no acabamento. Esta garantia é válida durante 24 meses a partir da data de compra pelo comprador de origem, sujeita às limitações referidas abaixo. Por favor, guarde a sua factura como prova de data de compra.

Esta garantia só se aplica quando o produto é utilizado para fins pessoais e não comerciais. Esta garantia não abrange danos ou responsabilidades causadas pelo uso incorrecto, abuso, actos acidentais ou intencionais pelo utilizador, manipulação indevida, uso não razoável, negligência, incumprimento do utilizador final em seguir os procedimentos de funcionamento referidos no manual de instruções, tentativa de reparação por um profissional não qualificado, reparações, modificações ou usos não autorizados dos acessórios e/ou peças anexas que não sejam especificamente recomendados pela parte autorizada.

Esta garantia não abrange as correias, escovas, sacos, lâmpadas ou qualquer peça cujo desgaste habitual resulte na sua substituição durante o período de garantia. Excepto se for especificado pela lei aplicável, esta garantia não abrange os custos de transporte ou os artigos consumíveis, tais como os fusíveis.

Esta garantia limitada é nula se as marcas de identificação original do produto (marca registada, número de série) tiverem sido danificadas, alteradas ou retiradas ou, se o produto não for comprado por um revendedor autorizado ou, se o produto for vendido como DEFEITUOSO e/ou COM TODAS AS FALHAS.

Sujeitas a todas as normas locais aplicáveis, as disposições desta garantia limitada substituem qualquer outra garantia por escrito, quer explícita ou implícita, escrita ou oral, incluindo qualquer garantia de CAPACIDADE DE EXPLORAÇÃO OU APTIDÃO PARA UM FIM PARTICULAR. EM NENHUM CASO SEREMOS RESPONSÁVEIS POR DANOS ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENTES. A NOSSA RESPONSABILIDADE MÁXIMA NÃO EXCEDERÁ O PREÇO DE COMPRA ACTUAL QUE TERÁ PAGO PELO PRODUTO.

Esta garantia só é válida na União Europeia, Austrália e Nova Zelândia. Fora dessas zonas, por favor contacte o seu revendedor autorizador Ryobi para determinar se é aplicável outra garantia.

CENTRO DE ASSISTÊNCIA AUTORIZADO

Para encontrar um centro de assistência autorizado próximo de si, visite ryobitools.eu.

NL BEPERKTE GARANTIE

TTI garandeert dat dit outdoorproduct vrij is van gebreken in materiaal of vakmanschap voor 24 maanden vanaf de aankoopdatum door de originele koper, behoudens de hieronder genoemde beperkingen. Gelieve uw rekening te bewaren als bewijs van aankoopdatum.

Deze garantie is slechts van toepassing waar het product voor persoonlijke en niet-commerciële doeleinden wordt gebruikt. Deze garantie erkent geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door of ontstaan uit oneigenlijk gebruik, misbruik, onbewuste of bewuste oneigenlijke handelingen door de gebruiker, onredelijk gebruik, nalatigheid, het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing door de eindgebruiker, reparaties uitgevoerd door een niet erkende vakman, onbevoegd reparaties, het wijzigen of gebruiken van toebehoren en/of onderdelen die niet specifiek door een erkende partij worden geadviseerd.

Deze garantie is niet van toepassing op riemen, borstels, zakken, lampjes of welk onderdeel dan ook dat aan gewone slijtage onderhevig is en binnen de garantieperiode vervangen dient te worden. Voor zover niet specifiek vermeld in de van toepassing zijnde wetgeving, dekt deze garantie geen vervoerskosten of consumptieproducten zoals ontstekingen.

Deze beperkte garantie is nietig wanneer originele identificatiekenmerken van het product (merknaam, serienummer) niet meer leesbaar, gewijzigd of verwijderd zijn of wanneer het product niet van erkende handelaar wordt gekocht of als het product DUSDANIG en/of MET GEBREKEN wordt verkocht.

Met uitzondering van alle geldende lokale bepalingen, komen de bepalingen van deze beperkte garantie in plaats van elke andere geschreven garantie hetzij expliciet of impliciet, geschreven of mondeling, inclusief elke garantie van AANKOOP OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. IN GEEN GEVAL ZIJN WIJ VOOR SPECIALE OF INCIDENTELE SCHADE OF VERVOLGSCHADE AANSPRAKELIJK. DE MAXIMALE AANSPRAKELIJKHEID ZAL DE DAADWERKELIJKE DOOR U BETAALDE AANKOOPPRIJS NIET OVERSCHRIJDEN.

Deze garantie is slechts geldig binnen de Europese Unie, Australië en Nieuw Zeeland. Buiten deze gebieden, gelieve uw erkende Ryobi handelaar te contacteren om vast te stellen of een andere garantie van toepassing is.

GEAUTORISEERD ONDERHOUDSCENTRUM

Om een geautoriseerd onderhoudscentrum in uw buurt te vinden, surft u naar ryobitools.eu.

SV BEGRÄNSAD GARANTI

TTI garanterar att denna utomhusprodukt är fri från fel vad gäller material och tillverkning i 24 månader från originalinköparens inköpsdatum, begränsat enligt nedan. Behåll kvittot som bevis på inköpsdatum.

Denna garanti är enbart giltig där produkten används för personligt och icke-kommersiellt bruk. Denna garanti täcker inte skador eller ansvar orsakad av felanvändning, vanvård, oavsiktlig eller avsiktlig handling hos användaren, felaktig hantering, orimlig användning, vårdslöshet, slutanvändares misslyckande att följa användningsinstruktioner som framgår i användarmanualen, försök till reparation av icke-kvalificerad yrkesman, otillåten reparation, modifiering eller användning av tillbehör och/eller tillbyggnader som inte är rekommenderade av auktoriserad part.

Denna garanti täcker inte bälten, borstar, påsar, lampor eller andra delar som behöver bytas under garantiperioden på grund av normalt slitage. Denna garanti gäller inte transportkostnader eller förbrukningsartiklar så som säkringar, om inte annat anges i applicerbar lag.

Denna begränsade garanti är förbrukad om produktens originalidentifikationsmärken (trade mark, serienummer) är bortnötta, ändrade eller borttagna eller om produkten inte är inköpt från en auktoriserad återförsäljare eller om produkten är såld i befintligt skick.

Föremål för alla applicerbara, lokala ordningsregler. Villkoren i denna begränsade garanti gäller istället för alla andra skrivna garantier, oavsett om de är uttryckta eller implicerade, skriva eller muntliga, inklusive alla garantier för SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT SYFTE. VI KAN ALDRIG HÅLLAS ANSVARIGA FÖR SPECIELLA, OAVSIKTLIGA, FÖLJDRIKTIGA ELLER OAVSIKTLIGA SKADOR. VÅRT MAXIMALA ANSVAR SKA INTE ÖVERSTIGA DET FAKTISKA INKÖPSPRISET SOM DU BETALADE FÖR PRODUKTEN.

Denna garanti gäller endast inom den Europeiska Unionen, i Australien och i Nya Zeeland. Kontakta din auktoriserade Ryobi-handlare för att avgöra om några andra garantier gäller utanför dessa områden.

AUKTORISERAT SERVICECENTER

Du hittar närmaste auktoriserade servicecenter genom att gå till ryobitools.eu.

DA BEGRÆNSET GARANTI

TTI garanterer at dette udendørs produkt er fri for defekter af materiale og håndværk i 24 måneder efter købsdatoen fra den oprindelige køber, dog med nedenstående begrænsninger. Gem venligst din kvittering som bevis for købsdato.

Denne garanti er kun gældende hvis produktet anvendes til personlig og ikke-kommercielle formål. Denne garanti dækker ikke skader eller erstatningsansvar forårsaget af / som følge af forkert anvendelse, misbrug, utilsigtede eller tilsigtede handlinger af brugeren, ukorrekt brug, urimelig brug, forsømmelighed, hvis brugeren ikke er i stand til at følge instruktionerne i brugermanualen, forsøgt reparation af en ikke-kvalificeret person, uautoriseret reparation, foretagelse af ændringer, eller brug af tilbehør og/eller dele som ikke specifikt er anbefalet af producenten.

Denne garanti dækker ikke bælter, børster, tasker, pærer eller andre dele hvis almindelig slid og slitage kræver udskiftning indenfor garantiperioden. Med mindre det er specificeret under gældende lovgivning, så dækker denne garanti ikke transportomkostninger eller brugsartikler, såsom sikringer.

Denne begrænsede garanti annulleres hvis produktets originale identifikation (varemærke, serienummer) markeringer er ødelagt, ændret eller fjernet eller hvis produktet ikke er købt fra en autoriseret forhandler eller hvis produktet er solgt i AS IS og / eller WITH ALL FAULTS.

Er underlagt lokale regulativer, forudsætningerne for denne begrænsede garanti er i stedet for enhver anden skriftlig garanti, enten udtrykket eller antyder, skriftligt eller mundtligt, inklusive enhver garanti angående SALGBARHED ELLER EGNETHED TIL ET GIVENT FORMÅL. VI ER UNDER INGEN OMSTÆNDIGHEDER ANSVARLIG FOR SPECIELLE, RESULTERENDE ELLER TILFÆLDIGE SKADER. VORES MAKSIMALE ANSVAR KAN IKKE OVERSKRIDE DEN FAKTISKE KØBSPRIS BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garanti er kun gældende i EU, Australien og New Zealand. Udenfor disse områder, så kontakt venligst din autoriserede Ryobi forhandler for at finde ud af, om en anden garanti måtte være gældende.

AUTORISERET SERVICECENTER

Find nærmeste autoriserede servicecenter på: ryobitools.eu.

NO GARANTIBEGRENSNINGER

TTI garanterer at dette produktet til utendørs bruk er fri for feil i material og tilvirkning i 24 måneder fra datoen når det opprinnelige ble kjøpt med de begrensninger som er gitt nedenfor. Vennligst ta vare på kvitteringen som bevis på kjøpsdato.

Denne garantien kommer kun til anvendelse dersom produktet brukes privat og i ikke kommersiell sammenheng. Denne garantien dekker ikke skader eller ansvar forårsaket av / forårsaket av feil bruk, misbruk, dersom brukeren gjør noe utilsiktet eller med vilje, uriktig håndtering, urimelig bruk, uaktsomhet, dersom sluttbruker ikke overholder bruksanvisningen, dersom det gjøres forsøk på reparasjoner av ukvalifisert personale, ikke autoriserte reparasjoner, endringer eller bruk av tilleggsutstyr og/eller påmonteringer som ikke er særskilt anbefales av autorisert part.

Denne garantien gjelder ikke belter, børster, bager, lyspærer eller andre deler som har en vanlig slitasje som krever utstifting innenfor garantiperioden. Dersom ikke annet er spesifisert i gjeldende lov, så dekker denne garantien ikke transportkostnader eller forbruksvarer som f. eks. sikringer.

Denne begrensede garantien er ugyldig dersom produktets originale ID (varemerke, serienummer) har blitt gjort uleselig, endret eller fjernet, eller dersom produktet ikke er kjøpt av en autorisert forhandler eller dersom produktet er solgt AS IS og / eller MED ALLE FEIL.

Garantien følger alle gjeldende lokale regler. Bestemmelsene i denne begrensede garantien gjelder istedenfor alle andre skriftlige garantier, eksplisitte eller implisitte, skriftlige eller muntlige, deriblant garantier om SALGBARHET ELLER DUGELIGHET FOR ET BESTEMT FORMÅL. VI PÅTAR OSS IKKE ANSVAR FOR SPESIELLE, TILFELDIGE, FØLGE- ELLER ANDRE SKADER. VÅRT MAKSIMALE ANSVAR OVERSTIGER IKKE DEN VIRKELIG BETALTE KJØPSPRISEN SOM DU HAR BETALT FOR PRODUKTET.

Denne garantien gjelder kun for den Europeiske Union, Australia og New Zealand. Utenfor disse regionene: ta vennligst kontakt med din autoriserte Ryobi forhandler for å undersøke om det er andre garantibestemmelser som gjelder.

AUTORISERT SERVICESENTER

For å finne et autorisert servicesenter i nærheten, gå til ryobitools.eu.

FI RAJOITETTU TAKUU

TTI takaa alkuperäiselle ostajalle tämän ulkotuotteen olevan virheetön materiaaliltaan tai laadultaan 2 vuoden ajan ostopäivästä lähtien ottaen huomioon alla olevat rajoitukset. Säilytä laskusi todisteena ostopäivästä.

Tämä takuu on pätevä vain silloin kun tuotetta käytetään henkilökohtaiseen ja ei-kaupalliseen tarkoitukseen. Tämä takuu ei käsitä vauriota tai vastuuvelvollisuutta, joka on aiheutunut käyttäjän väärinkäytöstä, satunnaisesta tai tahallisesta teosta, epäasianmukaisesta käsittelystä ja käytöstä, käyttäjän laiminlyönnistä noudattaa käyttöohjeessa pääpiirteittäin esitettyjä toimintaohjeita, epäpätevän ammattilaisen korjausyritystä, valtuuttamatonta korjausta, muuttamista tai lisälaitteiden ja/tai kojeiden käyttöä, jota valtuutettu osapuoli ei nimenomaan ole suositellut.

Tämä takuu ei käsitä hihnoja, harjoja, laukkuja, lamppuja tai mitään osia, jotka on vaihdettava tavallisen kulumisen vuoksi takuuaikana. Ellei sovellettavan lain mukaan ole erityisesti säädetty, tämä takuu ei koske kuljetuskustannuksia tai kulutustavaroita kuten sulakkeita.

Tämä rajoitettu takuu on mitätön, jos tuotteen alkuperäiset tunnistamismerkinnät (tavaramerkki, sarjanumero) on turmeltu, muutettu tai poistettu tai jos tuotetta ei ole ostettu valtuutetulta jälleenmyyjältä tai jos tuote on myyty ilman takeita tavaran laadusta ja/tai kaikkine vikoineen.

Kuuluen kaikkien sovellettavien paikallisten määräysten piiriin tämän rajoitetun takuun ehtoja voidaan soveltaa muiden takuiden asemasta sellaisenaan tai suoraan. Mikään muu vastaavaan tarkoitukseen sopiva takuu ei rajoita tätä takuuta.

Tämä takuu on voimassa vain Euroopan unionissa, Australiassa ja Uudessa Seelannissa. Näiden alueiden ulkopuolella ota yhteyttä Ryobin valtuutettuun jälleenmyyjään ottaaksesi selville päteekö jokin muu takuu.

VALTUUTETTU HUOLTO

Voit etsiä lähimmän valtuutetun huollon sivulta ryobitools.eu.

HU KORLÁTOZOTT FELELŐSSÉG

A TTI garantálja ezen kültéri termék hibamentességét az anyaghibák és az készítés tekintetében, az eredeti vásárló számára a vásárlástól számított 24 hónapon át. Kérjük őrizze meg a számlát, mint a vásárlás dátumának bizonyítékát.

Ez a garancia csak akkor érvényes, ha a terméket kizárólag személyes és nem kereskedelmi célra használták. A garancia nem vonatkozik a helytelen használat, rongálás, a felhasználó véletlen vagy szándékos tevékenysége, helytelen kezelés, céltalan használat, hanyagság, a felhasználói kézikönyvben leírt eljárások be nem tartása, szakképzetlen személy által végzett javítás, engedély nélküli javítás, módosítás, vagy a nem engedélyezett kiegészítők és/vagy tartozékok használata során keletkezett károkra.

Ez a garancia nem vonatkozik az övekre, kefékre, táskákra, izzókra vagy bármilyen más olyan alkatrészre., amely kopik és a garanciaperiódus alatt cseréje szükséges. Ha a vonatkozó jogszabályok nem írják elő, akkor a garancia nem vonatkozik semmilyen szállítási költségre vagy fogyóeszközre.

Ez a korlátozott garancia érvényét veszti, ha a termék eredeti azonosító adatait (márkanév, sorozatszám) eltávolították, módosították vagy letakarták, vagy ha a terméket nem egy hivatalos forgalmazótól vásárolták, illetve a terméket KÖTELEZETTSÉGVÁLLALÁS nélkül és / vagy HIBÁSAN adták el.

Minden helyi szabályozásnak megfelelve, ezen korlátozott garancia rendelkezései bármilyen más írásos garanciát helyettesítenek, legyen az kifejezett vagy hallgatólagos, írásos vagy szóbeli, beleértve a FITNESS ELADHATÓSÁGÁT EGY BIZONYOS CÉLRA: SEMMILYEN ESETBEN NEM VÁLLALUNK FELELŐSSÉGET A SPECIÁLIS, ESETLEGES, KÖZVEWTLEN VAG KÖZVETETT KÁROKÉRT. A MAXIMÁLIS ANYAGI FELELŐSSÉGÜNK NEM HALADATJA MEG A TERMÉKÉRT ÖN ÁLTAL FIZETETT VÉTELÁRAT.

Ez a garancia csak az Európai Unióban, Ausztráliában és Új-Zélandon érvényes. Ezen területeken kívül lépjen kapcsolatba a hivatalos Ryobi forgalmazóval, egy másfajta garancia esetleges érvényességének meghatározása céljából.

HIVATALOS SZERVIZKÖZPONT

A legközelebbi hivatalos szervizközpont megtalálásához látogasson el a ryobitools.eu webhelyre.

CS OMEZENÁ ZÁRUKA

TTI zaručuje, že tento výrobek outdoor (pro vycházky v přírodě) musí být bez vad na materiálu nebo bez výrobních vad po 24 měsíců od data nákupu původním zákazníkem, kromě níže uvedených podmínek. Schovejte prosím vaši účtenku jako důkaz data nákupu.

Tato záruka je platná pouze tam, kde se výrobek používá pro osobní a nekomerční účely. Tato záruka nekryje škody nebo rizika způsobená nesprávným používáním, zneužíváním, náhodnými nebo úmyslnými činy uživatele, nesprávnou obsluhou, nesmyslným používáním, nedbalostí, chybným dodržováním provozních činností koncového uživatele vypsaných v návodu k obsluze, opravami nekvalifikovaným odborníkem, nepověřenou opravou, úpravou nebo používáním příslušenství a/nebo doplňků výslovně nedoporučených pověřenou stranou.

Tato záruka se nevztahuje na popruhy, kartáče, zavazadla, žárovky nebo jakékoliv části, které běžným nošením a opotřebováváním mají za následek nutnou výměnu během období záruky. Pokud je výslovně uvedeno podle platného zákona, se tato záruka nevztahuje na pokrytí přepravních nákladů nebo spotřebních položek, například pojistek

Tato omezená záruka neplatí, pokud byly značky originální identifikace výrobku (obchodní značka, sériové číslo) změněny, přepracovány nebo odstraněny, nebo pokud nebyl výrobek zakoupen od pověřeného výrobce, nebo pokud je výrobek prodán JAK JE a / nebo SE VŠEMI CHYBAMI.

Kromě všech místních platných nařízení, je obstarání této omezené záruky možno provést jakoukoliv jinou psanou zárukou, ať expresní či implicitní, psanou nebo mluvenou, včetně každé záruky SCHOPNÉ PRODEJE A KOUPĚ NEBO VHODNÉ PRO ZVLÁŠTNÍ ÚČELY. NE V KAŽDÉM PŘÍPAD JSME ODPOVĚDNÍ ZA ZVLÁŠTNÍ, VEDLEJŠÍ, VYPLÝVAJÍCÍ NEBO NAHODILÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNÍ ODPOVĚDNOST NEPŘEVÝŠÍ AKTUÁLNÍ KUPNÍ CENU VÁMI ZAPLACENOU ZA VÝROBEK.

Tento záruka je platná pouze v Evropské unii, Austrálii a Novém Zélandu. U ostatních oblastí prosím kontaktujte pověřeného prodejce Ryobi pro upřesnění, zda platí jiná záruka.

POVĚŘENÉ SERVISNÍ STŘEDISKO

Pro nalezení nejbližšího pověřeného servisního střediska navštivte ryobitools.eu.

RO GARANŢIE LIMITATĂ

TTI garantează acest produs pentru uz exterior ca fiind lipsit de defecte ale materialelor sau a procesului de producţie pentru o perioadă de 24 de luni de la data achiziţiei de către cumpărătorul original, şi este subiect a limitărilor de mai jos. Vă rugăm păstraţi factura ca dovadă a cumpărării lui.

Această garanţie este aplicabilă doar acolo unde produsul este folosit în scop personal şi necomercial. Această garanţie nu acoperă distrugerea sau garanţia cauzată/sau din cauza folosirii necorespunzătoare, utilizare abuzivă, accidentală sau intenţionată de către utilizator, manipulare necorespunzătoare, folosire nerezonabilă, neglijenţă, nerespectarea de către utilizatorul final a procedurilor de operare subliniate în manualul de instrucţiuni, încercări de reparare din partea personanelor necalificate, reparare neautorizată, modificarea sau folosirea accesoriilor şi/sau a părţilor care nu au fost recomandate în mod specific de către partea autorizată.

Această garanţie nu acoperă curelele, periile, sacii, becurile sau orice altă parte care în mod normal sunt folosite ca rezultat al înlocuirii necesare pe timpul perioadei de garanţie. Dacă nu este specificat de către legile în vigoare, această garanţie nu acoperă costul de transport sau obiectele consumabile, precum siguranţele.

Această garanţie limitată este nulă dacă însemnele de identificare a produsului original (marca, numărul seriei) au fost deteriorate, distruse sau îndepărtate, sau dacă produsul nu este achiziţionat de la un vânzător autorizat sau dacă produsul este vândut CA şi/sau CU TOATE DEFECTELE.

Subiect a reglementărilor locale aplicabile, prevederile acestei garanţii limitate sunt în legătură cu orice altă garanţie scrisă, fie expresă sau implicită, scrisă sau oral, incluzând această garanţie de MERCANTIBILITATE ŞI CONFORMITATE CU UN SCOP PARTICULAR. ÎN NICIUN CAZ NU VOM FI RESPONSABILI PENTRU STRICĂCIUNI SPECIALE, OCAZIONALE, DE DURATĂ. RĂSPUNDEREA NOASTRĂ MAXIMĂ NU VA PUTEA DEPĂŞI PREŢUL ACTUAL DE ACHIZIŢIONARE PLĂTIT DE DVS PENTRU PRODUS.

Această garanţie este valabilă doar în Uniunea Europeană, Australia şi Noua Zeelandă. În afara acestor zone, vă rugăm contactaţi dealerul dvs Ryobi autorizat pentru a determina ce fel de garnaţii se aplică.

CENTRU DE SERVICE AUTORIZAT

Pentru a găsi un centru de service autorizat lângă dvs., vizitaţi ryobitools.eu.

RU ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ

TTI предоставляет гарантию на данный товар, предназначенный для наружного применения, в том, что он не имеет дефектов по качеству материала или исполнения, на срок 24 месяцев от даты совершения покупки первоначальным покупателем, при условии соблюдения приведенных ниже ограничений. Храните счет-фактуру в качестве подтверждения даты покупки.

Данная гарантия имеет силу только в случае, если продукт используется в личных или некоммерческих целях. Данная гарантия не распространяется на ущерб или финансовые обязательства, вызванные / связанные с ненадлежащим применением, неправильной эксплуатацией, случайным или преднамеренным повреждением со стороны пользователя, неправильной транспортировкой, необоснованным использованием, халатностью, неисполнением конечным пользователем порядка эксплуатации, изложенного в инструкции по эксплуатации, неудачной попыткой ремонта силами неквалифицированного персонала, несанкционированным ремонтом, изменением, или использованием вспомогательных приборов и /или принадлежностей, в частности, не рекомендованных авторизованным сервис-центром.

Данная гарантия не распространяется на ленты, щетки, чехлы, лампы или любые иные предметы, как правило, подверженные износу, срабатыванию и замене во время гарантийного периода. Если специально не оговорено в действующем законодательстве, данная гарантия не распространяется на стоимость транспортировки или такие расходные детали как, например, предохранители.

Данная ограниченная гарантия считается недействительной в случае, если оригинальная идентификационная маркировка товара (торговая марка, заводской номер) повреждена, изменена или удалена, или если товар куплен не у авторизованного дилера, или если товар продан «КАК ЕСТЬ» и / или «СО ВСЕМИ НЕДОСТАТКАМИ БЕЗ ГАРАНТИИ».

В соответствии со всеми применимыми местными нормативными актами, положения данной ограниченной гарантии заменяют любые иные письменные гарантии, явно выраженные или подразумеваемые, письменные или устные, включая любые гарантии ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ ИЛИ ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ОСОБЫХ ЦЕЛЕЙ. МЫ НИ КОИМ ОБРАЗОМ НЕ НЕСЕМ НИКАКОЙ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА СПЕЦИАЛЬНЫЕ, ПОБОЧНЫЕ, ПОСЛЕДУЮЩИЕ ИЛИ СЛУЧАЙНЫЕ ПОВРЕЖДЕНИЯ ТОВАРА. НАША МАКСИМАЛЬНАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НЕ ПРЕВЫШАЕТ ФАКТИЧЕСКОЙ ПОКУПНОЙ ЦЕНЫ, УПЛАЧЕННОЙ ВАМИ ЗА ТОВАР.

Данная гарантия действительна исключительно в странах Европейского Союза, в Австралии и Новой Зеландии. За пределами этих стран вам следует связаться с вашим авторизованным дилером Ryobi для установления возможности применения иных гарантий.

УПОЛНОМОЧЕННЫЙ СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР

Чтобы найти ближайший уполномоченный сервисный центр, обратитесь к веб-сайту ryobitools.eu.

PL OGRANICZONA GWARANCJA

TTI gwarantuje, że niniejszy produkt przeznaczony do użytku zewnętrznego jest wolny od usterek materiału i robocizny i przez 24 miesiące, licząc od daty zakupu przez pierwszego kupującego objęty jest podanymi niżej ograniczeniami. Proszę zachować fakturę jako dowód kupna.

Niniejsza gwarancja nie ma zastosowania jeśli produkt stosowany jest do celów osobistych oraz do celów nie-handlowych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub odpowiedzialności za / wskutek niewłaściwego użycia, nadużycia spowodowanego przypadkowym lub celowym działaniem użytkownika, wskutek nieprawidłowej obsługi, bezsensownego użycia, zaniedbania, nieprzestrzegania przez użytkownika końcowego procedur roboczych podanych w podręczniku użytkownika, prób naprawy podejmowanych przez niewykwalifikowane osoby, nieautoryzowanej naprawy, modyfikacji lub użycia części i/lub podzespołów nie zalecanych przez autoryzowaną firmę.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje pasów, szczotek, torebek, żarówek lub innych części podlegających zużyciu, które wymaga wymiany tychże elementów w czasie obowiązywania gwarancji. Jeśli ustawodawstwo prawne nie stwierdza inaczej, niniejsza gwarancja nie obejmuje kosztów transportu lub takich pozycji jak bezpieczniki.

Niniejsza gwarancja traci ważność jeśli oryginalne symbole identyfikacyjne (znaki handlowe, numer seryjny) zostały zniszczone, zmienione lub usunięte lub jeśli produkt nie został zakupiony w autoryzowanym punkcie sprzedaży TAK JAK JEST i/lub ZE WSZYSTKIMI USTERKAMI.

Niniejsza gwarancja podlega wszelkim miejscowym regulacjom prawnym, postanowienia niniejszej ograniczonej gwarancji obowiązują zamiast wszelkich innych gwarancji pisemnych, podanych wprost lub ukrytych, pisemnych lub ustnych, obejmujących wszelkie gwarancje RYNKOWE LUB ZDOLNOŚĆ DO KONKRETNEGO ZASTOSOWANIA. W ŻADNYM WYPADKU NIE PONOSIMY ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA USZKODZENIA SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB NIEPRZEWIDZIANE. NASZA MAKSYMALNA GWARANCJA NIE MOŻE PRZEKRACZAĆ AKTUALNEJ CENY ZAKUPU DOKONANEJ ZA NINIEJSZY PRODUKT.

Niniejsza gwarancja ważna jest tylko w krajach Unii Europejskiej, Australii i Nowej Zelandii. Nabywców z innych krajów prosimy o kontakt z autoryzowanym dealerem Ryobi, w celu stwierdzenia, czy zastosowanie ma jakaś inna gwarancja.

AUTORYZOWANY PUNKT SERWISOWY

Najbliższy autoryzowany punkt serwisowy można wyszukać w witrynie internetowej ryobitools.eu.

SL OMEJENA GARANCIJA

TTI jamči, za svoje izdelke za zunanjo uporabo, skladno s spodnjimi omejitvami, jamči da bodo 24 mesecev od prvega nakupa brez napak v materialu ali izdelavi. Prosimo, da shranite svoj račun kot dokazilo o nakupu.

Ta garancija se nanaša na osebno in ne-komercialno uporabo izdelka. Garancija ne krije škode ali odgovornosti zaradi napačne uporabe, zlorabe, nesrečnih ali nehotenih dejanj uporabnika, nepravilnega rokovanja, uporabe brez razloga, malomarnosti ter okvar, nastalih zaradi nesledenja postopkom, navedenih v tem priročniku, poskusom popravil s strani neusposobljenih oseb, nepooblaščenega popravila, predelave, ter uporabe pripomočkov in/ali dodatkov, ki niso posebej priporočeni s strani pooblaščene stranke.

Ta garancija ne zajema jermenov, ščetk, vrečk, žarnic ali katerega koli dela, ki je predmet obrabe in je v garancijskem obdobju zanj predpisana zamenjava. Razen, če ni posebej zagotovljeno s pristojno zakonodajo, ta garancija ne krije stroškov prevoza ali potrošnih elementov, kot so varovalke.

Ta omejena garancija postane neveljavna, če so originalne oznake (blagovna znamka, serijska številka) na izdelku izbrisane, popravljene ali odstranjene, oziroma, če izdelek ni bil kupljen pri pooblaščenem trgovcu ali bil prodan KAKRŠEN JE in/ali Z VSEMI NAPAKAMI.

Glede na pristojno lokalno zakonodajo, so določbe te omejene garancije nadomestilo ostalim pisnim garancijam, navedenim ali tihim, pisnim ali ustno izraženim, vključujoč tudi vsakršno garancijo v zvezi s PRODAJO IN STANJEM BLAGA ZA POSAMEZNI NAMEN. V NOBENEM PRIMERU NISMO ODGOVORNI ZA POSEBNE, NESREČNE, POSLEDIČNE ALI NEHOTENE POŠKODBE. NAŠA NAJVIŠJA ODGOVORNOST NE SME PRESEGATI DEJANSKE VREDNOSTI NAKUPA IZDELKA.

Ta garancija je veljavna le znotraj Evropske unije, v Avstraliji in Novi Zelandiji. Zunaj teh območij se za podrobnosti o garanciji prosimo obrnite na pooblaščenega Ryobijevega trgovca.

POOBLAŠČEN SERVISNI CENTER

Pooblaščeni servisni center blizu vas poiščite na ryobitools.eu.

ET PIIRATUD GARANTII

TTI garanteerib, et sellel tootel ei ilmne 24 kuu jooksul alates algsele ostjale müümisest materjali- või töötlemisdefekte, arvestades järgmisi piiranguid. Palun hoidke alles toote ostuarve, et tõendada ostukuupäeva.

Käesolev garantii kehtib ainult siis, kui toodet kasutatakse isiklikuks otstarbeks, mitte kaubanduslikel eesmärkidel. Käesolev garantii ei hõlma vigastusi või vastutust juhtudel, kui seadet on kasutaja poolt mittesihipäraselt või vääralt kasutatud või on toode kasutaja tegevuse tulemusena sattunud õnnetusse või avariisse või on seadet valesti, ebamõistlikult või hoolimatult käsitletud. Samuti ei kehti garantii siis, kui seadme kasutusjuhendis ettenähtud tööprotseduure on eiratud, seadet on püütud väljaõppeta töötajate poolt remontida, tehtud on lubamatuid remonttöid, muudatusi või on kasutatud tarvikuid ja/või lisaseadmeid, mis ei ole volitatud isiku poolt spetsiaalselt soovitatud.

Käesolev garantii ei kehti rihmadele, harjadele, kottidele, pirnidele või muudele loomulikult kuluvatele osadele, mida on vaja garantiiaja jooksul vahetada. Välja arvatud asjakohaste seadustega määratud juhtudel, ei kata käesolev garantii transportkulusid või kulutarvikuid, näiteks sulavkaitsmeid.

Käesolev piiratud garantii ei kehti, kui toote originaaltähised (kaubamärk, seerianumber) on kahjustatud, muudetud või eemaldatud või toode ei ole ostetud volitatud edasimüüja käest või kui toode on müüdud OSTJA RISKIL ja/või OSTJAT ON RIKETEST TEAVITATUD.

Sõltuvalt kõikidest kehtivatest seadustest, kehtivad selle piiratud garantii sätted muude kirjalike garantiide asemel, hoolimata sellest, kas need on selgesõnaliselt väljendatud või eeldatavad, kirjalikud või suulised, kaasa arvatud igasugune KAUBANDUSLIK VÕI ERIOTSTARBELE SOBIVUSE garantii. MITTE MINGITEL JUHTUDEL EI VASTUTATA TOOTJA ERIJUHTUMIL VÕI JUHUSLIKULT KAASNEVATEST OLUDEST VÕI AVARIIST TINGITUD KAHJUDE EEST. TOOTJA MAKSIMAALNE VASTUTUS EI ÜLETA SELLE TOOTE EEST TASUTUD TEGELIKKU HINDA.

Käesolev garantii kehtib ainult Euroopa Liidu riikides, Austraalias ja Uus-Meremaal. Väljaspool neid riike võtke palun ühendust Ryobi volitatud edasimüüjaga, et määrata teiste garantiide kehtivus.

VOLITATUD HOOLDUSKESKUS

Oma volitatud hoolduskeskuse leiate veebisaidilt ryobitools.eu.

HR OGRANIČENO JAMSTVO

TTI jamči da ovaj proizvod za upotrebu na otvorenom nema grešaka u materijalu ili izradi za razdoblje od 24 mjeseca od dana kupnje od izvornog dobavljača, uz niže navedena ograničenja.

Ovo jamstvo primjenjivo je samo kada se proizvod koristi za osobne i nekomercijalne namjene. Ovo jamstvo ne pokriva štetu ili odgovornost proizašle iz /zbog krive upotrebe, nasilne primjene, slučajnih ili namjernih djelovanja korisnika, nepravilnog rukovanja, nerazumne uporabe, nemara, propusta korisnika da se pridržava postupaka za rukovanje navedenih u korisničkom priručniku, pokušaja popravaka od strane nekvalificirane osobe, neovlašteno popravljanje, izmjene ili upotreba dodatne opreme i/ili priključaka koji nisu izričito preporučeni od ovlaštene strane.

Ovo jamstvo ne pokriva remenje, četke, vreće, sijalice ili neki drugi dio koji zbog uobičajenog trošenja i habanja zahtijeva zamjenu za vrijeme trajanja jamstva. Ukoliko nije posebno predviđeno važećim zakonom, ovo jamstvo ne pokriva troškove prijevoza ili potrošne dijelove kao što su osigurači.

Ovo je jamstvo nevažeće ako je originalna identifikacijska oznaka proizvoda (zaštitni znak, serijski broj) postala nečitljiva, promijenjena ili uklonjena ili ako proizvod nije nabavljen od ovlaštenog preprodavača, ili ako je proizvod prodan KAKAV JEST i / ili SA SVIM GREŠKAMA.

Podložno svim primjenjivim lokalnim odredbama, propisi ovog ograničenog jamstva služe umjesto bilo kakvog drugog pisanog jamstva, izričito navedenog ili podrazumijevanog, pisanog ili izrečenog, uključujući jamstvo NA UTRŽIVOST ILI PRIKLADNOST ZA NEKU POSEBNU NAMJENU. NI U KOJEM SLUČAJU NEĆEMO BITI ODGOVORNI ZA SPECIJALNA, SLUČAJNA, POSLJEDIČNA ILI SPOREDNA OŠTEĆENJA. NAŠA MAKSIMALNA ODGOVORNOST NE PRELAZI STVARNU CIJENU KOJU STE PLATILI ZA OVAJ PROIZVOD.

Ovo jamstvo važi samo za Europsku uniju, Australiju i Novu Zeland. Izvan tih područja, molimo kontaktirajte svog zastupnika za Ryobi kako biste ustanovili vrijedi li neko drugo jamstvo.

OVLAŠTENI SERVISNI CENTAR

Za pronalaženje ovlaštenog servisnog centra pored vas posjetite ryobitools.eu.

LT RIBOTA GARANTIJA

TTI garantuoja, kad šis lauke skirtas naudoti produktas neturės medžiagos ir gamybos defektų 24 mėnesius po pirmojo pirkėjo pirkimo dienos, taikant žemiau pateikiamus garantijos apribojimus. Prašome kaip pirkimo datos įrodymą išsaugoti pirkimo kvitą.

Ši garantija galioja tik tada, kai produktas yra naudojamas asmeniniais ir nekomerciniais tikslais. Ši garantija neapima žalos ar atsakomybės dėl vartotojo produkto nepriežiūros, netinkamo naudojimo, tyčinio ar netyčinio naudojimo ne pagal paskirtį, netinkamai atliekamų darbų su produktu, aplaidumo, nesilaikymo darbo su produktu procedūrų, pateikiamų vartotojo vadove, nekvalifikuotų asmenų atliktų remonto darbų, nenumatytų šiam produktui remonto darbų, neleistinų modifikacijų, priedų naudojimo ir / arba atskirai įgaliotosios šalies neleistų naudoti priedų naudojimo su produktu.

Ši garantija negalioja diržams, šepečiams, maišams, lemputėms ir kitoms dalims, kurios darbo metu natūraliai nusidėvi ir plyšta ir kurioms garantiniu laikotarpiu reikalingas pakeitimas. Jeigu tai nėra atskirai nurodyta galiojančiuose įstatymuose, ši garantija neapima transportavimo išlaidų bei tokių keičiamų elementų kaip saugikliai.

Ši ribota garantija negalioja, jei buvo panaikinti, pakeisti arba nutrinti produkto originalūs identifikacijos ženklai (prekės ženklas, serijos numeris) arba jeigu produktas nebuvo įsigytas iš įgaliotojo pardavėjo, arba jeigu produktas buvo parduotas TOKS, KOKS YRA ir / arba SU VISAIS GALIMAIS TRŪKUMAIS.

Priklausomai nuo bisų galiojančių vietos įstatymų, šios ribotos garantijos nuostatos pakeičia visas kitas rašytines garantijas, tiek išreikštas tiek numanomas, tiek rašytines, tiek žodines, įskaitant PARDUODAMUMĄ ARBA TIKIMĄ KONKREČIAM TIKSLUI. MES JOKIU ATVEJU NEATSAKOME UŽ SPECIALIĄ, ATSITIKTINĘ, TYČINĘ AR PASEKMINĘ ŽALĄ. MAKSIMALI MŪSŲ ATSAKOMYBĖ PAGAL TEIKIAMĄ GARANTIJĄ NEVIRŠYS KAINOS, KURIĄ JŪS SUMOKĖJOTE UŽ PRODUKTĄ.

Ši garantija galioja tiktai Europos Sąjungoje, Australijoje ir Naujojoje Zelandijoje. Kitose šalyse kreipkitės į savo įgaliotąjį „Ryobi“ atstovą ir išsiaiškinkite, ar produktui galioja kokios nors kitos garantijos.

ĮGALIOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS CENTRAS

Jei norite surasti įgaliotą techninės priežiūros centrą netoli Jūsų, apsilankykite interneto svetainėje ryobitools.eu.

LV IEROBEŽOTA GARANTIJA

TTI garantē, ka šis ārpus telpām lietojamais produkts būs bez materiāla vai izgatavošanas defektiem 24 mēnešu periodā no datuma, kad to nopircis oriģinālais pircējs. kas ir turpmāk minēto ierobežojumu subjekts. Lūdzu saglabājiet Jūsu rēķinu kā pierādījumu par pirkuma datumu.

Garantija ir piemērojama vienīgi, ja produkts ir ticis izmantots personīgiem un nekomerciāliem mērķiem. Šī garantija neatlīdzina zaudējumus vai atbildību, kas radusies saistībā ar / nepareizu izmantošanu, neatbilstošu lietošanu, nejaušām vai tīšām lietotāja darbībām, nepareizu ekspluatāciju, nepamatotu lietošanu, neuzmanību, gala lietotāja nespēju izpildīt lietotāja rokasgrāmatā norādītās darbināšanas procedūras, remontēšanas mēģinājumus, ko veicis nesertificēts profesionālis, neautorizētus remontus, modifikācijas vai izmantojis aprīkojumu un/vai papildus iekārtas, kuras pilnvarotā puse nav specifiski rekomendējusi.

Šī garantija neattiecas uz siksnām, sukām, somām, spuldzēm vai jebkuru detaļu, kas ikdienā nolietojas un nodilst, izsaucot vajadzību garantijas perioda laikā veikt nepieciešamo nomaiņu. Šī garantija neattiecas uz transporta izdevumiem vai patēriņa priekšmetiem, piemēram, drošinātājiem, ja vien tas nav specifiski noteikts ar piemērojamo likumdošanu.

Šī ierobežotā garantija zaudē spēku, ja ir nodzisuši, izmainīti vai noņemti produkta oriģinālie identifikācijas marķējumi vai ja produkts nav nopirkts no pilnvarota izplatītāja, vai ja produkts ir pārdots KĀ TAS IR un / vai AR VISIEM DEFEKTIEM.

Kā visu piemērojamo vietējo likumdošanas aktu subjekts, šīs ierobežotās garantijas noteikumi aizvieto jebkuru citu rakstītu garantiju, vai nu izteiktu vai piedomātu, rakstiski vai mutiski, ieskaitot jebkuru garantiju PĀRDODAMĪBAI VAI PIEMĒROTĪBAI KONKRĒTAM MĒRĶIM. MĒS NEESAM NEKĀDĀ GADĪJUMĀ ATBILDĪGI PAR SPECIĀLIEM, IZRIETOŠIEM VAI NEJAUŠIEM BOJĀJUMIEM. MŪSU MAKSIMĀLĀ ATBILDĪBA NEKAD NEPĀRSNIEGS KONKRĒTO PIRKŠANAS CENAS VĒRTĪBU, KO JŪS ESAT SAMAKSĀJIS PAR PRODUKTU.

Šī garantija ir derīga tikai Eiropas Savienībā, Austrālijā un Jaunzēlandē. Ārpus šiem reģioniem, lūdzu, sazinieties ar savu autorizēto Ryobi izplatītāju, lai noskaidrotu vai tiek attiecināta cita garantija.

AUTORIZĒTS APKALPOŠANAS CENTRS

Lai atrastu tuvāko autorizēto apkalpošanas centru, apmeklējiet ryobitools.eu.

SK OBMEDZENÁ ZÁRUKA

Spoločnosť TTI poskytuje záruku, že tento produkt pre použitie v exteriéri nebude mať žiadne poruchy v materiále ani spracovaní 24 mesiacov od dátumu zakúpenia pôvodným kupujúcim, s obmedzeniami uvedenými nižšie. Odložte si faktúru ako potvrdenie o dátume zakúpenia.

Táto záruka platí len v prípade, ak sa tento produkt používa pre osobné a nekomerčné účely. Táto záruka nezahrňuje poškodenie alebo zodpovednosť spôsobenú nesprávnym používaním alebo v jeho následku, zneužívaním, náhodnými alebo zámernými činmi používateľa, nesprávnou manipuláciou, neprimeraným používaním, nedbalosťou, nedodržaním prevádzkových postupov uvedených v používateľskej príručke zo strany koncového užívateľa, pokusmi o opravu nekvalifikovaným odborníkom, neautorizovanou opravou, úpravami alebo používaním príslušenstva a/alebo doplnkov, ktoré nie sú výslovne odporúčané oprávnenou stranou.

Táto záruka nezahrňuje krycie pásy, kefky, vaky, žiarovky ani žiadne iné diely, ktorých bežné opotrebovanie vyžaduje výmenu počas záručnej doby. Pokiaľ nie je výslovne uverené v platných zákonoch, táto záruka nezahrňuje náklady na prepravu a spotrebné materiály, napríklad poistky.

Táto obmedzená záruka stráca platnosť v prípade poškodenia, pozmenenia alebo odstránenia pôvodných identifikačných označení (obchodná známka, sériové číslo) alebo ak tento produkt nebo zakúpený od autorizovaného predajcu alebo ak sa tento produkt predáva AKO JE a/alebo SO VŠETKÝMI CHYBAMI.

S ohľadom na všetky platné miestne predpisy sú ustanovenia tejto obmedzenej záruky náhradou za akúkoľvek inú písomnú záruku, či už výslovnú alebo implikovanú, písomnú alebo ústnu, vrátane záruky OBCHODOVATEĽNOSTI ALEBO VHODNOSTI PRE KONKRÉTNY ÚČEL. ZA ŽIADNYCH OKOLNOSTÍ NEPREBERÁME ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠPECIÁLNE, NÁHODNÉ ALEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. NAŠE MAXIMÁLNE RUČENIE NEPREKROČÍ SKUTOČNÚ NÁKUPNÚ CENU, KTORÚ STE ZA PRODUKT ZAPLATILI.

Táto záruka platí len v Európskej únii, Austrálii a na Novom Zélande. Ak sa nachádzate mimo týchto regiónov, obráťte sa na autorizovaného predajcu Ryobi kde zistíte, či platí iná záruka.

AUTORIZOVANÉ SERVISNÉ CENTRUM

Ak chcete nájsť najbližšie autorizované servisné centrum, navštívte stránku ryobitools.eu.

BG ОГРАНИЧЕНА ГАРАНЦИЯ

Фирма TTI предоставя гаранция за този продукт за външна употреба по отношение на дефекти в материала или изработката за период от 24 месеца от датата на покупката от купувача с посочените по долу ограничения. Моля запазете фактурата като доказателство за датата на покупката.

Гаранцията е валидна само когато този продукт е използван за лични, а не търговски цели. Гаранцията не покрива вреди или задължения породени от/или неправилна употреба, злоупотреба, неоснователна или нежелана употреба от потребителя, работа с продукта не по неговото предназначение, немарливост, неспазване на упътванията за употреба посочени в ръководствата за използване, опит за ремонт от неквалифициран персонал, неоторизиран ремонт, преработка, или употреба на допълнителни приспособления и/или допълнения, които не са специално препоръчани от оторизирана фирма или сервиз.

Гаранцията не покрива ремъци, четки, торби, крушки или каквито и да било части, които биха могли да се износят или скъсат по време на гаранционният период и изискват замяна. Освен ако изрично не е посочено в закон, гаранцията не покрива транспортни разходи или консумативи като например електропредпазители.

Тази ограничена гаранция е невалидна, ако оригиналните означения и етикети (запазена марка, сериен номер), са с нарушена цялост, разкъсани или премахнати, ако продукта не е закупен от оторизиран търговец или, ако продуктът е продаден на разпродажба с намалена цена “КАКТО СИ Е” и/или “С ВСИЧКИ ПОСОЧЕНИ ПОВРЕДИ ПО НЕГО”.

В съответствие с всички местни наредби, постановките на тази ограничена гаранция заместват която и да е друга писмена гаранция, независимо изразена или приложена, писменна или устна, включително която и да е друга гаранция ТЪРГОВСКА ИЛИ СЪОТВЕТСТВАЩА ЗА ОПРЕДЕЛЕНА ЦЕЛ. ПО НИКАКЪВ НАЧИН НЯМА ДА СМЕ ОТГОВОРНИ ЗА СПЕЦИАЛНИ, СЛУЧАЙНИ, КОСВЕНИ ИЛИ НЕПРЕДВИДЕНИ ЗАГУБИ. НАШАТА МАКСИМАЛНА ОТГОВОРНОСТ НЕ МОЖЕ ДА НАДХВЪРЛИ СЪОТВЕТНАТА ПОКУПНА ЦЕНА, ПЛАТЕНА ОТ ВАС ЗА ТОЗИ ПРОДУКТ.

Тази гаранция е валидна само за територията на Европейския съюз, Австралия и Нова зеландия. Ако сте извън тези територии, моля свържете се с оторизиран от Ryobi разпространител (дилър), за да уточните дали се прилага друг вид гаранция.

УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР

За да намерите упълномпщен сервизен център близо до вас, посетете ryobitools.eu.

FR DÉCLARATION DE CONFORMITÉ EC

Fabricant: Techtronic Product Development Limited
Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Nom et adresse de la personne habilitée à établir le dossier technique:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Déclarons par la présente que le produit

Catégorie: Aspirateur / broyeur / souffleur électrique Powermulching™
Modèle: RBV2800S/RBV3000VP
Numéro de série: Voir plaque signalétique
Année de fabrication: Voir plaque signalétique

est conforme aux réserves applicables de la Directive Machinerie 2006/42/EC; est conforme aux réserves applicables par les autres Directives CE suivantes 2004/108/CE (Directive CEM), et 2000/14/CE (Directive Emissions Sonores) modifications incluses (2005/88/CE), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Nous déclarons par ailleurs que

les parties suivantes (parties/clauses des) standards Européens harmonisés ont été utilisées: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

Les parties (parties/clauses) suivantes des autres standards et caractéristiques techniques ont été utilisées: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Niveau de puissance sonore mesuré: LWA: 108 dB(A)
Niveau de puissance sonore garanti: 110 dB(A)

Méthode d'évaluation de conformité de l'annexe V Directive 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice président de l'Ingénierie
Hong Kong, Nov. 01, 2012

DE EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: Techtronic Product Development Limited
Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Name und Adresse der Person, die autorisiert ist, die technische Dokumentation zusammenzustellen:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Hiermit erklären wir, dass die Produkte

Kategorie: Powermulching™ elektrischer mulch gebläse/sauger
Modell: RBV2800S/RBV3000VP
Seriennummer: siehe Produkt-Typenschild
Baujahr: siehe Produkt-Typenschild

mit den entsprechenden Bestimmungen der Maschinenrichtlinie 2006/42/EC; mit den Bestimmungen der folgenden anderen EC-Richtlinien übereinstimmt 2004/108/EC (EMC-Richtlinie), und 2000/14/EC (Outdoor Richtlinie) einschl. Modifikationen (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
und weiterhin erklären wir, dass

die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) europäischen harmonisierten Normen verwendet wurden:EN 55014-1:2006+A1:2009, EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

die folgenden (Teile/Bestimmungen aus) anderen technischen Normen und Spezifikationen wurden verwendet: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Gemessener Schallleistungspegel: LWA: 108 dB(A)
Garantierter Schallenergiepegel: 110 dB(A)

Konformitätsbeurteilungsmethode zu Anhang V Richtlinie 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President of Engineering
Hong Kong, Nov. 01, 2012

EN EC DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: Techtronic Product Development Limited
Address: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Name and address of the person authorised to compile the technical file:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Herewith we declare that the product

Category: PowerMulching™ Electric mulching blower / vac
Model: RBV2800S/RBV3000VP
Serial number: See product rating label
Year of Construction: See product rating label

is in conformity with the relevant provisions of the Machinery Directive 2006/42/EC; is in conformity with the provisions of the following other EC-Directives 2004/108/EC (EMC-Directive), and 2000/14/EC (Noise Directive) incl. modifications (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).

the following (parts/clauses of) European harmonised standards have been used: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

the following (parts/clauses of) other technical standards and specifications have been used: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Measured sound power level: LWA: 108 dB(A)
Guaranteed sound power level: 110 dB(A)

Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Senior Director of Engineering
Hong Kong, Nov. 01, 2012

ES DECLARACIÓN EC DE CONFORMIDAD

Fabricante: Techtronic Product Development Limited
Dirección: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Nombre y dirección de la persona autorizada para compilar el expediente técnico:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Por la presente declaramos que los productos

Categoría: Aspirador/soplador triturador eléctrico PowerMulching™
Modelo: RBV2800S/RBV3000VP
Número de serie: Ver etiqueta de clasificación de productos
Año de fabricación: Ver etiqueta de clasificación de productos

está en conformidad con las disposiciones pertinentes de la Directiva de Maquinaria 2006/42/EC; está en conformidad con las disposiciones de estas otras Directivas-EC 2004/108/EC (Directiva EMC), y 2000/14/EC (Directiva sobre el ruido) incl. modificaciones (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Y además, declaramos que

se han utilizado las siguientes (partes o cláusulas de las) normas armonizadas europeas: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

se han utilizado estas otras (partes o cláusulas de las) especificaciones y normas técnicas: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Nivel de potencia acústica medido: LWA: 108 dB(A)
Nivel de potencia acústica garantizado: 110 dB(A)

Método de evaluación de conformidad con el anexo V Directiva 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepresidente de Ingeniería
Hong Kong, Nov. 01, 2012

IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ EC

Ditta produttrice: Techtronic Product Development Limited
Indirizzo: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Nome e indirizzo della persona autorizzata a compilare il file tecnico:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Si dichiara con la presente che il prodotto

Categoria: Aspiratore-soffiatore-trituratore elettrico PowerMulching™
Modello: RBV2800S/RBV3000VP
Numero di serie: Vedere l'etichetta nominale sul prodotto
Anno di costruzione: Vedere l'etichetta nominale sul prodotto

è conforme con i provvedimenti rilevanti della Direttiva Macchine 2006/42/EC; è conforme ai provvedimenti delle seguenti direttive CE 2004/108/CE (Direttiva EMC), e 2000/14/CE (Direttiva sul rumore) compreso le modifiche (2005/88/CE), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Si dichiara inoltre che
sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei armonizzati: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995
sono state impiegate le seguenti (parti/clausole degli) standard europei e delle specifiche: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Livello di potenza acustica misurato: LWA: 108 dB(A)
Livello di potenza sonora garantita: 110 dB(A)

Metodo di valutazione sulla conformità all'allegato V Direttiva 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice presidente sezione ingegneria
Hong Kong, Nov. 01, 2012

NL EC CONFORMITEITSVERKLARING

Fabrikant: Techtronic Product Development Limited
Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Naam en adres van de persoon, bevoegd voor het samenstellen van de technische fiche:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Hierbij verklaren wij dat het product

Categorie: PowerMulching™ Elektrische mulching blazer/zuiger
Model: RBV2800S/RBV3000VP
Serienummer: Zie machineplaatje
Bouwjaar: Zie machineplaatje

in overeenstemming is met de relevante bepalingen van de Machine Richtlijn 2006/42/EC; in overeenstemming is met de bepalingen van de volgende andere EC-richtlijnen 2004/108/EC (EMC-Richtlijn), en 2000/14/EC (Geluidsrichtlijn) incl. wijzigingen (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
En bovendien verklaren we dat
de volgende (onderdelen/clausules van) Europese geharmoniseerde normen werden gebruikt: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

de volgende (onderdelen/clausules van) andere technische normen en specificaties werden gebruikt: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Nível de potência sonora medido: LWA: 108 dB(A)
Gegarandeerd geluidsniveau: 110 dB(A)

Evaluatiemethode conformiteit volgens bijlage V Richtlijn 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice President Ontwerp
Hong Kong, Nov. 01, 2012

PT DECLARAÇÃO EC DE CONFORMIDADE

Fabricante: Techtronic Product Development Limited
Endereço: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Nome e endereço da pessoa autorizada a compilar o dossier técnico:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Pelo presente declaramos que os produtos

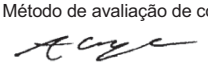
Categoria: Aspiratore-soffiatore-trituratore elettrico PowerMulching™
Modelo: RBV2800S/RBV3000VP
Número de série: Ver etiqueta de classificação dos produtos
Ano de construção: Ver etiqueta de classificação dos produtos

se encontra em conformidade com as provisões relevantes da Directiva sobre Máquinas 2006/42/EC; se encontra em conformidade com as provisões das outras seguintes Directivas EC 2004/108/EC (Directiva EMC), e 2000/14/EC (directiva sobre ruído) incluindo modificações (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Além disso, declaramos que
as seguintes (partes/cláusulas de) normas harmonizadas europeias foram utilizadas: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

as seguintes (partes/cláusulas de) outras normas e especificações técnicas foram utilizadas: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Gemeten geluidsniveau: LWA: 108 dB(A)
Nível de potência acústica garantido: 110 dB(A)

Método de avaliação de conformidade para o anexo V Directiva 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice-presidente de Engenharia
Hong Kong, Nov. 01, 2012

SV EC-DEKLARATION ANGÅENDE ÖVERENSSTÄMMIGHET

Tillverkare: Techtronic Product Development Limited
Adress: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Namn på och adress till personen som är auktoriserad att sammanställa den teniska filen:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Härmed deklarerar vi att produkterna

Kategori: PowerMulching™ Elektronisk lövblås/-sug
Modell: RBV2800S/RBV3000VP
Serienummer: Se märkplåten på produkten
Konstruktionsår: Se märkplåten på produkten

överensstämmer med de relevanta villkoren i Maskindirektiv 2006/42/EC; överensstämmer med villkoren i följande övriga EC-direktiv 2004/108/EC (EMC-direktiv), och 2000/14/EC (oljudsdirektiv) inkl. modifikationer (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Dessutom deklarerar vi att
följande (delar/klausuler av) europeiska harmoniserade standarder har tillämpats: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

följande (delar/klausuler av) andra tekniska standarder och specifikationer har tillämpats: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Uppmätt ljudeffektsnivå: LWA: 108 dB(A)
Garanterad ljudeffektsnivå: 110 dB(A)

Konformitetsbedömning gjord enligt metod i V Direktiv 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering
Hong Kong, Nov. 01, 2012

DA EC OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

Fabrikant: Techtronic Product Development Limited
Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Navn og adresse på personen bemyndiget til at udarbejde de tekniske data:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Vi erklærer hermed, at produktet

Kategori: PowerMulching™ Elektrisk havestøvsuger / blæser
Model: RBV2800S/RBV3000VP
Serienummer: Se produktets klassificeringsetiket
Fremstillingsår: Se produktets klassificeringsetiket

er i overensstemmelse med de relevante bestemmelser i maskindirektiv 2006/42/EC; Støjemissionsdirektiv 2000/14/EC ændret ved 2005/88/EC; Gasemissionsdirektiv (97/68/EC ændret ved 2002/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Og vi erklærer yderligere, at
de følgende (dele/bestemmelser af) europæiske harmoniserede standarder er blevet anvendt: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

de følgende (dele/bestemmelser af) andre tekniske standarder og specifikationer er blevet anvendt: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Uppmätt ljudeffektsnivå: LWA: 108 dB(A)
Garanteret lydeffektniveau: 110 dB(A)

Overensstemmelsesvurderingsmetode til bilag V Direktiv 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vicepræsident for teknik
Hong Kong, Nov. 01, 2012

FI EC-SÄÄNNÖSTEN NOUDATTAMINEN

Valmistaja: Techtronic Product Development Limited
Osoite: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Sen henkilön nimi ja osoite, jolla on lupa koota tekninen tiedosto:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ilmoitamme täten, että tuotteet

Luokka: PowerMulching™ Sähköinen lehtipuhallin/imuri
Malli: RBV2800S/RBV3000VP
Sarjanumero: Viittaa tuotteen nimikilpeen
Valmistusvuosi: Viittaa tuotteen nimikilpeen

noudattaa konedirektiivin asianmukaisia edellytyksiä 2006/42/EC; noudattaa seuraavien EC-direktiivien edellytyksiä: 2004/108/EY (EMC-direktiivi) ja 2000/14/EC (meludirektiivi), mukaan lukien muutokset (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Ilmoitamme edelleen, että
olemme käyttäneet seuraavia eurooppalaisia yhdenmukaisia standardeja (osittain/lauseittain): EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

olemme käyttäneet seuraavia muita teknisiä standardeja ja tietoja (osittain, lauseittain): Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Mält lydeffektnivå: LWA: 108 dB(A)
Taattu äänitehon taso: 110 dB(A)

Säännösten noudattaminen tarkastettu direktiivin 2000/14/EC liitteen V mukaisesti



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Varapresidentti, Suunnitteluosasto
Hong Kong, Nov. 01, 2012

NO EC-ERKLÆRING OM PRODUKTOVERENSSTEMMELSE

Produsent: Techtronic Product Development Limited
Adresse: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Navn og adresse på vedkommende person som er autorisert til å kompilere den tekniske datafilen:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

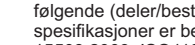
Herved erklærer vi at produktet

Kategori: PowerMulching™ Elektrisk løvblåser / støvsuger
Modell; RBV2800S/RBV3000VP
Serienummer: Se produktetiketten
Produksjonsår: Se produktetiketten

er i samsvar med relevante bestemmelser i Maskindirektivet 2006/42/EC; Støyutslippsdirektiv 2000/14/EC endret ved 2005/88/EC; gassutslippsdirektiv (97/68/EC endret ved 2002/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
I tillegg erklærer vi at
følgende (deler/bestemmelser i) harmoniserte europeiske standarder er benyttet: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN 60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

følgende (deler/bestemmelser i) andre tekniske standarder og spesifikasjoner er benyttet: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Mitattu äänenteho: LWA: 108 dB(A)
Garantert lydeffektnivå: 110 dB(A)
Metode for vurdering av konformitet til Tillegg V Direktiv 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Visepresident for konstruksjon
Hong Kong, Nov. 01, 2012

HU EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Gyártó: Techtronic Product Development Limited
Cím: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
A technikai fájl összeállítására feljogosított személy neve és címe:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ezúton kijelentjük, hogy a termékek

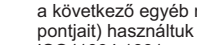
Kategória: PowerMulching™ Elektromos lombfúvó / lombszívó
Típus: RBV2800S/RBV3000VP
Sorozatszám: Lásd a termék adattábláján
Gyártási év: Lásd a termék adattábláján

megfelelnek a Gépészeti irányelv vonatkozó rendelkezéseinek 2006/42/EC; megfelelnek az alábbi EC irányelvek vonatkozó rendelkezéseinek 2004/108/EC(EMC irányelv), és 2000/14/EC (Zaj irányelv) a módosításokkal (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Továbbá kijelentjük, hogy
a következő harmonizált európai szabványokat (részeit/pontjait) használtuk fel: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

a következő egyéb műszaki szabványokat és specifikációkat (részeit/pontjait) használtuk fel: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Измеренный уровень звуковой мощности: LWA: 108 dB(A)
Garantált hangteljesítményszint: 110 dB(A)

A megfelelőségi értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Alelnök, tervezés
Hong Kong, Nov. 01, 2012

CS PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EC

Výrobce: Techtronic Product Development Limited
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Jméno a adresa osoby pověřené řídit technickou dokumentaci:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Tímto prohlašujeme, že výrobky

Druh: Elektrický mulčovací fukar / vysavač Power Mulching™
Model: RBV2800S/RBV3000VP
Výrobní číslo: Viz výkonový štítek na výrobcích
Rok výroby: Viz výkonový štítek na výrobcích

je v souladu s příslušnými ustanoveními směrnice o strojích 2006/42/EC; je v souladu s příslušnými ustanoveními následujících směrnic EC 2004/108/EC (EMC směrnice) a 2000/14/EC (Směrnice o hluku) vč. změn (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
A mimoto prohlašujeme, že

byly použity následující (části/odstavce) harmonizované evropské normy: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

byly použity další následující (části/odstavce) technické normy a požadavky: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Zmierzony poziom natężenia hałasu: LWA: 108 dB(A)
Zaručená hladina akustického výkonu: 110 dB(A)

Soulad s metodou určování pro přílohu V směrnice 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezident pro strojírenství
Hong Kong, Nov. 01, 2012

RO DECLARAŢIE DE CONFORMITATE EC

Producător: Techtronic Product Development Limited
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Numele şi adresa persoanei autorizate să întocmească dosarul tehnic:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Prin prezenta, declarăm că produsele

Categoria: Foarfecă pentru grădină
Model: RBV2800S/RBV3000VP
Număr de serie: A se vedea eticheta de clasificare a produselor
Anul de fabricaţie: A se vedea eticheta de clasificare a produselor

este în conformitate cu prevederile relevante ale Directivei privind echipamentele electrice 2006/42/EC; este în conformitate cu prevederile următoarelor Directive EC 2004/108/EC(Directiva EMC) şi 2000/14/EC(directiva privind emisia de zgomot), inclusiv modificările (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Şi mai mult, declarăm că au fost folosite

următoarele (părţi/clauze ale) standarde(lor) europene armonizate: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

următoarele (părţi/clauze ale) standarde(lor) şi specificaţii(lor) tehnice: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Mért hangteljesítményszint: LWA: 108 dB(A)
Nivel de putere acustică garantat: 110 dB(A)

Metoda de evaluare a conformităţii cu Anexa V Directiva 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Vice president of Engineering
Hong Kong, Nov. 01, 2012

RU ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ ТРЕБОВАНИЯМ EC

Производитель: Techtronic Product Development Limited
Адрес: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Имя и адрес лица, ответственного за подготовку технической документации:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Настоящим мы заявляем, что данный продукт

Категория: ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ САДОВЫЙ ПЫЛЕСОС-во здуход ув Power Mulching™
Модель: RBV2800S/RBV3000VP
Заводской номер: См. паспортную табличку продукта
Год выпуска: См. паспортную табличку продукта

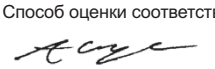
соответствует всем важнейшим положениям Директивы по механическому оборудованию 2006/42/EC; соответствует всем положениям следующих директив ЕС Директива 2004/108/EC (EMC) и 2000/14/EC (Директива по шуму) с изменениями (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Кроме этого, мы заявляем, что

были использованы следующие части или статьи европейских согласованных стандартов: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

были использованы следующие части или статьи других технических стандартов и спецификаций: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Измеренный уровень звуковой мощности: LWA: 108 dB(A)
Гарантированный уровень звуковой мощности: 110 dB(A)

Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вице-президент по техническому оборудованию
Hong Kong, Nov. 01, 2012

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI EC

Producent: Techtronic Product Development Limited
Adres: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Nazwisko i adres osoby uprawnionej do sporządzenia dokumentacji technicznej:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Niniejszym deklarujemy, że produkty

Kategoria: Przycinarka do żywopłotów
Model: RBV2800S/RBV3000VP
Numer seryjny: Zobacz tabliczkę znamionową
Rok produkcji: Zobacz tabliczkę znamionową

jest zgodny z odpowiednimi wymogami Dyrektywy dotyczącej maszyn 2006/42/EC; jest zgodny z wymogami następujących innych dyrektyw EC: 2004/108/EC (dyrektywa EMC) i 2000/14/EC (dyrektywa dotycząca hałasu) z późniejszymi zmianami (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Ponadto deklarujemy, że

zastosowano następujące zharmonizowane normy europejskie (w odpowiednim dla tego produktu zakresie): EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

zastosowano następujące inne normy techniczne (w odpowiednim dla tego produktu zakresie): Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Nivelul măsurat al puterii acustice: LWA: 108 dB(A)
Maksymalny poziom natężenia hałasu: 110 dB(A)

Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Wicedyrektor działu projektowania
Hong Kong, Nov. 01, 2012

SL IZJAVA EC O SKLADNOSTI

Proizvajalec: Techtronic Product Development Limited
Naslov: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Ime in naslov osebe, ki je pooblaščena za sestavljanje tehnične dokumentacije:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Izjavljamo, da je izdelek

Kategorija: Obrezovalnik žive meje
Model: RBV2800S/RBV3000VP
Serijska številka: Glejte nalepko s podatki o izdelku
Leto izdelave: Glejte nalepko s podatki o izdelku

skladen z relevantnimi določbami Direktive o strojih 2006/42/EC; skladen z določili naslednjih ostalih EC direktiv 2004/108/EC (Direktiva o elektromagnetni združljivosti), in 2000/14/EC (Direktiva o emisiji hrupa) vklj. s spremembami (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
In nadalje, izjavljamo, da

so bili upoštevani naslednji evropski harmonizacijski standardi (njihovi deli/stavki): EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

so bili upoštevani ostali tehnični standardi in specifikacije (njihovi deli/stavki): Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Izmērītais skaņas intensitātes līmenis: LWA: 108 dB(A)
Zajamčena raven zvočne moči: 110 dB(A)

Način ugotavljanja skladnosti z aneksom V direktive 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Podpredsednik tehničnega oddelka
Hong Kong, Nov. 01, 2012

ET EC VASTAVUSDEKLARATSIOON

Tootja: Techtronic Product Development Limited
Aadress: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Tehnilise faili koostamiseks volitatud isik ja aadress.
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Kinnitame, et see toode

Nimetus: Hekitrimmer
Mudel: RBV2800S/RBV3000VP
Seerianumber: vaadake toote tehasesilti
Tootmisaasta: vaadake toote tehasesilti

vastab masinadirektiivi asjassepuutuvatele nõuetele 2006/42/EC; vastab järgmiste EC direktiivide nõuetele: 2004/108/EC (elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv) ja 2000/14/EC (müradirektiiv), kaasa arvatud selle muudatused (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Lisaks deklareerime, et

on kasutatud järgmisi Euroopa harmoniseeritud standardeid (nende osi/sätteid): EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

on kasutatud järgmisi standardeid (nende osi/sätteid) ja tehnilisi normdokumente: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Mõõdetud helivõimsuse tase: LWA: 108 dB(A)
Garanteeritud helivõimuse tase: 110 dB(A)

Vastavushindamine vastavalt lisale V direktiivis 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Asepresident tootmise alal
Hong Kong, Nov. 01, 2012

HR EC IZJAVA O USKLAĐENOSTI

Proizvođač: Techtronic Product Development Limited
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Ime i prezime, i adresa osobe ovlaštene da sastavi tehničku datoteku:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ovime izjavljujemo da su proizvodi

Kategorija: Trimer za ogradu
Model : RBV2800S/RBV3000VP
Serijski broj: Pogledati naljepnicu na proizvodima
Godina proizvodnje: Pogledati naljepnicu na proizvodima

usklađen s relevantnim odredbama Direktive o strojevima 2006/42/EC; usklađen s odredbama sljedećih EC-Direktiva 2004/108/EC (EMC-Direktiva) i 2000/14/EC (Direktiva o buci) uključujući preinake (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Nadalje, izjavljujemo da su

korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) europski usklađenih normi: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

korišteni sljedeći (dijelovi/klauzule) drugih tehničkih normi i specifikacija: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Išmatuotas akustinis lygis: LWA: 108 dB(A)
Jamčena razina zvučne snage: 110 dB(A)

Metoda procjene usklađenosti prema Dodatku V Direktive 2000/14/EC

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Potpredsjednik inženjeringa
Hong Kong, Nov. 01, 2012

LT EC ATITIKTIES DEKLARACIJA

Gamintojas: Techtronic Product Development Limited
Adresas: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Asmens, įgalioto tvarkyti techninę bylą, vardas, pavardė ir adresas:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Mes pareiškiame, kad šie produktai

Kategorija: Gyvatvorės apkarpymo mašinėlė
Modelis: RBV2800S/RBV3000VP
Serijos numeris: .Žr. produkto duomenų plokštelę
Gamybos metai: Žr. produkto duomenų plokštelę

atitinka susijusius Įrengimų direktyvos reikalavimus 2006/42/EC; atitinka šių kitų EC direktyvų reikalavimus: 2004/108/EC (EMC Direktyva); ir 2000/14/EC (Triukšmo direktyva) įskaitant pakeitimus (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Mes taip pat pareiškiame, kad

buvo atsižvelgta į šiuos Europos harmonizuotus standartus (jų dalis / straipsnius): EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

buvo atsižvelgta į šiuos kitus techninius standartus ir specifikacijas (jų dalis / straipsnius): Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Izmjerena razina zvučne snage: LWA: 108 dB(A)
Garantuotas garso galios lygis: 110 dB(A)

Atitikties įvertinimo metodas pagal direktyvos 2000/14/EC, V Priedą

Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Viceprezidentas, Inžinerija
Hong Kong, Nov. 01, 2012

LV EC ATBILSTĪBAS PAZIŅOJUMS

Ražotājs: Techtronic Product Development Limited
Adrese: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Personas, kas atbildīgs par tehniskā faila apkopošanu, vārds un adrese:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Ar šo paziņojam, ka produkti

Kategorija: Dzīvžogu trimeris
Modelis: RBV2800S/RBV3000VP
Sērijas numurs: Skatiet produktu datu plāksnīti
Ražošanas gads: Skatiet produktu datu plāksnīti

atbilst attiecīgajām Mašīnu direktīvas prasībām 2006/42/EC; atbilst arī šādu EC direktīvu prasībām 2004/108/EC (EMC direktīva) un 2000/14/EC (Trokšņa direktīva), tostarp modifikācijas (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Mēs arī paziņojam, ka
ka ir ievēroti šādi Eiropas harmonizētie standarti (to daļas/paragrāfi):
EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

kā arī ir ievēroti citi tehniskie standarti un specifikācijas (to daļas/paragrāfi):
Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Izmerjena raven zvočne moči: LWA: 108 dB(A)
Garantētais skaņas jaudas līmenis: 110 dB(A)

Atbilstības novērtēšanas metode pielikumam V Direktīvai 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Tehniskais viceprezidents
Hong Kong, Nov. 01, 2012

BG ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ НА ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Производител: Techtronic Product Development Limited
Адрес: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Име и адрес на лицето, упълномощено да състави техническия файл:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

С настоящето декларираме, че продуктите

Категория: Ножица за жив плет
Модел: RBV2800S/RBV3000VP
Сериен номер: Виж етикета с номиналните стойности
Година на производство: .Виж етикета с номиналните стойности

отговаря на съответстващите разпоредби на Директивата относно машините 2006/42/EC; е в съответствие с клаузите на следните други директиви на ЕС 2004/108/EC (Директива за EMC), и 2000/14/EC (Излъчван шум от машини и съоръжения, които работят на открито), вкл. промените (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
Освен това декларираме, че
са приложени следните (части/клаузи от) европейските хармонизирани стандарти: EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

Измерено ниво на шум: LWA: 108 dB(A)
Гарантирано ниво на шум: 110 dB(A)

Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
Вицепрезидент, машиностроене
Hong Kong, Nov. 01, 2012

SK PREHLÁSENIE O ZHODE EC

Výrobca: Techtronic Product Development Limited
Adresa: 24/F, CDW Building, 388 Castle Peak Road, Tsuen Wan, Hong Kong
Meno a adresa osoby poverenej zostavením technického súboru:
Klaus Hahn
Techtronic Industries (UK) Limited
Medina House, Fieldhouse Lane, Marlow, Bucks, SL7 1TB, United Kingdom

Týmto vyhlasujeme, že výrobok

Kategória: Strihač Živého Plot
Model: RBV2800S/RBV3000VP
Sériové číslo: Pozri údajový štítok výrobku
Rok zhotovenia: Pozri údajový štítok výrobku

je v zhode s príslušnými podmienkami Smernice o strojových zariadeniac 2006/42/EC; je v zhode s podmienkami nasledujúcich EC smerníc 2004/108/EC (EMC smernica) a 2000/14/EC (Smernica o emisii hluku) vrát. dodatkov (2005/88/EC), 2011/65/EU (RoHS Directive).
A ďalej vyhlasujeme, že
sa uplatnili (časti/paragrafy) európskych harmonizovaných noriem:
EN 55014-1:2006+A1:2009, EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009, EN 61000-3-3:2008, EN60335-1:2002+A1:2004+A11:2004+A12:2006+A2:2006+A13:2008+A14:2010, EN 62233:2008, ISO 3744:1995

uplatnili sa nasledujúce (časti/paragrafy) iných technických noriem a predpisov: Parts of IEC 60335-2-100:2002, EN 15503:2009, ISO11094:1991

Nameraná úroveň hluku: LWA: 108 dB(A)
Garantovaná hladina akustického výkonu: 110 dB(A)

Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC



Andrew John Eyre (BEng, CEng, MIET)
viceprezident technického oddelenia
Hong Kong, Nov. 01, 2012